# 大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

第三萬一千六百七十五號

今日出紙八大張 零售每份三元

督印：大公報（香港）有限公司

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五七五七一八一（十五綫）

CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX

採訪電話：八三四四〇一三 傳真：八三四五一〇四

廣告電話：五七二六九八〇 傳真：八三八一一七一

有利印務有限公司承印


## 一周會議閉幕 昨天通過議案

# 中國人大常委決定 加入核不擴散條約

### 並通過《收養法》批准中老邊界條約等

【新華社北京二十九日電】今天下午在北京閉幕的七屆全國人大常委會第二十三次會議以一百一十四票贊成，一票反對通過了關於中國加入《不擴散核武器條約》的決定。

《不擴散核武器條約》是關於裁軍和軍控問題的具有普遍性的國際條約，於一九六八年七月一日簽訂，一九七〇年三月五日生效，現有一百四十多個締約國。

今天的會議還通過了《中華人民共和國收養法》。這部法律共六章三十三條，對收養關係的成立、收養的效力、收養關係的解除及法律責任作了規定。

這部法律的第二十條對外國人在中國收養子女作了專門的規定。法律要求，外國人在中國收養子女，應當提供收養人的年齡、婚姻、職業、財產、健康、有無受過刑事處罰等狀況的證明材料，並經中國駐該國使領館認證。

據統計，從一九八一年至一九九零年，中國共辦理了一萬三千六百二十起涉外收養。

今天的會議還通過了關於批准《兒童權利公約》的決定，通過了關於批准《中華人民共和國和老撾人民民主共和國邊界條約》的決定等。

在這次為期一周的會議上，委員們還就當前的國際形勢和中國的外交工作，以及三峽工程開展了專題討論。

【美聯社北京二十九日電】官方新華社報道，中國人大常委會星期日通過參加核不擴散條約。

此一令人驚奇的宣佈，被視為滿足西方限武要求的重要一步。西方國家一直特別關注中國與第三世界國家的核子合作。

【法新社北京二十九日電】據新華社報道，中國人大常委會今天通過政府關於參加核不擴散條約的決定。

中國是核子國家中最後宣佈參加該條約的一個，已有一百四十個國家在該條約簽字。

北京城內湖面結了冰，圖中兩人在冰洞垂釣。（美聯社）

### 五十年代以來最冷一天

# 穗氣溫降至零點八度 逾三萬旅客滯留車站

### 受北方降雪影響南下列車航機多誤點

【本報記者邢鈺廣州二十九日電】今早，廣州氣溫驟降到零點八攝氏度，是五十年代以來最冷的一天。

在寒流突然侵襲下，大衣、手套、圍巾等禦寒品非常暢銷，各百貨商店出售寒衣的櫃枱擠滿了人，服務員都忙着一邊拆箱一邊售貨。據東山百貨大樓負責人介紹，今天的銷售額比平時增加一倍多，達八十多萬元，其中手套售出二千多對，羊毛衫兩千多件，火鍋二百多個。由於顧客不斷，使大樓延遲兩個小時才關門。

由於省外許多地方降雪，造成部分鐵路堵塞和機場關閉。廣州地區鐵路從昨日起至今天上午十時止，從北方南下的旅客列車約二十趟晚點到達，以致被困在廣州火車站的旅客達三萬以上。廣州火車站當局針對這一情景，一改以往憑當次列車票方能入廟的規定，讓所有旅客都進入候車大廳避寒。

民航也因天氣而延誤，今天上午，白雲機場國內候機室內旅客成堆的擠在櫃台前，辦理各航線機票改簽手續。也有一部分旅客辦了退票手續離穗。機場當局和南方航空公司營運部為此做了大量工作，滯留旅客情緒穩定，對天氣原因造成的航班延誤和取消飛行表示理解。

【中新社廣州二十九日電】因北方大部分地區降雪，造成部分鐵路堵塞和機場關閉。

白雲機場至昨晚十時，已取消五十九個航班。儘管不斷有旅客退票，但仍有六千多旅客滯留機場。估計從今天下午起，因天氣影響而滯留的旅客可望陸續登程。

據寧波、南京、南昌等機場的天氣預報，今天下午起將陸續開放。至此，廣州往全國各地的航線將基本暢通。

# 浙江大雪西湖結冰 杭州四十年來最冷

### 南京零下十度 冰封古城西安嚴寒

【新華社杭州二十九日電】從二十六日夜間到二十八日上午浙江全省普降入冬以來的第一場瑞雪。大部分地區積雪十厘米左右，杭州市區積雪達二十厘米。

這場瑞雪強度之大範圍之廣是該省近幾年來所罕見的。它也是浙江久旱之後的「及時雪」。

今天大雪初霽，艷陽高空，但氣溫驟降，杭州城區最低氣溫從昨天的零下六點七攝氏度降到零下八點四攝氏度，打破了這個城市有氣象資料四十年來歷史同期最低氣溫的紀錄，往日碧波蕩漾的西湖也變成了冰湖。

【新華社西安十二月二十九日電】昨天，古都西安度過了三十七年來最冷的一天──最低氣溫達零下十四點七攝氏度。

一股西伯利亞強冷空氣的入侵，帶來了一場多年罕見的大雪，解除了三秦大地六十年未遇的嚴重冬旱，也使西安經歷了創紀錄嚴寒的考驗。

銀妝素裹的古城，成了冰的世界，馬路上光滑可鑒。些許的坡坎就可以攔住汽車，行人一步三趟，騎自行車成了玩雜技，上學的少年則把人行道當成了溜冰場。前後左右經常有人滑倒，引出一陣陣善意的笑聲。

【本報訊】據新華社消息：南京近日連降大雪，氣溫驟降。二十八日凌晨，市區氣溫降至零下十點二攝氏度，為近十七年來當地氣溫最低的一天。

# 中國代表團訪白俄 曾商兩國建交原則

### 與第一副總理會晤 簽經貿會談紀要

【新華社明斯克二十八日電】中國政府代表團二十八日在白俄羅斯進行訪問。這是最近三天來代表團訪問的第三個國家，二十六日和二十七日代表團曾先後訪問了烏克蘭和俄羅斯。

今天下午，白俄羅斯第一副總理米亞斯尼科維奇在部長會議大樓會見了中國政府代表團。會見時白俄羅斯各經濟部門的負責人也在座。代表團團長、中國對外經濟貿易部部長李嵐清向他轉告中國政府已正式承認白俄羅斯獨立，並請他轉達李鵬總理對白俄羅斯總理克比奇的問候。米亞斯尼科維奇對此表示感謝。

上午，李嵐清和白俄羅斯對外經濟聯絡委員會主席拉德克維奇舉行了會談，雙方通報了本國的近況，並就擴大經貿合作交換了意見。雙方簽署了中國和白俄羅斯經濟貿易關係發展問題會談紀要，並就互設商務代表處換文。

同時，中國政府特使王蓋卿和白俄羅斯外長克拉夫琴科就兩國建交的原則也進行了會談，雙方商定對一些具體細節今後將繼續討論。

代表團已於今晚返回莫斯科。

### 接受美國電視記者採訪

# 高尚全談中國改革 指出與蘇情況不同

### 蘇聯發生的事情不可能在中國發生

【中新社北京二十九日電】國家經濟體制改革委員會副主任高尚全指出：中國和蘇聯的情況不一樣，各種社會條件也不同。我認為，在蘇聯發生的事情，不可能在中國發生。

高尚全今年九月十三日接受了美國哥倫比亞廣播公司電視記者的採訪。十二月二十三日出版的《中國經濟體制改革》雜誌，以《改革是社會主義制度的自我完善和發展》為題，刊登了這次採訪的內容。

記者問：蘇聯的共產黨制度崩潰之後，有不少人預測，同樣的事情將會在中國發生。您對此有什麼看法？

高尚全：我們和蘇聯的情況不一樣，各種社會條件也不同，我認為，在蘇聯發生的事情，不可能在中國發生。為什麼呢？因為，第一，我們有黨的堅強領導。我們全黨全國人民的共識是，沒有共產黨就沒有新中國，中國的改革開放必須在黨的領導下進行。第二，中國的改革堅持了社會主義方向。我們的改革是社會主義制度的自我完善和發展。堅持以生產資料的公有制為主體，同時發展其它所有制形式；堅持按勞分配為主體的社會主義分配原則，同時發展多種形式的分配制度。我們明確堅持社會主義的方向，不會向資本主義方向發展。第三，我們把改革同經濟的發展和社會的穩定三者有機地結合起來。中國的改革是為了促進經濟的發展和社會的穩定，而經濟的發展和社會的穩定需要通過改革來實現。十多年來，改革促進了中國經濟的發展，人民的物質文化生活水平得到明顯改善，所以中國的經濟改革得到了人民的擁護和支持。

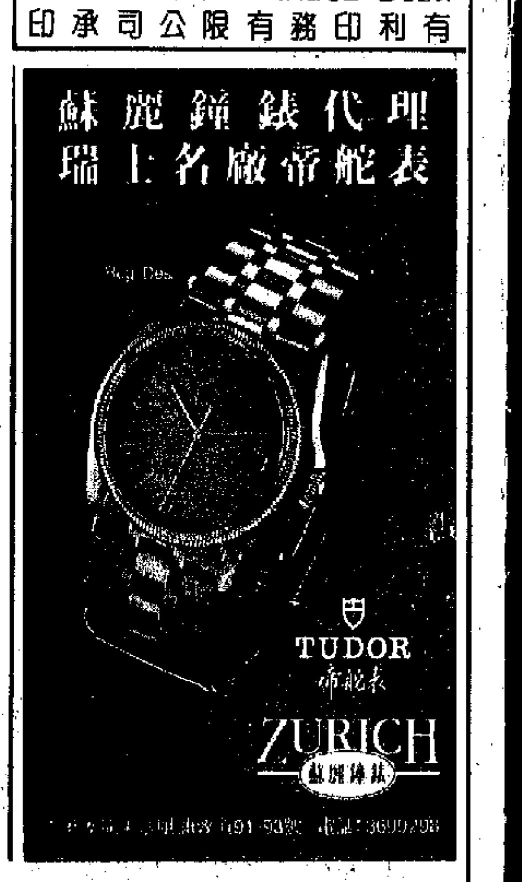
記者：今年春天我在蘇聯看到，他們商店裡的貨架空空如也，這同中國市場上非常豐富的消費品形成了鮮明的對照。您是否認為這就是中國和蘇聯在改革方面最主要的區別？

高尚全：中國改革的目的是完善社會主義制度，使社會主義制度的優越性能夠更充分地體現出來。改革，是要發展生產力，要使得我們國家富強起來，要使得人民生活水平不斷提高。你所說的中國市場上商品豐富，人民所需要的商品都可以買到，這是事實。今年春天，我也在蘇聯考察了三天。我所見到的情景和你剛才說的一樣。這和我們形成的鮮明的對比。到過蘇聯和中國的外國朋友，在這種對比中得出的結論是，中國的改革確實取得了顯著成果。

記者：一些美國的立法者看到蘇聯最近發生的事情以後，想利用一些其他的手段，特別是美國的一些議員想利用最惠國待遇問題來促進中國的政治變革。在這個問題上，您認為將對中國的經濟和政治會有什麼樣的影響？

高尚全：一些有遠見的政治家都認為保持中國的最惠國待遇，符合中美兩國國家的利益，符合兩國人民的利益。如果取消中國的最惠國待遇，不僅對中國不利，對美國也不利，對美國人民也不利。但是美國的有些議員缺乏長遠的認識，在政治上存在一種短期行為。有的美國議員，他們為了爭取選民，提出了這樣那樣的看法。我們認為，通過最惠國待遇和人權問題來干預別國內政是不應當的，內政問題只能由本國自己來解決。

高尚全就中國經濟體制改革的發展過程、國營企業改革、所有制結構等廣泛問題回答了記者的提問。

## 開發農業外向型經濟
# 閩省委昨通過決議 加強農村對外開放
### 東山等地為重點 部分企業獲出口權

【中新社福州二十九日電】福建省決定在今後十年進一步擴大農村對外開放，充分開發農業外向型經濟，以配合農村深層改革。十年間，將使該省農民的年人均純收入提高到二千四百元以上。

中共福建省委全體會議今天通過的有關決議指明了加強農村對外開放的主要內容：加強農業引進，改造傳統農業，建設一批高標準、高起點的開放、開發基地；開發新產品，開拓新市場，努力擴大出口；鼓勵外商投資農業綜合開發的優惠政策將得到認真落實；對符合條件的外向型鄉鎮企業集團賦予一定的外貿出口權；對沿海開放地區重點鄉鎮工業小區賦予開放地區工業衛星鎮的優惠政策。

今後十年，該省對外引進合作基地建設將以國營農、林、牧、漁場和沿海島嶼突出部為重點。東山、福清、平潭、霞浦、同安、莆田已被定為閩台農業交流的重點區域。該省鼓勵台商帶資金、技術和管理經驗到廈門、漳州、泉州等沿海條件好的地方，進行大規模農業綜合開發，同時將引導外資深入內地山區。

省委書記陳光毅透露，該省將以對外開放帶動農村開發，五年間該省將借開放之力建成一百個「億元鄉鎮」及二百個創匯百萬元的鄉鎮企業，在農村起帶頭作用。這將為該省絕大多數人過上小康日子鋪平道路。

# 中央就春節發通知 嚴禁公款吃喝送禮
### 情節嚴重者要給以黨紀政紀處分

【本報記者凌雯北京二十九日專電】元旦、春節又臨近了，中共中央辦公廳、國務院辦公廳最近發出通知，重申嚴禁用公款吃喝送禮，並要求各單位認真檢查執行情況。

通知指出，用公款吃喝送禮等不正之風不僅是一個經濟問題，生活作風問題，而且是一個嚴肅的政治問題。

通知精神，要認真搞好監督，嚴格執行紀律。對發現的問題要認真糾正，以後再有違反者，發現一起就要從嚴查一起，情節嚴重的要給以黨紀、政紀處分。

通知發出後，用公款請客吃喝的現象顯著減少。有的單位發出了請柬，接到通知後立即取消。老百姓對此拍手稱好。

通知還要求各級領導要認真貫徹落實中央。廣大黨員、幹部，尤其是各級領導和機關，一定要從維護黨的形象、加強黨的建設、鞏固黨的執政地位的大局出發，認真糾正存在的問題。

縱橫談

# 中國決加入核不擴散條約
### 國內審批程序昨完成

全國人大常委會昨天通過了關於中國加入《不擴散核武器條約》的決定，如期於九一年內完成了國內審批程序，明年初便可正式加入這項國際條約，進一步參與推動核裁軍的國際努力。

中國是於一九六四年十月成功試驗了自己的第一顆原子彈，從此成為世界上少數擁有核武器的國家之一。二十多年來，中國相繼成功進行了三十多次核試驗，在核技術和平利用方面也不斷進展；最近秦山核電站投入併網發電，標誌着民用核科技工業體系已較完整建立。

《不擴散核武器條約》於一九六八年簽訂和一九七○年生效時，中華人民共和國雖然已是擁有核科技的國家，卻被孤立於聯合國之外。台灣當局曾以中國名義簽署和批准該條約。二十年來，中華人民共和國就一直沒有參加。近幾年，美、英、法等核武器國家都一再邀請中國參加這條約。到中國明年正式加入時，還得在加入書中聲明：過去台灣當局用中國名義對《不擴散核武器條約》的簽署和批准是非法、無效的。

**一直以來奉行不擴散**

雖然中國過去二十年未參加這條約，卻一直奉行不主張、不鼓勵、不從事核武器擴散的政策。中國較早時加入了國際原子能機構，明確宣布核技術和設備的出口嚴格遵循不擴散原則，不幫助別國發展核武器。近年西方一些傳媒多次造謠說中國協助第三世界國家製造核武器，每次都證明毫無實據。不久前聯合國獲得伊拉克研製核武器的資料，顯示裏面一部分科技知識和設備倒是從某些西方國家非法獲得的，而並沒有來自中國。

核能的和平利用，可以造福於人類。核電站與核彈完全是兩回事。因此，不擴散的原則和措施，不應該損害各國特別是第三世界國家和平利用核能的合法權益。西方有人企圖維持自己的壟斷地位，借口防止核擴散以反對中國對外開展民用核科技的合作交流，這是無道理的。

**首先應促美俄核裁軍**

關於加入核不擴散條約的議案，是於今年十月第一次向七屆全國人大常委會第二十二次會議提請審議的。當時，副外長劉華秋受國務院委託作說明，指出：這條約存在一些缺點和不足，但總的看來有積極意義，在防止核武器擴散方面起了重要作用，有利於世界的和平與穩定。人大常委會上次會議對此進行了審議，沒有表決。再經過三個月的醞釀研究，在第二十三次會議昨天閉幕時進行了表決，結果以一四一票贊成通過，而仍有一票反對，顯示對這條約始終是仍有不滿意的。

過去中國頂住強大壓力，堅持要研製核武器，是為了打破超級大國的核壟斷和核訛詐，本身則希望最終全面徹底銷毀核武器的。迄今中國的核武器仍然十分有限，相反，美國和屬於前蘇聯的幾個共和國仍擁有足可毀滅全人類的核武庫，它們對防止核擴散應負有特殊的責任。美國國防部長上周末指出，「前蘇聯即使在經濟完全崩潰和天翻地覆的情況下，過去數周內仍在繼續製造更多核武器。」美俄等國不斷製造新的核武器，可算是一種縱向的核擴散；只有把這遏止了，才利於防止橫向的擴散。

施君玉

# 穗擬發展第三產業 建成國際性大都市
### 市長黎子流談明年政府工作重點

【新華社廣州二十九日電】廣州市長黎子流日前在接受記者採訪時提出，要把廣州市建設成一個國際性的大都市，並稱對此「要有緊迫感」。

他說，近十年來，廣州、香港、澳門的情況都發生了一定變化，穗與港、澳之間的聯繫已很緊密。廣州不能不按照新眼光、按照國際大都市的標準來要求自己。

黎子流指出，廣州不僅要保持原有的農業為基礎、工業是重點的產業格局，而且「要把第三產業看成非常重要的產業」。

他認為，廣州是一個人多地少的大都市，要參與國際競爭，就要有自己的「拳頭」產品、骨幹產品作基礎。無論農業、工業、第三產業，都要講求科學技術。他說：「廣州的發展，要探索一條科技興市的道路。」

黎子流談到，加大改革份量，大膽地開放，讓經濟發展得更快，對這些問題的認識還有許多陳規陋習需要改變。他提出：「在經濟體制改革的同時，政治體制改革也必須提上日程。」

對於明年廣州市政府的工作，黎子流透露，將力求做到一個轉移——切實把經濟工作的重點轉移到調整結構和提高效益的軌道上來，使經濟能夠持續、穩定、協調發展。

兩個突破——外向型經濟發展和企業扭虧增盈工作有新突破。

三個推進——推進經濟體制改革、科技進步、企業進步。

四個搞好——搞好國營大中型企業、城市建設和管理、精神文明建設、社會治安綜合治理以及群眾所關心的用電問題。

黎子流最後表示，在建設國際大都市的進程中，廣州市迫切需要海內外各界人士的鼎力之助。

**飛虎隊紀念亭**　廣東台山縣城石花山上，新落成一座"飛虎隊紀念亭"。亭中心立一花崗石紀念碑，並用中、英文刻寫飛虎隊的功績和捐資人的姓名，以紀念在二次大戰中來華抗日的飛虎隊隊員。（中新社）

# 珠海經濟增長六成 今年總產值破百億
### 梁廣大強調明年進一步改善投資環境

【本報訊】珠海消息：據有關部門預計，珠海市一九九一年工農業總產值可突破百億元大關，比去年增長約六成多。這是珠海市市長梁廣大在新年賀辭中透露的。

梁廣大並表示，珠海市今年外貿出口總值將增長三成多，地方財政收入增長百分之二十五以上，全市經濟實力大大增強。據梁廣大說，珠海市一至十一月新簽「三資」項目合同（協議）五百三十五宗，合同投資總額六億九千六百萬美元，比上年有較大幅度增長，引進了一批具有當代先進技術水平的項目。

梁廣大又表示，要進一步擴大對外開放，特別要招攬更多有真才實學、發明創造的科技人才，引進和開發更多的先進技術和高新技術，把科研成果轉化為產品，提高特區產業的總體技術水平。

梁廣大並重申，要進一步改善投資環境。堅定不移地實施東、西區的發展規劃，突出抓緊加快與特區相配套的高欄港、市區通往西區的高速幹道、三灶舊機場的修復利用、大型供水系統和供電等重點工程的建設，繼續搞好「軟」環境的建設，辦好外商投資管理服務中心、內聯服務中心和科技服務中心。

梁廣大在賀辭中，向一直關心和支持珠海特區建設的港澳台同胞、海外僑胞、外籍華人以及外國友好人士致以誠摯的謝意和新年的美好祝願！

通訊

# 改革進入黃金時期
### 訪經濟學家劉國光
### 中國經濟治理整頓結束

何德旭　田惠明

中國著名經濟學家劉國光日前接受記者採訪時斷言：中國經濟治理整頓的結束，為一九九二年的改革創造了一個難得的比較寬鬆的環境，因此，明年中國經濟體制改革將進入一個黃金時期。

這位經濟學家告誡：這樣一個時機來之不易，千萬不能貽誤，應加大改革份量。國際鬥爭的嚴峻形勢也不允許我們貽誤目前的改革良機。

早在一九九○年初，中國改革步伐放緩之時，劉國光就在報紙上大聲疾呼：加大改革的份量！

今年初，劉國光又撰文說，一九九一年是中國改革充滿機遇的一年。

**今年跨出四大步**

回首一年，中國經濟體制改革的確向前推進了一大步。劉國光認為有以下幾點：

——抓住有利時機，統一出台了幾項較大的價格改革措施，尤以五月一日糧油調價最引人注目。原油、鋼材、鐵路貨運價格也進行了調整。

——外貿體制改革取得始料未及的成功。取消出口補貼，實行自負盈虧，自主經營，致使外貿進出口以百分之十六以上的速度蓬勃發展。

——金融改革進展加快。繼上海之後，深圳證券交易所開業，標誌着中國證券市場開始逐步走向規範和成熟。銀行利率適時下調，人民幣匯率已調整到接近市場調節價格水平。

——住房制度、勞動制度、社會保障制度改革都呈現出好勢頭。

**三大痼疾待解決**

劉國光坦言：即使取得了不小的成績，但中國經濟生活中的一些深層次問題尚未根本解決。

他認為主要有三大問題亟待解決：一是經濟效益低下的痼疾依然存在，企業虧損面仍在三分之一以上；二是經濟結構扭曲的格局無明顯改觀，應盡快進行結構調整；三是財政困難加重，今年預算赤字一百二十三億元，但由於水災、企業經濟效益下降，預計實際赤字將突破預算計劃。

**既有利又有不利**

劉國光認為：一九九二年改革面臨的環境既有有利的一面，又有不利的一面：

有利的是：過熱的經濟降溫，農業獲好收成，市場商品豐富，物價穩定，流通秩序良好，居民儲蓄增長，外匯儲備增加，人們對改革的心理、物質承受能力明顯增強等。

不利的是：隨着改革的日漸深化，人們對改革設計、組織的要求越來越高，改革的難度日益加大。另外，財政困難加劇，財政對改革的支持受到一定的限制。

**五方面亟待改革**

談及明年的改革，劉國光認為主要有五：

——企業改革。當前效益低下、財政困難，結構扭曲都與企業機制不合理息息相關，因此，企業改革是當務之急。

——價格改革。價格不僅是調整，而且要放開。應繼續提高能源、原材料、交通運輸、糧食等基礎產品的價格。加快生產資料雙軌價格的並軌工作，繼續放開那些求平衡的消費品價格。

——財稅體制改革。地方財政包乾制已經成為調整產業結構的重大障礙，應盡快向分稅制過渡。應從速統一全民、集體、個體所有制的稅制，增加國家財政收入。

——金融體制改革。一是加強中央銀行的宏觀調控，二是進一步發展證券市場。

——加強勞動工資、社會保障、住房制度等方面的配套改革。

劉國光說，中國改革任重道遠，要充分利用大好時機，加大改革份量，盡快走出雙重體制對峙的不穩定狀態，建立起適合國情的社會主義有計劃的商品經濟新體制。【中新社北京二十九日電】

# 北京建新火車站 江澤民聽取匯報

【中新社北京二十九日電】中共中央總書記江澤民今天聽取了關於北京火車站西客站規劃設計方案的匯報，指出西客站工程要在保證質量的基礎上加快建設，並要從長遠考慮，留有餘地。

目前的北京站每日進出、停留的遊客已達四十萬人次，車站容量、使用功能遠遠不能適應需要，急需建新的客站。西客站作為北京市重大工程，已經國務院批准，列入國家「八五」計劃。

台灣一架珍寶貨機在北部撞山，圖為後援人員在現場挖掘（美聯社）

# 台一貨機墜毀 機組五人罹難

【本報訊】據「中央社」台北消息：台灣「華航」公司表示，「華航」一架編號B一九八的七四七全貨機，二十九日下午三時二十五分左右在台北縣金山和萬里間山區墜毀爆炸起火，機上五名飛航組員全部罹難。

「華航」表示，這架載滿貨櫃的班機，於下午二點二十五分自桃園機場起飛往美國安克拉治，十多分鐘後塔台得到機長無線電訊表示二號發動機有問題，隨後就一直沒有音訊。

據資料顯示，飛機是機翼起火，機頭朝下直接墜落，已確定無生還者。

這架飛機就是一九八六年由王錫爵駕駛飛回大陸的那架貨機。

# 台展望明年兩岸經貿 將扮演景氣先鋒角色
### 六輕可望動工 台經濟可維持擴張

【本報訊】據「中央社」台北消息：經建會高級官員表示，儘管美國的不景氣對明年台灣經濟有所影響，但在六年建設和兩岸經貿帶動下，加上投資環境的改善，六輕可望動工，民間投資將明顯回升，景氣仍將維持溫和擴張局面，燈號將可保持在綠燈以上地帶。

該會經濟研究處處長李高朝認為，美國經濟的確已生了重病，大幅調降利率後，使股市創下歷史新高，但能否立即使景氣起死回生，仍是個未知數，不過，由於台灣對美出口依賴度已大幅降至三成以下，兩岸貿易逐漸扮演起景氣先鋒的角色，展望來年，兩岸貿易仍將是高度成長的局面。

又訊：經建會高級官員表示，近來台灣赴海外留學生回台就業有明顯增加趨勢，尤其是工程學系。該會人力規劃處副處長劉玉蘭說，台灣留學生大都集中在美加地區，而學工程的人力在當地獲得就業的機會較高，但去年來受到美國不景氣、公司大量裁員影響，回台就業人數有明顯增加趨勢。她認為，主修社會學科的留學生畢業後留在海外就業的比例原本就很低，美國不景氣對台灣留學生所形成的就業排擠，則以工程學系為主。

# 台成立中華會
### 由四十學術界人士發起

【本報訊】據「中央社」台北消息：由四十名學術界人士發起的「中華會」，二十九日宣布成立，並邀請美國耶魯大學經濟學教授費景漢，以「如何研究中國大陸的經濟變遷」為題作學術演講。

會中並由政治大學新聞研究所博士候選人黃西玲發表研究報告，題目為「菁英分子的結構及其對大陸政策的意見調查」；最後還舉行「國代選舉與憲政改革研討會」，由中興大學政策研究所所長柯三吉主持，主講者有政大教授江炳倫、馬起華、私立東吳大學教授吳文程和台灣清華大學教授張一熙。

「中華會」的發起人包括有：丁一倪、王石番、尹建中、江炳倫、沈謙、芮正皋、林東泰、吳文程、柯三吉、殷昌國、姚立明、查良鑑、胡志強、陳治世、陳駿周、陳鴻瑜、馬起華、張一熙、張乃維、張世賢、張紘炬、張麟徵、許介鱗、盛慶琜、黃振華、湯漢之、曾濟群、詹火生、楊孝濚、葉陽明、趙國材、黎建球、劉純之、劉焜輝、劉泰英、歐茵西、歐陽勛、蔡秋來、謝高橋、龔鵬程。

中國躋身世界第三鋼鐵大國

# 鋼產量超七千萬噸
### 生鐵鋼及鋼材均比去年增四百萬噸

【新華社北京二十九日電】中國鋼鐵工業水平今天登上了一個載入史冊的新台階。到今天凌晨，中國今年鋼鐵產量累計已超過七千萬噸，成為繼日本、美國之後世界第三鋼鐵大國。

冶金工業部戚元靖部長今天在此間舉行的新聞發布會上說，今年中國生鐵、鋼、鋼材產量都分別比上年增加四百萬噸，取得了較好的經濟效益和社會效益。

主管生產的殷瑞鈺副部長說，今年以來，冶金部為適應近期市場需求變化，及時調整了產品品種。預計今年冷軋薄板、石油管、輕軌等十四個短缺產品將增產八十萬噸。他說，冶金部還依靠現有設備，通過科技攻關和技術改造，開發新鋼種，尤其是工農業生產中需要的新品種，國防建設所需的新材料。

# 海口市首次拍賣土地 廿家海內外企業競投

【新華社海口二十九日電】海口市二十八日首次公開拍賣一塊七點零六一五畝國有土地的使用權，海南省國際信託投資公司以每畝九十八萬元的最高應價中投，中投總價為六百九十二萬餘元。

據悉，參加這次競投的國內外企業共有二十家。這塊土地位於海口市北面的海甸島，交通方便，屬二類居住用地（含商品房、商業、文化娛樂、科技信息、辦公綜合性建築），規劃控制建築密度不大於百分之三十五。

# 穗港澳家庭聯歡 昨在粵電視播出

【本報記者黃秀賢廣州二十九日專電】首次「穗港澳家庭演藝聯歡」今晚在廣東電視台直播舉行，鄔夢兆、蕭鳴等市負責人、新華社香港分社協調部處長郭輝、澳門婦聯理事林淑賢等以及觀眾共二百五十多人出席。

穗港澳三地共十一戶家庭參加今次活動，表演了歌舞、氣功、京劇、粵曲、舞蹈、卡拉OK等。

香港女律師蕭詠儀一家五口、香港孔憲強一家四口、澳門婦聯子弟學校音樂老師黃均鑾一家四口參加了表演。蕭詠儀一家用德語、英語和普通話分別演唱《讚美歌》、《友誼歌》和《世界真細小》。為了表演舞蹈，他們特地請婚紗店僅用三天時間趕做出服裝。

# 毛澤東學術討論會 七十學者在京交流

【新華社北京二十九日電】中共中央文獻研究室召開的毛澤東研究述評學術討論會於一九九一年十二月二十三日至二十七日在北京舉行。來自全國社會科學研究機構和大專院校的七十位從事毛澤東思想及生平事業研究的專家學者出席會議。

會議對幾十年來特別是中共十一屆三中全會以來，國內外研究毛澤東和毛澤東思想的情況進行了比較全面的介紹和評論，對如何進一步推動毛澤東思想的研究提出意見和建議。與會者認為，應該緊密結合建設有中國特色的社會主義的實際堅持和發展毛澤東思想，堅持用馬克思主義的立場、觀點和方法把毛澤東思想的研究推進一步，努力達到一個新的高度，並帶動全國廣大幹部和群眾認真學習毛澤東思想。

會議期間，中共中央黨史工作領導小組副組長鄧力群，中共中央黨史研究室主任、中國社會科學院院長胡繩先後到會講話。

特稿

# 兩岸關係在曲折中發展

新華社記者　范麗青

海峽兩岸關係經過八十年代的推動，在九十年代第二年呈現出曲折而持續發展的局面，總的趨勢仍朝着有利於和平統一的方向前進。

（一）

一年來，中國共產黨堅定不移地按照「和平統一、一國兩制」的方針，採取一系列重要措施繼續積極促進兩岸關係的發展。

中共中央台灣工作辦公室負責人六月七日授權提出推動兩岸關係發展，促進祖國和平統一進程的三點建議：一是由海峽兩岸有關部門和授權團體或人士，盡快商談實現直接三通和雙向交流的問題；二是國共兩黨派代表進行接觸，以便創造條件，就正式結束兩岸敵對狀態，逐步實現和平統一進行談判。在商談中可以邀請兩岸其他政黨團體有代表性的人士參加。如國民黨中央授權人士訪問大陸，如國民黨邀請中共代表，中共願意應邀前往台灣共商國是。

交通部、郵電部、經貿部、中國科學院、中華文化聯誼會等部門和單位也相繼提出了拓展兩岸交流的具體措施。

一年來兩岸在人員往來繼續增加的同時，經貿關係繼續迅速發展，文化、科技、學術、體育等領域的交流範圍擴大，層次和質量有所提高，事務性的接觸商談也有可喜的進步。

（二）

由於台灣當局仍然堅持反共拒和立場，一九九一年兩岸在高層政治性接觸談判及直接「三通」、雙向交流方面尚無實質性進展，但台灣當局為應付內外壓力而採取的一些措施，在客觀上有利於海峽兩岸關係的緩和與發展。

台灣當局以「國統會」、「大陸委員會」和民間組織「海峽交流基金會」一系列機構，加強了大陸政策的制定和執行體系。年初通過了一份「統一綱領」。儘管這一「綱領」仍舊堅持其在統一問題上的固有主張並提出了一些不合情理、拖延統一進程的條件，但同時表示同意要逐步「開放兩岸直接通郵、通航、通商」，「推動兩岸高層人士互訪」等，這在堅持統一，反對「台獨」，促進兩岸關係發展方面，還是一個有意義的表示，接着，五月一日，台灣當局又不得不終止了持續四十三年之久的反共，反人民的所謂「動員戡亂時期」，廢止了「動員戡亂時期臨時條款」。這在客觀上也有利於兩岸關係的發展。

（三）

今年國際上風雲變幻，台灣當局錯誤估計形勢，加大了反共鬥門，增加了「和平轉變大陸」的幻想。兩岸關係在今年第三季度前後出現低潮。

台灣海峽上各種糾紛因台灣軍警的介入而複雜化。六月中旬，台灣海軍阻礙廈門海關人員在台灣海峽的緝私行動。七月的「閩獅漁事件」再次因台灣軍警的不當介入而釀成事端。台灣當局有意利用漁民事件突顯其所謂「法律管轄權」。更為嚴重的是，台灣軍警系統還肆意驅趕甚至抓捕在海峽作業的大陸漁民。僅七、八兩月，大陸漁船遭台灣海軍艦艇驅趕的共達三百五十四艘次，被強行檢查的十四艘次，被抓捕的六艘次，九月四日，台灣三艘巡邏艇上的人員強行登上「閩平漁」兩艘漁船，拷問並打傷十五名漁民中的十四人，台灣軍方還動輒對從事正常生產作業的大陸漁船開槍開砲，這種種做法嚴重破壞了海峽的和平氣氛。

在反共鬥門升高之際，台灣當局還加緊推行所謂「務實外交」。七月，台「新聞局」公然在美國某報章刊登願意接受「暫時性雙重承認」的政治廣告，台灣「立法院」則在少數人的操縱下通過所謂要「在適當時機以『中華民國』名義申請加入聯合國」的提案。

正是台灣當局種種隱含「一中一台」、「兩個中國」的不當言行在客觀上給予島內外「台獨」分子以鼓勵，一九九一年，島內「台獨」勢力有所增加，活動猖獗。一小撮「台獨」分子加緊進行分裂祖國的活動。島內外「台獨」分子加緊串連，向島內集中。十月十三日，民進黨更在「五全大會」上通過把「台獨條款」寫入黨綱，使這個黨蛻變為不折不扣的「台獨黨」。

（四）

中國政府和人民在過去一年裏以克制和積極解決的態度，努力保持海峽的平和氣氛。中國紅十字會總會人員曲折、莊仲希和新華社記者范麗青、中新社記者郭偉鋒突破種種障礙於八月先後入台探望、採訪「閩獅漁事件」中被扣押的福建漁民，成為一九九一年海峽兩岸交流中令人矚目的大事，七月至九月間，國台辦主任王兆國、副主任唐樹備三次發表談話及致函「海基會」，建議兩岸合作打擊台灣海峽海上走私、搶劫等犯罪活動，合情合理解決兩岸交往中衍生的具體問題，十一月初，台灣方面作出回應，「海基會」人員再訪北京，就此一問題與有關方面接觸，並就商談的程序問題取得共同認識。

「台獨」分子及民進黨的「台獨」行徑，更是激起兩岸同胞、港澳同胞和海外僑胞的一致譴責。中國共產黨和中國政府領導人江澤民、楊尚昆、李鵬、吳學謙等都對「台獨」活動表明了嚴正立場，強調「對任何把台灣從中國分裂出去的行徑我們決不坐視」，「搞分裂的人是從來沒有好下場的，破壞祖國統一的圖謀是絕不會得逞的」。對「台獨」活動進行了有力回擊。

十月，國民黨中常會及一些高層人士也以措辭強硬的聲明譴責民進黨的「台獨」行為。台灣各界包括三百多個政黨和社團、知識界二萬多教授，以及工商界、報章雜誌等紛紛猛烈抨擊民進黨分裂國土的行為，敦促台灣當局決不能再對「台獨」活動「坐視不聞」，表達了台灣各界民眾強烈反對「台獨」，希望政治、社會穩定和發展兩岸關係的心聲。

年底，台灣島內各界要求加速兩岸交流，實現直接雙向「三通」的呼聲再度高漲。台灣當局有的政要也認識到其「大陸政策」的步伐緩慢和不合時宜，在一些公開場合表示要採取實際行動加快發展兩岸關係，擴大兩岸人員、文化和經貿交流的腳步，逐步開放兩岸直接通航、通郵。

在大陸方面，一個以擴大兩岸交往，發展兩岸關係，實現祖國和平統一為宗旨的民間社團——海峽兩岸關係協會十二月中旬在京成立，它將在促進兩岸的雙向交流、直接「三通」方面發揮積極的作用。

【據新華社北京二十九日電】



重點討論　聯合…俄

葉利…

【美聯社莫斯科二十九日電】葉利欽星期日答應恢復一支至少有三萬人的俄羅斯國民軍，這可能破壞星期一關於為新的國家聯合體建立一支聯合軍隊的談判。

# 切尼批評前蘇聯成員 責續製核武對付美國
### 副國務卿將實地視察軍備條約執行情況

率領的美國核專家小組下周將前往俄羅斯、烏克蘭、哈薩克和白俄羅斯四個擁有核武器的前蘇聯共和國，考察《美蘇削減戰略武器條約》的執行情況。

【合眾國際社波恩二十九日電】德國外長…

擁兵自重不…

前蘇聯各加盟國在軍隊控制權上的爭持，反映了彼此的極度不信任。前蘇聯作為軍事超級大國，其遺產很大部分是軍事性質；對遺產的爭奪，因而很大程度上也就是對軍權的爭奪。造成爭奪的主因，是各國對有關獨聯體防務…

東京購物潮

…魚攤前駐足，該魚販…

國際短波

杜克參加總統提名選舉失敗

▲（波士頓先驅報）星期六報道，前三K黨領袖杜克為爭取參加馬薩諸塞州共和黨總統初選運動已宣告失敗。杜克需要收集到…

烏茲別克選舉總統

▲烏茲別克人民星期天進行他們的首次總統選舉，預料在職總統及強人卡里莫夫肯定將會獲勝。這個有二千萬人口的中亞細亞前蘇聯共和國的選民？還被要求同時投票通過這個共和國在八月三十一日的獨立聲明，到中午為止，八成選民已投票。（法新社）

# 重點討論軍隊控制權問題
# 聯合體首腦會前夕 俄突宣布自行組軍
## 葉利欽透露人數約三萬至四萬人

【美聯社莫斯科二十九日電】葉利欽星期日答應恢復一支至少有三萬人的俄羅斯國民軍，這可能破壞星期一關於為新的國家聯合體建立一支聯合軍隊的談判。

塔斯社說，葉利欽星期日向俄羅斯記者發表其在支獨立的俄羅斯防衛部隊問題上迄今最明確的聲明說，這個幅員遼闊的聯邦將和其他共和國一樣，要在一支聯合軍隊之下建立獨立部隊。

據塔斯社報道，葉利欽說，「俄羅斯還將建立其自己的約三萬至四萬人的國民衛隊。我們將恢復舊的俄羅斯傳統，恢復衛隊及其制服水平。」他未提供其他詳情。

各共和國的國防部長將於星期一在該國家聯合體的行政管理中心白俄羅斯首都明斯克正式開始會談。

葉利欽在宣布建立俄羅斯衛隊的同時說，國家聯合體成員國必須贊同一支聯合軍隊。美國為首的西方堅持，如這些前共和國希望獲得援助和承認，就必須對前蘇聯的武庫建立一個安全的中央指揮部。

【法新社莫斯科二十九日電】隨着蘇聯的死亡和被埋葬，十一國的新獨立國家一在白俄羅斯首都明克斯舉行會談，試圖制訂看來將是不易達到的政治、軍事和經濟的共同政策。

雖然俄羅斯領導層對這次首腦會議持絕對樂觀的態度，但是，誠如塔斯社星期日的評論所說的，這次談判預料將是「困難」和「微妙」的。

會議的日期恰好是蘇聯成立六十九周年紀念日，蘇聯是在一九二二年十二月三十日成立的。

十一個國家之間的分歧是很大的，烏克蘭尤其突出。

【路透社白俄羅斯．明斯克二十九日電】獨立國家聯合體十一國領袖星期一將在此間開會，希望消除他們之間的分歧，這次會議是對他們的聯合管治能力的第一項測試。

但兩個最強大的成員國——俄羅斯和烏克蘭——之間因蘇聯的軍事遺產和經濟改革的問題而產生的猜疑和敵意已經令到氣氛緊張。

### 塔斯社形容為困難與微妙
# 聯合體在明斯克開會 軍事經濟問題歧見深
## 俄烏猜疑關係緊張 葉稱無意獨大

俄羅斯第一副總理布爾布利斯對塔斯社說：「我們前面的工作必須盡快完成，但卻不能用強迫手段去完成。」

俄羅斯領袖葉利欽星期天試圖再次向烏克蘭及其他共和國保證蘇聯消失之後，舊的俄羅斯帝國野心不會復活。他在莫斯科主持一項頒獎儀式之後說：「新的聯合體正在以和平的方式發展，它將不會是被鎖鍊綑綁在一起的。」

塔斯社引述他的話說：「我們無意要建立一個以俄羅斯為基礎的聯合體，我們大家的地位平等。」

由於十二月二十一日在阿拉木圖開會宣佈組成聯合體的十一個前蘇聯共和國在聯合軍事政策和如何處理三萬多枚蘇聯核彈頭的問題上無法達成協議，因而需要召開星期一的會議。

獨立國家聯合體軍隊總司令沙波什尼科夫在游說各共和國領袖接納其對軍事前途的構想的工作方面未能取得重大進展。

烏克蘭希望接管其土地上的大部分前蘇聯常規部隊，以建立它自己的武裝力量；而哈薩克則反對將所有核武器留在俄羅斯境內的計劃。

明斯克會議亦會處理俄羅斯與烏克蘭對經濟改革問題的分歧，聯合體協議訂明，有關經改問題方面，成員國之間應該互相協調。

手忙腳亂　一名購買東西預備過新年的莫斯科婦女不勝負荷，不得不用手握住一隻鵝的頸部，拖着它走。這隻鵝的價格是一百二十盧布，那隻玩具狗的價錢則為六百盧布。（美聯社）

# 切尼批評前蘇聯成員 責續製核武對付美國
## 副國務卿將實地視察軍備條約執行情況
## 德提出談判消除蘇遺下戰術核武

【新華社華盛頓二十八日電】美國國防部長切尼二十八日說，獨立後的前蘇聯共和國仍在生產和部署核武器。

切尼今天在接受美國有線新聞廣播網記者採訪時說，「我最擔心的是，儘管經濟面臨徹底崩潰，前蘇聯各共和國仍在生產核武器，仍在部署用來對付美國的新型彈道導彈。」他說，這一情況對於美國來說是不能接受的。

切尼說，目前還沒有一個前蘇聯共和國向美國提出幫助他們銷毀核武器的具體要求。據悉，布什政府已決定在國防預算中撥出四億美元來幫助銷毀蘇聯核武器。

切尼還透露，由美國副國務卿雷金納德．巴塞洛繆率領的美國核專家小組下周將前往俄羅斯、烏克蘭、哈薩克和白俄羅斯四個擁有核武器的前蘇聯共和國，考察《美蘇削減戰略武器條約》的執行情況。

【合眾國際社波恩二十九日電】德國外長根舍星期天提議舉行以清除前蘇聯的戰術核武器為目的的裁軍談判。

他接受一家電台訪問，談到西方對繼承蘇聯的國家的政策時，提出這建議。

根舍說，新的俄羅斯聯邦作為一個大國不僅會接替蘇聯在聯合國安理會的席位，同時亦會承擔蘇聯在控制核武器方面的責任。

談到迄今仍未達成協議的戰術核武器方面，根舍說，西方應在九二年初立即建議各個新共和國「全面銷毀核子大砲和短程核導彈」，這是急不容緩的事。

他說：「這些是最難控制的核武器。解決這問題的最佳辦法莫如將它們毀滅。這個世界上再也不需要這些武器。」

### 擁兵自重不難理解

（新聞內窺鏡）

前蘇聯各加盟國在軍隊控制權上的爭持，反映了彼此的極度不信任。前蘇聯作為軍事超級大國，其遺產很大部分是軍事性質；對遺產的爭奪，因而很大程度上也就是對軍權的爭奪。造成爭奪的主因，是各國對有着稱霸傳統的俄羅斯的不信任。現在俄羅斯也要建立自己的衛隊（雖然規模不大），其他國家就更不肯放棄這權利了。

爭持也是因為各國領袖對本國前景缺乏信心。當分析家們一再警告會發生的民眾騷亂出現時，兵權將是個重要的控制力量。各國要自己組軍，要爭奪常規軍備的控制權都同這有關。內部騷亂一旦出現，種族、宗教矛盾也隨時會激化，加上別有用心的挑釁，各共和國之間矛盾升級一點也不出奇。各領袖都要擁兵自重，不難理解。

·遠聞·

### 亞太之行帶同廿廠商
# 布什今啟程明抵悉尼
## 致力促進出口望為大選年打響頭砲

【路透社華盛頓二十九日電】為阻止其因經濟衰退造成的聲望下跌的美國總統布什，將於星期一啟程對亞洲和澳大利亞進行十二天的馬拉松訪問。這是一次充滿政治風險的旅程。

將於明年十一月面對選民的布什，形容此行為一次爭取為美國出口貨開放市場以創造更多的美國就業機會的貿易使命。

在此期間，他的旅程將達二萬六千英里（四萬二千公里）。

為強調這一點，他將帶同二十一名企業董事長前往，其中包括三大汽車製造公司——通用、福特和佳士拿——的總裁。

他將於星期二抵達澳大利亞的悉尼，並在堪培拉和墨爾本停留後，於星期五前往新加坡訪問兩天。

布什將於一月五日星期日飛赴南朝鮮，並將於一月七日星期二抵達日本——這是他的行程中最關鍵的一站。

他的問題是，恰在此行之際，總統初選競選運動開始，以及要求採取更多行動以結束衰退的壓力越來越大。

# 日要求五大車廠增購美汽車零件
## 致力縮小對美貿易順差

【路透社東京二十九日電】新聞媒介星期日說，力圖拉平與美國貿易順差的日本已發出呼籲，要求日本各主要汽車製造商在一九九四年購買比原計劃多百分之五十的美國汽車零件。

《東京新聞》引述汽車行業消息人士的話說，通產省已向日本五大汽車製造商提出上述要求。

暫時未能找到通產省官員就此報道發表評論。

為了響應通產省的一項要求，日本五大汽車製造公司豐田、日產、本田、馬自達和三菱已於最近宣布計劃在一九九四財政年度購買價值約一百六十四億美元的美國汽車零件。

財經報紙《日本經濟新聞》說，預料五大公司將會宣布它們的新目標，以迎接美國總統布什一月七日至十日訪問日本。

汽車貿易摩擦將是布什與宮澤喜一首相會談的重大議題。

東京購物潮　成千上萬的東京人星期日湧向東京一個年貨集市購買過年物品，包括新年假期期間所需的食物。圖為購物者在一個魚攤前駐足，該魚販正在叫喊吞拿魚大減價。（美聯社）

# 星洲改組內閣 兩部主管易人

【新華社新加坡二十九日電】新加坡總理公署二十八日發表的一份新聞公報說，新加坡總理吳作棟二十八日宣布對內閣進行部分改組。

吳作棟任命原勞工部長李玉全為教育部長，代替原教育部長李慶炎；任命原總理公署部長李文獻為勞工部長兼第二國防部長；任命柯新治為教育部政務部長。

新的任命自一九九二年一月二日生效。

# CNN創辦人端納當選今年風雲人物
## 美刊稱端納使觀衆成歷史見證人

【合衆國際社紐約二十九日電】美國有線新聞電視網（CNN）創辦人特德．端納獲《時代》雜誌選為一九九一年風雲人物。

該雜誌說，端納「影響時局和令到一百五十個國家的觀衆變成歷史的即時見證人」而獲選為本年度「風雲人物」。

以端納為封面的《時代》雜誌將於星期一在報攤發售。

《時代》雜誌指出，CNN對海灣戰爭、蘇聯八月政變、大法官托馬斯「性騷擾」指控聽證會以及威廉．肯尼迪．史密斯強姦案審訊過程等大新聞的現場直播改變了新聞的定義——「由一件已經發生了的事情變為正在你眼前發生的事。」

五十三歲的端納亦是阿特蘭大．支棒球隊的班主，他在十二月二十一日與女影星珍．芳達結婚。

# 美減息效應略顯露
## 股市創下新高 地產市場可能復甦
## 分析家仍相信雙底衰退危機未除

【路透社華盛頓二十九日電】經濟學家說，美國利率的削減，包括聯邦儲備局轟動性的削減一厘在內，可能已對美國經濟產生有利的影響。

但他們並不認為未來幾個月將會銀根鬆動。由於利率較低，投資者從回報率低的固定利率投資轉入股市，道瓊斯指數本周躍升至歷來最高的收市紀錄三一〇一．五二點。

分析家認為：這次新的利率削減，可能有助於喚醒人們恢復對奄奄一息的住宅地產市場的興趣，因為已謀求對較舊較昂貴抵押再供給資金的住宅買家，開始更密切注視這個市場。

然而，愈來愈多分析家相信當收到本季和明年第一季的數字時，這些數字將會顯示經濟收縮，表示衰退可能正處於一個或許較第一階段更危險的第二次下跌階段。

麥格勞—希爾公司的戴維．懷斯相信本季不會有增長，九二年第一季更可能出現負增長。

主要得看德國提高利率的影響。

分析家說，德國提高利率的影響以及提高利率在歐洲蔓延所造成的影響將會令到該地區明年的經濟活動減慢，因而可能減低對美國出口貨的需求。

# 瑞士與伊朗不和 關閉德黑蘭使館

【路透社伯爾尼二十九日電】瑞士和伊朗之間的外交爭吵星期日加深了，因為瑞士說，機場保安人員沒收了它駐德黑蘭大使館一名工作人員的護照。外交部發言人說，大使館秘書克萊絲塔．費爾德的外交護照在德黑蘭機場被拿走，這被視為對一名伊朗公民上周在伊朗駐伯爾尼大使館外被捕事件報復行動。

發言人馬爾科．卡梅羅尼說，在瑞士政府提出「強烈抗議」後，該護照已於數小時內歸還。但是，瑞士駐德黑蘭臨時代辦瓦爾特．哈夫納已將大使館關閉。

兩國間的爭吵於上星期一開始，當時瑞士警察根據國際刑警的通緝令，在伊朗人薩爾哈迪離開他的國家駐瑞士首都大使館時將他逮捕。據瑞士說並無外交豁免權的薩爾哈迪，是被法國通緝的人，因為他與今年八月在巴黎行刺前伊朗首相巴赫蒂亞爾案件有關。

## 國際短波

### 杜克參加總統提名選舉失敗

▲《波士頓先驅報》星期六報道，前三K黨領袖杜克為爭取參加馬薩諸塞州共和黨總統初選運動已宣告失敗。杜克需要收集到二千五百名共和黨人及獨立人士的簽名支持，可是到星期五的最後限期，他取得的簽名距離目標甚遠。據該報在十九個社區進行的調查顯示，杜克只取得三百二十一個簽名。（合衆社）

### 歐共體物資運抵莫斯科

▲一架載着歐共體捐贈的四十噸醫療補給品及一噸奶粉的飛機，星期天飛抵莫斯科。歐共體這批援助物資將分派給莫斯科民居。另一批援助物資星期一會運抵聖彼得堡市。（法新社）

### 烏茲別克選舉總統

▲烏茲別克人民星期天進行他們的首次總統選舉，預料在職總統及強人卡里莫夫肯定將會獲勝。這個有二千萬人口的中亞細亞共和國的選民，還被要求同時投票通過這個前蘇聯共和國在八月三十一日的獨立聲明。到中午為止，八成選民已投票。（法新社）

### 緬甸孟加拉國邊界緊張

▲達卡一位官方發言人說，緬甸軍隊在十二月二十一日突襲孟加拉國一邊防哨站，引致四人喪生後，緬甸在星期天同意，兩國邊界部隊司令將於星期二在緬甸邊境孟都舉行會議討論上述事件。由於兩國邊區局勢繼續緊張，緬甸加派了至少一萬五千名軍隊前往與孟加拉國接壤的邊界。（美聯社）

奧地利有人在溫迪施加斯滕鎮堆成這個十五米高的雪人，希望進入健力士世界紀錄大全。（美聯社）

### 總統拒辭職 停火亦告吹
# 格魯吉亞內戰復熾 多員高官投反對派
## 加姆薩胡爾季阿藏身樓房部分失守

【路透社莫斯科二十九日電】莫斯科電台說，繼遭圍攻的加姆薩胡爾季阿總統再次拒絕辭職之後，格魯吉亞首都第比利斯星期日重新爆發戰鬥。

這輪最新暴力浪潮粉碎了這個外高加索共和國的叛軍領袖與效忠總統的武裝組織之間於星期六晚上達成的停火協議。

莫斯科電台說，反對派部隊已佔領了加姆薩胡爾季阿及其支持者躲藏的議會和政府綜合大樓的部分建築物。

當地的伊普林達通訊社說，武裝組織星期日凌晨在格魯吉亞電視上發表一項聲明，稱加姆薩胡爾季阿的所有權力均已移交給議會。

這篇報道無法獲得證實，這是由該通訊社的莫斯科分部發出的。通往格魯吉亞的電話線路均已被切斷。

【美聯社格魯吉亞．第比利斯二十九日電】在戰鬥持續至第七天之際，一批高級格魯吉亞政府官員星期六與總統加姆薩胡爾季阿決裂，並贊同反對黨關於他必須辭職的要求。

反對黨與那些官員星期六晚談判兩個小時後，發表了一項要求總統辭職並將其權力移交給格魯吉亞議會的公報，並且保證，如果加姆薩胡爾季阿辭職，他將獲得安全保障。

兩名副國防部長、司法部長以及一名副內政部長的變節，看來將使實現停火及結束戰鬥的希望破滅。

領導一批忠於加姆薩胡爾季阿的軍隊的副國防部長庫塔格拉澤說，「我支持辭職要求，否則，衝突和內戰將升級。」他說，他不認為加姆薩胡爾季阿會辭職。

當天較早時，反對黨和加姆薩胡爾季阿的代表，在嚴重損毀的議會大樓內進行五個小時談判。他們在電台宣讀了要求所有交戰各方停火的聲明，但停火從未生效。

【法新社第比利斯二十九日電】格魯吉亞總統加姆薩胡爾季阿的大約四十名支持者星期日向反對派部隊投降，並被扣押在市中心的郵電大樓內，由武裝警衛看管。

該批投降者其中一些人在接受法新社訪問時說，在議會大樓各翼，仍有大約二千名加姆薩胡爾季阿支持者，他們之中很多人至少配備了手槍。

### 新聞分析
# 美國有人鼓吹建立自由亞洲電台

最近，美國少數人提出，美國官方的對外宣傳重心應從歐洲轉向亞洲，他們敦促政府撥巨款成立一個對亞洲一些國家進行顛覆宣傳的「自由亞洲電台」。

近兩年在東歐和原蘇聯發生的變化使這些人確信，利用強大的無綫電波宣傳美國的價值觀，推動社會主義國家的「和平演變」，已被證明是「卓有成效」的。「自由亞洲電台」的藍本就是五十年代初開播、先後由美國中央情報局和美國國際廣播委員會資助的自由歐洲電台／自由電台。這兩座電台的成立負有明確的使命。自由歐洲電台早期的台長之一杰克遜曾這樣說明該台的任務：「在廣播的對象國內製造人心不安和社會動亂的條件」。美國國際廣播委員會說：「自由歐洲電台和自由電台在向東歐、蘇聯自由傳播信息和思想方面，被證明是有效的。它們的存在是（美國）國家利益之所在。」美國一些人鼓吹建立的這個新的「自由亞洲電台」當然不會遜色。

### 對準「竹幕」

今年四月十日，美國「捍衛自由委員會」等民間政治組織就建立「自由亞洲電台」召開大會。馬里蘭州共和黨國會議員海倫．本特利在會上說：「為什麼我們不能夠以攻破『鐵幕』時的活力和毅力來攻破『竹幕』呢？」美國官方新聞機構美國新聞署在報道這次會議時說：在美國之音、自由歐洲廣播電台和自由廣播電台成功地促進了東歐「和平的革命」的鼓動下，這些國會議員和他們的支持者認為，在中國和印度支那可以使用同樣的策略。

### 昭然若揭

據《華盛頓郵報》報道，與此同時成立了一個由前一些政府高級官員組成的負責美國政府國際廣播事業的總統特別工作小組，由前「美國之音」台長約翰．休斯任組長。經過半年的調研，這個小組於本月中旬向美國政府正式提出了建立「自由亞洲電台」的建議。小組的一份報告說：「對中國居民及其鄰近的共產黨國家越南、北朝鮮和老撾的居民進行廣播，這將使美國現有的鼓勵這個地區進行民主政治改革的外交努力更加完善。」休斯的觀點更露骨。據「美國之音」廣播說，他稱：在亞洲等地區數以百萬計的人民「沒有自由」，現在美國不能放鬆開展國際廣播。「我們覺得用文字進行戰鬥，比用武器進行戰鬥更加便宜。」成立「自由亞洲電台」的干涉別國內政的用心，昭然若揭。

### 反對之聲

由於美國政府財政赤字過於龐大，加之「自由電台」的宣傳色彩比「美國之音」更濃，「副作用」更大，連美國國內支持擴大對外宣傳的人中也不乏反對「亞洲自由電台」的人士。在總統特別工作小組內，有人贊成擴大「美國之音」現有的廣播。「美國之音」和「自由歐洲電台」前技術顧問利陳姆博士說，開辦「自由亞洲電台」涉及到巨額費用、長期計劃和大規模工程，僅規劃一項工程就要耗資一千萬美元。「美國之音」自八十年代中期開始技術改造和擴建以來，工程費用已增至十八億美元，使現有的三千名僱員、四十個語種的廣播正常運轉，每年耗資數億美元，因而爭取對建設新台的撥款不會一帆風順。至於對中國展開宣傳戰，小組中有人說，現在世界上有幾十家對中國廣播的電台，再建立一個新電台，未必能達到預期的效果。工作小組成員沃爾隆女士則擔心建立新電台在政治上可能適得其反。她指出，中國領導人一直在說，西方人企圖推翻他們的國家，這可證明他們所說的是真的。

然而美國議員本特利幾乎不能容忍對這項計劃「唱反調的人」。她發誓要在國會提出建立「自由亞洲電台」的議案並使之成為法律。

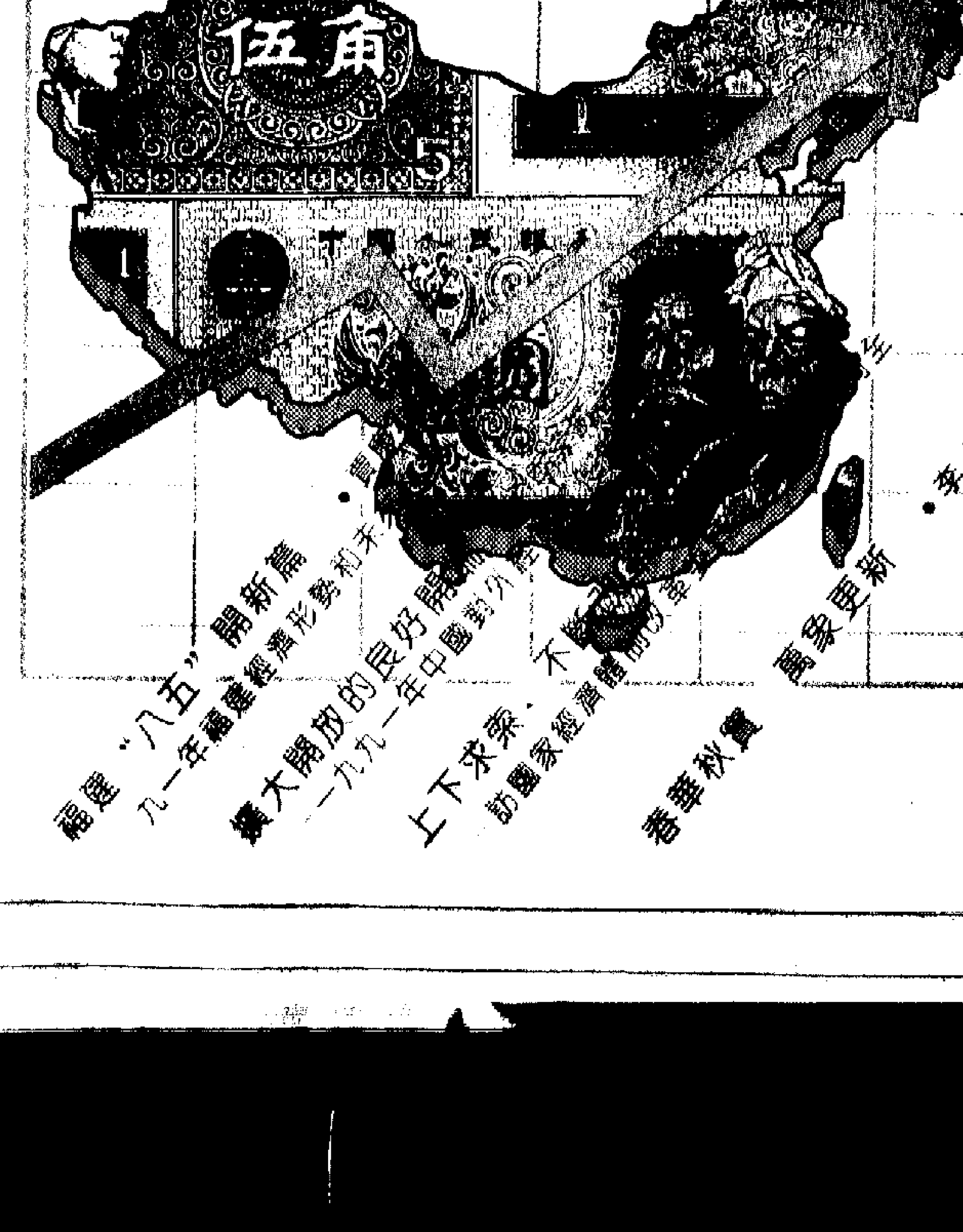
【新華社北京二十九日電】

隨報附送

十二月三十一日（星期二）出版

# 92年中國經濟展望

權威評論＊專家分析



期兩年內壓

## 廣東

特稿

### 今年破販毒案八百多宗

廣東省禁毒委員會副主任、省公安廳副廳長張壁欽二十八日在「羊城九二禁毒文藝晚會」新聞發布會上，通報了今年全省禁毒工作的主要情況。

今年全省禁毒工作取得很大成績，共破獲販毒案件八百多宗，抓獲販毒犯罪份

北京為迎接明年的黃金旅遊年加緊美化裝飾，亮馬河大廈正在擺放白雪公主和小矮人的塑像。（中新社）

黃埔江畔

### 承包工程獲利可觀

個體經濟的分工很多很雜。論規模，要數工程承包為最大了。這些工程承包者則被喚作包工頭。

改革開放十年來，隨着國家政策的相對靈活和放開，個體經濟得到了長足的發展。上海，作為一個開放的前哨站，其個體經濟的發展也頗具規模。個體經濟者，不論大小，一般都被習慣地稱作個體戶或個體老闆。

但近兩三年來，它們的隊伍已越來越壯大。人們普遍不再把他們視作一種不正當的職業。個體戶中有的是待業青年，高考落第或國家分配工作不適合，於是由父母親朋處湊點錢，自己開個小店謀生。有的是國營單位中的退職、辭職或留職停薪人員，他們寧願打破鐵飯碗，利用自己的業務關係和豐富經驗，另闢天地。還有一些是退休職工，退休後趁着精力還好，有一門手藝或有一個好市口，開一小舖子，發揮餘熱。當然，也有一些投機取巧者，

服裝老闆也應運而生。他們有的租賃國營商店的櫃台，有的利用自家的沿街房屋開出一家店舖。服裝的銷售分成兩種，一種是直接從香港深圳、廣州等南方城市購進成衣。這些服裝大都比較新潮，或者是名牌，價格令人咋舌，問津這類服裝的一般以時髦青年較多。上海有一條九江路時裝街，專門以銷售這種精品時裝而著名，但購買這類服裝的畢竟是少數消費者。大多服裝老闆以銷售大衆化的服裝為主。他們在一個季節來臨之前便摸準了消費動向，推出一批流行款式，


房…食品 …人牌180 …旺角彌敦 …道22字 …7802223 …1245

東亞 日租95 港澳碼頭 對面設備齊全可炊寬務 大廈速實至如歸宜商旅遊 月租特廉 干諾道西八號5438372

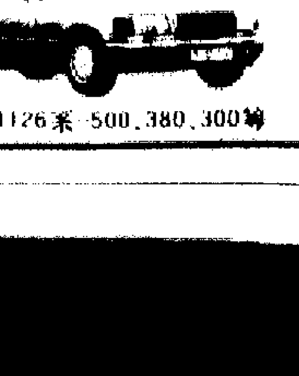
宏發旅店

…街15-22號地下 …傳真：7643…

…、年審及拖車服務

…史悠久、歡迎比較

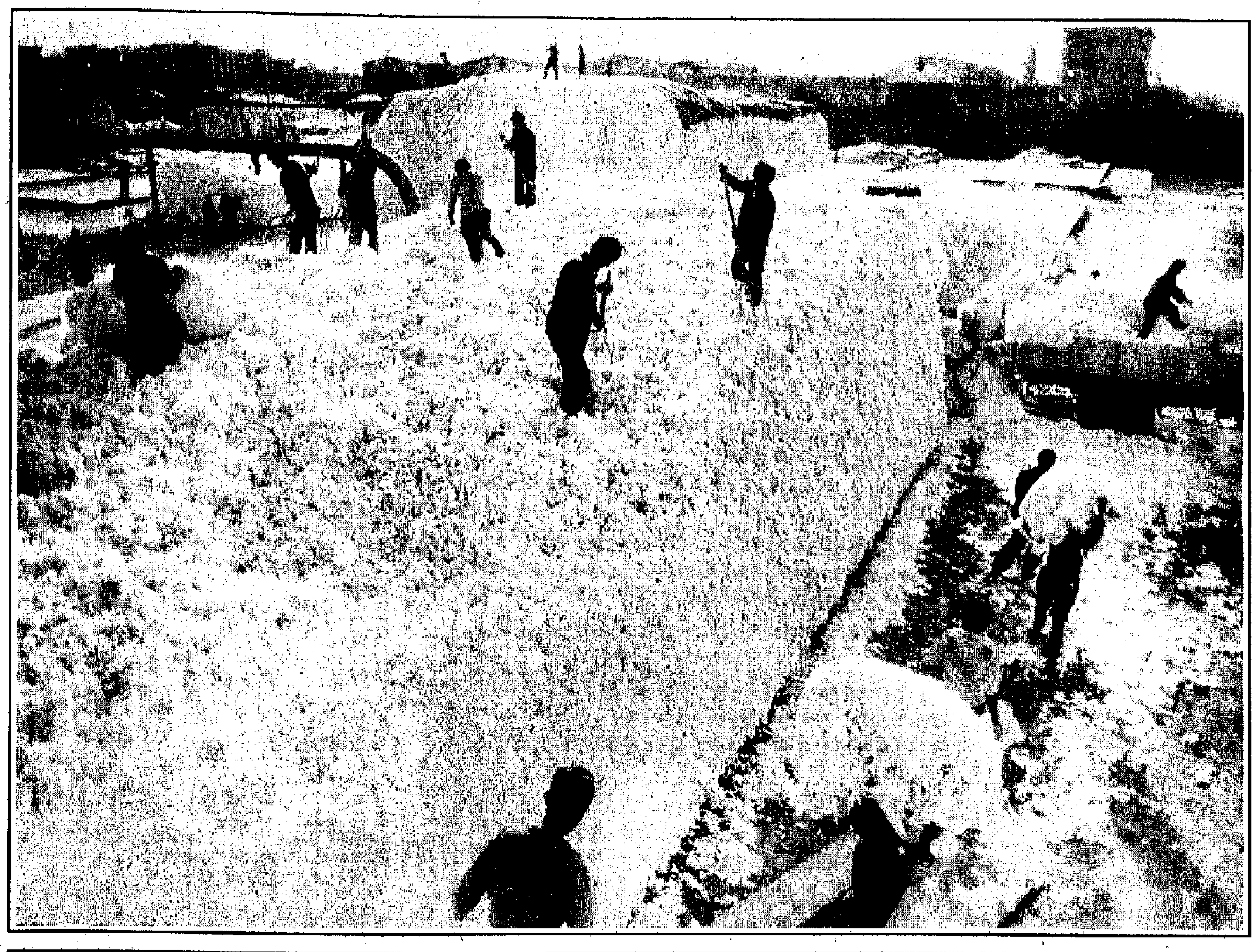
…、古普、貨車、冷凍車



…126米 500、380、300噸




# 山東糧棉豐收



◀新棉上垛。

▶山東濟陽縣新糧入倉。

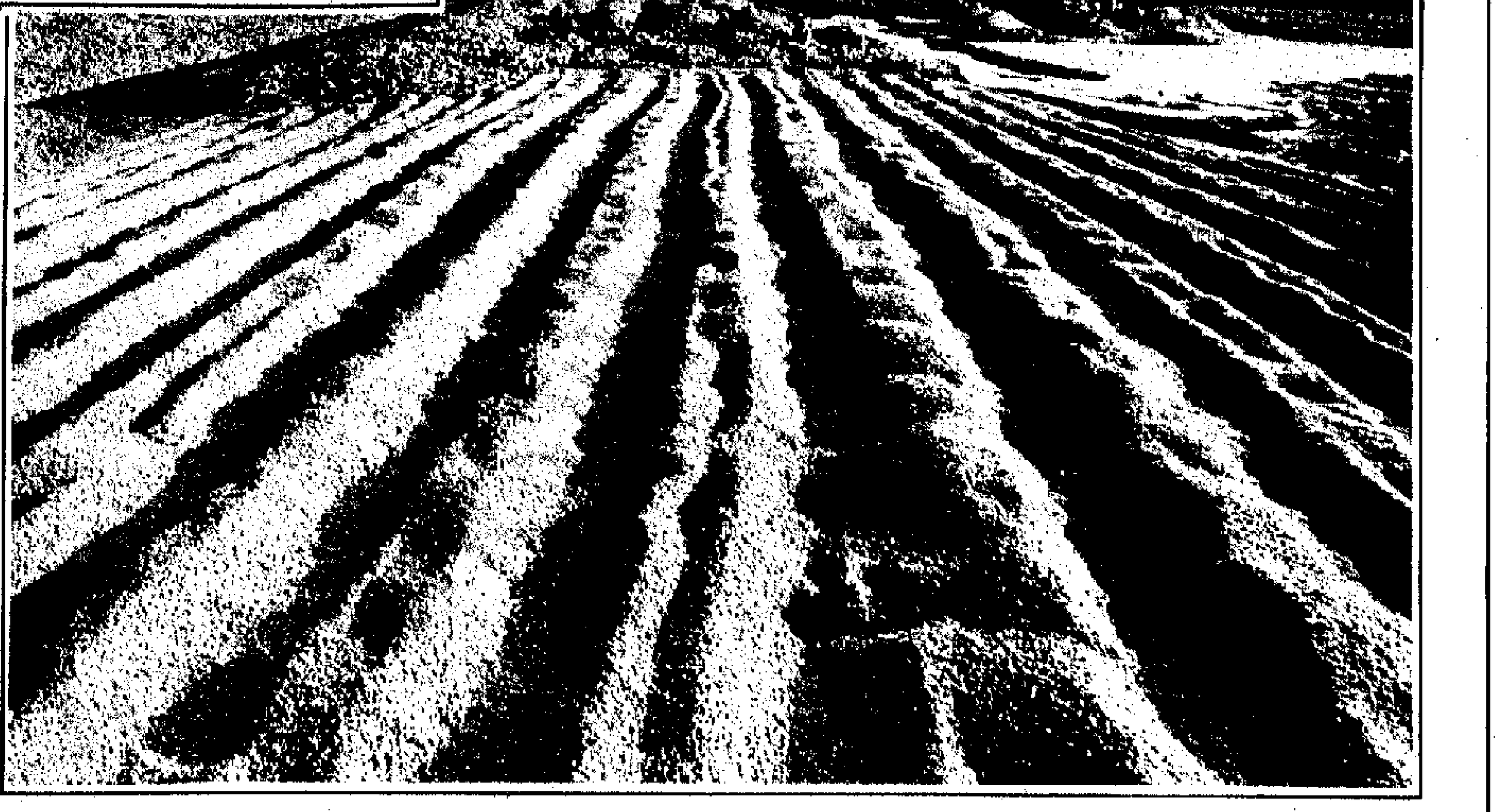
▼山東平度市瓦子丘村農民把玉米揚淨曬乾，準備交售給國家。該村近十幾年來，每年向國家交售糧食達八十萬公斤。

▶山東齊河、濟陽等縣的二萬多公頃棉花每公頃產皮棉達一千五百三十公斤。這是植棉姑娘正在堆棉垛。

◀山東棉農排起長龍等待向國家交售新棉。

山東農村到處洋溢着豐收的喜悅。今年山東省農業獲得全面豐收，糧食總產可達三百七十五億公斤以上，比一九九〇年增產二十五億公斤。棉花總產達十二億公斤。農業總產值預計可達七百八十億元。（新華社照片）

◀山東省安丘縣浚河鎮前儒村劉世鋅一家八口，年人均收入超過兩千元。



### 五千人爭進場秩序大亂
## 紐約球賽生慘劇 踩死踩傷卅餘人
### 市長趕到現場聲言要調查

【路透社紐約二十九日電】群衆爭相湧入球場欣賞紐約市一場籃球賽時，發生踩死人的慘劇。官員說，至少八人死亡，二十八人受傷。

紐約市副市長林奇說，大約三千至五千人爭先恐後湧進場，希望觀看哈林區紐約體育館舉行的慈善籃球賽，這場賽事請來名歌手助陣打氣。

目擊者說，建築物的各個門口外面和體育館入口梯階處，塞滿了人。

他們說，體育館缺乏足夠的守衛控制人群進場秩序，而由於觀衆擠在一起進場，情況非常混亂。

三十二歲的戴維斯說：「我看見人群互相推撞。當時完全沒有警察在場，人愈聚愈多，情況失去控制。」

三十歲的約翰斯說：「人群擠在一起，像沙甸魚一樣。」

他說約有五十人昏倒。大門玻璃亦被擠破。

事後趕到現場的紐約市長丁勤時說，市政府會展開調查。

副市長林奇說，這次籃球賽「顯然售出過多門票」。該體育館有二千七百三十個座位。

**紐約球場慘劇現場**　紐約警察救護車和醫療急救車星期六停在紐約城市學院體育館門口。在一次門票被搶購一空的籃球賽舉行之前，體育館門口人潮如海，秩序大亂，導致八人被踩死，至少二十八人受傷。（美聯社）

## 意禁煙升級 違例者重罰
### 禁在一切公共場所吸煙

【新華社羅馬二十九日電】意大利政府二十八日決定，禁止在一切公共場所吸煙。

道項禁止吸烟法律是根據衛生部長的提議而通過的。根據這項法案，禁止吸烟的範圍包括學校、醫院、餐館、辦公室、酒吧間、體育運動場館、會場、電影院、戲院、舞廳、圖書館、博物館以及列車的走廊、廁所等。飛行時間在二小時以內的客機上也禁止吸烟，只有飛行時間在二小時以上的客機旅客才允許在吸烟區吸烟。

法案還規定，違者要罰款五萬至二十萬里拉（合四十一至一百六十六美元）。對那些管理公共場所的有關人員，倘若對違反禁令的吸烟者熟視無睹，則課以一百萬至五百萬里拉（合八百三十三至四千一百六十六美元）的罰款，如果某公共場所連續兩次以上違反規定，則將要被課以關閉或停業三個月的處罰。

據意大利中央統計局公布的數字，一九八六年至一九九〇年間，意大利全國卷烟消費量從六四點八萬公擔降到四六點八萬公擔，鼻烟消費量也從四一五三公擔降到二六〇五公擔。

## 非島上演情變悲劇
### 女友面前尋短見 此君引爆手榴彈

【法新社馬尼拉二十九日電】菲律賓通訊社星期日報道，一名被拋棄的男子在其女友面前引爆手榴彈自殺，並傷及六人，包括一名女子。

這家官方通訊社報道說，羅慎多．拉斯蒂馬多在聽說他的女友瑪里達爾．恩里亞戈計劃與一名日本男友結婚的傳聞之後，大受刺激，並於星期六在中部城市宿務的女友家與她對證。

警方的報告說，拉斯蒂馬多引爆一顆手榴彈自殺，並炸掉恩里亞戈的手臂以及傷及屋裡另兩個人和在屋外玩耍的三名兒童。死傷者全部被立即送往附近醫院。

## 星洲有健康計劃 向肥胖展開挑戰

【法新社新加坡二十九日電】國營廣播公司星期日說，新加坡將於明年四月開始一項全國健康生活方式計劃，旨在使其公民更健康和更漂亮。

新加坡廣播公司引述衛生和社會發展部長姚照東的話說，幾個部和組織將參與此項努力。

將於明年四月十八日全國健康節開始的這項計劃，將為超重兒童的父母提供忠告，並在政府診療所及門診部設立體重處理服務部門。

政府已宣布在其武裝部隊、學童及甚至剛學步的幼兒中與肥胖症作鬥爭的計劃。

姚照東還說，到任何政府診療所求診的四十歲以上的新加坡人，將接受血壓檢查，還可以要求檢查心臟、血糖及膽固醇水平。

這位部長說，新加坡大衆傳媒將進一步開展為期一個月的健康教育計劃。

## 達卡青樓遇襲 十五妓女受傷

【法新社達卡二十九日電】星期日的報章報道說，反賣淫運動分子突襲了達卡附近一間妓院，造成至少十五名妓女受傷。

報道說，此事件於星期六晚在離達卡十六公里河港城鎮納拉揚甘杰一間妓院發生後，警方逮捕了十名襲擊者。

報道說，位於居民區的這間妓寨，曾受到當地反伊斯蘭活動抵抗委員會的多次威脅。

該組織今年十月開始爭取關閉該妓院及附近另一間妓院的運動，並指責這些妓院的存在危害社會，且對年輕人造成不良影響。

據認為這兩間妓寨擁有約七千名妓女，其中許多是沒有執照的雛妓。

## 獅子的聖誕大餐
### 兩人被吃得只剩下頭顱

【法新社內羅畢二十九日電】官方的坦桑尼亞電台星期日報道說，吃人獅子在坦桑尼亞的聖誕節前夕在坦桑尼亞中部的塔波拉地區咬死兩個人。報道是在道裡收聽到的。

該電台說，受害者於入夜時分在位於烏蘭博自家門口遭到襲擊，「被撕吃得只剩下頭顱。」

野生動物官員們已發起了一次大規模搜索行動，據信這些吃人獅子仍在該地區遊蕩。

五年前在坦桑尼亞南部城鎮通杜魯，至少有四十人被吃人獅子吃掉。通杜魯位於烏蘭博東南八百公里處。

坦桑尼亞野生動物消息人士說，相信獅子變成吃人獅，是因為該地區森林裡的大部分鳥獸均已被獵人殺光，使得獅子失去自然獵物。

**世界小姐**　委內瑞拉小姐希門尼斯(中)星期六晚上在亞特蘭大榮登世界小姐寶座。左為亞軍、澳大利亞小姐利恩．巴克蘭，右為季軍、南非小姐黛安娜．蒂爾登一蓋．戴維斯。(美聯社)

## 委國佳麗艷壓群芳 奪得世界小姐冠軍
### 年華雙十 喜愛彈吉他打排球

【法新社佐治亞州亞特蘭大二十九日電】來自委內瑞拉的二十歲企業管理學生尼恩貝特·比阿特麗絲·萊亞爾·希門尼斯星期六在此間榮獲一九九一年度的世界小姐選美冠軍。

澳大利亞的利恩·巴克蘭和南非的黛安娜·蒂爾登一戴維斯分別獲得亞軍和季軍。另兩名參加決賽者是牙買加小姐和納米比亞小姐。

共有來自七十八個國家和地區的小姐參加這次選美。

新世界小姐彈吉他，並說她還喜歡打排球。

她將接受價值十萬美元的獎金獎品，並在她的任期內參加世界各地的慈善活動。

**機械人摔跤大賽**　第三屆全日機械人摔跤大賽星期日在東京舉行，參賽者手持遙控器指導他們自製的機械人搏鬥。六十四名決賽者分為兩類：自動和無線電遙控。（美聯社）

# 期兩年內壓止毒品蔓延
# 廣東大張旗鼓禁毒

本報記者 楊維敏

特稿

廣東省禁毒委員會副主任、省公安廳副廳長張聖欽二十八日在「羊城九二禁毒文藝晚會」新聞發布會上，通報了今年全省禁毒工作的主要情況。

**今年破販毒案八百多宗**

今年全省禁毒工作取得很大成績，共破獲販毒案件八百多宗，抓獲販毒犯罪份子一千四百多名；繳獲海洛因五十七點八公斤，大麻三十三公斤，鴉片二十六點六公斤，嗎啡二十二點九公斤；教育挽救了吸扎毒人員五千多名。有力打擊了毒品犯罪活動的囂張氣焰。

據張聖欽介紹，廣東省今年成立了以副省長凌伯棠為組長的禁毒領導小組（即禁毒委員會），全面部署禁毒工作。七月份召開全省禁毒工作會議，全省十九個市以及部份縣（區）也先後成立了禁毒委員會，並因地制宜，組建了一支緝毒專業隊伍，大力加強對毒品案件的偵察調查工作。

**明年元旦春節保衛工作**

省公安廳今年初在全省部署了歷時三個月的禁毒專項鬥爭；八月份省禁毒委員會又部署了全省第一次禁毒統一清查行動；近兩個月來結合世界女足賽保衛工作，和部署明年元旦、春節的安全保衛工作，在全省部署了「破大案、掃醜惡」行動，也把禁毒作為一項重要工作來抓。通過一系列專項打擊、清查和取締，有力打擊了毒品犯罪活動。

為揭露毒品的嚴重危害，提高群眾對禁毒意義的認識，廣東省還利用電視、廣播、報刊等新聞媒介，大張旗鼓開展宣傳活動，如錄製電視教育系列片《毒禍》、編印發佈宣傳資料、出版書刊、圖片，還舉辦諮詢活動、座談會、文藝晚會、知識競賽、到戒毒所參觀慰問等，教育發動群眾。群眾紛紛向禁毒機關提供情報線索，涉毒人員也紛紛投案自首。

**幫助戒毒**

各省各地政府為幫助吸毒人員戒毒，籌建擴建了二十七個戒毒所，指定一批醫院、療養院接收自願戒毒者治療，制定和完善了一系列戒毒管理制度和措施，對吸毒人員進行藥物、心理、娛樂、勞動綜合治療。省衛生部門還專辦了醫務人員戒毒治療知識培訓班，加強對戒毒藥物的研究開發和籌集工作。

張聖欽強調今年禁毒取得成績，只不過是一個開端，面臨的形勢還相當嚴峻。根據省政府要求在這兩年內把毒品蔓延勢頭壓下去的目標，明年是關鍵的一年。他透露明年春節前將出版《毒禍》一書和《毒之書》畫冊，電視片《毒禍》第三集和全國首次舉辦的禁毒專題性電視文藝晚會也可與觀眾見面。

他要求做好禁毒的宣傳工作，使之家喻戶曉，讓全省人民都投身到禁毒鬥爭中去。☆

北京為迎接明年的黃金旅遊年加緊美化裝飾，亮馬河大廈正在擺放白雪公主和小矮人的塑像。（中新社）

大江南北

近兩天強寒流襲擊北京，城內湖面結了一層厚冰。這對「金童玉女」在湖面上滑冰，玩得盡興。（新華社）

# 穗港少年逾兩百人 寒流下在穗大露營

由香港童軍總會新界地域區十二旅和廣州市少年宮聯合舉辦「穗港少年手牽手大露營」活動，二十八日下午在廣州市少年宮內舉行開營儀式。

雖然天氣寒冷，但廣州少年宮內人聲鼎沸，熱鬧非凡。只見宮內二十多個五彩繽紛的營幕，十分耀目。其中有九個營幕是由香港童軍總會新界地域區的先頭部隊十四人紮成的。他們於二十七日晚抵穗，二十八日上午冒雨紮營。他們還忙於紮馬騮橋、營門和瞭望台等。

香港大埔區有一百二十多人赴穗，其中童軍八十多人，最小年齡僅有八歲，廣州營員有八十人，據香港童軍總會新界地域區十二旅領隊鄺啟濤介紹：大露營二十九日將前往花縣赤坭坦克團乘坐坦克和參加射擊活動，還舉行兩地少年的大型技能技巧示範交流活動，屆時香港童軍將表演精彩營地紮作、先鋒工程、繩結、烹飪、絲網印刷等項目示範。而市少年宮學員將進行手工藝製作、船模製作、車模表演、兒童繪畫、書法表演等。活動期間還將參觀遊覽廣州市的名勝古跡，香港童軍三十日下午返港。

二十八日下午由穗港兩地各派兩位代表升營旗，拉開了今次大露營序幕，主禮嘉賓巡檢露營隊伍，六線露營隊伍變成兩個大圓圈，兩地營員便手牽手同唱友誼萬歲。營開始，大露營活動二十九日晚舉行營火晚會暨閉幕禮。☆專訊

# 北京住房制度改革 明年實行逐步加租
## ·優惠售房條件成熟後將全面推廣

據悉，北京住房制改革將於明年元月在全市展開，主要做法是：小步提租；新房新租；超標加租；優惠售房。

目前，北京二百一十萬戶居民中，有一百七十萬戶達到了「分得開，住得下」的水平，其中一百三十八萬戶住進了設施較為齊全的單元樓房。但是，全市仍有三十至四十萬戶居住困難，其中多數住在無上水、無下水、無煤氣、無熱力、無廚房、無廁所等「十無」的破舊房中。全市有九十三萬居民居住在危房之中。如果全部拆建，需資金三百九十億元，而北京市每年財政收入只有七十億元，其中僅各項補貼就佔去四十多億元，靠政府撥款建房無法解決。

而目前實行的住房低租金福利制，全市房租水平為每平方米一角一分錢，實際上月維修和管理費每平方米平均五角五分。全市每年補貼的維修管理費就達六億六千萬元。低租金、無償分配住房制度又滋生了不正之風，有極少數人利用手中之權超標準住房，甚至有的房子長年閒置沒人住。

明年實行的改革是，小步提租，即一九九二年至一九九四年分三步將租金提高到每平方米使用面積五角五分錢；新房自明年元月一日起月租金每平方米使用面積按五角五分計算；超標住房每平方米租金為一元三角四分。至於優惠售房則繼續試點，待條件成熟後全面推廣。

另據悉，從明年元月起，居民生活用水每噸由一角二分提高到三角。

☆專訊

# 天津圖書館新館開放

天津圖書館新館二十六日正式對社會開放。新館建築面積達三萬七千餘平方米，投資五千萬元，是目前天津市規模最大的公共文化設施，也是華北地區的第二大圖書館。天津圖書館有八十四年的歷史，現藏書二百八十餘萬冊。新建館內闢有二十二個閱覽室，可同時容納讀者二千多人。（新華社）

# 長城東端起點 發現奇特古井
## 發掘出四米長獨木舟

考古工作者在長城東端起點——位於遼寧省寬甸滿族自治縣境內的虎山南坡下，發現一古井遺蹟，該古井之深、之大、建築之奇特，國內外罕見。

這一古井的井口表面，是亂插石圍砌成的，呈一半徑為十四米的扇狀，前後有楔形石塊砌築的護坡牆，沿護坡牆有向下深入的石階。古井的中心呈井穴狀，直徑為四點五米。目前，已挖掘至二十三米深。井中現出一隻近四米長的獨木舟，以及木槽、陶罐等器皿。

有關專家認為，這座古井的建築時間早於虎山明長城，但具體年代及遺址的性質還有待進一步發掘、論證。這一古井遺址的發現，對遼東半島歷史的研究具有重大意義。☆中新

# 龍山文化城址 近在山東發現

考古工作者最近在山東省鄒平縣丁公遺址發現了一座保存完好的龍山文化城址，同時，還發掘出一批龍山文化的房址、窖穴和墓葬，並出土了大量文物。

丁公遺址位於鄒平縣苑城鄉丁公村東，其地理位置處在泰沂山脈與魯北平原的過渡地帶。經勘探和發掘初步查明，丁公龍山文化城址平面略呈方形，四周城垣比較規整，城內部分南北長約三百五十米，東西寬約三百一十米，面積十萬多平方米。城牆寬度約二十米，現存高度一點五至二米，牆體外坡陡直，內坡則比較平緩。

城牆之外有寬二十餘米的壕溝，壕溝底部距城內地面的深度超過三米。

丁公古城內的龍山文化堆積厚度為一點五至二米，在南北二十米範圍內，分布著三座陶窯，為目前海岱龍山文化所僅見。☆新華

## 文化簡訊

**●中國古稀樹木藝術攝影展**

二十八日於北京自然博物館開幕的首屆《中國古稀樹木攝影藝術展》向觀眾展示出中國名貴樹種的千年古韵。這次展出的九十八幅照片是從全國二千多幅古樹攝影中挑選出來的有代表性的作品，樹齡從商周到明清橫跨三千餘年。其中有商周古楊、古銀杏、秦松、漢柏、唐荔、宋樟、明茶、清梅等。

**●秦代刻石書學討論會**

中國秦代刻石書學討論會二十七日在濟南結束。來自全國各地包括台灣省的學者、專家以及日本、南朝鮮的學者共七十餘人參加了會議。這次書學討論會研討對象是以曾經分布於山東境內的秦代刻石和其他秦代書法文物為主。☆新華

黃埔江畔

# 上海個體經濟面面觀

劉湘

改革開放十年來，隨着國家政策的相對靈活和放開，個體經濟得到了長足的發展。上海，作為一個開放的前哨站，其個體經濟的發展也頗具規模。個體經濟者，不論大小，一般都被習慣地稱作個體戶或個體老闆。

**承包工程獲利可觀**

個體經濟的分工很多很雜。論規模，要數工程承包為最大了。這些工程承包者則被喚作包工頭。他們往往有一兩個包工老闆組建成一支二十人左右的工程隊，工程隊中的民工大多來自一些較貧困的省區。包工頭們對本市的建築業很熟悉；由於這些個體工程隊管理得當，工程質量有保證，所以他們常能以低於國家工程隊的投資標的而被選中。這些工程隊大多承建裝修和建築業，雖然周期長，投資大，但獲利也較可觀。

除了承包大型建築和裝修工程的包工老闆外，還有一些老闆承包國營的飯店、商場和娛樂場所。他們的規模雖比不上建築工程，但承包一個飯店或商場也需要有一定的管理水平和經營方法。那些由私人承包的飯店商場或舞廳等，一般都較國營企業有特色和活力。因此很受市民的歡迎。

**經營時裝蔬果攤檔**

上海人一向以愛穿、懂穿而著稱。於是，大小服裝老闆也應運而生。他們有的租賃國營商店的櫃台，有的利用自家的沿街房屋開出一家店舖。服裝的銷售分成兩種，一種是直接從香港深圳、廣州等南方城市購進成衣。這些服裝大都比較新潮，或者是名牌，價格令人咋舌，問津這類服裝的一般以時髦青年較多。上海有一條九江路時裝街，專門以銷售這種精品時裝而著名，但購買這類服裝的畢竟是少數消費者。大多服裝老闆以銷售大眾化的服裝為主。他們在一個季節來臨之前便摸準了傾銷動向，推出一批流行款式，然後自行加工或批發，大範圍地銷售。

為了方便市民生活，很多私營的水果攤、點心舖和蔬菜水產店開始出現在居民區的大街小巷。這些個體戶一般本都很小，用一輛小車推着，或在家門口設個攤，搭一個帳棚，從貿易市場挑一點貨源來賣。店主既是老闆又是伙記，最多僱一個幫手。他們賺的是一些辛苦錢。一些夫妻老婆店和最簡易的排檔攤，往往是採購到買賣，都由一家人幹下來。

**辛苦拚搏換取酬勞**

個體從業人員，早幾年還不能完全被人所接受，但近兩三年來，它們的隊伍已越來越壯大。人們普遍不再把他們視作一種不正當的職業。個體戶中有的是待業青年，高考落第或國家分配工作不適合，於是由父母親朋處湊點錢，自己開個小店謀生。有的是國營單位中的退職、辭職或留職停薪人員，他們寧願打破鐵飯碗，利用自己的業務關係和豐富的經驗，另闢天地。還有一些是退休職工，退休後趁着精力還好，發揮餘熱。當然，也有一些投機取巧者，以身體不好為名，開長期的病假，而實際卻在外頻頻做生意。這類人常被稱為「病假老闆」。

個體戶的收入較一般市民要高出許多，一些包工老闆承包一二件大工程後，年收入二至三萬元是完全沒有問題的。他們這些人都超前進入了小康水平。一些服裝老闆，無論是加工還是批發零售，一般也能有一萬元左右。而那些小老闆們雖不能與大戶們相比，但每年也能有六至七千元左右的收入。一般國家企業的工薪階層年入三千左右已是很可觀的了。個體戶賺錢雖多，但他們的辛苦程度遠比國營企業的工人要大得多。別人還在酣睡，他們已趕着早市；別人都已下班休息，他們卻仍在準備第二天的任務。可見，他們賺錢不容易，完全是靠自己的拚搏和辛勞換來的。他們也為社會為他人作出自己的貢獻。☆

# 智力開發 人才培訓
## ——三峽工程移民試點採訪之七

南浦

通訊

人才培訓，是移民試點重要內容之一，共投入智力投資一百三十六點六五萬元。

三峽庫區是老、少、邊、窮地區。從經濟上看，人多耕地少，水利設施差，抗災能力弱，糧食產量低而不穩，多數縣財政不能自給。在三峽地區一千八百多萬人口中，至今還有三百萬人沒解決溫飽。從文化上看，這裡教育不發達、科技水平低、信息閉塞，人才缺乏。

為此，試點中始終把人才培訓放在了先行的地位。本着幹啥學啥的原則，進行不同層次的、長期的和短期的人才培訓，如對進工廠的移民，先培訓合格，然後上崗生產；對開發柑桔等經濟園定的技術人才，則以就地現場培訓為主，注重田間操作技術，注重田間操作技能，推廣普及適用技術，收到了很好的效果。

在巴東縣，記者看到了他們因陋就簡辦起了一個柑桔實驗站，有園地三十四畝。這實驗站既是優良苗木培育基地，又是技術培訓基地，還是豐產示範基地。這裡栽培了從華中農業大學和農科院柑桔研究所引進柑桔新品種十六個。看到滿園桔樹，碩果纍纍，令人生愛。實驗站還建有五百平方米的教室、和宿舍，購買了桌椅、放像機、錄相帶、掛圖及生產實習工具等。幾年來，已辦移民管理幹部和柑桔等技術訓練班七期，培訓二百三十六人次。培訓辦法是一學（聽課）、二做（實習）三看（看教學錄像帶有關先進技術）。

這種現場培訓，能迅速見效。該地楠木園搞培訓，針對他們死苗四千株損失二千元的問題，對照操作規範進行總結，找出了「苗根保溫」沒做好的技術上的教訓，第二次成活率達到百分之九十八。

得到了技術培訓的移民，學會了科學種田，科學管園，經濟收入較過去大不一樣，生活迅速富裕起來。巴東雷家坪組有三戶移民就靠水果致富，完全靠自己將家從淹沒區內遷建到了淹沒線以上的新區。一位名叫李斯賢的移民，經培訓掌握了各種柑桔良種栽培嫁接技術，他一家就能產二萬斤桔子。這兩年又將老桔樹全部換成了一種叫臍橙的良種枝條，預計明年可產五萬斤柑桔。由於經濟寬裕，他家建房十多間，至少有三百多平方米的房子。秭歸、巫山、萬縣等地也已有相當一批這樣的殷實戶主。

巴東縣所辦的培訓基地，使移民學到了技術，培訓很方便。移民自帶被子和糧食到實驗站學習技術，辦一期培訓班，只花公費（水電費和公雜費）五百元。花錢不多，效果很好。

這條經驗迅速得到推廣。現三峽庫區十九個縣市都建立了這樣的「四結合」培訓基地。此外，各地還選送了少量人員到大專院校培訓。一九八九年在中國農科院柑桔研究所辦了一期七十人的專業培訓班。

智力投資，為移民以後的生活發展提供了潛在的保障，也為庫區以後的經濟發展準備了後勁。（全文完）

# 穗中學生對性的認識

本報記者 邢鈺

五羊城下

大陸中學校園內，曾幾何時，悄然興起早戀之風，迄今已屢見不鮮了。據最近對廣州某中學的調查顯示，高中生談戀愛佔學生總數百分之三十二，百分之十七的初中生有過戀愛史，在這些早戀的學生中，有一部分曾發生性行為。這一日趨嚴峻的現實，已引起了人們的警覺。父母、醫生、教師、社會學家憂心忡忡。

究其原因，其一是觀念的改變和社會風氣的影響。在這一代青少年的觀念中，道德規範的約束力越來越弱，加上避孕藥具和避孕方法的普及，許多人把性和婚姻分割開來，不用害怕和擔心由於性行為所帶來的麻煩，即使不小心懷了孕，進醫院做人工流產也很容易。據廣州市某區婦幼保健院的統計，在三百九十位女青年的人流中，十八歲以下的就有八十三人，並且大部分是在校中學生。

其二是科學的、健康的性教育極其缺乏和不被重視。中學雖然開了生理衛生常識課，但在關鍵的地方，老師總是讓學生自學或乾脆跳過去不講，有的學校甚至弄得神神秘秘。例如一所中學的老師在講女性月經一課時，總是讓男生去體育活動室，只留下女性聽課，往往更刺激了男生的好奇心理。

其三是父母對待性問題在孩子面前總是諱莫如深，三緘其口。一旦孩子在此方面出了問題，又不能冷靜地處理，總是居高臨下地訓斥孩子。在廣州市婦聯，記者聽到這樣一個故事，一位十七歲的中學生阿琴與一有婦之夫阿勇戀愛。阿勇因與妻子感情不和長期分居。阿琴父母得知後，暴跳如雷，痛罵女兒不要臉，敗壞家風，要她滾蛋。脆弱的阿琴驚慌失措地跑到阿勇處「尋求保護」，等父母氣消了去找女兒時，她已經與阿勇同居並懷孕了，父母只好把她帶進人流手術室。

其四是年輕幼稚，經不起誘惑。在「黃色」錄相、書籍屢禁不止的情況下，一些青少年經不起誘惑，做出錯事。☆

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租 200 元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581 傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

活年旅館
全新酒店式設備獨立浴廁彩色電話套房大廈冊元起旺角新興大廈2501室7711037

皇都酒店
北角炮台山地鐵現代化套房日租三百餘起月租五仟餘起 英皇道285號電5664401

深圳平特產地利佳
A 現樓
①德興 有電話 像電裝修 新 火車站
②友誼 有電話 冷氣電視 南 新裝修
③國商 有電話 商住兩用 南 火車站
④金田 新入伙 每呎三百 南 廿餘萬
⑤興隆 新入伙 豪華裝修 南 有電話
⑥帥位 進住房 廚廁電話 平 28萬5
⑦東方皇宮 千呎套房
⑧海濤 海景 南20餘
⑨東樂 電話 千呎南
⑩翠竹 南平 大中細
⑪海富 高新 911呎
⑫演銀 高新 二三房
B 樓花
①錦怡
②興華
③台灣
④海麗
⑤華民
⑥桂花
高價急徵 委託免佣

新興旅社
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房180
元雙人房240元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852) 7802223
電話：3850027 3851245

新興摩托車中心
專營日本進口電單車
全新 CB125T, CBX125F, CBX125 Custom NH90, CH125 (大白黑紫綠羊)
鈴木GN125、GS125E、雅馬哈TZR125、SR125、XC125
總行：西營盤高街120號地下 電話：5463433、5464611 傳真：852-5598076 分行：西環山市街2號E3地下 電話：8170777

商業

金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話
齊備，專營大陸台灣華僑
單人房160元起 雙人套房220元起
九龍彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話 3928169 圖文傳真FAX 7802223

上環賓館
全海景雅緻美一流酒店近地鐵中旅30元50元起供煮食合同胞住 8138737 5415383

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租套房120長住特價只限旅客商務公幹8951015

東亞 H 95
對面設備齊全可炊大舒適賓至如歸碼頭務旅遊月租特廉干諾道西八號5436372

致中國大學生同學
您是否已經畢業或已投入社會工作而有各行業工作經驗例如：會計進出口業務工業管理機械修理復者代申請勞工香港工作或東莞分廠工作請附履歷相片年齡郵寄香港九龍深水埗基隆街194號人事部收

聘請

遺失聲明
林蕙隆 劉瑞華 遺失泰國盤谷銀行九龍分行活期存款摺號 0732—115669—401，號碼聲明作廢

聲明

澳洲留學佳音
萬寶集團直屬機構"海外留學統辦中心"榮譽邀請澳洲高等（專上）教育中心負責人專程來港解答赴澳升學疑難。（本中心所代理的澳洲高等學院均為政府學院）。
電話：3859783 傳真：3852155

智富汽車貿易公司
九龍土瓜灣鴻鳴街15-27號地下
3346045、3335386 傳真：7643571
萬江（香港）智勤汽車修配廠 廣東省東莞市萬江區 ☎東莞271788 經營修配、翻新、年審及拖車服務
專人採購：全新/翻新左軚平治各系列、左軚日本車、自設維修廠、質高價平、歷史悠久、歡迎比較
豐田：皇冠、朗逢、農夫車、小霸皇、面包車、的士頭。日產：公爵、藍鳥、巴寧、的士頭、十二座。吉普、貨車、冷凍車
豐田皇冠豪華型　豐田 日產的士頭農夫車　日產巴寧豪華八座　平治（奔馳）126系-500,380,300等

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

## 儒林新語

# 展望九二新機場工程

香港大學地理地質系高級講師　黃良會

香港新機場及有關工程在本年夏天正式拍板，目前有許多基本的準備工作正在推展。香港各界人士對這項大基建工程，都希望能以不浪費為原則，安全為原則，以及符合未來特區及目前經濟效益為原則。不過，若是要根據最近數年來的經驗，市民們的確有許多擔心的地方。擔心的是當局未必能對工程有正確不誤的定奪。擔心在外的經濟因素可能使本港的財政支撐不來。甚至擔心日後通脹的幅度是否能被控制在比較合理的水平等都會使人坐立不安。港府的確在這方面又是心有餘而力不足，不能給市民任何安撫或有信服力的解釋。

新機場及有關工程在明年裡將會如火如荼地進行，本港的能耐亦將會在明年裡有比較明顯的表露。本文旨在就與新機場及有關工程幾個比較顯著的問題，提出一己的看法，供諸參考。這裡要提的一共有五項，即是機場管理局，青馬大橋及有關運輸問題，填海及環保，勞工和一般財政安排。其他問題其實也一樣重要，只是礙於版位，容後再述。

### 機管局不應匆匆成立

港府目前設有機場臨時管理局，統籌新機場的建設。這個臨時管理局聘有專人，處理新機場建設外，對機場外的其他工程，好像西九龍填海等，並無實際的大權。根據中英政府就機場問題所達致的備忘錄，有條文說明將來會成立正式的機場管理局，以取代目前的臨管局。這是同意了未來新機場將由一個管理局來運作。港府目前成立了若干個類似的所謂管理局，以取代過往的行政架構。這種行政架構的改變，有其優點，亦有缺點。這個問題不在本文討論之內。

據一般的了解，新的機場管理局將以目前的地鐵公司法為藍本。地鐵公司近年來運作良好，雖然一般市民們會埋怨公司權力過大，政府對公司的財政操作及車資調整，根本不能起任何作用，心裡仍會感激地鐵的良好服務。即將成立的機場管理局以之為藍本，並不能意味着新機場將有和地鐵一樣有效的服務。這是兩回事。誠然，我們的民航局多年來表現特出，必須受到讚賞。

港府在有意無意之間透露了一些消息，說是機場管理局的權力將比地鐵公司所擁有的還要大。這是市民所擔心的問題，港府又迫不及待地要在明年夏天把這個管理局成立起來。在諸多安排尚未有明確之前，在市民未得充份知會，更不用說是諮詢之前，我們又為什麼要陪同當局成立正式的管理局呢？目前的臨管局看來應該是運作正常的，要不然得做人事上的重新安排。在運作如常的前提之下，我們實在沒有必要在幾個月之內便草率地成立正式管理局的道理。當新機場工程快完成之日，通過周詳的談商和安排，再成立之也不遲。新的管理局應是為未來的機場的運作而成立。新機場將在九七年或以後才正式運作。更甚的是，這個管理局權力上的安排，直接影響到未來特區政府的行政架構和運作，缺乏周詳的研究，不能草率立法成立。市民們也有權知道一個權力特大的管理局的好處和壞處。同意成立之權在中英政府，通過立法之權在立法局。市民正在注意這三方面如何工作。

### 大橋及有關運輸問題

第二項問題是青馬大橋和有關的運輸工程，即是公路與鐵路的建設。大橋是要建的了，市民心中仍有許多疑惑，不過看來已是定局。市民只希望標書不會太過離譜，無端端又增加負擔。至於到達機場的運輸系統，到底是鐵路還是先用巴士，在有必要時才建鐵路呢？這是來年裡應該關注的事。

從簡單的角度來看，新機場剛啟用時，不會有太多的乘客。我們並不很需要有一條地鐵，用其他工具看來是比較合乎經濟效益的做法。有地鐵是比較快捷舒服。問題是地鐵公司有財政困難，要建新地鐵，港府必須注資。港府又有財政困難，要注資是百上加斤。我們又為什麼不再等幾年，等新機場工程完成之後，看需要再建地鐵呢？這種分階段建設，可以使財政上有調整的餘地，地鐵公司也可以暫時不必為建一條不符合經濟效益的新路線而煩惱，老百姓亦少了一項怕通脹的心理壓力。我們又為什麼要老是逼不及待呢？故作緊張對人對事都無益。為政者不應做無益的事，不應打腫臉皮充胖子。不應無端端加重市民的負擔。

### 填海將帶來環境污染

要建機場，公路與大橋，我們必須填海。港府甚至還要乘機會借大都會計劃之名在市區填海。這麼多填海工程，到底會起多大的環境污染問題呢？港府口口聲聲說做了研究，研究成果說沒有問題。但是這些研究又為什麼不能公開呢？我們的污水管理系統因為經費而推遲興建，我們的填海工程勢在必行，但是當局會不會為着要如期完成新機場及其他建設，而給香港留下一個環境受高度破壞的海港呢？海怎麼填，淤泥怎麼擺放，海沙如何取得等等基本問題都是市民所關注的，港府當局輕輕一句「我們研究過了」的官腔，解決不了問題。

港府在唱官腔之餘，又說要推出一套新的環保政策。二者是矛盾的。矛盾有其妙用，官字有二口，可以同時唱異調，這是高招。

市民應在字裡行間，尋其真意，然後協助政府，把環保的工作做好，為未來子孫造福。

### 輸入外勞帶來的影響

要填海築路造橋建機場，我們需要大量勞工。在目前的勞工較短缺的條件之下，看來當局會偏向僱用外來勞工。在國際上有聘用外來勞工的例子，近的有新加坡，遠的有德國，本港也有數以萬計的外來勞工。這裡所要關注的問題有以下幾項：第一是如何確保本地勞工的福利及市民的生活不受損失；第二是外來勞工的福利可以受到保障，我們是文明社會，不能只強調剝削他人的勞力；第三是引進大量勞工對本港的經濟到底有那一些好的和不好的影響；第四是到底有多少本地勞工可以投入建設的隊伍之中？我們必須先用本地的勞力資源，不應一味用外來者。

除了勞工之外，我們還得有技術人才。本地專業人士和技術人員在諸多項工程之中有何地位和作為？這也是要關注的。我們不應只靠所謂外國專家。從過去的經驗看來，本地的人才並沒有得到善用。我們不應只怪港人偏愛移民。要建立信心，不是一廂情願的事。

### 經費將衝擊其他服務

以上所述的各項，都涉及龐大的經費。經費之足與不足，直接影響到本港目前和未來的經濟與社會福利。對新機場及有關工程的財務安排，是市民最關心的問題。當局在理財方面近年來常常出現問題，市民們有很足以擔心的理由。當局理財有欠良方，實際的經濟環境又不能使我們有太多的生財之道。在兩個一無是處的條件之下，挾在中間的老百姓除了吐幾口怨氣之外，應該正視問題的發展，確保本港的經濟與財政狀況，不至於淪落到不可收拾的地步。

基建為眾人之事，不應只靠政府來承擔，市民實應時時關注。港府近年來強調開明政治，強調市民參與投票的重要性。在基建工程方面，開放與開明做得並不足夠，看來最高行政當局有必要指引屬下官員，改變既往作風，這樣才能更獲得市民的合作，共同協力，渡過難關。一九九二在望，我們希望諸項基建工程，能夠在最有利於市民群體目前與未來利益的條件下，按部就班地進行，中英政府在協商的過程中，能以本港市民的利益為依歸。是以為禱。

## 大公論壇

蘇聯的正式解體，已是指顧間的事了。蘇聯東歐巨變時，此地自命為民主派的人們似醉若狂，斷四儷六的刊登廣告文章者有之，借毛澤東早年的話調侃斷言「走俄國人的路」者有之，似乎「蘇東波」帶來的就是民主天堂，使他們的幻夢成真。於是他們動員一切他們能動用的力量，使用一切他們能想出來的辦法，硬要把「蘇東波」塞給中國人民。然而為時僅過數月，「蘇聯的今天，就是中國的明天」這一類的話，再也無人敢說了，儘管他們心裡還是這樣想的。

新的獨立國家聯合體究竟會如何演變，尚難預料；但蘇聯巨變帶給人民的，絕非民主天堂，而是一場全方位的、看不到盡頭的動亂。政治上朝三暮四、翻雲覆雨，不斷地有新方案提出，又不斷地推翻；今天要獨立，明天又說聯合，宣佈獨立的共和國內又有地方宣佈獨立，說分就分，說合未合，貌合神離。格魯吉亞已經炮彈橫飛，死傷兩百多人了。南斯拉夫式的內戰會不會在原蘇聯的土地上發生，誰也難於預計。葉利欽不就曾下命令，派軍隊到要求獨立的車臣—印古什麼?!

誰都忙於政治上勾心鬥角，都沒有心思挽救崩潰的經濟。在政治風雨飄搖的情況下，病入膏肓的經濟實際上也救無可救。莫斯科等大城市的糧食，僅可供幾日之食；原是石油生產大國，竟然燃料奇缺，飛機被迫停航。工資無力發出，即使恢復發放，葉利欽要凍結工資百分之三十，徵稅百分之三十，受薪者只能拿到四成。價格要開放，物價將會上漲十倍或多少倍，誰也說不清。

據說俄羅斯提出了激進經濟改革計劃，交聯合體首腦會討論通過。所謂激進，就是不考慮人民承受能力，要窮困的人民進一步勒緊褲帶；至於能否成功，就看那「五百日改革方案」便清楚了。外國經濟援助敢情是好事，無奈千呼萬喚不曾來，波蘭總統已經大叫上當受騙了。救濟物資會給一點，不過一兩百噸的東西，能救莫斯科幾天?!

水渾則沉渣泛起，國亂便梟雄爭立，俄羅斯總統葉利欽以民主旗手自命，但副總統魯茨科伊則批評他「專橫」，說「在俄羅斯沒有民主」、「處於混亂和無政府狀態」。葉利欽的左右手、莫斯科和聖彼得堡的市長都掛冠而去，因為不想受到「詆辱」。這些批評看來不是無中生有的。民主的精神，首先是要尊重他人的權利，而葉利欽有沒有這思想呢？俄羅斯再大，也應只是十二個共和國之一，怎能凌駕於其他共和國之上，在阿拉木圖會議之前，就要接管蘇聯最高蘇維埃財產，包括克里姆林宮和中央銀行。俄羅斯怎能有權接管蘇聯財政、教育、內務等部，取消蘇聯外交部?!失勢無權的戈爾巴喬夫儘管一再忍讓，最後也批評「一個三人法庭在決定全國的命運」，「他們算什麼民主人士」？把民主桂冠加諸葉利欽，大概是他受到一些人的喜愛，因為他反共。但實際反共的並不是民主人士，真正的民主人士，應該尊重他人的政治信仰的。

「蘇東波」使一些人熱烈一番，但原蘇聯人民得到了什麼？他們真正獲得民主了麼？「神聖的一票」其實原來也有的，只不過被某些人貶斥而已。現在的一票就那樣神聖？人們投出了一票，使某些人得以自視為神聖而已。獨立國家聯合體協議，曾經徵詢過投出一票的人民嗎？保留蘇維埃共和國聯盟，倒是投過票的，並且獲得七成多的贊同，結果還不是煙消雲散?! 格魯吉亞總統是投票選出來的，現在卻以他不民主為由，要以武力推翻他，人民則要飽嘗戰火熬煎。某些人口中的民主，究竟給人民帶來了什麼?!

有這樣一首俄羅斯民歌：「可憐這一匹老馬，它跟我走遍天涯。可恨財主要把它賣了去，今後的苦難等着它。」

## 井水集

# 寒流下作好禦寒措施

關昭

溫暖的聖誕老人剛離去，「北大人」終挾強勁的冷鋒寒流到來，本港氣溫一日之間急降十八度，出現有紀錄以來十二月份第二個最低紀錄，大帽山頂更跌破零度大關而出現罕見的冰封現象。

香港是一個繁盛社會，以今時今日的物質條件，「路有凍死骨」應該已不會再在現實生活中出現。在寒流之下，社會福利署立即開放各區庇護站，並派人上街向露宿者派發棉胎毛氈，但是，仍有不少流浪漢寧願在寒風中瑟縮發抖，也不願入住到庇護站去。而前昨兩日，已共有五名老人因捱不住寒冷而死去，他們之中有的是因年老體弱多病，也有因獨居乏人照顧而過不了這突然而來的寒冬。「寒天飲冷水，點滴在心頭」，在這人際關係已變得越來越疏離的社會，有心人正好乘這機會為無助的人送上一點人與人之間應有的關懷與溫暖吧。

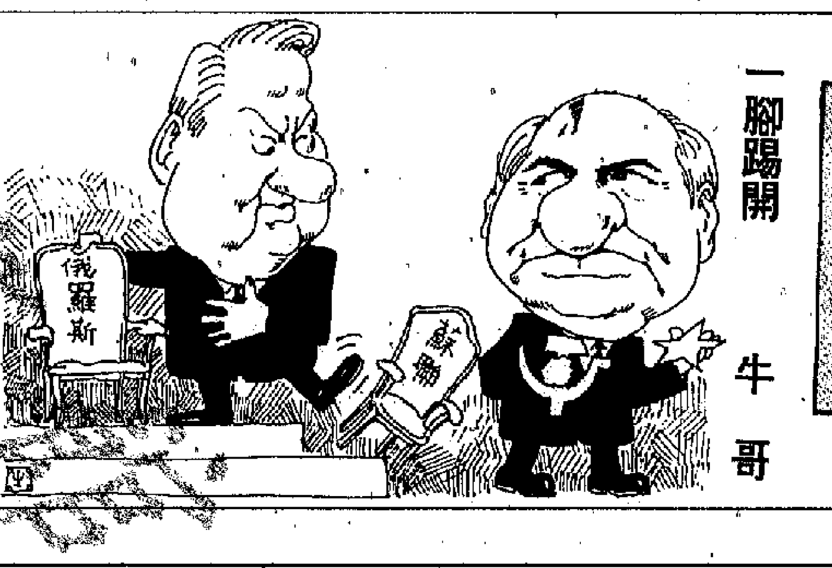
而在一片冷風中，竟也有人「冷中作樂」，出現結冰的大帽山頂，昨日竟成了居民聯群結隊、拖男帶女前往「賞雪」的好去處，平日冷冷清清的荃錦公路竟然車水馬龍、路為之塞，以至警方要臨時封鎖上山道路，勸喻人們早些離去。而更有趣的是，一些年輕人還興高采烈的攜來帳幕等露營工具準備在山上露宿，一嘗「雪山之夜」的滋味；一些拍友也帶備「長短火」到來準備大展身手，泡製「沙龍」，此亦是凜凜寒風中另一番熱鬧景象。

而在寒風突襲中唯一笑逐顏開的，便是百貨公司、時裝店的老細了。直到聖誕節仍高踞二十多度的高溫，令百貨公司的服裝部顧客寥寥，眼看提前清貨大減價也未必救得了命，誰知說時遲、那時快，氣溫連降十幾度，大褸、棉襖、羊毛衫一下子又成了搶手貨，這回「北大人」真是「遲到好過冇到」了。

較早時一些氣象單位曾經預測，今年的冬季將是一個寒冷的冬季，提醒人們及早作好越冬準備。本港如果冷空氣持續，各有關方面都必須作出應急措施，如昨日已有十多班航機因目的地機場跑道結冰而無法飛出；人們在日常生活上亦應作出調整，減少戶外活動，昨日就有一群人到離島旅行受不住寒冷而向警方求助，要勞動水警救援；在寒風中要小心防火，慎用暖爐、熱水器等用品；駕車人士亦應格外留神，免生意外。驟降的寒流，對社會、家庭、個人生活都會是一番不大不小的考驗呢。

## 此時此地

一腳踢開　牛哥




## 港是港非

# 節日的熱鬧與公德

王一士

耶誕前夕的平安之夜，據報道，一些燈飾佈置的重點都很熱鬧。例如尖沙咀東部這個近年開發的旅遊區，當晚便有五十多萬人前往。這個數字是怎麼計算出來的，不知道，反正幾條大街車輛不通、行人潮湧便是。有人在街頭訪問來自歐美和東南亞的遊客，被訪者都盛讚香港有很好的節日氣氛，香港人熱情而友好。事實上遊客並沒有過譽，幾個主要區域當天晚上顯現出來的繁華，在世界的大城市當中，相信大可列入名次。不論本港人士還是外來遊子，都會留下良好印象。但是到了次日早上，最好不要在這些地方「捲土重來」，因為如果見到遍地垃圾堆積的「慘狀」，先前的良好感受，雖欲不打折扣，其可得乎？清潔工人對「平安夜」的印象，相信一定不佳，他們在經過這一夜的尖東，面對的是比平日多出不知多少倍的垃圾，除了一般的聖誕紙之外，還有被棄擲的聖誕老人帽、破碎了的汽球、照相膠片盒子、食物殘渣和盛器、香口膠塊以及同樣難清理的、可以黏到任何東西上的「噴絲」（這是今年的新玩意），等等。他們說，恐怕用一個星期的時間，也未必可以把這個地區清理到回復原來的面貌。

那個晚上，人們都變成「化外之民」了？在日常的情況下，也許很多人會成為「垃圾蟲」而被控告。但是夕也既然說是「平安、寧靜、聖潔」之夜，便不宜太煞風景，所以市政局的「清潔龍」不見得會出動，苦了的是有責任打掃的工友。但問題更大的，是展露了一個事實，就是在幾十萬市民當中，竟有那麼多人置公德於罔顧。如果說遊客來自五洲的話，這是難免貽羞國際的。

現在來提意見，馬後炮也許沒有用處。不過接着來的還有元旦、春節，自然明年又有聖誕節。有關當局除了鼓勵人們去趁熱鬧之外，着重提醒維持公共場所清潔，採取必要措施，作為實際的公民教育，相信並非多餘。

合發汽車行
全新左軚：豐田、日產、三菱，各系列
92年全新款　豐田：七座吉甫RJ 77　日產：公爵VIP轎車　三菱：七座吉甫V32
旺角通菜街217-223號麗明大廈地下B舖（近運動場道）
電話：3818222—4　傳真：3970899
海口辦事處地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室
電話：775104，794008　聯絡人：曲生勇、黃先生
電白縣聯絡處：電白縣水東鎮人民路72號
電話：527054　聯絡人：謝國華
豐田：12座、15座麵包車、大皇冠皇室型、超級豪華型、中巴26座、的士頭、雙排座農夫車、吉甫、姬仙達。
日產：公爵、巴寧、的士頭、藍鳥、千里馬。
＊代客辦理送車至文錦渡、報關及各港口手續＊

達安汽車行
新界荃灣大河道十一號地下
電話：4900677
傳真：4141090
凌志、91小霸王
特價：本田2.0雅廓左軚現貨

賓運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331　傳真：3970101
中國規格左軚　原廠質量保證
供應國內三資企業　免費送車文錦渡/香港碼頭
豐田凌志豪華轎車．92年新款7座大霸王
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387
寶馬　BMW 92新款　525i 730i 735iL　真皮座，電腦裝備　鐳射音響，豪華設備
三菱　吉普豪華7座　L300豪華7座麵包車　3/5/8/15噸　平斗，反斗，拖頭　重型載貨車
豐田　皇冠3.0皇家級轎車　麵包車12/15座　中巴26座 柴油/汽油　吉普9座豪華型　的士頭農夫車0.75噸　1.25噸農夫車
日產　VIP公爵V6 3.0轎車　藍鳥2.0轎車　巴寧豪華8座　佳奔12/15座麵包車　的士頭0.75噸農夫車
平治　BENZ全新翻新　200E 230E 300SEL　400SEL 500SEL 600SEL　真皮座椅，鐳射音響　全電動座椅，軚盤汽袋

華粵汽車有限公司　電話：7135191　傳真：7609247　袁渠汽車有限公司
歷史悠久　左軚全線車系　信譽昭著
電話：7621688　地址：九龍土瓜灣譚公道115號地下　傳真：7621555

惠刊廣告　請撥電話　五七二六九八〇

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美國進出口商名錄1991
全美國製造商名錄1991
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

削減福利開支全無諮詢
社工團體不滿社署政策
認為不應因基建計劃影響社會福利

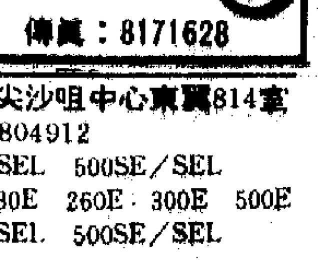
值得一讚

運啟者：

現將我們日前到廣州公幹所遇到的一件好人好事向你反映，希望能借助貴報給予讚揚，詳細經過如下：

本月三日下午，我與陳先生乘直通車到廣州公幹，並攜帶一支專程從澳洲訂購的鍍金窗帘導軌樣品。到廣州後，我們乘搭一部紅色的出租車到東山。一路上該車司機非常

但報警台的有關人員非常負責，先後與多家汽車公司聯絡，特別是廣州市出租汽車公司馮漢副經理，非常重視。當時已晚上六點多鐘，但他還親自用無線電與公司屬下之幾千輛車聯絡，十五分鐘後，得悉其屬下之廣州市出租汽車公司直屬三隊司機劉建業（車牌：廣州T5894），已將該樣品交回河南車隊等候認領。此時馮經理怕客人站急，親自駕車到東山接陳先生到河南認領，整個



# 削減福利開支全無諮詢 社工團體不滿社署政策

## 認為不應因基建計劃影響社會福利

公眾亭

**編輯先生**：每年接近聖誕，各福利機構都是忙於籌備慶祝聖誕的活動，很多社工也趁着假期到外面旅行，但今年聖誕前的一段時間，社會福利機構的同事特別忙碌，他們忙於應付政府在毫無諮詢下，削減福利開支的措施！

這項措施的宣布，意味着香港政府在其資源分配政策上，只着重基建的支出，而無視市民及有需要者的福利，這實在是一個很危險的政策。

香港在過去一直都關注市民及有需要者的福利，而在這數十年間，社會服務的增加也能在亞洲稱為先進的地區。其實，一個國家及社會的進步，是由該國家及社會內人民努力共創出來的，所以當政者也要注重人民的福利，在社會服務的投資也是在人民身上的投資，最後是整個國家及社會得益。只有短視的當政者才會處處計較在社會服務及福利的投資，而甚至削減福利開支去達到其他目的。

在另一方面，有完善的福利制度是社會穩定的基礎，如果我們相信香港需要安定繁榮的話，福利開支更不能削減。

今次政府未有諮詢福利機構，更未有諮詢「社會福利諮詢委員會」，及至有關福利機構及社工總工會向有關方面投訴時，才向「社會福利諮詢委員會」發文件討論削減福利開支的問題，這方法實在有問題。因為以往社會福利署常常強調與志願機構的合作及「夥伴」關係，但今次這重大事情，有關機構並未被諮詢，當局應作適當的檢討。

其實志願機構一直以來已擔當着一個重要的角色，香港大部份的社會福利服務是由志願機構負責，而政府的資助只是最基本的資助，機構也要找資源，所以不但出力也在出錢。

當局再削減最低的資助時，機構是不能繼續提供服務的！

如果真是需要有「儲蓄」去實行其他服務的話，有關當局應該一早與志願機構透過社會服務聯會，一同討論及檢討，這樣大家可找到最好的方法去「開源節流」，將有限的資源放在最有需要的地方。

單方面的削減，只有把事情做得更壞，從而使廣大市民及有需要者受害。現在應是坐下來好好談的時候了。

聖雅閣福群會　鄺錦璋

生活圈

專欄熱線：五 七五一三〇三
圖傳電話：五 七五七一八一

滿樂大廈空地雖禁踩單車（箭嘴所指），但頑童仍照踩不理。（本報攝）

# 登記用戶電話可保密 惟須繳交附加服務費

有問有答

**讀者**許君日前來電詢問有關戶主姓名刊登在電話簿上的問題，他謂由於私人原因，不想名字和電話被刊載於電話簿上，希望本報記者代向電話公司查詢以下問題：

一、市民是否可致電一〇八查詢任何電話用戶的電話號碼？

二、要求保密資料是否要繳費？如要，為什麼？收費若干？

**按**：據香港電話公司一位發言人周小姐稱，任何市民均可致電一〇八查詢其他用戶的電話號碼，用戶若要求該公司保密其電話，須每月繳付十三元，並付首期登記費一百一十元。

由於電話簿是每年換一次，所以申請者須最低限度要繳足一年的服務費。周小姐解釋保密電話要收費的原因，除了電話簿不印上該用戶的資料外，有人致電一〇八查詢其資料，接線生要另外聯絡保密電話的戶主，告知有人找他，無形中額外增加了接線生的工作，因此要按月收費。·祖·

# 公屋範圍雖禁踩單車 頑童視警告牌如無物

**讀者楊太**日前來電，謂她居於荃灣沙咀道與青公街交界的滿樂大廈。該處有數幢廉租屋，中間空地的休憩處，本是禁止人士踏單車的，但不少青少年漠視規例。

楊太稱，有關部門在上址休憩空地附近，已貼上禁踏單車的標誌，但在周末、周日及假期，有不少青少年在該處玩單車，直把該處當作單車場。

她續道，上址廉租屋屬房屋協會所管轄，辦事處設在休憩空地附近，但青少年多在辦事處職員下班後才在上址玩球和踏單車。由於他們追逐嬉戲，使過路及在該處休息的人大受騷擾。

她認為上址的管理員應該注意上述情況，發揮其工作意義。

**按**：記者周日到上址查看，發覺有一班青少年在滿樂大廈休憩空地上，雖已掛有禁止踏單車的標誌，但他們視而不見，且繞圈鬥快，令路過的人士受到驚嚇。記者已將上述投訴向房屋協會方面反映。·陳·

# 何謂普通法？

疑問

**讀者宋啟明君**日前來電稱，常聽聞香港的法律及司法是依據英國的普通法體系，九七後香港亦將沿用此一法規，他欲查詢何謂「普通法」，其內容主要是什麼？

**按**：據一位熟悉法例的人士表示，普通法Common Law，可稱為成例，亦有譯為不成文法或習慣法。普通法是英國法制主要特徵之一，其特色是非常依靠判例來作判決準繩。普通法是一個統稱，代表所有從法院案例，提取出來的法律原則。

該位人士指出，簡單而言，普通法院審理一件紛爭的時候，往往會設下一些原則作為判案的根據，在數百年前，判案往往以地方上的風俗習慣為依歸，假如某地的一貫習慣合情合理，法官自然會廣泛引用，推行至其他地方，久而久之，一些原本的地方俗例，便成為全國性的判案原則，不過，這些判案原則，都是零碎和片面的。

普通法和法章的分別，有下列各點：

(1)普通法不是由立法機構制訂的，(2)法章可以更改或廢棄普通法，但普通法不可以修改或廢棄法章，(3)法章通常沒有追溯效力，普通法則有，而且經常有出人意表的效果，(4)普通法可以隨時由其他普通法更改或推翻，甚至同一法官，也可以推翻他從前訂下的普通法。·麟·

# 勞工處專上教育就業輔導組提供 免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

| 編號 | 職位 | 工作地點 | 薪酬 | 簡要資料 |
|---|---|---|---|---|
| 9100410 | 工程師 | 大埔 | 8000至9000元（月薪） | 大學機電工程系畢業，具一至兩年有關工作經驗。工時朝八時半至晚五時十五分，每周五天工作。 |
| 9100406 | 品質保證工程師 | 葵涌 | 8000至9000元（月薪） | 男性。理工高級文憑工業工程系或機械工程系畢業，具一至兩年經驗。工時朝八時十五分至晚五時半，每周工作五天。 |
| 9100404 | 採購員（男女） | 尖沙咀 | 7500至12000元（月薪） | 工業或理工學院紡織或成衣系畢業，具三年針織外衣經驗。工時朝九晚六，每周工作五天半。 |
| 9100384 | 秘書 | 荃灣 | 7000元（月薪） | 大專秘書科畢業，具一年工作經驗。工時朝九晚五時半，每周工作五天半。 |
| 9100411 | 電器技術員 | 葵興 | （月薪）面議 | 工業學院電器系畢業，毋須經驗。工時朝八五時十分，每周工作五天半或六天。 |

查詢電話：8523232

# 粵的士司機拾遺不昧 兩讀者來函予以表揚

值得一讚

**逕啟者**：

現將我們日前到廣州公幹所遇到的一件好人好事向你反映，希望能借助貴報給予讚揚，詳細經過如下：

本月三日下午，我與陳先生乘直通車到廣州公幹，並攜帶一支專程從澳洲訂購的鍍金窗帘導軌樣品。到廣州後，我們乘搭一部紅色的出租車到東山。一路上該車司機非常有禮貌及熱情，並向我們介紹廣州近期的變化等。到達目的地後，又主動地幫我們搬行李，但當時我們行李很多，又沒有清點，所以將該導軌遺留在車尾箱內。

由於這是一件非常重要的樣品，當時我們非常着急，在無可奈何的情況下，抱着一線希望向廣州市公安局「一一〇」報警台求助。但由於我們沒有記下車牌號碼或司機名稱，只知道是紅色、右軚的士，所以可說是大海撈針，無從入手。

但報警台的有關人員非常負責，先後與多家汽車公司聯絡，特別是廣州市出租汽車公司馮漢副經理，非常重視。當時已晚上六點多鐘，但他還親自用無線電與公司屬下的幾千輛車聯絡，十五分鐘後，得悉其屬下之廣州市出租汽車公司直屬三隊司機劉建業（車牌：廣州T 5894），已將該樣品交回河南車隊等候認領。此時馮經理怕客人着急，親自駕車到東山接陳先生到河南認領，整個過程歷時三十分鐘。

由此可見，現在廣州市的士服務比以前有了很大改觀，好人好事，熱心為乘客服務等新風尚不斷湧現，並不像以前人們一提起廣州的士都是「彈」多過讚。特別從此事可以看出廣州的士，無論從司機的素質到服務態度，都比以前大有改觀，此事令我仍畢生難忘。

讀者冼子俊、陳子斌　十二月二十一日

# 通告板

元旦化妝聯歡會　歡迎一家齊赴會

民族舞蹈訓練班　初哥學習無困難

▲**邁向九二宿營**：香港小童群益會上環兒童及青年中心，將於十二月卅一日至九二年一月一日，於大嶼山散石灣女青年營舉辦「邁向九二宿營」，活動包括營火會、燒烤、夜登鳳凰、人工攀石牆等。歡迎十三歲或以上人士參加。有興趣者可電八五〇七三三七查詢或親臨香港皇后大道中三四五號上環文娛中心十一字樓報名。

▲**婦女興趣班**：匯賢社會服務中心在明年一月，開辦一系列婦女興趣班，內容包括婦女英語拼音、會話班，婦女英、數基本班，「髮型班及婦女綜合興趣班」等。目的是希望婦女除了應付繁忙的家務外，亦能趁着空餘時間多學習其他學術知識和手藝，從而培養多方面的興趣。歡迎有興趣人士參加。如有任何查詢請電六九二二一六。

▲**「扮鬼扮馬齊齊玩」元旦化妝聯歡會**：聖公會聖十架堂社會服務中心於九二年一月一日下午二時至五時在聖十架堂舉行「扮鬼扮馬齊齊玩」化妝聯歡會，內容有扮嘢大賽、有獎遊戲、茶點、超級大抽獎等，歡迎區內家庭及青少年以組合形式參加。報名及查詢，請電三二六八……八八或親臨黃大仙坳田坳道六號地下。

▲**世界民族舞訓練班**：敝會謹定於九二年一月五日起（逢星期日）假座美孚新邨百老匯街「孚佑堂」舉辦「第廿五期世界民族舞訓練班」，全期八堂，由晚上七時至九時。歡迎有興趣之人士參加，查詢電話三三二〇三七，田先生洽。

▲**中國書法班**：香港賽馬會、旺角區文娛康樂體育會，林百欣中心定於一月三日開辦「中國書法」課程，藉此讓有興趣學習書法之人士提供研習機會。逢星期五晚上七時半至九時半上課，歡迎十六歲或以上之人士參加，報名可電三九〇三八九查詢詳情。

尋人啟事

## 王喜萬尋哥王足萬

王足萬，六十二歲，一九四八年隨軍去台，一九四九年來過一次信，知情者請函告：江西省蓮花縣下坊鄉梅水村。王喜萬（一四三七）

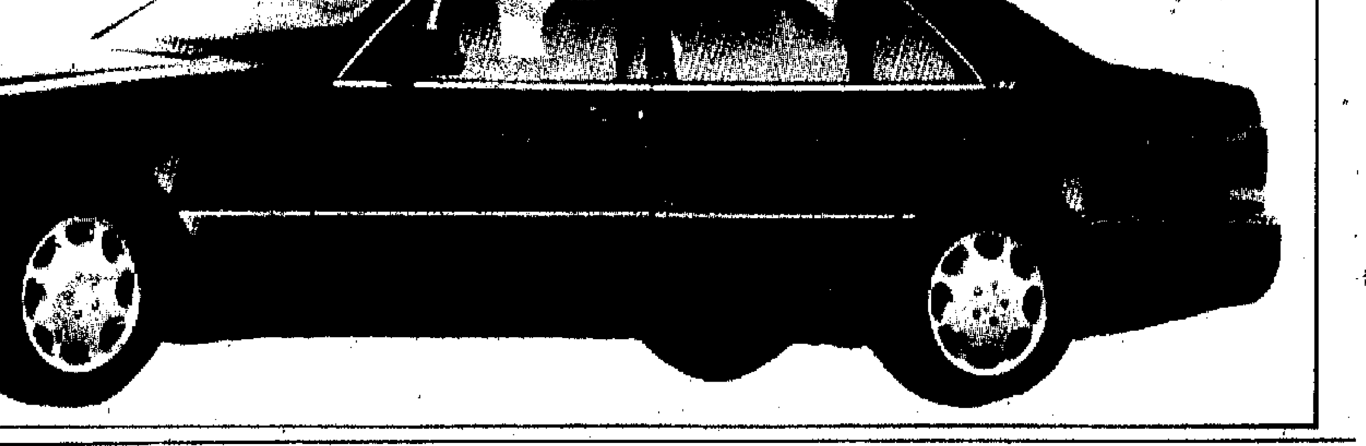
## 王成柳尋兄王成開

王成開，約六十八歲，湖南省寶慶府新化縣人，一九四一年從軍，後去香港，一九七七年六月曾來信，問及家中情況，但我們去信卻遭退回，望知情者來函：湖南省新化縣吉慶區坐石鄉立山村。王成柳（一四一八）

## 陳道明尋兄陳日明陳耀明

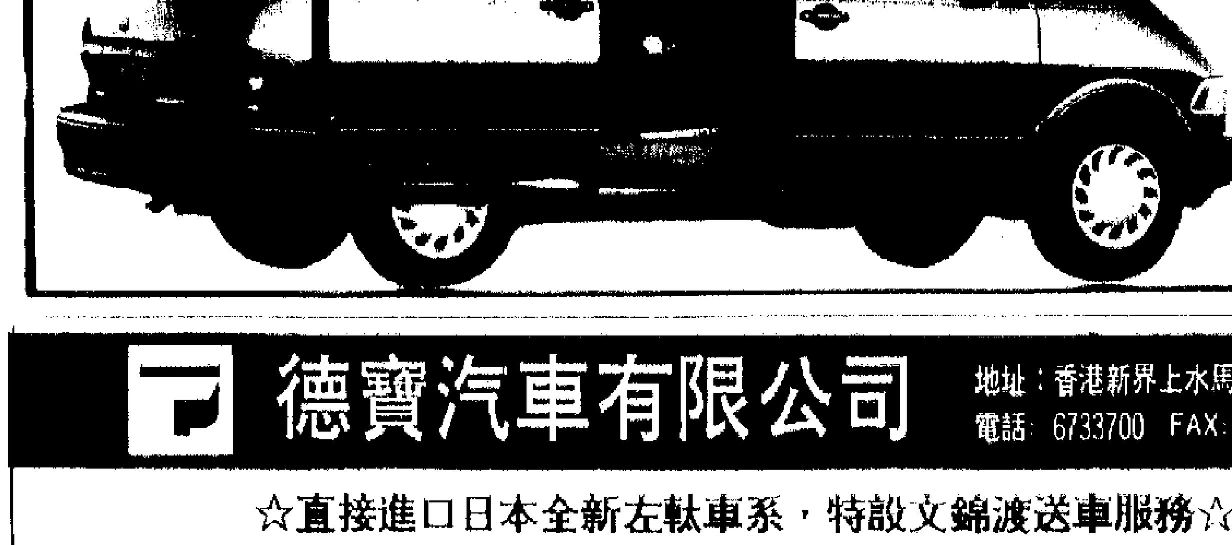
陳日明、陳耀明，在一九三八年被日軍捉去，到現在不知下落。知情者請函告：廣東省，海南島，儋縣海頭造船廠。陳道明（一四三九）


駿達汽車中心
地址：九龍界限街181號地下　傳真：338-0457
電話：338-6800　336-1768　339-0118
創立於1976年　★歡迎國內三資企業來電查詢★
全新西德左軚奔馳
直接進口・設備齊全・質量保証・現貨供應
現貨　全新190E，230E，300E，420/560SEL
92年新款 300/500/600SEL
翻新300/380/500/560SEL
左軚　全新西德雅迪200CD　全新西德寶馬750iL
全新豐田凌志400
代訂各類西德/美國車・供應零件



現貨供應 全新左軚 代送文錦渡
●特別介紹：美國道奇豪華七座，燃料噴射系統，4聲道音響，中央鎖，電椅，電窗，電鏡，風油軚，先進設備，一應俱全。
●轎車：豐田2.8 皇家級、日產公爵V.I.P.千里馬3.0i、藍鳥SGL、本田雅廊2.0。
●麵包車：豐田12／15座、日產12座、日產巴寧豪華8座。
●農夫車／的士頭：豐田、日產、五十鈴0.5噸—1.75噸。
●吉普車：豐田牌、三菱牌、日產牌。
Raymond Motors
特別介紹：2000CC之中皇牌本田雅廊EX2.0
香港銷量第一，世界最暢銷四門小轎車之一本田"雅廊"HONDA ACCORD EX2000c.c.豪華小轎車，五前速手波，中央門鎖，電窗，電門鏡連發熱線，傾斜可調式風油軚（速度感應），冷暖氣，音響，前燈清洗器，設備一應俱全。
註："中國規格"底盤，廠方為輸往中國市場而設計，經濟耐用，保障用家利益，非一般水貨可比。

HONDA
金馬車行
金濤機械有限公司
香港西灣河街8號A地下
電話：568 8197、569 3080
圖文傳真：567 1617



最新92 大霸王
大量的士頭農夫車標準及四驅大特價
現貨左軚轎車、麵包車、大霸王、農夫車
雙排座、吉普車、中型巴士、8噸貨車、
可即日送車、或本港付運國內港口提貨
★歡迎來電查詢・專人解答國內進口手續★
合益汽車公司
合式汽車機械貿易有限公司
九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座地下
電話：3636117　傳真：7742034

包布鈕、布扣
起貨快價格平可國內交收，兼營鈕坯，扣坯，批發價特平。大埔道東慶大廈15舖。
電7881463 FAX7883065
手提90343583 黃生或伍生接洽
深圳布吉 電話874533

鑑榮汽車公司
全新左軚"豐田""日產"
91年新款車系
現貨供應
地址：九龍木廠街10號A地下
電話：7600665　傳真：7610797

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好 行銷國內外
獨家經銷 慎防水貨假冒
電子石英響鬧鐘
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大厦17樓　電話：5411706-0
EX-3000型

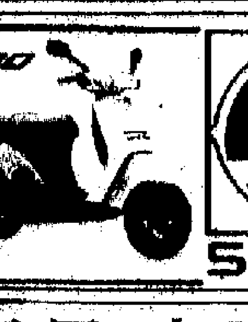
大量徵求乳膠手套 美國，有意者FAX去 5663483 馮小姐

乳膠手套

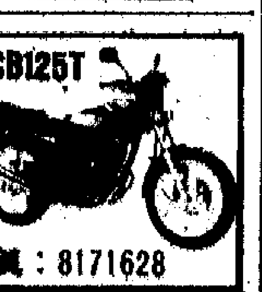
880 EK 0 0 X
手提電話及2076傳呼機歡迎轉口國內7357234陳生

德寶汽車有限公司
地址：香港新界上水馬會道52號地下
電話：6733700　FAX：(852)6708112
☆直接進口日本全新左軚車系，特設文錦渡送車服務☆
豐田：皇冠2.8皇家級，皇冠2.8棍波，十二座麵包車，的士頭農夫車，七座、九座豪華吉普，26座豪華中巴
日產：92年新款VIP公爵，92年新款公爵，2.0藍鳥豪華型，0.75噸的士頭農夫車，巴寧豪華八座，九座、十座豪華吉普
三菱：92年新款七座吉普電窗

備有現貨・代客運送
專營
LEAD90 CG125 SPACY125 CBX125F
CBX125CUSTOM 大路易90 得意90
金麒麟125CC 100、125CC發動機總成



SUNNY
三陽車行
香港德輔道西442號地下
美新商場壹號舖
電話：8551373　8183218　傳真：8171628
CB125T



鴻昌汽車貿易公司
全新西德車廠左軚平治、寶馬
直接進口，（豪華三排座）
手提電話24小時查詢94812625 李洽
地址：九龍尖沙咀麼地道66號尖沙咀中心東翼814室
電話：7232188五線　FAX：7804912
全新款平治300SE／SEL　400SE／SEL　500SE／SEL　600SE／SEL　190E　230E　260E　300E　500E
翻新平治280SE／SEL　420SE／SEL　500SE／SEL　560SE／SEL
寶馬5201　7301　7351／IL　750i／IL　8501

# 港足球隊增添球員 領隊教練各有己見

## 林建名認為太多新人不利默契

【本報訊】港足球隊教練黃文偉表示希望在省港杯首回合前擴大軍容，增補球員至卅人，以解決目前傷兵滿營之問題，港隊領隊林建名對此並不同意。

他認為，港隊現階段再增補太多新球員入伍，對球隊幫助不大。

林氏稱，目前港隊已有廿四名集訓球員，而他們在默契方面常有待加強，若果現時又再補選多名球員入港隊，非但不能帶來有益之幫助，反而會在默契方面令到原有之球員難以適從，所以，他不贊同這個提議。

但若果在個別位置上因球員受傷而導致該位置無適合之球員，補選新人則事在必行。而稍後時間他將與黃文偉商量有關情況。

另外，林建名對於南華恐防旗下球員因參加省港杯而影響該會該段期間的多場聯賽的成績，可能減派該會球員出戰省港杯之事表不滿。

他稱，這種情況是所有甲組隊均會遇到的情況，而且南華在下月十二日對星島的補賽賽期亦是經過雙方同意下而編排的，因此，南華並不能因此而不支持港隊，而作為本港勁旅之南華應該大力支持港隊爭取好成績才是。

## 主席譚偉棠表示 快譯通決增聘中鋒 對象荷蘭球員日內將有消息

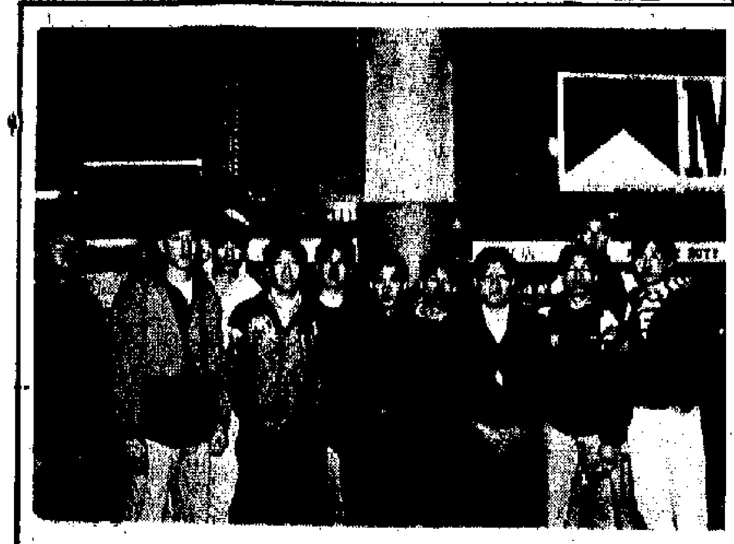
【本報訊】快譯通決定增加一名外援中鋒，力求在總督杯賽爭取佳績。該會主席譚偉棠表示，目前已由領隊蔡育瑜與一名荷蘭球員聯絡，希望該球員能在下月上旬來港，趕及在十六日聯賽對星島上陣試腳。

蔡育瑜昨透露，這名荷蘭球員是正宗的中鋒人選，身高六呎，年齡約卅歲，目前仍斟介條件，今日將再與他聯絡。由於荷蘭球員來港效力需要辦理工作證，因此希望盡快斟妥，來港辦理工作證之後趕及在十六日對星島上陣。

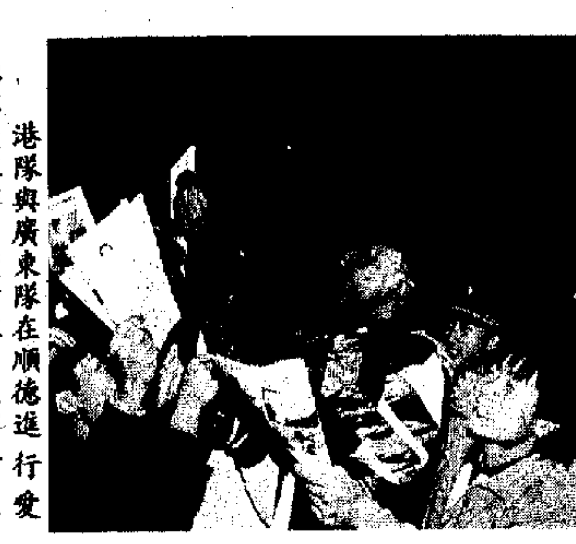
譚偉棠透露，快譯通的安哥拉中場球員阿曼度已傷愈，本月卅一日聯賽對警察將派他上陣觀察其狀態，如表現不俗，將會繼續重用，在十六日對星島仍會任正選，屆時倘若斟妥的荷蘭球員亦可參賽，加上米頓及貝利，該隊已有四名外援球員，仍可以力求在總督杯賽爭取佳績。

他表示，如果快譯通在總督杯賽初段爭取到成績，有機會角逐錦標，亦會增加一名歐洲中堅球員。

香港男子籃球隊擊敗廣東隊奪得愛德杯，球員吳柱業接過獎杯



香港籃球代表團昨天歸來，職球員合照



港籃球隊外援史釗活在順德桂州一役表現出色，當地球迷爭相向他索取簽名

港隊與廣東隊在順德進行愛德杯籃球賽，雙方球員在賽前互送錦旗及紀念品

## 本屆總督杯賽 南華列首種子 另三支種子隊聯賽成績決定

【本報訊】本屆總督杯足球賽將於下月十三日抽籤後定比賽形勢，贊助商決定安排四支種子隊，除上屆冠軍南華列為首號「種子」之外，另三隊將按照下月五日各甲組隊於本屆聯賽的成績而定，計算成績的方式，是以當時各隊之分數除以場數，商數較大的三隊與南華同列為「種子」隊。

雖然由現時在下月五日之前，仍有四場聯賽快譯通對警察，駒騰對愉園，依波路對星島，米芝路對東方，但按現時形勢觀察，除南華為總督杯賽當然的「種子」隊外，東方與星島分別九戰廿一分，未來一仗無論勝負，在下月五日仍列於四強之內，亦已穩獲總督杯賽「種子」隊之資格，另一席「種子」位置將由依波路與愉園爭奪。

依波路目前十戰十九分，在下月五日前仍有對星島，愉園現時九戰十五分，下月五日前仍有對駒騰，愉園如取勝駒騰，將是十戰十八分，分數除以場數，商數是一點八，倘若依波路取勝星島，或只是踢和，商數亦大於一點八尚可以列為「種子」隊，惟如果敗於星島，商數只是一點七二，因此愉園需取勝駒騰而希望依波路敗於星島，才可列為「種子」隊。

## 京台港澳單車大賽 港選手獲三項冠軍 許澤波李正星個人及搶分賽稱雄

【本報訊】澳門消息：本年度大豐杯京台港澳單車周年大賽昨日在澳門進行，香港運動員共奪得三項男子冠軍，是各隊成績最好的一隊。北京隊亦憑藉其女子運動員的高超實力，贏取了三面女子賽事金牌。

各項目冠軍獲得者分別為：

男子四十四公里繞圈賽個人：許澤波（港）

男子四十四公里繞圈賽團體：香港藝興隊

男子廿一公里精英繞圈搶分賽：李正星（港）

女子廿二公里繞圈賽個人：張學群（北京）

女子廿二公里繞圈賽團體：北京隊

女子十四公里精英繞圈搶分賽：李春莉（京）

來自中國北京隊、台灣高雄隊、香港藝興隊、香港女隊和澳門四十八隊、澳門雄鷹隊等六支隊伍，昨日匯聚濠江，進行一年一度的大豐杯單車周年大賽。

這六隊參加的比賽共有四場，上午進行兩場男、女子繞圈賽，北京女隊實力雄厚，戰術運用成功，囊括了個人前四名和團體冠軍。男子一場賽事澳門飛壓奇與香港許澤波鬥足全場，許澤波最後衝線前二十米超越飛壓奇，奪走個人冠軍，飛壓奇只得第二名，而香港隊亦奪走該項隊際冠軍。

下午進行的男、女子精英繞圈搶分賽，亦是北京隊與香港藝興隊的天下。北京隊囊括了女子前三名，而香港李正星憑仗凌厲後勁，在最後五圈（全程三十圈）奮力前衝，超越了包括許澤波、飛壓奇及北京龔玉岩在內的六名對手，贏得桂冠，許澤波以半秒之差屈居第二。

賽前被認為實力最佳的北京隊，除了女子項目表現優異外，男子項目成績較差，只獲得隊際繞圈賽第三名，北京隊教練朱金鈴說，北京隊來澳前正進行冬季大運動量訓練，運動員尚未具比賽狀態，同時該隊不適應大豐杯這種小場地的繞圈比賽，故成績不理想。

## 駒騰昨天在體院練兵 淨吞南韓奧運隊六蛋 劉添稱球員輪流上陣怕傷有避忌

【本報訊】駒騰足球隊昨日於香港體院與來港集訓的南韓奧運隊進行一場友誼賽，結果駒騰淨吞六蛋。不過，領隊劉添表示：昨仗主要志在練兵，輸波並不介意。

駒騰昨日是所有球員輪流上陣，不過，南韓隊的體力和緊迫的踢法是令到駒騰頻頻失誤，上半場更甚少能突破入南韓隊禁區，上半場駒騰已落後兩球。下半場駒騰雖踢來比上半場可取，然而，駒騰下半場再失四球，其中一球為胡耀國解圍「擺烏龍」，結果駒騰大敗〇比六。

賽後領隊劉添表示，由於該隊視今仗為練兵，因此，派遣所有球員輪番上陣。而且，該隊下月二日聯賽戰愉園，為防止增添傷兵，所以，球員踢來有所避忌，未敢盡情搏殺。而事實上，對方南韓隊球員的速度快，而且踢全場緊迫，球員又積極走動。不過，他認為雖然今仗輸波，但是今戰不失為一次好的練兵機會。

另外，該會與黎樹輝提前解除合約，足主林世洪表示，昨日黎樹輝向他提出，由於他需要將全部精力放在工作上，平時不能跟足球隊去操練，因此，主動要求與會方提早結束賓主關係。林氏稱：為不影響該球員的前途，他是同意該球員提前離隊。

林氏並謂：會方對於大陸腳謝志雄目前的表現感不滿，認為他的狀態仍未足。因此，會安排他下月踢兩場預備組賽事，如果再沒有明顯的進步會方將會取消其註冊。

## 公開田徑賽昨舉行 古偉明百米奪標 單車繞圈賽次回合 黃金寶陳隆獲冠軍

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的九一年度第一次公開田徑錦標賽，昨天在灣仔運動場舉行，由於受到寒流襲港的影響，不但運動員減少，成績亦平平無奇。

男子一百米古偉明奪得第一名，時間是十秒九二，比不上上次測試賽平大會紀錄的十秒八一。古偉明認為由於天寒地凍，賽前不敢奢望創出好成績。如果能夠保持較佳狀態，希望可以打破港青年紀錄，最高目標是達到十秒七三的世界青年紀錄。

男子一萬米吳輝揚跑三三分四一秒六七奪標，張雪儀包辦女子一百米及一百欄第一名，成績分別是十二秒六二、十四秒七三。其餘各項成績平平。

【本報訊】市政局、區域市政局、香港單車聯會合辦的單車繞圈賽第二回合，昨天在維多利亞公園舉行，比賽結果：賓迪亞隊奪得二點四公里公開組計時賽冠軍，黃金寶奪得八公里二和三組讓分賽及四公里青少年組冠軍，陳隆包辦八公里公開組計時賽錦標。各項比賽成績如下：

二點四公里隊際計時賽：冠軍賓迪亞隊，三分二六秒八〇，亞軍華度隊，季軍威華隊。

二點四公里公開組計分賽：冠軍黃金寶，三七分三〇秒九七，亞軍余裘偉，季軍陳隆。

八公里二和三組讓分賽：冠軍陳隆，十二分三七秒八八，亞軍李偉光，季軍莊飛立。

四公里青少年組冠軍陳隆，六分十九秒〇六，亞軍吳嘉榮，季軍黃耀榮。

四公里冠軍徐發林，七分二四秒二三。

## 長跑賽昨上演 黃仲文奪冠軍 女子組長谷川遊子掄元

【本報訊】第十三屆NIKE男女子長跑競賽昨天在港島布力徑舉行，有長春樹之稱長跑名將黃仲文力壓群雄，勇奪全場冠軍。

這項賽事是本年度最後一項賽事，由於近日天氣驟降，昨天上午的氣溫只有攝氏六度，使到許多已報名參賽的好手缺陣。雖然如此，昨天仍吸引接近二百多名長跑健兒參賽，即使要保留實力應付明年元旦的長跑賽而避戰的「大路之王」梁樹明亦到場觀戰。

男子組賽事，羅渣士、吳輝揚、植浩聲、張文豪等好手缺陣。結果必達會的黃仲文寶刀未老，憑經驗豐富壓倒其他對手，率先以二十五分二十八秒完成七點二公里的賽程，成為全場冠軍。屈臣氏會的新秀李嘉賢爆冷，取得全場第二的名次，比黃仲文只慢七秒。至於新進好手馮雲德因戰略錯誤，在進入金馬崙山的小徑前被威斯後來居上，無法突圍，因而飲恨只得第四。威斯則名列季軍。

女子組賽事，因伍麗珠、黃鳳芬、羅曼兒、卡絲嘉等多名女將缺陣，長谷川遊子輕易贏得女子全場冠軍，時間是二十七分二十八秒。

## 英國初級教練班 接受港學員參加

【本報訊】英國足總明年舉辦的國際初級教練證書課程，定於明年八月八日至廿八日期間進行，雖然今年三月英國足總曾在香港舉辦這項課程，但英國本土每年亦舉辦一屆，明年的課程已開始接受英國以外的學員報名參加，香港足總已收到這項課程之資料，並獲邀請推薦本港的教練參加。

英國足總在今年三月曾於香港舉辦國際初級教練證書課程，本港有廿九名學員參加，全部均合格，但香港與英國足總已協議下次在港舉辦的課程是九三年四月份，故明年本港教練有意參加這項課程，只能遠赴英國學法。

參加英國國際教練證書課程的學員條件是廿一歲以上，身體健康，在國家或地區之內有頂級組別比賽的球隊教練經驗，學費一千一百六十一英鎊（約一萬五千港元），各地教練有意參加課程，可通過其所屬的足總向英國方面報名。

據足總署理秘書余素芬表示，足總足球發展委員會已決定只資助一名本地教練參加這項課程。

## 體育專欄 快譯通警察明對壘 澄清有關賽前預測

一向以來都與體育記者保持頗為緊密的聯絡，尤其最近我成為了快譯通的職員之後，有關於快譯通的隊務，記者行家們總喜歡找我，而我的宗旨是來電必覆，務求每個行家都找到想知的資料，當然在自己的能力範圍之內，有些暫時不便透露的也會稍為保留。

今天我想澄清一件事，因為這個「死貓」我覺得我沒有責任去「啃」的，明天快譯通要對警察，本來快譯通實力高於對手這個大家都會認同，但是我絕對沒有向任何一個記者透露「自信穩勝」、「對手不堪一擊」這些話，因此我亦沒有責任要負這些話所帶來的後果。

記得，那位行家只是詢問我關於阿根廷外援解約以及漢堡元老隊訪問香港的行程，我答的也只是上述問題的答案。

這件看來是小事，但我要在這裡澄清一下我的立場。我在足球圈混了將近二十年，我知道什麼東西可以講，什麼是禁忌，我沒有理由講這些話來令自己全無「走栈」的餘地，假如明晚警察贏了快譯通，豈不是變成了蔡育瑜現在上任之後變成了語無倫次。熟悉我的體育記者都知道那不是我的作風，但是讀者不知，球迷亦可能不知，所以我才會在這裡以及在星島晚報的「阿瑜手記」鄭重聲明。

對於每個行家，我願意百分之一百的合作。

## 香港體育

## 主席陳瑞添昨天表示 籃總明年辦亞洲球會杯 擬邀中韓台北等隊參加 港籃球隊結束廣東之行昨歸來

【本報訊】香港籃球代表團昨日結束了東莞及順德的兩天訪問行程，返抵本港。

香港籃球總會主席陳瑞添昨表示，籃總將於明年二月中舉辦首屆亞洲冠軍球會杯女子籃球賽，並打算邀請最少六隊外國隊參加，包括中國、日本、中華台北、菲律賓、南韓和北韓，不過由於南韓在三月要參加亞洲杯賽事，所以屆時可能未能派隊到港參賽，至於中國隊則肯定可派隊參戰。

此外，籃總並於六月二十至廿八日舉辦第三屆超級工商杯國際籃球邀請賽，計劃邀請八支國際籃球勁旅來港參加。

另外，明年的省港杯埠際男女子籃球賽輪值由廣東主辦，不過廣東省體委建議仍由香港主辦，並與今年一樣，然後再由廣東隊邀請香港隊到東莞及順德進行邀請賽，時間定於明年十月順德體育館落成之後。此外，為加強香港女子隊的實力，籃總正考慮聘請三位外援球員助陣。

香港男子籃球代表隊日前到東莞和順德與廣東省代表隊進行兩場比賽，香港男子隊兩戰兩勝捧杯，不過香港女子隊則兩戰皆負。

## 漢堡元老足球隊 昨日大勝港視藝

【本報訊】德國漢堡元老足球隊訪港，昨午在旺角球場與香港電視演藝體育隊閉門進行一場友誼賽，漢堡元老隊憑精湛的技術，控制大局，以六比零大勝。

據漢堡元老隊領隊比亞堅表示，該隊每年均安排一批曾效力的元老球員外出作巡迴賽，這次來亞洲先後在馬尼拉、香港及曼谷各比賽一場。這次隨隊的球員全部在過去曾效力漢堡甲隊，大部分是前西德國腳，亦有其他歐洲的國家隊球員，其中昨日比賽包辦六個入球的四名球員亦較有名氣，包括曾效力荷蘭阿積士，而三次代表西德國家隊參加比賽的布蘭根堡，以及前南斯拉夫國腳，十六年前代表南斯拉夫參加世界杯賽的佐祖域。此外曾十次入選西德國家隊並參加過三次歐洲杯決賽的諾利，以及前西德國腳馬加沙在全盛時期亦是相當出色的球員。

漢堡元老隊明天將會轉赴曼谷比賽。

## 南韓奧運隊大捷 克藍瑪仍感不滿 聲稱球員未認眞比賽

【本報訊】南韓奧運足球隊為求進軍明年西班牙奧運會，該隊不惜重金禮聘被譽為德國足球教練大師的克藍瑪任球隊顧問，而且隊中兩名教練亦是由德國專程聘請而來的。

帶領南韓奧運隊來港集訓之該隊領隊金三諾昨日接受訪問時表示，克藍瑪於今個月上任，他與該隊正式簽約一年，他說，克藍瑪將會隨隊赴一月十八日至卅日在大馬舉行的亞洲區奧運外圍賽決賽周比賽，而如果該隊能夠進軍西班牙，他將帶領球隊前往。

問及該隊今次的出線機會，金三諾指出，這支奧運隊是從十五歲開始訓練，各球員的默契不錯，相信有一定的希望。不過他稱，在其餘參加決賽周的五支隊伍中，以卡塔爾及中國比較難應付。

曾經執教過德國利華古遜及出任國際足協教練導師的克藍瑪則表示，他今次與南韓奧運隊則沒有任何合約。而他對於昨仗該隊大勝駒騰六比〇，仍然感到不滿。他說，雖然這是一場練習賽，但是該隊球員並不能全場認眞去作賽，他認為這是亞洲波的通病，反而歐洲波則沒有這種情況。

而南韓奧運隊昨日亦同時由酒店入住體院，該隊將於明午友賽本港另一支甲組隊東方。

節歡欣團

平壤七天團

遊覽包括：
- 板門店之三八綫會議室
- 選購開城特產人參
- 分隔南北朝鮮長達240公里之城牆
- 平壤市容包括：凱旋門、大同江、金日成廣場、主體紀念碑，大學習堂等名勝。

•出發日期：二月三日

$7,190

東北，哈爾濱 七天團 出發日期：二月三日 $6,090

山東 八天團 出發日期：一月卅一日，二月四日 $4,590

北京 六天直航團 出發日期：二月一，二，三日 $4,790

華東 七天豪華團 出發日期：一月卅一日 二月一，二，三日 $4,390

歡迎社團包團　電話：524 6343

歡欣旅遊有限公司 萬遊旅業集團
查詢電話：524 6343/524 6257
牌照號碼：351187

大公報　新晚報　贊助
讀者查詢電話：
大公報　575 7181
新晚報　572 4033

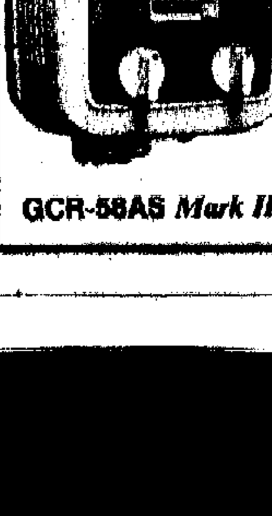
國內 本港 移民墨西哥 東南亞 居民

手續簡單快捷，無須特別資歷，獲移民資格後，可免到墨西哥定居，全部申請經律師辦理，絕對合法妥當，接受申請後九十天內知結果，不獲簽證者，簽證費原銀奉還，諮詢約見請聯絡陳小姐或林小姐

連聰顧問公司
銅鑼灣禮頓道77號禮頓中心21樓2118室
電話：8818635　Fax：5775113

電腦中、英文打字
5782627

天利貿易有限公司
（永興投資有限公司聯營機構）
專營：的綸本白紗．染色紗　尼龍本白紗．染色紗　棉紗，T／C紗　各種化學纖維布匹　雨傘用綢料．布料
批發　零售　歡迎參觀選購
地址：九龍深水埗基隆街105號
電話：3807899（四線）　傳真：7870496



日立牌
液化石油氣熱水器
總經銷：
新興公司
TEL：7860611
FAX：7853440

電化鋁
供應各國電化鋁
現貨轉口，批發
電話：7857232
圖文傳真：7450869
錦琪貿易公司
九龍長沙灣永康街29－33號
兆威工業大廈2字樓壹室

一九九一年十二月三十日

# 世界跳水選手四傑 中國三人榜上有名

美國「游泳世界」雜誌評選

女子一萬米跑世界冠軍蘇格蘭的麥高爾（左）勝出英國達勒姆國際越野跑錦標賽冠軍（美聯社）

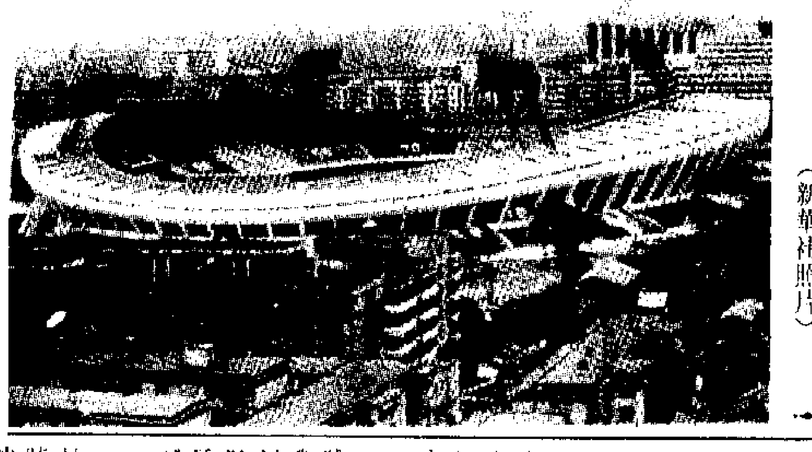
旅遊廣告

大公報

混戰

時混作一團。

美國胡斯爾籃球賽決賽，印第安納州隊球員（深色球衣）與印第安納波利斯隊球員爭球（美聯社）



## 成都市體育中心竣工

成都市體育中心十二月二十八日竣工。該中心擁有四萬兩千個座位，周邊全部挑棚，三分之二以上觀眾可避風雨。一九九三年舉行的第七屆全運會將約有三分之一的決賽在成都舉行。（新華社照片）

美國「游泳世界」雜誌評選

# 世界跳水選手四傑 中國三人榜上有名

## 游泳美加匈牙利澳洲選手上榜

【新華社北京二十九日電】美國《游泳世界》雜誌一年一度的世界最佳游泳、跳水運動員評選已經揭曉，四名當選的跳水運動員當中三人來自中國。

二十一歲的一米板、三米板「雙料」世界冠軍高敏連續第六年當選為世界最佳女子跳板跳水運動員，是這家權威性的雜誌於一九八○年開始評選最佳運動員以來連續當選次數最多的。總共當選次數最多的紀錄仍由已經退役的美國名將盧根尼斯保持，他曾先後七次當選為世界最佳男子跳板跳水運動員。

湖北選手伏明霞連續第二年被選為世界最佳女子跳台跳水運動員。今年一月，在第六屆世界游泳錦標賽上，年僅十二歲的伏明霞奪得跳台跳水金牌，成為水上運動歷史上年齡最小的世界冠軍。這項紀錄已被載入《吉尼斯世界紀錄大全》。

十四歲的孫淑偉因奪得世界錦標賽男子跳台跳水金牌，被評為今年世界最佳男子跳台跳水運動員。

他是《游泳世界》雜誌歷來選出的最年輕的男子最佳運動員。

美國的弗格森當選為世界最佳男子跳板跳水運動員。

當選的其他世界最佳運動員有：

女子游泳：艾蓋爾塞吉（匈牙利）；

男子游泳：達爾尼（匈牙利）；

女子長距離游泳：史密芙（澳洲）；

男子長距離游泳：亨德比（美國）；

花樣游泳：弗雷切特（加拿大）。

## 碧加盼重奪世界第一

## 霍普曼杯網球賽復出

### 法國淘汰瑞典今轉戰德國隊

【路透社珀斯二十九日電】德國的前世界頭號網球選手碧加已再度恢復十足狀態，他並意圖重奪今年初失掉給艾堡的首席位置。

這名二十四歲的德國選手，現隨艾堡及法國公開賽冠軍美國的庫里爾之後排名第二，他將上陣此間的霍普曼杯混合隊制網球賽，作為下月衛冕澳洲公開賽備戰的一部分。

碧加與拍檔嘉芙已被視為勝出霍普曼杯的熱門，他們首場比賽會於週一面對法國。

碧加在此間練習場舉行的記者招待會上表示，他因感冒而錯過本月的大滿貫杯賽，現在已完全康復。

他表示，「我的體能很好，過去十天我一直保持練習，此刻已病愈，我的狀態很好，希望可以盡量長期保持，這樣我便可以再勝出重要錦標。

「我明年的目標是再次成為世界第一號選手並保持長一點時間，還有勝出一項或者兩項大滿貫錦標。」

碧加與美國的羅斯塔諾對練時看來狀態很好，但他承認與嘉芙拍檔未知能否取得成功。

他表示，「此刻我不知如何打這場比賽，我需詢問我的拍檔給予意見。」

當記者問他以往曾否打過混雙比賽時，碧加答道，「有，只有一次，我曾於一九八五年在基比士康尼錦標賽與姬殊拍檔，我們在第一圈輸給一對籍籍無名的對手，而我是場上表現最差的選手。」

霍普曼杯周日舉行的第一圈賽事，法國隊以二比一淘汰瑞典獲晉級。法國的戴維斯杯英雄利康特在男單比賽以六比四、二比六、六比三擊敗隆格連，而隊友夏拉以六比四、七比五擊敗蓮奎絲特，餘下一場無關重要的混雙比賽，瑞典以八比六擊敗法國。

世界體壇

女子一萬米跑世界冠軍蘇格蘭的麥高娴（左）勝出英國達勒姆國際越野跑錦標賽冠軍（美聯社）

## 拜仁成績差需重建

## 希達高成理想人選

### 本季末接替拿比出任教練

【法新社波恩二十九日電】德國甲組足球會拜仁慕尼黑今季成績一落千丈，他們已把前法國國家隊領隊希達高視為重建球隊的理想人選。

希達高曾帶領法國國家隊打入一九八二年世界杯準決賽並獲一九八四年歐洲國家杯冠軍，當前丹麥教練拿比本季末離開拜仁後，希達高將是接任的熱門人選之一。

根據領隊漢尼斯所介紹的可能人選中，尚包括已成為拜仁智囊團成員的南斯拉夫教練奧西姆及森多里亞的波斯高夫，不過希達高會是大熱門之一。

拜仁曾紀錄性奪得德國聯賽冠軍十二次，其中七次於八十年代取得，他們現時在聯賽榜排名第十一，並於歐洲足協杯被哥本哈根一九○三以六比三淘汰。

拿比本季末離開拜仁球會時，兩人曾建立密切的關係。

## 阿仙奴不敵曼城 利物浦和愛華頓

## 英聯賽神射手 連尼加高據榜首

▲正當英國甲組聯賽榜首位置尚未明確之際，榜尾方面因盧頓連勝兩場，現已擺脫榜尾位置，修咸頓與盧頓對調。

曼聯與列斯聯正角逐榜首領導地位，而衛冕的阿仙奴，果然不出所料，再度敗下陣來，繼上周四以○比一敗給盧頓後，周末再度以一個富有爭議性的入球負給曼城。該問題波是於下半場二十六分鐘，曼城快翼韋特射入被領隊格拉威指為越位在先的決定性一球。經此一役，阿仙奴雖然保持第七名位置，但卻落後曼聯十五分之多。

錫周三憑靴斯的入球追成一比一，賽和昆士柏流浪，以二十二仗三九分保持第三位置。賽後球令到球隊能夠緊迫曼聯、列斯聯。

利物浦與宿敵愛華頓的倫敦西區打比大賽，結果雙方又以一比一各得一分。兩隊均保持周四賽後的位置。利物浦的入球是由丹拿建功的。愛華頓扳平的一球是由首次上陣的莊士頓射入的。莊士頓日後在愛華頓的正選位置起很大的作用。對熱刺主場以三比○大勝諾域治。是役連尼加擔任重要角色，三個入球中，他替隊友鋪橋搭路，阿倫首先建功，納恩射入第二球，而連尼加包辦其中一個入球。

兩隊於兩周後在聯賽杯半準決賽中碰頭，今番獲勝對熱刺將來晉級幫助很大，提高整隊的士氣。

盧頓二比○淨勝車路士，全取寶貴三分。這是該隊繼重創阿仙奴後又一佳作。因連奪六分，現已從榜尾躍升至倒數第三位，以二十二仗二一分尾隨倒數第四的錫菲聯，該隊多打一場，積分也是二一，這對於盧頓護級仍然有一線生機。

韋斯咸賽和修咸頓，變成榜尾最後兩隊，分別是二十分和十九分。

▲連尼加可能成為今屆的英國聯賽神射手。他目前以二十一球高踞射手榜。緊隨其後的是阿仙奴的胡禮（十八球），曼聯的麥佳亞（十六球），利物浦桑達斯（十五球），修咸頓舒利亞（十四球）以及石斯威的史摩（十四球）。

▲今周乙組聯賽形勢，結束第一循環階段後，出現前所未見的緊張形勢，四支球隊出現同分，劍橋、布萊克本、伊斯域治、米度士堡隊均以四十一分並列榜首。紐森德和列斯特兩隊則各以四○分緊隨上述四隊之後。

鷹揚

## 南亞運動會游泳賽

## 印斯選手瓜分金牌

【據新華社科倫坡二十九日電】南亞聯盟運動會游泳賽於二十八日晚全部結束。印度和斯里蘭卡選手幾乎包攬了全部金牌。

本屆南運會游泳共設三十一枚金牌。徐孟加拉國選手奪走一枚金牌外，印度隊摘取十六枚，斯里蘭卡獲得十四枚。

在整個比賽中，斯里蘭卡兩名選手表現特別突出，震驚了南亞泳壇。女選手迪錢穆虹姆參加了七項比賽，獲得全部金牌，並打破六項南運會紀錄。男選手米和鮑林獲得五枚金牌和一枚銀牌，刷新五項南運會紀錄。

# 九一年中國獲世界冠軍一覽

【新華社北京二十九日電】中國運動員在一九九一年世界性比賽中，共獲得九十二個冠軍，其中奧運會項目二十一個。他們獲世界冠軍的情況是：田徑三個、游泳四個、跳水十個、體操二個、舉重二十七個、射擊二個、柔道一個、摔跤三個、賽艇一個、乒乓球五個、羽毛球四個、速度滑冰一個、短道速滑一個、技巧二個、武術十二個、中國象棋三個、國際象棋一個、航海模型十個、航空模型一個。

獲得的九十二個世界冠軍如下：

**田徑：**

女子鉛球，隋新梅（第三屆世界室內田徑錦標賽）

女子鉛球，黃志紅（第三屆世界田徑錦標賽）

女子標槍，徐德妹（第三屆世界田徑錦標賽）

**游泳：**

女子四百米個人混合泳、女子二百米個人混合泳，林莉（第六屆世界游泳錦標賽）

女子一百米蝶泳，錢紅（第六屆世界游泳錦標賽）

女子五十米自由泳，莊泳（第六屆世界游泳錦標賽）

**跳水：**

女子三米跳板、女子一米跳板，高敏（第六屆世界游泳錦標賽）

女子十米跳台，伏明霞（第六屆世界游泳錦標賽）

男子十米跳台，孫淑偉（第六屆世界游泳錦標賽）

男子十米跳台，孫淑偉（第七屆世界杯跳水賽）

女子一米跳板，余曉玲（第七屆世界杯跳水賽）

男子一米跳板，王毅杰（第七屆世界杯跳水賽）

男子團體，中國隊（譚良德、孫淑偉、王毅杰、藍衛、熊倪，第七屆世界杯跳水賽）

女子團體，中國隊（余曉玲、路海松、林媛霞、蕭燕娟、朱金紅，第七屆世界杯跳水賽）

混合團體，中國隊（朱金紅、蕭燕娟、林媛霞、路海松、余曉玲、藍衛、孫淑偉、譚良德、王毅杰、熊倪，第七屆世界杯跳水賽）

**體操：**

男子雙槓，李敬（第二十六屆世界體操錦標賽）

男子單槓，李春陽（第二十六屆世界體操錦標賽）

**舉重：**

男子五十二公斤級抓舉，張載榮（第六十四屆世界男子舉重錦標賽）

男子五十六公斤級抓舉，劉壽斌（第六十四屆世界男子舉重錦標賽）

男子七十五公斤級抓舉，呂剛（第六十四屆世界男子舉重錦標賽）

女子四十四公斤級抓舉、挺舉、總成績，邢芬（第五屆世界女子舉重錦標賽）

女子四十八公斤級挺舉，廖淑萍（第五屆世界女子舉重錦標賽）

女子五十二公斤級抓舉、挺舉、總成績，彭麗萍（第五屆世界女子舉重錦標賽）

女子五十六公斤級抓舉、挺舉、總成績，孫彩艷（第五屆世界女子舉重錦標賽）

女子六十公斤級抓舉、挺舉、總成績，韓麗霞（第五屆世界女子舉重錦標賽）

女子六十七點五公斤級抓舉、挺舉、總成績，雷麗（第五屆世界女子舉重錦標賽）

女子七十五公斤級挺舉、總成績，張曉麗（第五屆世界女子舉重錦標賽）

女子八十二點五公斤級挺舉、總成績，李紅玲（第五屆世界女子舉重錦標賽）

女子八十二點五公斤以上級抓舉、挺舉、總成績，李亞娟（第五屆世界女子舉重錦標賽）

女子五十六公斤級總成績，孫彩艷（第十二屆世界杯舉重總決賽）

**射擊：**

男子氣手槍六十發，王義夫（一九九一年世界杯射擊決賽）

女子多向團體，中國隊（王玉錦、李莉、尹衛萍，一九九一年世界飛碟射擊錦標賽）

**柔道：**

女子無差別級，莊曉岩（第七屆世界柔道錦標賽）

**摔跤：**

女子自由式四十四公斤級，鍾秀娥（第三屆世界女子自由式摔跤錦標賽）

女子自由式五十三公斤級，張霞（第三屆世界女子自由式摔跤錦標賽）

女子自由式七十五公斤級，劉東風（第三屆世界女子自由式摔跤錦標賽）

**賽艇：**

女子輕量級四人單槳無舵手，中國隊（梁三妹、廖曉麗、李斐、歐紹燕，一九九一年世界賽艇錦標賽）

**乒乓球：**

女子單打，鄧亞萍（第四十一屆世界乒乓球錦標賽）

混合雙打，王濤、劉偉（第四十一屆世界乒乓球錦標賽）

女子雙打，陳子荷、高軍（第四十一屆世界乒乓球錦標賽）

女子團體，中國隊（陳子荷、喬紅、鄧亞萍、劉偉、高軍，第二屆世界杯乒乓球團體賽）

男子團體，中國隊（王濤、馬文革、呂林、謝超杰、張雷、王浩，第二屆世界杯乒乓球團體賽）

**羽毛球：**

女子單打，唐九紅（第七屆世界羽毛球錦標賽）

男子單打，趙劍華（第七屆世界羽毛球錦標賽）

女子雙打，關渭貞、農群華（第七屆世界羽毛球錦標賽）

女子單打，黃華（第十一屆世界杯羽毛球賽）

**速度滑冰：**

女子五百米，葉喬波（一九九一年世界短跑道速滑錦標賽）

**短跑道速度滑冰：**

女子五百米，張艷梅（一九九一年世界短跑道速滑錦標賽）

**技巧：**

男子雙人全能，陳雲、陳寶煌（第八屆世界杯技巧賽）

混合雙人全能，朱海穎、余捷（第八屆世界杯技巧賽）

**武術：**

男子刀術、長拳、棍術、全能，高嫦波（第一屆世界武術錦標賽）

女子長拳、劍術、槍術、全能，張少艷（第一屆世界武術錦標賽）

女子刀術、棍術，耿貞輝（第一屆世界武術錦標賽）

女子太極拳，高佳敏（第一屆世界武術錦標賽）

女子南拳，梁艷華（第一屆世界武術錦標賽）

**中國象棋：**

男子個人，趙國榮（第二屆世界中國象棋錦標賽）

男子團體，中國隊（趙國榮、李來群、第二屆世界中國象棋錦標賽）

女子個人，胡明（第二屆世界中國象棋錦標賽）

**國際象棋：**

女子個人，謝軍（第二十二屆世界女子國際象棋冠軍賽）

**航海模型：**

外觀航海模型C2級，雷偉成（第六屆世界外觀航海模型錦標賽）

外觀航海模型C4級，余立（第六屆世界外觀航海模型錦標賽）

F1－V6.5級，浦海清（第七屆世界航海模型錦標賽）

F1－E1公斤級，姚文凱（第七屆世界航海模型錦標賽）

F3－V級，歐陽向陽（第七屆世界航海模型錦標賽）

F1－V3.5級，周建明（第七屆世界航海模型錦標賽）

F1－V15級，浦海清（第七屆世界航海模型錦標賽）

F1－E十1公斤級，姚文凱（第七屆世界航海模型錦標賽）

F2－A級外觀九十四分航行，陳海標（第七屆世界航海模型錦標賽）

F2－B級外觀九十六點三三分航行，吳斌（第七屆世界航海模型錦標賽）

**航空模型：**

F1C－團體，中國隊（張春楠、王偉、王顯，第二十五屆世界自由飛航空模型錦標賽）


## 機票大特惠

| 亞洲 | （雙程） |
|---|---|
| 曼谷 | HK$2,000 |
| 巴峇島 | HK$4,300 |
| 吉隆坡 | HK$2,900 |
| 馬尼拉 | HK$1,300 |
| 星加坡 | HK$2,800 |
| 台北 | HK$1,400 |
| 東京 | HK$3,500 |
| **澳洲** | |
| 悉尼 | HK$8,500 |
| **歐洲** | |
| 倫敦 | HK$6,800 |
| **美加** | |
| 夏威夷 | HK$4,800 |
| 羅省 | HK$5,700 |
| 紐約 | HK$7,300 |
| 三藩市 | HK$5,700 |
| 多倫多 | HK$7,300 |
| 溫哥華 | HK$5,700 |

•代訂國內機票及各大酒店•

歡欣旅遊有限公司

香港中環德輔道中40號通明大厦10樓

Tel：524 6343　524 6257

讀者查詢電話：572 4033

大公報、新晚報贊助　LICENCE NO: 351187

永光旅行社有限公司
WING KWONG TRAVEL CO. LTD.

特別推薦 美麗國之旅
長沙、索溪峪、天子山、張家界、桃花源八天團
空調卧車去，乘本公司直航包機返。住宿景區最新落成之三星級琵琶溪賓館。
$2480

皇牌短線 從化溫泉 精選
清遠、丹霞山三天 $558
番禺、蓮花山、西樵山四天 $738
肇慶、七星岩、佛山四天 $738
南昆山、流溪河公園三天 $558
住宿廣州五星級大酒店，從化河西溫泉賓館。

香港銅鑼灣記利佐治街一號金堡中心1106室
Rm. 1106, 11/F., Island Centre, 1 Great George Street, Causeway Bay.
Tel: 5769933 Fax: 5769882 Telex: 70683 WKTHK HX
Licence No: 350172

CKS 珠江旅遊有限公司
（珠江船務屬下機構）
牌照號碼：350475
集體獨立包團專線 7362956
香港干諾道西28號地下 8591571
九龍上海街3號地下 7307286
尖沙咀廣東道33號
中港城1／F6室至8室 7262930

北京 六天直航 高級豪華團
·豪華級香格里拉 $4590
·高級國京倫飯店 $4290
·天壇十國都 $3990
送顧和園宴廷宴，馳名中外之烤鴨風味餐

華東 七天直航 超級豪華團 $4490
暢遊杭州、蘇州、南京
順暢上海各大名城，飽覽美景。
杭州住最高級之新世界黃龍飯店
南京金陵飯店

海南島 五天直航豪華團 $2290
桂林·靈渠 五天直航團
·豪華級住帝苑／桂山 $2890
·高級團桂湖大酒店 $2690
·超值團漓苑酒店 $2490

昆明·石林 五天直航 豪華團
·豪華團金龍或翠湖飯店
·高級團·金龍十金花 $3290 $2890

湛江·陽江 中山澳門四天團
中山／斗門直航船往，回程經澳門 $838

汕頭·潮州·惠州
$1088

歡迎各界人士獨立包團或自選路線組團　查詢熱線 7307286

特約報名 旅行社：海港旅遊 電話：7703803 牌照：350065；粵港汽車旅遊 電話：7391753 牌照：350387；工偵旅遊 電話：7135184 牌照：351117；中業旅遊 電話：7783920 牌照：350642；華光旅行社 電話：8933658 牌照：350950

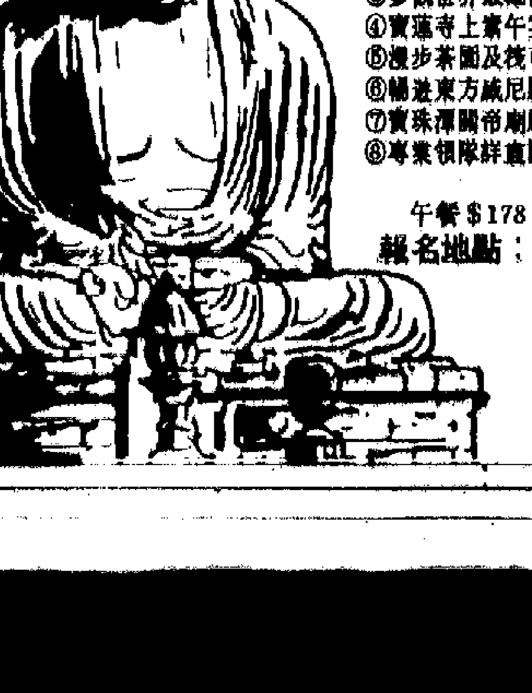
康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL
辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七　週末週日及公眾假期 朝十晚五
牌照號碼：350070

代理日本火車証（JAPAN RAIL PASS）
代理世界各大酒店　查詢熱線 544 8833
澳門　廣州
★代理澳門雙體船來回船票

| | |
|---|---|
| 文華東方 $660 | 花園 $480 |
| 總統 $480 | 中國 $570 |
| 皇都 $480 | 文化假日 $470 |
| 凱悅 $550 | 貴都 $300 |

代理世界各地平價機票，機票部熱線：尖沙咀7303381　旺角7805207

香港歡樂遊
寶蓮寺
天壇大佛大澳水鄉一天遊



八大特點
①豪華客輪頭等冷氣位往返
②專車往寶蓮寺免排隊之苦
③參觀世界最雄偉天壇大佛
④寶蓮寺上素午宴
⑤漫步茶園及找可紀念墓地
⑥暢遊東方威尼斯大澳水鄉
⑦實珠潭關帝廟風景美如畫
⑧專業領隊詳盡講解顯特色

贈閱當日大公報人人有份

逢星期日出發
午餐$178　午晚餐$278（晚餐贈閱新晚報）
報名地點：大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342號地下
電話：5724033

包團熱線：5724033

旅遊廣告

大公報

## 慈雲山街坊遊香港仔出事
# 旅遊車撞山翻側 廿四名老少受傷
### 當局出動多輛救護車幸僅一人需留醫

【本報訊】慈雲山街坊約六百人昨日遊覽香港仔時，其中一架旅遊車失事撞山翻側，車廂內四十八名乘客變作「滾地葫蘆」，其中二十四名男女及小童受輕傷，大部分為玻璃碎濺傷。其他街坊合力將傷者救出送院。大部分傷者敷藥後已出院，僅一名老翁需留醫，情況「尚好」。傷者包括六男十五女及三小童，年齡由兩歲至七十七歲，來自多個家庭。需留醫男子楊九，六十六歲。

此次旅遊，由黃大仙政務處與區議會合辦，有六百多名慈雲山居民參加，他們於昨晨分乘二十多部旅遊車出發，先往香港公園遊玩，稍後轉赴香港仔水塘遊覽。

至下午一時，車隊開往香港仔食海鮮。出事的旅遊車（EH一五×二）在車隊排第二，由司機鄭×光（四十五歲）駕駛，途至香港仔水塘道近貝璐道時失控撞山。據現場消息稱，有乘客聽到車頭發出兩次聲響，疑機件失靈，該車即衝落斜路，司機忙扭軚閃避前面的旅遊車，欲由對面線穿過，不料越線後有車迎面而來，該車閃避之下剷上行人路，撞斷一條熔柱，再剷上約四呎高山坡撞山。然後反彈出行人路翻側，壓毀路邊鐵桶及一條燈柱。該車的窗玻璃碎爛，乘客滾作一團，其中二十四人受傷，多為玻璃碎濺傷。

車禍發生後，其他旅遊車上的坊眾紛紛趕至，合力救出傷者和被困者。警方接報趕抵，曾封鎖現場，並召多輛救護車將傷者送院救治。現場交通受阻近五小時。

在香港仔失事造成二十四人受傷的旅遊車

## 經試行及諮詢有關方面意見後
# 房署已推行評分制度 改善公屋升降機保養
### 若評分低於某一水平的承辦商會受處分

【本報訊】房屋署已推行一項評分制度，以評估為公共房屋進行升降機保養工程的承辦商的表現，及鑑別出表現未能令人滿意的承辦商，以便要求他們作出改善。表現一直未能達到該項名為「保養評分制度」所須的標準的承辦商，將會受到處分。

房委會發言人昨日表示，根據該制度，房屋署已將承辦商的表現指數加以整理，並且每個月都會將個別承辦商的評分計算好，以便對他們的表現作出一個公平及全面的評估。

他表示：「整理表現指數是廣泛地根據承辦商所保養的升降機的表現，及他們的服務質素而進行的。「升降機的表現包括：平均故障率，一個月內有超過五次故障記錄的升降機數量，承辦商在首二十個升降機故障最多的屋邨名單中所負責屋邨的數目，及承辦商在首二十個升降機故障上升速度最高的屋邨名單中所負責屋邨的數目。

「保養服務的質素則包括：處理困人及無困人的故障的遲到百分比，以及日常檢查及每半年一次升降機檢查所發現的缺點比率。」

保養評分制度已於全面推行前試行六個月。在製訂該制度期間，並已諮詢房屋署認可承辦商名冊內的承辦商及電梯業協會的意見。

發言人指出，為公屋安裝升降機的承辦商亦同時須負責日後的保養工作，因為沒有其他承辦商具有相同的能力及資源以執行該項工作。

他表示：「不過，由於在這樣的保養安排下承辦商經常偏於對他們的保養服務採取漠不關心的態度，因此房委會認為必須採取一些處分措施，以便保養評分制度可以運作。」

「任何升降機承辦商在任何月份的整體評分低於某一水平，將會收到房屋署發出的警告信，房署並將與有關承辦商舉行會議及進行檢討，以緊密監察其表現及改進。」

「若承辦商在連續三個月內評分低於該水平，房屋署便會告知房委會建築小組委員會，並建議暫時中止其標投新工程的資格。」

他表示：「處分的時間將會持續至該承辦商能夠連續四個月有令人滿意的表現為止。」

# 內地旅遊設施改善 收費亦合港人需求
### 中旅副總經理陳立志稱 預料到內地旅行人數會續增

【本報訊】香港中旅（集團）有限公司副總經理陳立志昨日接受訪問時指出，雖然今年本港通脹高企但內地旅遊路線價格較適合港人消費能力，預料到內地旅行的港人人數會繼續增加。他並認為內地的交通部門在春節前不會突然加價。

他指出，近年來內地旅遊設施改善，但仍存在運輸能力不足的問題，例如中國民航飛機架數不足、鐵路運輸運載能力不足等。他認為這是窒礙內地旅遊業的障礙。

至於價錢方面，陳立志說，雖然內地有關方面亦會加價，但加幅會在港人能接受水平之下。他相信內地交通部門在即將到來的春節不會如今年春節般突然加價。

陳立志指出，今年春節，中國民航在加價前兩天才突然通知香港旅行社，引致各方面不滿。事後，中旅社亦曾將意見向中國民航及有關部門反映，這些部門在回覆時已表示要改善。

### 廣東現有五萬多人輪候
# 香港遊元旦起增團
### 每日增至七團達三百人

【中新社廣州二十九日電】廣東「香港」旅遊有限公司創辦的廣東居民「香港遊」，從明年一月一日起每天出團將由目前的六個增至七個。

該公司董事長兼總經理周錦基對本社記者說，「香港遊」組辦以來，業務發展很快，目前每天出團六個，共二百五十八人到港，今年共出團逾二千個，計九萬二千人抵港，是「香港遊」來港人數最多的一年。目前尚有五萬多人在輪候，一般需五個月才能成行。

由於廣東「香港遊」客源充裕，該公司與有關方面商議決定從明年一月一日起，「香港遊」每天出團將增加一個，即每天有七個團，三百零一人抵港。

周錦基說，該公司組辦「香港遊」至今已逾八個年頭，八年來共組織四十四萬六千多人來港探親、旅遊。參加香港遊人數以廣州最多，佛山、江門、東莞、深圳、中山也不少。近期，香港遊的熱潮已由珠江三角洲轉至山區粵北，清遠、韶關地區報名人數越來越多。

# 黃滌岩暢談香港經濟表現指出

新華社記者 葉桂光 端木來娣

### 今年已不錯 明年會更好

資深銀行家、中國銀行副董事長兼港澳管理處主任黃滌岩在接受記者訪問時指出，過去一年香港經濟表現不錯，預計明年還會進一步好轉。在展望明年以至中期發展前景時，黃滌岩強調指出，無論對香港總體經濟，還是對香港金融業的發展來說，最重要的是要維持社會穩定，增加本地和外來投資者對香港的信心。

黃滌岩說，今年香港經濟比過去兩年有所改善，本地總產值全年實質增長百分之四的預測應可實現，高於前兩年百分之二點七和百分之二點八的增幅。股市指數在年內上升了近四成，是世界主要股市中表現最好的一個。中小住宅樓價跳升了五六成，也反映了市場的樂觀情緒。展望一九九二年，雖然外圍經濟較弱，但在內部經濟回升和其他一些有利條件下，總體經濟將比今年進一步好轉，本地總產值的實質增長估計可達百分之五。

### 美需經調整始會緩慢復甦

接着，黃滌岩進一步作了分析：從外部環境看，美國經濟比前段時期的預期稍差，回升乏力。這是美國過去多年來實行的政策所造成的。長期以來的超前消費，使國家、公司和個人債務惡性膨脹。適度的超前消費可以刺激生產，但過分了就成為包袱，使美國政府調節經濟的難度愈來愈大。但另一方面，美國經濟規模大，迴旋餘地也較大，在國際政經局勢無出現重大衝擊的情況下，經過一段調整後，估計可逐步擺脫衰退。現在一般看法是，明年第二季以後有可能緩慢復升，全年經濟增長約為百分之二。日本經濟也在大幅放慢，明年增長率估計只有百分之三左右，德國可能低於百分之。

### 亞洲經濟趨好香港亦得益

黃滌岩在概括談及西方主要市場的疲弱狀況後，轉到香港所處的亞洲。他指出，亞洲幾十年來此伏彼起、小打不斷的熱戰開始平息下來。這種新形勢對亞洲原已蓬勃旺盛的經濟發展勢頭十分有利。印支要重建，中東如能穩定下來也將展開重建，這將對亞洲經濟和金融發展增添新的需求動力。據亞洲發展銀行估計，明年亞洲地區的經濟實質增長平均可達百分之六點五，高於九一年的百分之六點一，更大大高於明年世界平均百分之二點三的預測增幅。亞洲經濟增長良好，作為區內重要貿易、金融、航運中心的香港，經濟上將會得益。

### 「中國因素」對港日益重要

他說，看西方，看亞洲，還要看中國。「中國因素」對香港的發展具有日益重要的影響。現在，香港與內地的貿易額已佔其貿易總額的百分之三十一，內地更是香港出口製造業的重要生產基地和合作伙伴。經過十多年改革開放和近三年的治理整頓，內地經濟發展，市場繁榮，物價也明顯穩定下來。今年經濟增長率估計可達百分之六，通脹只有百分之四，比預期的百分之六的通脹率為低。農業在大災之年仍取得了不錯的糧食收成，其他農作物收成也很好。明年內地改革將進一步深化，對外開放將更加擴大，政策會較為寬鬆，經濟將進一步轉活，這無疑會給香港經濟注入新的活力。

### 香港內部經濟情況較樂觀

黃滌岩說，看香港內部經濟，情況也是比較樂觀。一是私人消費需求增加，零售貿易在今年第三季度比上年同期勁升百分之十九，首三季平均增幅近百分之九，全年私人消費開支可能達到百分之六的較高實質增長；二是工商企業的投資意欲增強，預計投資全年實質增長達百分之十三。明年在新機場計劃投入動工的推動下，私人消費和投資應能維持較佳增長。作為經濟支柱之一的房地產市場，在銀行收緊樓宇按揭貸款下，近一個月來已經輕微降溫，但基於經濟穩升、收入增長、高通脹、低利率以及實質需求不少，樓市在短期調整後，明年仍將保持溫和增長。內外因素綜合起來看，明年香港經濟可望有比今年更佳的表現。

### 應發揮優勢鞏固現有地位

談到香港能否保持國際金融中心的地位，黃滌岩認為，這種地位不會改變，而且會繼續加強。今年，香港銀行業經營良好，利潤增幅將達兩成以上。銀行盈利增加，主要原因是經濟環境較前改善，特別是貿易增長良好、地產市道在全年大部分時間裏保持暢旺和工商企業投資增加，使貸款增長高於存款增長，加上年內存貸利率擴大，使銀行的利息收入增加。對比西方國家大銀行利潤普遍下降，甚至出現虧蝕，香港顯然是一個利潤豐厚的銀行中心。今年香港銀行業最大的衝擊是國商事件，受其影響，本地曾有四家銀行遭受不同程度的擠提。但國商主要是受其海外其他分行影響，總的來說，本港銀行業所受的衝擊是有限的。受波及的銀行很快度過難關，國商銀行出售問題正在解決，整個銀行業仍然保持穩健增長，證明了香港銀行體系的基礎是比較穩固的。

黃滌岩指出，今年在銀行業經營中比較值得注意的一個趨向是存款增長緩慢，到十月底只比去年同期增長百分之十點二，低於八十年代歷年增幅起碼一半，這一現象值得人們關注和深入研究。

黃滌岩在展望未來幾年的發展時說，耗資千億港元的香港新機場及有關工程明年初開始陸續投入動工，這些工程無論是由政府或私營機構承建，都會通過銀行、股市、票據及債券市場集資，都將有利於活躍香港的資本市場，推動香港金融業的發展。未來幾年內，亞洲多個國家和地區也將相繼開展龐大的基建工程，區內相互貿易和投資關係愈趨密切，特別是內地實施全方位對外開放，都將為香港金融業的發展提供機遇。不過亞太區內其他已發展或準備發展的金融中心，例如台灣、南朝鮮等地也在努力加速開放和發展當地的金融市場。這意味着，七十年代以來由於鄰近地區對金融活動諸多限制、以自由開放而脫穎而出的香港金融業，到九十年代除了要繼續同老對手新加坡較量外，還要迎戰更多有潛質的後起之秀。黃滌岩認為，香港應該充分發揮自己的優勢，包括與中國內地和亞太地區的長期密切聯繫，以及在穩健經營基礎上具有較高的自由度和靈活性，特別是要維持一個穩定的社會和經濟環境，在不斷擴大、日益開放的亞太區金融市場中，鞏固和提高其固有的地位。

### 非結構性通脹須設法控制

記者問，展望前景，香港存在什麼隱憂可能影響經濟發展呢？黃滌岩指出，經濟上的難題主要是通貨膨脹，低增長、高通脹的經濟現象是不健康的。對外來投資不利，也危害經濟的長期穩定增長。高通脹的原因很多，如港府近年公共開支增長超逾經濟增長，為平衡財政大幅度提高某些項目的間接稅，公用事業加價加費幅度較大、樓價持續大幅上升、利率政策的運用受到制約等，加上受到經濟結構轉型的影響。香港近年經濟規模迅速擴大，其中很大一部分製造業擴展到珠江三角洲去了。那裡有幾萬家香港人開的工廠，幾百萬人為港商生產，工資和廠房租金低廉，降低了生產成本，廠商盈利較豐。同時，為了支持向外伸延的大大擴張了的生產規模，香港內部工商管理和服務需求大增，扯高了工資和價格，推高了通脹，形成一定程度的結構性通脹壓力。這部分壓力在短期內不易消除，但在非結構性通脹方面應有所作為，以維持一個較為穩定的經濟環境。

黃滌岩進一步指出，目前更值得注意的問題是如何保持香港社會的穩定。對明年以至未來幾年的香港經濟來說，社會穩定是最值得重視和關注的問題。他說，任何一個國家、地區，社會穩定都是經濟繁榮的基本前提，而這一點，對香港更具有特別的重要性。

### 各方言行要顧及穩定繁榮

接着，黃滌岩談到了香港經濟的特點。香港經濟本身規模不大而外向性強，向來比較敏感和脆弱，特別是在過渡期，信心很易受影響而導致市場的不正常波動。例如，今年七月在國商銀行事件後，一些謠言就可使渣打、萬國寶通這樣的國際大銀行受到擠提。股市更不時因一些沒根據的傳言而大上大落。在世界其他地方的金融市場，雖然也有波動，但是不會像香港這樣敏感，這樣脆弱。因此，在後過渡期，一定要努力維護香港的社會穩定和主權的順利交接，才能保持香港經濟的繁榮發展。在這個問題上，中英聯合聲明和基本法已經為我們提供了基本保障。中國領導人也已再三表明對香港穩定的關注和維護香港穩定的決心。從香港的整體和長遠利益出發，有關各方都不應作出與中英聯合聲明相違背或與基本法不銜接的變動，以免因而導致種種矛盾和紛爭，引起人心不安、社會震盪，把投資者嚇跑，損害香港經濟的繁榮穩定。香港許多工商金融界人士對此均已表示關切和憂慮。

### 中資企業願與各界同努力

黃滌岩最後表示，作為在港的中資企業，我們將竭盡全力，多做有益於香港穩定的事情，也希望香港各界為維護香港的穩定共同作出努力。【新華社香港二十九日電】

## 佔地達三點四公頃
# 顯田遊樂場建成
### 元旦起供市民免費試用一周

【本報訊】沙田居民在物色康樂體育活動場地時將可有更大的選擇，因為區局首個設有草地棒球場及足球場的顯田遊樂場，即將開放予公眾使用。

該個遊樂場位於田心谷鄰近顯徑邨，佔地三點四公頃。場內並設有四個網球場及公園，內有露天劇場、休憩處、兒童遊樂場、小食亭及健身徑，並有更衣室及洗手間。

為了讓有意使用遊樂場的人士一嘗新場地的設施，區局將由星期三（一月一日）起推出為期一周的免費試用期。在一月一日至七日期間，市民可免費使用網球場，若有足夠人數可組成隊伍對賽，亦可免費使用草地球場。

場地以先到先得方式分配，申請借用人士須親自前往遊樂場辦事處訂場。辦事處於一月一日起開放，辦公時間是上午七時至晚上十一時，查詢可電六九二〇四六〇。

遊樂場將於一月八日起全面正式開放。

# 香港中國回協 選出新任委員
### 白建中稱將加強教胞聯繫

【本報訊】香港中國回教協會於昨日下午在該會會所舉行周年同人大會，選出第二十三至二十四屆新委員。該會將舉行執委會會議互選各部門主任人選。

會上，主席白建中報告過去一屆會務時透露，該會今後將加強會員聯絡，並與內地教胞加強聯繫，將於九二年一月初接待廣州市伊斯蘭教訪問團到港訪問。

昨天選出的新任委員名單如下：白建中、李倫杰、羅華、徐錦輝、馬光玉、華先琴、傅蘇、馬桂英、保宗恆、王增廣、白麗霞、楊益齋、金龍珍、脫志賢、楊長俊。後補委員：傅艷貞、楊百才、王俊杰。

### 安排會晤記者 劉山青談服刑

【本報訊】在內地刑滿出獄的劉山青昨日在「支聯會」代其舉行的記者招待會上表示，他曾於八五年底在廣東梅縣監獄服刑期間，承認犯了反革命宣傳罪，並寫過悔改書，因而獲得較寬鬆的待遇；不過一年後，他又反口不承認控罪。

他又說，他希望可以在港找到一份全職工作。

# 公益金加售「金旗」 增收七十萬元善款
### 籌款最多學校為蘇浙小學

【本報訊】公益金九一至九二年度的售旗籌款於上月十日舉行，經點算後，共籌得款項超過二百八十八萬元，成績美滿。

今年售旗籌款，由於加設了售賣「金旗」予各中、小學及幼稚園，以致增加了七十多萬元善款。而售賣「金旗」籌款最多之學校為蘇浙小學，籌得超過七萬元。其他支持熱烈的學校計有[illegible]植均鴻屬下八間小學及幼稚園，籌得二十六萬多元；樂善堂屬下十四間學校籌得二十四萬多元；地利亞教育機構籌得十二萬多元。

# 何世柱談後過渡期 循序漸進對港有利
### 鄔維庸稱反共團體不能代表全港民意

佔地三點四公頃的顯田遊樂場即將啟用

【本報訊】全國政協委員何世柱及時事評論員盧子健昨日出席一個有關內地與香港關係的論壇時，均認為港人不應視一九九七年為死線，否則，對一些事物的看法會有局限，內地與香港關係在九七後仍然會繼續有所發展。

「自民聯」執委鄔維庸則認為，內地與香港間的溝通應以能解決現實問題為出發點。他說，中國政府應接受一些打着「反共拒中」口號的團體，但這些團體亦不能妄自說代表香港的民意，雙方都作一些讓步才可以解決彼此間的矛盾。

何世柱則強調，中國政府有必要在香港的後過渡期就一些原則性的問題清楚表態，他認為這是好的。他又說，中國政府是希望一些過去促使香港成功的因素能繼續保留下來，因而，中方希望香港可以循序漸進而不是一些人要求的激烈變革。循序漸進最終對香港繁榮安定是有好處的。

盧子健認為，中國內部的轉變亦是影響香港與內地關係的因素之一。

「匯點」主席張炳良說，在後過渡期內地與香港兩地在各方面都應有更多的接觸。

# 講者在研討會上指出 公屋應減價吸引居民

【本報訊】在一個「九十年代房屋政策民間綠皮書公開研討會」上，多位講者認為房屋委員會在制定出售公屋價格時，不應與市值掛鈎。立法局議員涂謹申認為房屋委員會應以成本加上三至四成的利潤來計算出售公屋的價格；如果房委會將價格調低，相信會吸引市民購買。

中原地產公司發言人王文彥在同一場合亦反對公屋價格與市值掛鈎，他認為市民是有購買公屋念頭的，只是房委會推出的單位未能使居民真正改善環境。

### 港府八診所 元旦仍開放

【本報訊】衛生署昨日公布，八間港府普通科門診診所在星期三（一月一日）仍會開放。

該八間診所分別是港島區貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診療所；九龍區觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院及油麻地賽馬會診療所；新界區戴麟趾夫人分科診療所、石湖墟賽馬會診療所及元朗賽馬會健康院。開放時間為上午九時至下午一時。

# 天氣

最高11°C 最低7°C

多雲，有幾陣雨，天氣寒冷。吹和緩北至東北風。

| | 預測 | 最低 | 最高 |
|---|---|---|---|
| 澳門 | 陰 | 6 | 10 |
| 廣州 | 多雲 | 2 | 10 |
| 北京 | 晴 | −7 | 4 |
| 天津 | 多雲 | −5 | 4 |
| 青島 | 晴 | −3 | 3 |
| 西安 | 陰 | −8 | 1 |
| 成都 | 多雲 | 0 | 3 |
| 昆明 | 陰 | 0 | 8 |
| 上海 | 多雲 | −5 | 4 |
| 南京 | 晴 | −9 | 2 |
| 杭州 | 多雲 | −5 | 3 |
| 廈門 | 晴 | 4 | 12 |
| 桂林 | 陰 | −2 | 3 |
| 海口 | 小雨 | 9 | 13 |
| 台北 | 有雨 | 8 | 12 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 漢城 | 薄霧 | −12 | −4 |
| 東京 | 晴 | 1 | 8 |
| 馬尼拉 | 多雲 | 22 | 31 |
| 曼谷 | 薄霧 | 22 | 28 |
| 新加坡 | 雷暴 | 23 | 29 |
| 悉尼 | 驟雨 | 18 | 23 |
| 墨爾本 | 晴 | 15 | 27 |
| 洛杉磯 | 驟雨 | 11 | 15 |
| 三藩市 | 驟雨 | 9 | 15 |
| 紐約 | 有雨 | 5 | 10 |
| 溫哥華 | 有雨 | 7 | 10 |
| 多倫多 | 有雪 | −2 | 0 |
| 倫敦 | 陰 | 2 | 7 |
| 巴黎 | 有霧 | 1 | 8 |
| 法蘭克福 | 薄霧 | −6 | 6 |

# 公屋商場迎新年 將舉行連串節目
### 包括《紅星匯演同歡樂》等

【本報訊】房屋委員會轄下商場於一月份將有連串精采節目舉行，增添商場的新年氣氛。

元旦特備節目——《紅星匯演同歡樂》，由房屋委員會舉辦，於一月一日元旦在橫頭磡樂富中心第二期舉行，屆時將有歌唱表演節目，與居民共度新年。

由房屋委員會及香港電台合辦的《九二樂富嘉年華》，將於一月五日在樂富中心第二期舉行，除有著名歌星表演歌舞外，更有魔術表演及問答遊戲。節目過程將由香港電台第二台轉播。

《笑口常開賀迎新》綜合表演，由房屋委員會、香港電台及香港牙醫學會合辦，將於一月十九日在馬鞍山頌安商場舉行，以綜合表演形式，推廣注意牙齒健康的重要性。

此外，香港電台將於一月十一日在樂富中心第二期舉行烹飪比賽。


**香港中華廠商聯合會通知**
**舉行一九九一年度會員年會**

本會定於一九九二年一月二十三日（星期四）下午三時，在香港干諾道中六十四至六十六號廠商會大廈廿七字樓會議廳，舉行一九九一年度會員年會，議程如下：一、省覽及通過本會一九九〇—九一年度會董會財務報告書及核數師報告。二、聘請一九九二—九三年度本會核數師。三、特別事項——通過本會一九九二—九三年度經常費收支預算。除分函通知並將財務報告及出席證等郵遞外，特此通告。

右通告 全體會員

會長 梁欽榮

一九九一年十二月三十日

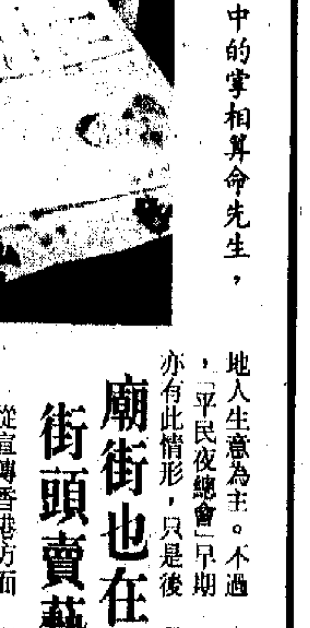
**香港民安保險有限公司**
**西區分公司遷址啓事**

我西區分公司自十二月三十日起遷往下列自置物業辦公：香港干諾道西二十一至二十四號海景商業大廈七〇一至七〇二室

電話：五四八七二二一
傳真：八五七二六五一

歡迎各界隨時光臨指導

一九九一年十二月三十日



香港特色地點之一明春清拆 平民夜總會將成陳蹟

廟街也在演變中 街頭賣藝已罕見

上環"平民夜總會"的璀璨燈光將不復見

# 香港特色地點之一明春清拆
# 平民夜總會將成陳蹟
# 商販無安置前路茫茫
## 向當局建議多個地點 短期重開機會微

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 平民夜總會販商初步統計 | | | | |
| 有牌小販人數 | | 22人 | 26.19% | 100% |
| 無牌小販人數 | | 62人 | 73.81% | |
| 小販經營時間 | 30年—34年以下 | 25人 | 29.76% | 100% |
| | 25年—30年以下 | 24人 | 28.57% | |
| | 20年—25年以下 | 9人 | 10.71% | |
| | 10年—20年以下 | 16人 | 19.05% | |
| | 5年—10年以下 | 9人 | 10.72% | |
| | 3年— 5年以下 | 1人 | 1.19% | |

自從港府有關部門在上月二十一日宣佈，上環的「平民夜總會」因計劃中的中西區灣仔填海計劃初期工程，將需要於明年三月清拆，令一個極具香港特色的地點在市民的生活中消失掉。

由於港府有關部門已決定不會安置「平民夜總會」的商販，不少在該處經營超過十年以上的商販，將面對前路茫茫的境遇。

港府過往清拆類似的地方時，都有計劃地給予安置，例如港島渣甸坊、蘭桂坊、九龍廟街、旺角「女人街」等，其中「女人街」更允許整天經營。

但是，今次有關部門並未有給予安置，與過往的做法頗有區別，是令人不解的。據「平民夜總會」的臨時召集人張寶春表示，港府有關部門未能公平地對待「平民夜總會」的商販，令他們甚不理解。

一度為「平民夜總會」大吹大擂的香港旅遊協會，對港府的有關決定，也一直保持極低調的處理手法。或者是因為「平民夜總會」的利用價值已不值得該協會為他們爭取些什麼。

張寶春認為，「平民夜總會」的存在，是歷史問題，雖然由六十年代至今，數經搬遷，但都經港府有關部門進行登記、批准及劃地予他們繼續經營。既然如此，他們不明白港府有關部門為何不能一視同仁，公平對待及處理有關商販的安置問題。

張寶春指出，雖然有關部門曾表示他們可以申請市政局轄下的街市攤檔，但他們本身是做遊客的生意，一旦搬入街市，將會失去遊客的主要收入來源，根本不能夠生存下去。

較早前，「平民夜總會」的代表雖然已經向市政署提出了一些地方，以讓他們繼續經營下去，這些地方包括樂古道、永和街、蘇杭街、上環文娛中心旁及西港城行人道路附近。但是根據港府處理問題的程序，既要諮詢區議會意見，又要草擬相關文件、法例等，沒有一年半載，相信也不會完成。

因此，明年三月以後，市民要重溫「平民夜總會」的熱鬧場面，相信是機會不大了。

# 平民夜總會名噪海外
# 遊客視為「購物天堂」
## 油蔴地廟街能否取代其位置鑑注可知來

在「平民夜總會」擺檔已卅多年的玉器小販陳伯，正向遊客推銷貨品

九龍油蔴地的榕樹頭大笪地、香港上環的「平民夜總會」，相信不少香港市民對此並不會感到陌生，可惜的是，榕樹頭大笪地已因興建公園、停車場而失去了其特色，成為名存實亡的「大笪地」。

至於上環「平民夜總會」，在港府有關部門的計劃下，左搬右遷，到明年三月底，將會絕跡於香江。

曾經為「平民夜總會」在海外大力宣傳的香港旅遊協會，對於港府的決定似乎並沒有多大的反應，該會發言人在回答記者的查詢時，只是說將會把宣傳重點轉為推介九龍油蔴地的廟街。至於該會有否向港府要求保留這個「平民夜總會」的香港特色，該發言人不予評論。

那麼，廟街是否真的可替代「平民夜總會」呢？的確很難安下判斷，但從「平民夜總會」的演變過程，則應可略知答案的一、二。

上環的「平民夜總會」，早於一九五九年就已存在，當時位於舊港澳碼頭對開的空地。這裡既是港澳碼頭，又是巴士總站，同樣是東西區之間的交通交匯點，因此自然吸引了不少顧客到此處購物、飲食。

在七十年代，已有一些旅行社或導遊把「平民夜總會」作為遊覽和購物地點之一，向外國遊客推介。到了八十年代初期，香港旅遊協會更把這裡列入海外宣傳，稱之為「窮人俱樂部」（Poor Man's Night Club），吸引了不少外國電影製片公司、電視台等前來拍攝，更令「平民夜總會」在海外名噪一時。

「平民夜總會」的食檔，客似雲來

「平民夜總會」初時佔地二、四萬平方呎，只有小販攤檔不足一百個，但到了七十年代末、八十年代初，發展至最興盛的二百二十餘檔左右，涉及的商販及僱員達七百多人。

在這些小販攤檔中，經營的業務範圍包括有專賣日用洋雜貨品、舊小說或藥物，還有江湖賣藝者，包括算命、象棋擂台、講古仔、雜技等，此外還有出售粉麵、糖水、生果等食物檔口。

**港聞專題**

本報記者 鄭鋼英

# 講古賣藝已絕迹
# 服裝算命食檔增
## 消費較低吸引市民遊客

時移世易，七十年代初期，講古仔、雜技賣藝者等已絕跡於「平民夜總會」；熟食檔、服裝檔、算命等則大幅增加。其中服裝檔中洋服檔最多時超過四十檔，在這裡做一套西裝，在七五年時約為二百八十元左右，今天，洋服檔只餘下數檔，做一套西裝約為八百元左右或以上，視衣料平貴而定。

至於熟食檔，始終最受市民歡迎，由只賣粉麵、糖水等，一直發展至今天的小型飯店式，包括炒小菜、生鍋、炆羊肉、糯米飯、炒蜆、灼東風螺等等都有。

「平民夜總會」中的洋服檔小販為顧客度身造衣

由於「平民夜總會」的消費相對於市區的店舖為低，故也頗吸引本港市民及遊客，更一度為遊客稱之為「購物者天堂」。

在七十年代初期，港府有關部門首次將「平民夜總會」搬遷至現信德中心對開位置。到一九八六年七月再搬至現在的新海旁警署側的空地，日間為時租停車場，晚上則成為「平民夜總會」。

從「平民夜總會」的發展過程及現況來看，「平民夜總會」一直是一個純消費的地點，由於沒有永久性的建築物，故黃、賭、毒等社會問題也就相對來說少得多，自然也就更吸引普羅大衆。

雖然「平民夜總會」在三十多年來為香港的「購物天堂」、「東方之珠」起到了一點的積極作用，但當局以港人生活日趨富裕，市民對「平民夜總會」的需求及「平民夜總會」的繼續存在價值令人懷疑，加上填海的理由，將「平民夜總會」清拆而不予安置，似乎有值得商榷的地方。

「平民夜總會」成為遊客遊覽的地點之一

# 擺檔賣玉器已逾卅年
# 陳伯話平民夜總會滄桑
## 惋惜具有香港特色之地不能保留

已有三十二年歷史的「平民夜總會」將於明年三月底清拆，上址小販的安置問題尚待解決中。然而有關方面的態度明確，小販在餘下三個月時間裡，盡力向有關方面爭取得到安置；一來可保留香港特色，二來不用為日後生計發愁。

其中一位售賣玉器的陳伯稱，他自「平民夜總會」初期擺檔至今有三十多年；由用一塊破布擺地攤到現在有一張枱，已經過三次搬遷。

每一次搬遷，他沒有什麼損失，檔口周圍環境好轉，卻發覺小販檔的數量越來越少，昔日人們熙來攘往的熱鬧情況已難復見。

他憶述初期在舊港澳碼頭旁的空地經營時，光顧者多是本地人；且不少人是趁等開船的空頭，到該處吃東西，買手信和閒逛，所以商販的生意大都不俗。他就是靠每晚到上址開檔的收入，養活了一家幾口。

漸漸地，「平民夜總會」成為香港特色之一，外地遊客慕名前往觀光購物；有一段時間，華洋顧客的數目平均，亦為香港贏得「購物天堂」美譽。

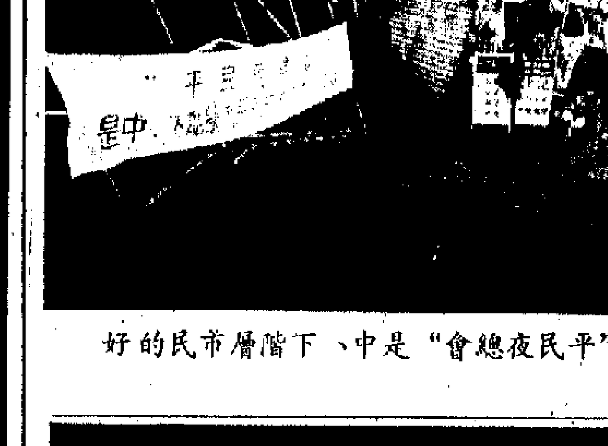
陳伯未因外地顧客多了而怕應付不來，他的簡單英語、日語和普通話，也是在做生意時學曉的。收穫除了是金錢之外，也是一籮筐也載不完的交際語言和手腕。

在上址經營的商販中，他以六十多歲的年紀屬於老一輩，其餘較年輕的檔主並非新加入攤檔，而是子承父業，讓父親回家享清福。陳伯有子女仍在高等學府求學，有些則投身工商界，對擺檔做生意沒有興趣。陳伯仍每晚開檔，除了對「平民夜總會」有一份深厚的感情外，他仍堅持靠個人能力賺取生活費，不希望加重子女的負擔。他與其餘幾檔的檔主合資在附近租了一個間房，用作日間存貨之用。每晚七時左右開檔，一直做到午夜十二時；除了刮風下大雨外，從不間斷。在他而言，開檔做生意的日子才是假期，無法開檔的日子反令他難過。

自接到港府要清拆上址的通知後，他一直等待有關方面的安置通知，因為有了幾次搬遷經驗，滿以為只是另一次遷徙。直至得悉今次沒有安置時，他第一個感覺是惋惜，隨之而來的是失望、失落和無助。

他記得香港在六、七十年代工業不景氣，許多工廠工人失業；港府撥出現時的通菜街作為小販認可區，給失業工人有謀生機會，是很有人情味的做法。反觀現在，連具有香港特色的地方也說拆就拆，對小販全無安置，未免令人感到失望。

無論如何，陳伯在餘下的兩個多月裡，仍會本着一貫的經營熱誠，努力地把香港產品向遊客推銷，讓外地人士對香港留下良好印象。



「平民夜總會」是中、下階層市民的好去處

# 旅協旅遊指南作介紹
# 廟街將成觀光重點
## 目前生意對象以本地市民為主

港府方面已決定在九二年三月底清拆位於港島上環的「平民夜總會」；此後在香港旅遊協會的旅遊指南中，介紹遊客往上址觀光的一欄會被刪除。香港旅遊協會的發言人梁小姐謂該會將介紹遊客前往香港另一特色區——廟街，了解香港購物風情。

廟街是一條頗長的街道，晚上有小販擺檔的區域集中在衆坊街至甘肅街一帶。

到底廟街能否取代「平民夜總會」的地位，成為香港主要特色之一？

先從廟街的小販售賣的貨品種類上看，主要是以香港人生活所需為主，例如實用的衣物、原子筆、打火機、日用品等；至於具備民族色彩的物品則非常罕見。此證廟街小販仍以做本地人生意為主。不過，「平民夜總會」早期亦有此情形，只是後來外來遊客越來越多，才有小販轉而售賣吸引外地人的貨品。

遊客也幫襯「平民夜總會」中的掌相算命先生，問一下前程

### 廟街也在演變中
### 街頭賣藝已罕見

從宣傳香港方面看，廟街不但突出香港的熱鬧繁華，也顯示了極低下層醜陋的一面，街角樓梯暗處，常有鴨母流鶯拉客，也使「廟街」二字成為不道德的代表名稱。

事實上，廟街也正在演變中，昔日的街頭賣藝檔近期已甚罕見，幾近絕響。從前江湖術士的擺檔多圍攏了好奇的市民，現時則已十檔九清，生意淡泊，正可想而知。

廟街有不少外地遊客遊覽，但只限於購買衣物的街道，至於橫街仍是本地人遊逛為主。

據上址一位售賣日用品的檔主稱，近年市民的消費力稍遜，他的生意越做越少，所以不希望有更多小販遷來，以免競爭加劇，生意更難做。

另一方面，在「平民夜總會」經營的小販，不少是不願遷到廟街營業的，主要原因是他們認為廟街現時也逐漸衰落，且未能突出香港美好形象。

上述種種情況，可以得知廟街有甚獨特風格，且在總體形象上，未能與「平民夜總會」作出比較。

天安中國投資有限公司
TIAN AN CHINA INVESTMENTS COMPANY LIMITED

*Removal Notice*

*Please be informed that with effect from Monday, 30 December, 1991, our Office will be relocated at: —*

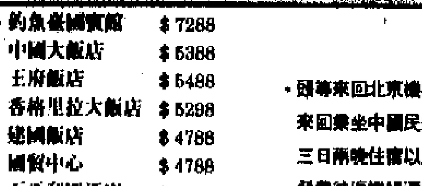
*7/F, Lippo Tower*
*Bond Centre*
*89 Queensway*
*Central*
*Hong Kong.*

*Tel: 533 3233*
*Fax: 845 3034*
*Telex: 61882 SASCO HX*

遷址通知

敬啓者本公司定於一九九一年十二月三十日遷往：
香港中環金鐘道八十九號奔達中心力寶大廈七樓
電話：五三三三二三三
傳眞：八四五三〇三四
電傳：六一八八二 SASCO HX

中航假期 CAAC HOLIDAYS ★商務行★ 金鷹假期



| 城市 / 酒店 | 價格 |
|---|---|
| 北京 釣魚臺國賓館 | $7288 |
| 北京 中國大飯店 | $5388 |
| 北京 王府飯店 | $5488 |
| 北京 香格里拉大飯店 | $5298 |
| 北京 建國飯店 | $4788 |
| 北京 國貿中心 | $4788 |
| 北京 天平利園酒店 | $4788 |
| 北京 首都賓館 | $4688 |
| 北京 麗都假日酒店 | $4788 |
| 上海 波特曼酒店 | $4388 |
| 上海 貴都國際大酒店 | $3538 |
| 杭州 香格里拉酒店 | $4288 |
| 桂林 漓苑酒店 | $2288 |
| 天津 凱悅飯店 | $4788 |
| 汕頭 國際大酒店 | $2788 |

‧團體來回北京機票
來回乘坐中國民航經濟客位
三日兩晚住宿以上酒店
免費往返機場酒店接送
二日美式早餐於酒店
贈送精美旅行袋乙個

香港市政局
‧改善城市環境‧確保公衆衞生
‧提供康體設施‧促進文娛活動

招標佈告

現招請業績良好的公司，承投供應紙杯。（招標編號：UCQ4664/91（B2））
2．投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街123號A花園街市政大廈9樓市政局物料供應組投標事務小組索取。
3．投標書必須在一九九二年一月二十四日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書李志貞

食在香港
你嚟香港食過未？

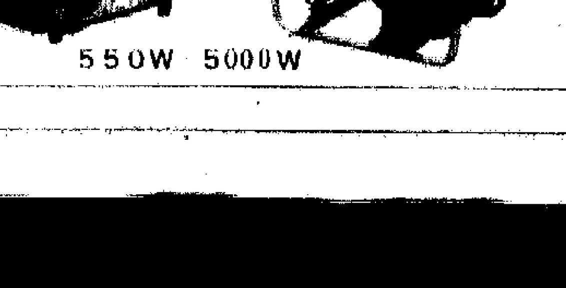
响螺燉海虎翅 每位特價 $660
老鼠班 每両特價 $32
TRIUMPH 凱旋樓 野味海鮮菜館
九龍深水埗南昌街70-76號
代客泊車 全新裝修
393 2939

CITY COLLEGE
TOEFL日夜招生
會計 MIL 一年制 英國學位 ACCA AAT LCC
秘書 電腦班 PITMAN
速成班‧証書班
打字‧速記‧簿記‧日語
荃灣眾安街8號地下 4146332
銅鑼灣軒尼詩道475號3字 8332166
沙田中心地下L1-4A 6953060
元朗 4769162 觀塘 7630723
屯行 8382128 荃灣 4920157
大埔 6647938 旺角 3954187

Carrier 開利冷氣機
世界第一冷凍科技
本公司現有下列水冷式櫃機及分體機特價傾銷：
10匹 HK$24,000 25匹 58,500
15匹 HK$38,000 30匹 68,000
20匹 HK$47,000 40匹 89,000
10匹分體式冷氣機 HK$26,000
日本製造 保用一年
承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計、繪圖及報價
香港特約經銷承建商：
萬興冷氣有限公司
香港九龍勝利道24A地下 圖文傳眞：7607834, 7156892
電話：7120217, 7155333 黃小姐或麥先生洽。

健康飲料系列
代充塡包裝
容器 PET耐熱聚脂瓶（寶特瓶）1.25L
代加工包裝內容
低酸性飲料、扁鹼茶、油柑子，可代客加工充塡其他果汁。
津路國際有限公司出品
香港九龍彌敦道610號荷李活商業中心1519室
TEL: 385 0288（林小姐）
福州烏龍公司製造
中國福州市魁岐
TEL: (591)660848

備有日本"羅賓"發電機，零件，現貨及期貨，歡迎訂購。
Robin
中國特約經銷商：
鴻達利企業有限公司
廣州市盤福路63號華茂中心906室
電話：336622轉906 傳眞：338669轉906
電傳：44833 STC CN 轉906
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心十一樓B座1109、1110室 電話：3348887-80
傳眞：3638481 電傳：30959 RAYA HX
Robin Generators



550W 5000W
廣州市特約維修中心
廣東省華新貿易服務公司
廣州市淸塘路92號
電話：336997
電傳：44268 NOCSC CN
傳眞：341805



美國經濟規模大，迴旋餘地也較大，在國際政經局勢無出現重大衝擊的情況下，經過一段調整後，估計可逐步擺脫衰退。現在一般看法是，明年第二季以後有可能緩慢復升，全年經濟增長約為百分之二。

日本經濟也在大幅放慢，明年增長率估

分之六的通脹率為低。農業在大災之年仍取得了不錯的糧食收成，其他農作物收成也很好。明年內地改革將進一步深化，對外開放將更加擴大，政策會較為寬鬆，經濟將進一步轉活，這無疑會給香港經濟注入新的活力。

繼續加強。今年，香港銀行業經營良好，利潤增幅將達兩成以上。銀行盈利增加，主要原因是經濟環境較前改善，特別是貿易增長良好、地產市道在全年大部分時間裏保持暢旺和工商企業投資增加，使貸款增長高於存款增長，加上年內存貸利率擴大，使銀行的

年內，亞洲多個國家和地區也將相繼開展龐大的基建工程，區內相互貿易和投資關係愈趨密切，特別是內地實施全方位對外開放，都將為香港金融業的發展提供機遇。不過亞太區內其他已發展或準備發展的金融中心，例如台灣、南朝鮮等地也在努力加速開放和

高了工資和價格，推高了通脹，形成一定程度的結構性通脹壓力。這部分壓力在短期內不易消除，但在非結構性通脹方面應有所作為，以維持一個較為穩定的經濟環境。

黃滌岩進一步指出，目前更值得注意的

中資企業願與各界同努力

黃滌岩最後表示，作為在港的中資企業，我們將竭盡全力，多做有益於香港穩定的事情，也希望香港各界為維護香港的穩定共同作出努力。【新華社香港二十九日電】

傳眞：八五七二六五一
歡迎各界隨時光臨指導
一九九一年十二月三十日

## 估計再需一兩天才能救熄
# 針織廠長命大火 迄今晨未受控制
## 百廿名消防員灌救 四人受傷

【本報訊】葵涌和宜合道南聯工業大廈針織廠貨倉的四級長命大火，焚燒超過二十四小時，至今日凌晨仍未受到控制，由於火場內存放大量棉紗，灌救十分困難，消防處估計要再用一、兩日時間才能將火救熄，目前的工作是防止火勢蔓延至其他單位。

四名消防員在灌救時受輕傷。

消防處副處長林植源昨日下午親到四級火警現場視察，他巡視火場後表示，由於現場儲存有大量棉紗，並有部分倒塌阻塞通道，令消防員難以接近火頭，只能在外圍向火場射水。消防員除了逐步推進之外，並在樓上及四周射水，防止火勢向上及向左右蔓延，消防員將通宵進行灌救。

該宗四級火警現場是葵涌和宜合道六十三號至七十三號南聯實業公司大廈，樓高八層，C座三和四樓是一間針織廠貨倉，上址儲滿大量棉紗，着火後發生倒塌阻塞通道，火場面積達一千二百平方米，而且濃煙瀰漫及溫度熾熱，使灌救工作困難重重，消防員只能在該幢大廈的四個出入口處用十六條喉將水射向火場，由於現場建築抵受不住高熱，故牆壁出現裂痕。一百二十名消防員包括十四隊煙帽隊在現場整日灌救，部分疲憊不堪，有熱心市民更買來食物慰勞消防員。截至今晨，有四名消防員在火警中受輕傷，其中三名因吸入濃煙後感不適，另一名左手遭割傷，敷藥後已出院。受傷四名消防員年齡由二十九歲至四十一歲，兩名姓李，另兩名分別姓文，姓郭。

由於現場四樓以上亦堆滿大批棉紗，消防員要不斷從五樓向下射水，以阻止火焰向上蔓延。

該宗四級火警發生於昨日凌晨零時二十六分，有人發現該幢大廈三樓冒出濃煙，消防員趕至，黑煙更濃，且未見火頭。於是在廿一分鐘後將火升為三級，至凌晨六時三十九分，由於火場面積擴大，而且未能將火勢控制，所以將火警升為四級，增援更多人手到場。為方便灌救，警方將一段和宜合道封閉，來往交通需要改道。

葵涌棉紗貨倉的四級長命火現場不斷冒出濃煙 （本報攝）

大批煙帽隊隊員進入火場灌救 （本報攝）

一名消防員左手受傷送院 （本報攝）

## 港澳三老人疑凍死
### 分別死在家中廠房及碼頭輪候入閘時

【本報訊】嚴寒天氣持續，昨日雖見回暖，但大埔，中環及澳門各有老人疑抵受不住寒流凍僵，被發現送院證實死亡。

本港疑凍死老人分別為九十二歲老婦李順及七十歲姓羅老翁。李順居住大埔馬窩村一間精舍，屬天德勝教所有。據悉昨日下午一時半，死者的女兒何×暢（五十六歲）到上址探望母親，發覺其母昏迷床上，身體僵硬，立即報警將其母送院，惜抵院證實不治。

另一死者羅某，是中環歌賦街二十九號地下一間五金廠雜工，由於他在港無親人，所以以廠為家留宿。據悉羅某在鄉間有妻兒，故假日亦在廠度宿，而跑馬日則常約一同事在附近餐廳嘆茶，同時研究馬經。事發昨日上午，其同事不見羅某赴約，致電返廠又無人接聽。至中午該同事覺得不妙，遂返廠查看，赫見羅某僵硬躺床上，報警送院時已證實羅某死去。

又訊：澳門消息：一名香港老翁昨日上午在外港碼頭輪候入閘時倒地不起，警方到場調查後認為死因無可疑，死者遺體稍後被舁往山頂醫院殮房候殮。

死者郭源聲（譯音），七十一歲。昨日上午十一時許，郭偕同妻子在外港碼頭輪候入閘，準備乘船返港，郭突然暈倒地上，現場值勤水警立即通知救傷車到場，但經檢查，證實郭源聲已告死去。司警人員到場調查後，相信死因無可疑，初步知衛生司派車將死者遺體舁往山頂醫院殮房。

老婆婆實件棉衣禦寒 （本報攝）

## 攀山者飛鵝山墮崖
### 幸爲石頭所阻懸身半空間
### 直升機將傷者救上山頂再送院

【本報訊】一名攀山愛好者，昨日攀登飛鵝山平崖時失手，跌落數十呎峭壁，幸為突出石頭阻止跌勢，該男子頭破血流，吊在峭壁險象環生，消防員到場亦無法拯救，唯有召直升機協助，將傷者救上山頂，再轉送醫院救治。

該男子陳韋文，二十三歲。昨日與十數名同好約同攀爬飛鵝山平崖，該崖近山頂，下臨約三百米峭壁。事發於中午十二時，陳某攀爬近崖頂時，突然失手跌下，幸跌落數十呎時被石頭所阻，未致直墮崖底粉身碎骨。他撞破頭部流血，已無力爬上山頂，吊在懸崖上險象環生。

其隊友見狀，立即奔跑落山報警求助，消防員趕抵，卻無法攀近山崖救傷者，唯有召直升機協助，吊一名消防員落山崖，將傷者救上山頂，再登機送往伊院救治。傷者敷藥後無礙出院。

## 氣温未來兩三日回升
### 影響廣東沿岸冬季季候風逐漸緩和
## 市區今天最高十一度
### 大帽山頂昨觀冰者衆引致荃錦公路擠塞

【本報訊】天文台發言人昨日表示，曾影響廣東海岸的冬季季候風逐漸緩和，未來兩、三日本港的氣溫將會逐漸回升，今日市區最高氣溫亦將回升至攝氏十一度左右。

發言人說，昨晨市區最低氣溫為攝氏五點二度，至下午已回升至九度左右；至於新界地區氣溫，屯門區最低的為攝氏二點一度，流浮山、打鼓嶺分別為二點六及二點五度；長洲、沙田則為三點一及三點二度。不過，大帽山的氣溫仍然非常寒冷，曾錄得攝氏零下四點七度的紀錄。

由於大帽山頂出現罕見的凝霜結冰景象，大批居民於昨日上午紛紛駕車前往觀賞奇景，導致荃錦公路嚴重擠塞，車輛大排長龍；警方須採用臨時措施，封閉部分公路，禁止汽車上山，以疏導交通。不過，前往觀冰的居民大多仍熱情不減，徒步登山；部分更摘下結成冰條狀的樹枝回家留念，令平日幽靜的大帽山頂，平添不少熱鬧氣氛。

兩日嚴寒天氣，目前對新界菜農造成影響不大，據一些菜農表示，由於預計天氣可於今日開始逐步回暖，一般新界菜農種植的菜蔬，不會被冷霜凍壞。

另外，部分新界花農則表示，兩日嚴寒天氣，對花農來說，可謂頗受歡迎，因為本港十二月上旬天氣較為和暖，令不少賀年年花，例如盆桔、劍蘭、桃花等，有可能受影響而過早開花結子；而經兩日寒流的及時出現，可令這種過早開花現象得以拖緩出現，令年花更能合時賀歲。

一些花農又稱，由於今年內地進口年花較去年有所減少，若年花適時賀歲，今年年花市道應可有令花農較滿意的收穫。

### 《張學良文集》昨在港發行
## 張學良或經港返大陸
### 但只有在低調情況下才會考慮

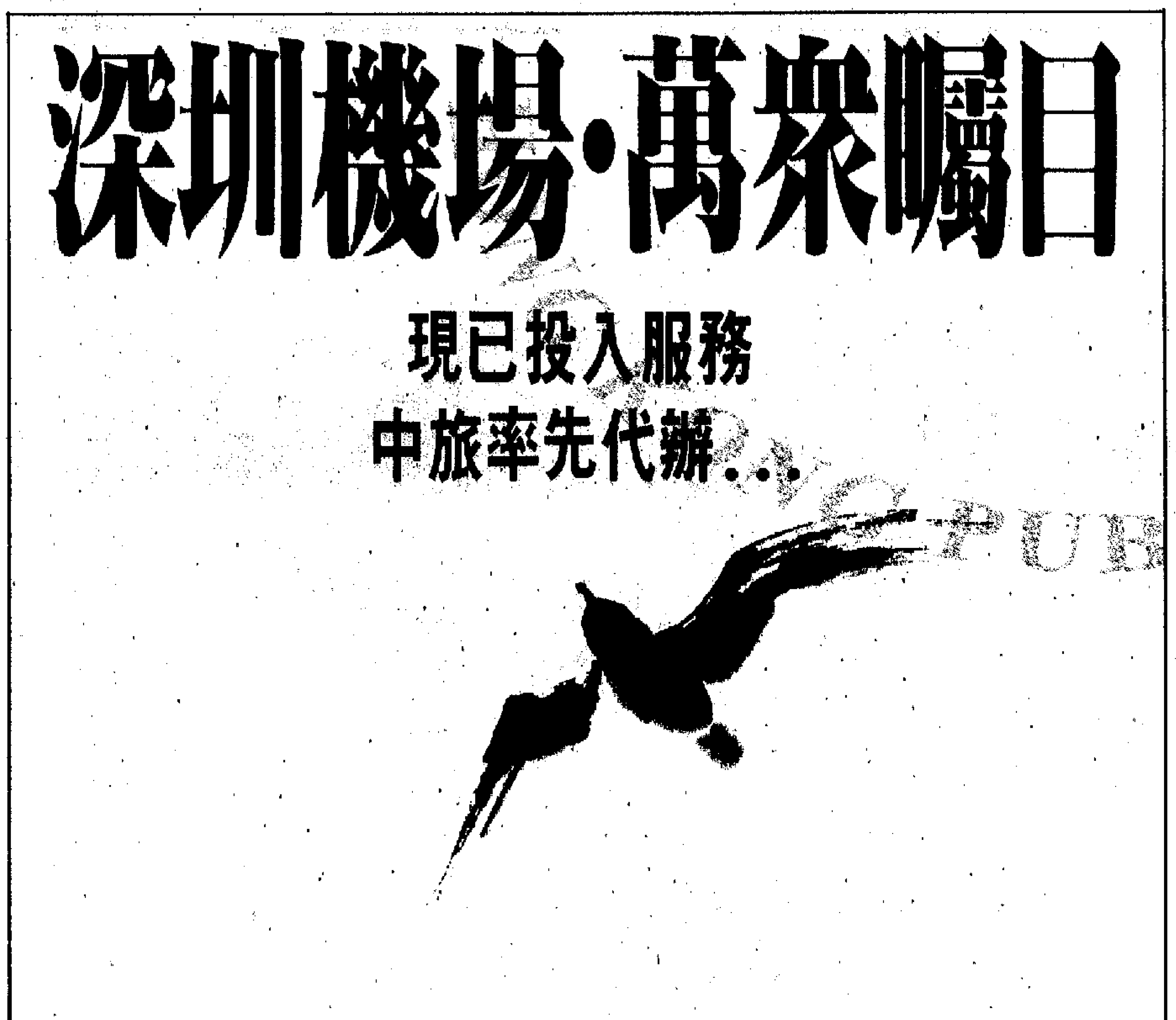
【本報訊】曾與張學良接觸過的香港（中國）出版社董事經理吕偉雄表示，據他估計，張學良將可能會在明年春、夏之間經香港返回大陸。他引述張學良說話表示：只有在較少政治味道及低調的情況下，張學良才會考慮回大陸。

由「張學良基金會」提供資料的《張學良文集》昨日在港舉行首發式。據來港出席儀式的「張學良暨東北軍史研究會」副會長周毅稱，張學良曾在二月十七日給他們回函，並為《文集》題上「愛人如己」四字。他說，該會曾多次去函台灣，希望張學良可將自己的經歷撰寫成書，但張學良以過去的事件不想再提為由加以拒絕，並表示自己的歷史地位應由後人評述。

周毅稱，張學良在大陸的家鄉親友在聽到他會在適當時機返回祖國大陸東北故鄉探親的消息，都感到非常高興，希望他能回東北走走看看。

## 飛翔船服務昨恢復行走

【本報訊】澳門消息：昨日天氣雖然寒冷，但海上風浪已告減弱，於前日上午八時開始因天氣惡劣被迫停航的飛翔船服務，已在昨日上午十一時四十五分復航，港澳班期照舊。新口岸外港碼頭昨日情況平靜，未見出現購票人龍。



## 港府對新機場注資 明年三月申請撥款
### 許仕仁稱暫未有準確數目
### 並表示對國際融資應沒有問題

【香港中國通訊社二十九日電】新機場工程統籌處處長許仕仁表示，港府對新機場的注資將在明年三月向立法局財務委員會申請撥款，但暫時未有準確數字，而政府的立場是注資應盡量減低。

許仕仁接受本社記者訪問時談及港府對新機場的財務負擔時表示，新機場十項核心工程中有七項是政府直接發展，其中青馬大橋在適當時候會作某種程度的私營化。而七項工程的總投資額四百二十億，是在政府公務發展基金項目內，作為一般政府公務工程，剩下的是機場管理局及地下鐵路公司需要的資金，預計有大部分需由他們本身籌集，政府只是負責有限度及一次過的注資，這個注資在明年三月向財務委員會申請撥款，但現時未有準確數目。

許仕仁表示，實際上，政府不只是注資，亦可以用其他的方法投入資金，如地下鐵路現時經營收支很健康，今後債務日益減輕，港府是地下鐵路唯一的股東，以商業立場，開始可以有收益，政府可以將部分收益代替注資或減低注資；此外，亦有土地發展收益。政府的立場是，注資應盡量減低。

許仕仁稱，政府注資肯定是不夠的，地下鐵路公司需要自己籌集資金，而以地下鐵路公司過往的業績紀錄，及過往借貸的優良紀錄，香港地下鐵路融資市場在國際上地位很高，借貸信用甚佳，不需要政府擔保。

許仕仁強調，機場管理局原則上亦將採用地下鐵路公司形式，但由於機場管理局是新生事物，沒有過往業績，故政府參與融資及其他擔保會多些，不過主導原則仍是減到最低。

許仕仁表示，國際投資者對新機場融資情況明年會清楚，初步接觸反映頗佳，融資應沒有問題。

## 八私家車被竊
### 古洞車房損失超過百萬元
### 包括三「日產」及五「豐田」

【本報訊】上水古洞一個車房昨日上午發生偷車案，八輛左軚私家車不知所終，遂通知警方。經點算後，損失超過一百萬元。案發現場為上水古洞坑頭村聯發車房。上址佔地一千平方米，三個月前，一間專營中、港兩地貿易公司租用作擺放二十五輛簇新左軚私家車，準備安排分批運往內地。鑑於車房地處偏僻，負責人已在車房出入口特加建圍網及欄柵，又於每晚七時後用兩輛大型工程車堵塞出入口以策安全，並由一名姓黎看更在現場附近留宿日夜看守。

昨日上午九時三十分左右，該名車房看更返回車房時，發現大門被撬開，停放在出入口處兩輛工程車的車門玻璃及駕駛室已遭人破壞，看更見狀已知不妙，再進入車房內仔細點算，發現三輛「日產」及五輛「豐田」房車被偷去，立即報警。

據留宿看更報稱，他於昨日凌晨時分曾聽聞一陣嘈吵狗吠聲，估計賊人是於該段時間伺機作案。

此外，一名休班警員曾於案發後不久，目睹一列車隊駕駛類似車輛經屯門公路向九龍方向駛往荃灣，警方事後已知會有關人員加倍留意各走私黑點，以防歹徒趁機行動。

## 金耀基談兩岸關係 來年將進一步加強

【香港中國通訊社二十九日電】一年將盡，香港中文大學副校長、台灣「國家統一委員會」研究委員會金耀基回顧今年來兩岸交往的歷程時指出，儘管兩岸之間出現過一些磨擦、誤解，但展望來年的發展趨勢，兩岸關係仍會繼續加強。

金耀基對本社記者表示，海峽兩岸由於體制、法律規章制度不同，甚至在某些價值觀念上有差異，再加上一些海上事故的處理不太恰當，彼此交往難免會出現一些誤解、磨擦；問題是兩岸都應有一個共識，必需把兩岸之間很多事情往往為一些小問題就搞僵了，實際上兩岸可以做的事情很多很多，最近台灣方面就通過系列兩岸交流計劃，假使能夠順利推動的話，還可以繼續擴張，兩岸關係就可以往前推進。而大陸方面成立與台灣「海基會」對口的「海協會」，相信將對兩岸關係的發展起到積極的推動作用。

展望來年，金耀基對兩岸關係的發展表示樂觀。他認為，只要大陸開放改革政策繼續、強化，經濟基本上往前走的話，兩岸關係不僅會繼續發展，而且還會加強。

金耀基認為，現在這些磨擦、誤解減到最低層次，並且要使兩岸的交往規範化、持續化，這樣才能進一步擴展。

## 打金工場夾萬被抬走
### 內有七十萬元金條金飾及現金五萬

【本報訊】觀塘一間打金工場，昨晨警鐘大鳴，負責人接報返回調查，發現一個夾萬失竊，報稱內有七十萬元的金條及金飾，並有五萬三千元現金。

工場姓石東主昨早十時許接獲其工場防盜警鐘被觸動的報告後，返回位於成業街十一號的工場查看，發現大門被人鎖上，於是召喚鎖匠開鎖。

東主進入工場後，發覺工場內兩個門被人撬開，東主立即報警。經點算後，工場內一個夾萬被人盜走，內裝有價值七十萬元金條、金飾及五萬三千元現金。

案件交由觀塘區探員調查。

## 工人拜祭失蹤父親 屍體竟在附近飄浮
### 死者上周四在躉船墮海

【本報訊】一名失蹤多日的躉船工人屍體，昨日中午被人發現於深水埗海面載浮載沉。警方經過調查，相信死者工作時失足墮海所致，認為案件無可疑。

懷疑失足墮海喪生男子陳×儀，五十四歲，原與三十四歲兒子陳×佐同在深水埗貨物起卸區躉船工作。上星期四，兒子下班時不見其父影蹤，初時未以為意，自己先行回家。

直至昨日，陳某仍未尋獲父蹤，恐怕已遭不測，於中午時分，偕同香燭冥鏹往工作地點拜祭，未幾即有人發現一具屍體飄浮於附近躉船之間，陳某趕往察看，確辨為其失蹤多日的父親，警方據報到場調查，相信死者是於日前工作時，不慎失足墮海，而未被人發覺遭逢不幸。

## 警方檢獲毒品 兩人涉嫌被捕

【本報訊】西九龍特別職務隊第四隊，昨日傍晚七時許，在深水埗福榮街採取掃毒行動，在一輛私家車內檢獲四磚共重一點三公斤的懷疑四號海洛英，市值約八十萬元。同時拘捕兩名男子。警方相信仍有餘黨在逃。

被捕兩名男子分別是三十四及四十四歲，他們涉嫌是毒品拆家，目前仍被扣留調查。至於涉嫌藏毒的私家車（ET七五×八）亦遭扣查。

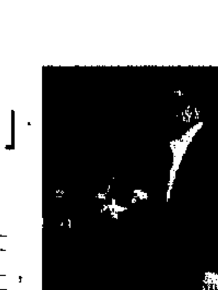
# 92 1月文娛精選

## 屯門大會堂　屯門屯喜路

3　星期五　晚上八時　演奏廳
**香港管弦樂團——家庭音樂會**
區域市政局與香港管弦樂團合辦
$35, 50, 65
$21, 30, 39（學生票）

5　星期日　晚上七時三十分　演奏廳
**懷舊金曲演唱會**
彭健新、葉振棠、
鮑翠薇、方伊琪、
仙杜拉、黃僖欣
獻唱經典金曲
$30, 40, 50

11　星期六　下午一時　大堂
**週末舞台——中樂演奏會**
一九九二香港藝術節節目
（香港青少年國樂團）
免費



11　星期六　晚上八時　演奏廳
**「中國管弦樂的世界」泛亞交響樂團**
音樂總監及指揮：葉惠康博士
（學校集體購票滿十張或以上，可獲半價優待）
$30, 40, 50

12　星期日　下午三時　演奏廳
**全港標準舞及拉丁舞精英匯演**
東南亞職業冠軍雙組合表演
亞洲首演
$30, 45, 60

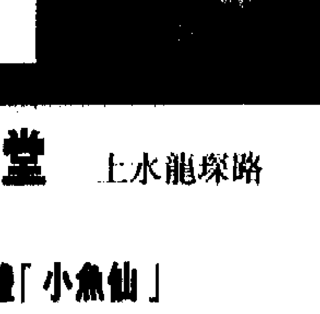
25　星期六　下午一時　大堂
**週末舞台——管弦樂合奏**
（天藝管弦樂團）
免費

## 屯修堂　元朗體育路

1　星期三（公眾假期）　下午三時
**迪士尼卡通巡禮「幻想曲」**
$16

19　星期日　下午三時
**蘇巧箏古箏演奏會**
演奏名曲「平湖秋月」、「彝族舞曲」、「湘妃竹」等多首，首首動人心弦。
$30

25　星期六　晚上七時半
**「七色音符」流行音樂會九二**
演出歌星：黃凱芹、曾航生、鄭敬基、羅嘉良、呂珊、彭羚、Face to Face
$50, 60, 70



26　星期日　下午三時
**迪士尼卡通巡禮「小魚仙」**
$16

## 北區大會堂　上水龍琛路

12　星期日　下午三時
**迪士尼卡通巡禮「小魚仙」**
$16

26　星期日　晚上七時半
**「七色音符」流行音樂會九二**
演出歌星：黃凱芹、曾航生、鄭敬基、羅嘉良、呂珊、彭羚、Face to Face
$50, 60, 70

票房訂票：上述節目門票現已在各會堂票房及城市電腦售票處發售。屯修堂及北區大會堂即日節目門票，則只在該會堂票房發售。
電話留座：734 9009
查詢熱線：452 7328
半價票：特設少量半價票優待全日制學生及六十歲或以上觀眾，數量有限，先到先得。
節目如有更改，以區域市政局最後公佈為準。

區域市政局主辦


# 莫扎特鋼琴賽昨頒獎
## 評判主席論選手成績
### 冠軍吳美樂及亞季軍談得獎感受

曾葉發（左起）、吳美樂、伯杜拿斯高特、馬驄、辛幸純（本報攝）

【本報訊】萬眾矚目的「莫扎特二百周年亞洲區鋼琴大賽」總決賽結果業已揭曉，冠軍吳美樂、亞軍辛幸純和季軍馬驄昨日會見新聞界，並接受該次大賽主辦機構頒發的獎金獎狀。

大賽評判團主席保羅．伯杜拿斯高特致詞說，今次大賽雖然是香港首次舉辦的國際性音樂盛事，但進展順利，完全沒有問題，由於參賽選手年輕和演奏經驗各異，所以在初、複賽和總決賽中各有不同的表現，像亞軍辛幸純和季軍馬驄，初賽表現出色，尤其是辛幸純在初賽時技壓群雄。而在初賽中表現可能不及辛幸純的吳美樂，勝在各場表現穩定，總決賽曲目《D小調鋼琴協奏曲》把握尤佳。終於獨佔鰲頭。

保羅．伯杜拿斯高特指出，演奏莫扎特的作品不單要注意作品的音準、風格，彈奏時最重要的是對聽眾的感染力，有時音準、技巧無懈可擊，並不能完全傳遞音樂的內在精神。

擊敗一百一十多位來自不同亞洲國家地區的參賽者而奪取殊榮的吳美樂，興奮地說舉着獎杯說，這是她在國際性比賽中獲得的第一個鋼琴冠軍，她在總決賽演奏的莫扎特《D小調鋼琴協奏曲》（作品K466）是自選的曲目，練習了至少半年，所以奏來較熟練。比賽時雖仍有少少緊張，但她一直將之看倒是一場演奏，比賽倒是其次，因而注意力能集中在琴鍵上。

現年二十七歲的吳美樂生於香港，父母均為音樂教師，獲獎後她將返回美國爭取明年五月拿到音樂博士學位，然後再回到英國與家人團聚，展開其演奏生涯。

來自台灣的辛幸純坦言昨晚本應彈得更好，因為總決賽的曲目《C大調鋼琴協奏曲》（作品K491），是莫扎特最艱深的作品之一，作品基調悲哀、絕望，而她自己只練習不到兩個月，所以臨場沒有發揮好。她相信，經過一次失敗後，今後再奏此曲，她一定會彈得更好。

季軍馬驄對自己的表現滿意，他說在大賽中先後共彈奏了七首莫扎特作品，使他對莫扎特加深了解。在加拿大完成學業後，他將返香港獻藝，畢竟香港是自己的家。

大賽督導委員會主席曾葉發說，該次大賽開創了香港舉辦國際音樂大賽的先河，希望今後能每兩年舉辦一次，既發掘亞洲區優秀的演奏家，亦突出了香港在國際音樂活動的地位。比賽中美中不足的是亞洲區的日本、南韓等地參賽選手較少，中國大陸選手個人技巧好，但室樂訓練有所不足。總體來說，大賽是成功的，特別是參賽選手相互間的交流及與國際級大師的對話，使亞裔青年鋼琴精英從中受益。

# 《科班落難喜逢春》沙田劇團月中獻演

【本報訊】沙田話劇團將於一月中公演喜劇《科班落難喜逢春》，描寫三十年代一個本港粵劇戲班為順應社會潮流而編寫新派粵劇劇本，鬧出笑話連篇。

該劇內容寫戲班班主白金棠籌備上演新派粵劇《潘金蓮刀殺步會拿破崙》，他一方面四出找尋投資者贊助演出，另一方面向下榻的旅店賒賬，正當有投資者問津之際，旅店店主卻下令充公戲班的行裝以抵償欠款。白金棠在進退維谷的情況下，唯有大扭六壬，終以喜劇收場。

《科》劇由蔡錫昌監製，張可堅導演，及陳鈞潤改編，故事大綱取材於約翰麥來和阿倫波里茲的《房間服務》。陳鈞潤是一九九〇年香港藝術家聯盟劇作家年獎得主，今次他因應沙田話劇團要求，將故事背景改編為三十年代的香港。演出的十四名成員均來自沙田話劇團，包括丁家湘、李中全、魏沛林和龔國強等。

《科》劇由區域市政局主辦，將於一月十七日及十八日晚上八時和一月十九日下午三時在沙田大會堂公演三場。門票分三十、四十及五十元三種，現已在城市電腦售票網發售，並設小量半價票優待日校學生及六十歲以上的觀眾。

黃婉秋再訪香江（本報攝）

特稿

# 黃婉秋搖滾民歌賀新春

本報記者　鍾蘊晴

猴年將至，港人熟悉的「劉三姐」黃婉秋再臨香江，率領首度訪港的桂林歌舞團，以全新編排的「民歌搖滾」歌舞晚會向本港觀衆恭賀新春。

闊別半載，乍見之下，竟發現黃婉秋較今年五月來港舉辦民歌演唱會時皮膚白皙了許多，人也顯得苗條了。黃婉秋笑言，也許是桂林的水土養人的緣故吧。原來，兩個月前，黃婉秋已結束在南寧市省歌舞團的八年演藝生涯，回到了生於斯長於斯的桂林定居。

## 聯同桂林歌舞團獻藝

此次訪港的桂林歌舞團，正是黃婉秋當年擔演電影《劉三姐》時所在的藝團。曾在該團任職二十三年，再在舞台上與年輕一輩演員同台獻藝，黃婉秋並未感到有什麼壓力，倒是凝聚她不少心血的新表演形式「民歌搖滾」，香港觀衆是否受落，她頗為緊張。

黃婉秋介紹說，今年五月她在香港表演的是傳統的民歌演唱會，唱的多是電影《劉三姐》插曲和地道的民歌。而這次帶來香港的是一台歌舞晚會，精心挑選全國各地民歌三十餘首，用搖滾樂的樂器：色士風、小號、長號、電吉他、電子合成器及爵士鼓來伴奏，希望一新樂迷耳目。

黃婉秋指出，中國各地民歌以抒情居多，節奏也較緩慢，與用現代的強勁搖滾樂相配合，既保留民歌優美的旋律，豐富民樂表現手法，又使古老民歌跟上時代步伐，適合現代人的口味。至於民歌與搖滾樂結合後的音樂，黃婉秋感到滿意，勝在唱起來動感強烈，令歌者有興奮之感。

## 用搖滾樂演繹民歌

在今次演出中，黃婉秋除了獨唱、領唱，與夫婿何有才對唱外，還會在幕後伴唱及在台前伴舞，所跳的舞蹈還是她自己編的呢。曲目則大多是她在港首次演唱的，如陝北民歌《南泥灣》、廣西民歌《趕墟歸來阿哩哩》、安徽黃梅調《對花》、湖南花鼓調《劉海砍樵》等，當然少不了她每逢演唱會必唱的「劉三姐」首本名歌《只有山歌敬親人》，傳達她的心聲。

在桂劇小調《小放牛》中，黃婉秋還將手執戲曲表演中的馬鞭上場，邊唱邊舞。雖然只是擔演晚會中的幾個片段，但黃婉秋感覺比以往的個人演唱會還吃力。她樂於接受新的挑戰，不能總予人同一種面貌。

## 精力旺盛尚未言休

除黃婉秋外，該場「民歌搖滾」還有何有才、馬定和、劉萍、鄧安琪和黃丹萍等「唱家班」助陣。黃婉秋自言目前精力旺盛，尚未考慮告別舞台，若真的不能在台前唱了，她會轉向幕後，繼續帶團出外演出。

黃婉秋現任桂林市文化局副局長，用她的話來說，主管對外文化交流的活動。春節前後，她將組建「劉三姐藝術團」，集中廣西自治區的尖子演員，挖掘和整理有民族風味的歌舞。

「民歌搖滾賀新春」將於九二年一月一日、五日在文化中心音樂廳演出，一月四日則移師屯門大會堂演奏廳獻藝。門票現在各城市電腦售票處有售。

# 中樂團邀陳佐湟執棒
## 下月獻上名家名曲夜
### 鋼琴家殷承宗古箏家張燕同表演

【本報訊】市政局將邀請中國大師級指揮家陳佐湟領導香港中樂團演出兩場音樂會，著名演奏家殷承宗及張燕亦同台演出名曲，作為參與一九九二年香港藝術節節目之一。

音樂會名為「名家名曲之夜」，將於一月十七及十八日晚上八時，在香港文化中心音樂廳舉行。

客席指揮陳佐湟是一位活躍於國際樂壇的知名指揮家。畢業於中央音樂學院，其後獲美國密西根大學首次頒發樂隊指揮音樂藝術博士學位，成為中國第一位獲得博士學位的指揮家。他曾到世界各地超過五十個城市演出，廣受讚賞，現為美國威契托交響樂團音樂總監及指揮。

殷承宗被譽為中國最優秀的鋼琴家之一，亦是創作鋼琴協奏曲《黃河》其中一位作曲家。

張燕能以一人獨撫二箏，表現其嫻熟的演奏技巧，為古箏演奏的發展和創新作出新的貢獻。她現為美國公民，任教於台灣省國立藝術專科學校。

是次音樂會將由兩位音樂名家與香港中樂團演奏多首名曲，包括由殷承忠等改編創作的鋼琴協奏曲《黃河》，葛甘孺作曲《天問》，及彭修文的幻想曲《秦．兵馬俑》。

本港作曲家曾葉發的《泰來》亦將在音樂會中首演，曾葉發表示該新創作樂曲的，是基於鑼響與樂隊的音色變化為主，亦有「否極泰來」之意。

其他曲目尚有《潑水節》及《春》。音樂會門票由三十五至八十五元，設學生及高齡人士半價優惠票，現已在各城市電腦售票處發售。

花絮

## 莫扎特琴賽人情味濃

▲莫扎特亞洲鋼琴賽督導委員會主席曾葉發昨日向記者表示，這是一項富有人情味的賽事，因為十六位選手一抵香江，已向他們強調這是一個給予亞洲鋼琴精英互相交流、及與評判交流的好機會，故此，即使選手在初賽、複賽落選後，也讓他們繼續在港居住至總決賽之日，並邀請他們欣賞總決賽表演，又獲邀上台接受紀念品，令他們有所得益。這種做法與外國的國際比賽很不同，因為外國的賽事中，一落選便要「執包袱」走人，連想欣賞總決賽也要自購門票，相當「殘忍」。

▲獲得季軍的辛幸純在總決賽中選奏練習了兩個月的《C大調鋼琴協奏曲作品K491》，是一首難度極高的作品，評判之一的傅聰昨日對辛幸純說，他練習此曲二十年，也未敢公開彈奏，要練夠三十年才算滿意。由此可見此曲難度之大。

▲初賽時來自中國大陸的選手共八位，佔了總數的一半，進入複賽的六位選手中，還有兩位中國大陸選手，但一經複賽後，大陸選手全部落選，據陪同大陸參賽者來港的老師表示，主因是大陸選手年紀較輕，缺乏參加國際賽經驗；大陸的設備不夠先進，選手很少機會彈三角琴；同時，他們多數在小房間中練習，一旦要在大音樂廳內演奏，對音量的控制便缺乏經驗；加上，他們雖然獨奏技巧高，但很少參與室樂表演，缺乏與其他樂手合作演出的經驗，故此在複賽要演出鋼琴三重奏時便較遜色。

# 蘭士登個展月初舉行
## 畫瀕臨絕種中國珍禽

【本報訊】芬域蘭士登「中國珍禽」作品展將於下月七日至十五日在香港交易廣場中央大廳舉行，作品包括有水彩畫、石墨畫、版畫等，希望通過此展覽喚起人們關注面臨絕種威脅的中國多種珍貴鳥禽。

該展覽共展出作品三十二幅，作者蘭士登在一九八八年遊歷中國，造訪北京、成都、昆明及黃隆自然保護區等地之博物館動物圖及鳥禽之自然生活環境，務使其畫作盡量追真自然。

一九八四年，藝術家蘭士登獲前怡和集團主席大衛．紐璧堅及其在紐約之友人占士．胡芬遜委托，繪畫三十二幅水彩畫，以期將之印製成限量印製之精美版畫集，事隔七年，是批作品至今才正式展出。

## 今日文化節目精選

▲年逾七十的著名小提琴家拉茲亞羅．歷治，今晚八時在文化中心音樂廳獻藝。

▲千歲粵劇團正於新光戲院響鑼，今晚公演濟一帆遺作、文千歲《情淚》改編新版《灑征袍》，由文千歲、梁少芯主演。

▲免費粵曲欣賞晚會於今晚七時，在西灣河文娛中心舉行，該晚會由大坑渾公體育會有限公司主辦。

▲藝術中心林百欣電影院今日下午六時半放映反歌舞片《紐約紐約》。

▲南越王墓玉器選萃於中文大學文物館舉行，展期至二月六日。

▲「可留住一刻」攝影展在藝穗會舉行至本月卅一日止。

▲「桂林風光畫展」及「上海中國畫院作品展」正於文化中心展覽館舉行，展期至卅一日止。

# 周恒畫展下月舉行

【本報訊】青年畫家周恒將於香港文化中心行政大樓展覽廳舉行首次個人國畫展。周恒是嶺南派國畫大師趙少昂的外孫，深得趙大師的真傳技藝及繪畫心得，曾獲一九八三年全港青年學藝比賽國畫公開組季軍，一九八四年全港青年畫畫比賽國畫公開組冠軍及全港青年學藝比賽國畫公開組冠軍。

展覽由一月七日開始至一月十五日，時間由上午十時至下午八時。

# 吳劍明畫展將舉行

【本報訊】本港畫家吳劍明將於下月三日至十日在中環藝穗會畫廊舉辦個人畫展。

吳劍明自七十年代中開始從事繪畫藝術，初時是以噴筆畫技法在非具象的風格裡摸索。八十年代初，則進入具象時代，以半寫實手法來表達。繼而嘗試利用玻璃纖維的可塑性，製造出帶浮雕性，實驗的新作，作品充滿奔放情懷。

八十年代中期，吳劍明又由具象的時代蛻變至現今的抽象形式。自一九八七年，他獲得現代美術繪畫比賽冠軍，及入選該年的當代藝術雙年展後，他更肯定了自己的路向。

# 沙田賽馬嚴寒天氣下舉行

# 掂晒衝閘拋跌騎師　且告走脫退出比賽

## 發得威競賽中流鼻血　敏捷衝閘

沙田昨日在嚴寒天氣下舉行一九九一年最後一次賽馬，八場賽事，碰撞事件頗多，幸無意外發生。

掂晒衝閘而出，拋跌馬素爾並告跑脫，被小組着令退出，因而延誤開賽時間。

敏捷衝出閘門，須重新入閘。

冠峰於八百米處跑來不受約束與移形換影相碰，因而失去步韻及勒避。

寶必叻衝閘而出，須重新入閘因而延誤開賽時間。

香港風情之頭部遭何敬森之馬鞭意外擊中。

馬至尊躍出時俯首前跑。

發得威於競賽中流鼻血。

幸運開心、好彩數、綠色世界、冠峰、美好世界、星之皇、香港風情、發得威、世界和平、環球之星、常山名駒被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

掂晒、敏捷及寶必叻將須經試閘及格後始准再次出賽。

綠色世界及喜樂人將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。

昨日競賽董事小組由李槪深輪任主席，五位受薪董事組成。賽後由首席受薪董事夏基富代表競賽小組所簽發賽後檢討如下：

### 多多彩出閘緩慢　好兄弟向外斜跑

（第一場）新馬　一〇〇〇米。

掂晒（馬素爾）於開賽前衝出閘門，將騎師拋下，且告跑脫。該駒被競賽董事小組着令退出比賽。此事件延誤開賽時間。掂晒將須經試閘及格後始准再次出賽。

敏捷（魯賓遜）於開賽前衝閘門，並須重新入閘。敏捷將須經試閘及格後始准再次出賽。

好派彩（戴利）於閘門開啟時猶豫不前，因而失位。

多多彩（白禮棟）出閘緩慢。

好兄弟（洪國興）於末段逐漸向外斜跑。

幸運開心（伯嘉）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

### 聲震環宇好彩數　人直路互相觸碰

（第二場）第四班　一二〇〇米。

於八百米處轉彎時，綠色世界（李易學）外閃，因而失位甚多，且告墮退，並居後列位置過終點。綠色世界將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。

轉入直路時，聲震環宇（謝偉豪）、好彩數（見習騎師丁冠豪）與有運（唐敏生）互相觸碰。好彩數及綠色世界被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

### 特別彩池派彩表

（孖Q）

第二場　①露明駒搭⑪幸運寶島
第四場　⑥舞照跳搭⑫自由勇士
派彩三萬七千七百二十五元
彩池一千零廿一萬二千八百六十七元
（二〇八點四注中）

（孖T）

第四場②添姿采⑥舞照跳⑫自由勇士
第五場⑤好新聞⑪宇宙神童⑫寶必叻
派彩二十萬七千八百一十一元
彩池二千一百八十萬六千七百零九元
（八〇點八注中）

（三寶）

⑦名列前茅　①東方雄　⑤友誼至上
派彩一千八百八十六元
彩池六百五十一萬四千零八十元
（二六五九注中）

### 冠峰失步韻勒避　鄉村樂移向外跑

（第三場）第六班　一二〇〇米。

勁機（徐貴良）展步極為遲緩。

趨近八百米處時冠峰（伯嘉）與跑來不受約束的移形換影（馬素爾）互相觸碰，冠峰因而失去步韻及勒避，此事件導致於後面競跑之鄉村樂（馬佳善）勒避及移向外跑，且導致長拳小子（李易學）收慢。

贏得樂（馬輝）於末段內閃。

冠峰被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

### 七勝挨擦金鑰匙　美好世界送檢驗

（第四場）第一及第二班　一二〇〇米。

七勝（戴利）斜向外側躍出，挨擦金鑰匙（唐敏生）。

美好世界（馬素爾）及星之皇（魯賓遜）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

### 寶必叻衝出閘門　香港風情遭鞭打

（第五場）第四班　一二〇〇米。

喜樂人（巫斯義）於九一年十二月廿八日因健康理由（右後蹄不良於行）退出比賽，喜樂人將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。

寶必叻（告東尼）衝出閘門，並須重新入閘，因而延誤開賽時間，寶必叻將須從試閘及格後始准再次出賽。

飛馬（馬輝）及玉璽（見習騎師談樹文）於躍出時互相觸碰。

跑過一千米處時，清雄霸（魯賓遜）收慢以避開證券之星（見習騎師丁冠豪）之後蹄。

趨近四百米處時，香港風情（馬泰斯）與旭昇（何敬森）互相觸碰。

於入直路後不久，宇宙神童（葉楚航）逐漸輕微向外斜跑，將飛馬推向外跑。此導致萬紫千紅（伯嘉）收慢。

於末段，香港風情之頭部遭何敬森之馬鞭意外擊中。與此同時，宇宙神童急劇向內斜跑，避開鞭策。

香港風情被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

### 馬至尊俯首前跑　鑽石之星須收慢

（第六場）第四班一二〇〇米。

皇爺（謝偉豪）斜向外側躍出，將老虎公（胡活士）帶向外跑。

馬至尊（湯寶森）於躍出時俯首前跑。

發得威（馬佳善）斜向外側躍出，將鑽石之星（葉楚航）帶至壓向發火（魯賓遜）。

趨近八百米處時，同威（馬素爾）逐漸向外斜跑，將發得威帶向外跑，且導致於後面競跑之鑽石之星收慢。

於末段，發得威逐漸向外斜跑，導致叱咤風雲（見習騎師梁立德）收慢及移向內

發得威被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。獸醫賽後報告發得威於競賽中流鼻血。

### 四萬餘馬迷冒嚴寒入場　投注熾熱達八億三千萬

昨日賽馬在嚴寒下進行，但入場觀衆仍不算太少，兩個馬場入場觀衆有四萬五千六百九十一人。

沙田馬場：會員及來賓七四六八人，公衆席二六九二二人，合共三四三九〇人。

快活谷雙邊投注：會員一五八五人，公衆九七一六人，合共一一三〇一人。

全日八場總投注為八億三千三百五十四萬五千元，平均每場投注仍超過一億元。

### 昨天賽馬結果及派彩表

**第一場**　新馬，一〇〇〇米，出馬十四，時間：十四秒，卅七秒三，一分〇〇秒七（末段廿三秒四）

冠軍勝亞軍一又四分三馬位，亞軍勝季軍短馬頭位

第四名：⑨好派彩（騎師戴利）

| 名次 | 馬名 | 騎師 | 獨贏 | 位置 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 首名⑤ | 高山駿 | 馬泰斯 | 四十九元一 | 十四元一 |
| 次名① | 國際至尊 | 馬佳善 | | 十二元 |
| 三名④ | 敏捷 | 魯賓遜 | | 十四元四 |

連贏位派彩：六十八元四角

三重彩派彩：五百一十三元

註：⑧掂晒退出比賽。

**第二場**　第四班，一二〇〇米，出馬十匹，時間：廿四秒七，四十七秒三，一分十二秒四（末段廿五秒）

冠軍勝亞軍一又四分一馬位，亞軍勝季軍半個馬位

第四名：⑩有運（騎師唐敏生）

| 名次 | 馬名 | 騎師 | 獨贏 | 位置 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 首名③ | 劍鋒 | 告東尼 | 廿七元七 | 十四元五 |
| 次名④ | 新狀元 | 錢健明 | | 廿二元九 |
| 三名② | 天下太平 | 魯賓遜 | | 廿四元一 |

連贏位派彩：一百二十一元七角

三重彩派彩：一千一百六十元

**第三場**　第六班，一二〇〇米，出馬十四，時間：廿五秒五，四十九秒五，一分十三秒（末段廿四秒一）

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍一又四分一馬位

第四名：⑨移形換影（騎師馬素爾）

| 名次 | 馬名 | 騎師 | 獨贏 | 位置 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 首名① | 露明駒 | 何敬森 | 五十元二 | 十七元四 |
| 次名⑪ | 幸運寶島 | 談樹文 | | 廿四元六 |
| 三名⑥ | 鄉村樂 | 馬佳善 | | 十七元五 |

連贏位派彩：二百七十九元二角

三重彩派彩：一千七百五十九元

**第四場**　一、二班混合賽，二二〇〇米，出馬十二匹，時間：十六秒五，三十八秒九，一分〇五秒四，一分廿九秒九，一分五十四秒四，二分十八秒（末段廿三秒六）

冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍半個馬位

第四名：⑨青城（騎師湯寶森）

| 名次 | 馬名 | 騎師 | 獨贏 | 位置 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 首名⑥ | 舞照跳 | 告東尼 | 卅六元六 | 十六元七 |
| 次名⑫ | 自由勇士 | 鍾占祺 | | 十五元五 |
| 三名② | 添姿采 | 馬佳善 | | 十七元五 |

連贏位派彩：一百六十八元八角

三重彩派彩：一萬一千二百五十九元

**第五場**　第四班，一二〇〇米，出馬十四，時間：廿四秒六，四十七秒七，一分十二秒（末段廿四秒三）

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍一馬頸位

第四名：①旭昇（騎師何敬森）

| 名次 | 馬名 | 騎師 | 獨贏 | 位置 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 首名⑤ | 好新聞 | 謝展鵠 | 四十五元二 | 十九元六 |
| 次名⑩ | 宇宙神童 | 葉楚航 | | 十二元五 |
| 三名⑫ | 寶必叻 | 告東尼 | | 廿三元四 |

連贏位派彩：一千八百卅七元五角

三重彩派彩：一萬七千五百七十三元

註：②喜樂人退出比賽

**第六場**　第四班，一二〇〇米，出馬十一匹，時間：廿四秒六，四十七秒六，一分十一秒七（末段廿四秒）

冠軍勝亞軍五個馬位，亞軍勝季軍四分三馬位

第四名：⑥鑽石之星（騎師葉楚航）

| 名次 | 馬名 | 騎師 | 獨贏 | 位置 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 首名⑦ | 名列前茅 | 告東尼 | 五十六元六 | [illegible] |
| 次名③ | 馬至尊 | 湯寶森 | | [illegible] |
| 三名④ | 發火 | 魯賓遜 | | [illegible] |

**第七場**　第二班，一六〇〇米，出馬十四，時間：廿五秒七，四十八秒五，一分十三秒五，一分卅八秒一（末段廿四秒六）

冠軍勝亞軍一又四分三馬位，亞軍勝季軍兩個半馬位

第四名：⑪萬事叻（騎師錢健明）

| 名次 | 馬名 | 騎師 | 獨贏 | 位置 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 首名① | 東方雄 | 陳俊輝 | 四十二元九 | 十五元二 |
| 次名⑥ | 香港精神 | 巫斯義 | | 十四元一 |
| 三名⑤ | 必達 | 馬素爾 | | 十七元四 |

連贏位派彩：七十九元二角

三重彩派彩：七百二十八元

**第八場**　第二班，一六〇〇米，出馬十三匹，時間：廿五秒四，四十八秒五，一分十三秒七，一分卅七秒六（末段廿三秒九）

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍一馬頸位

第四名：⑫星運猛龍（騎師李格力）

| 名次 | 馬名 | 騎師 | 獨贏 | 位置 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 首名⑤ | 友誼至上 | 馬輝 | 七十元八 | 廿二元一 |
| 次名⑩ | 龍王山 | 唐敏生 | | 五十六元四 |
| 三名⑧ | 一路易 | 湯寶森 | | 十九元一 |

連贏位派彩：九百八十七元七角

三重彩派彩：一萬三千四百三十三元

### 六環彩派萬六　特別獎三萬二

昨日沙田八場賽馬，在天寒地凍下進行，競爭仍然激烈。六環彩大熱門馬一得運，悉數倒灶，次熱門馬卻威風八面，勝出四場，另兩場爆出半冷，由於幾場大冷馬入腳，令到正獎派彩亦有不俗分頭，每注派一萬六千餘元，特別獎獲中者相當多，每位僅派三萬二千餘元。

是期投注為一千四百二十四萬五千八百二十元。

特別獎四十二注中
每注彩金三萬二千六百四十四元
六環彩五八七注中
每注彩金一萬六千三百五十元

### 東方雄不受約束　利是龍斜跑失位

（第七場）第二班　一六〇〇米。

利是龍（馬輝）與眉飛色舞（唐敏生）躍出時互相觸碰。

東方雄（見習騎師陳俊輝）於頭段跑來不受約束，至八百米處時始能穩定走勢。

跑過一千四百米處時，利是龍逐漸向外斜跑，將環球之星（湯寶森）帶向外跑，導致香港精神（巫斯義）收慢以避開環球之星之後蹄。

趨近五百米處時，香港精神於世界和平（魯賓遜）逐漸輕微向內斜跑之際收慢。

世界和平及環球之星被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

### 永威龍撞有問題　一路易出閘觸碰

（第八場）第二班　一六〇〇米。

常山明駒（伯嘉）斜向內側躍出，與永威龍（巫斯義）發生觸碰，永威龍並挨擦有問題（告東尼）。

確利（戴利）斜向內側躍出。

友誼至上（馬輝）斜向外側躍出，與一路易（湯寶森）發生觸碰。

於八百米處轉彎時，運財福星（見習騎師丁冠豪）逐漸向外斜跑，挨向常山名駒。此事件導致永威龍收慢。

跑過六百米處時，運財福星收慢以避開確利之後蹄。與此同時，幸運之寶（葉楚航）收慢以避開龍王山（唐敏生）之後蹄。

於入直路時，[illegible]欄之星（馬佳善）[illegible]友誼至上互相觸碰。

常山名駒被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

一般事項：

[illegible]百勝雄風左後蹄不良於行，而快發時代（九一年十二月廿一日）則左前蹄不良於行，百勝雄風及快發時代將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。賽後獸醫檢驗顯示嘉碧、影退之星、自由萬里、靈爵、東輝、信心十足、風雲人物（九一年十二月廿一日）等駒均無明顯異常之處。

賽事化驗所檢驗證明海鐵石、棣棣威、鑽石光輝、一路威、東風、龍王山、金腰帶、金旺旺、長威、稱心滿意（九一年十二月十一日）、良材、祥駒、天使神駒、快奪標、路邊舞人、南雄、嘉年灣、輕快而出、聖袍德（九一年十二月十五日）及佳駿、幸運武士、渤海龍、包旺財、好運來、迅雷、木球武士（九一年十二月十八日）等駒均一切正常。

### 孖寶派彩表

| | | |
| --- | --- | --- |
| （第一口） | ⑤高山駿搭③劍鋒 | 一百七十九元二 |
| 安慰獎 | ⑤高山駿搭④新狀元 | 九十二元四 |
| （第二口） | ③劍鋒搭①露明駒 | 一百五十八元二 |
| 安慰獎 | ③劍鋒搭⑪幸運寶島 | 七十五元六 |
| （第三口） | ①露明駒搭⑥舞照跳 | 一百九十八元七 |
| 安慰獎 | ①露明駒搭⑫自由勇士 | 八百八十七元三 |
| （第四口） | ⑥舞照跳搭⑤好新聞 | 一百九十[illegible]元四 |
| 安慰獎 | ⑥舞照跳搭⑩宇宙神童 | 二百九十四元六 |
| （第五口） | ⑤好新聞搭⑦名列前茅 | 三百九十八元三 |
| 安慰獎 | ⑤好新聞搭③馬至尊 | 二十元九 |
| （第六口） | ⑦名列前茅搭①東方雄 | 二百二十六元三 |
| 安慰獎 | ⑦名列前茅搭⑥香港精神 | 二百二十五元一 |
| （第七口） | ①東方雄搭⑤友誼至上 | 三百一十一元一 |
| 安慰獎 | ①東方雄搭⑩龍王山 | 二百五十三元八 |

告東尼策騎「舞照跳」贏百年紀念瓶

### 再旺財試閘合格

馬會公布試閘結果：試閘及格：再旺財、倚天龍駒、利達駿、海紅、長勝福星。九一年新馬第一次及格：[illegible]寶、雅雪、超風駒、龍[illegible]女。九一年新馬第二次及格：好拍檔、行星、發達星、大家健康。九一年新馬第二次不及格：海港名駒。不及格：一心一意。

### 洲王吳廄四駒轉倉　白廄未知數已退役

馬會賽事秘書處經理周永漢昨宣佈，有四匹馬轉馬房及一匹馬退役，名單如下：

羅國洲馬房的「手足情深」及王兆旦馬房的「九龍之寶」、「九龍之聲」均轉入告大力馬房。而吳定強馬房的「保發得」則轉投賓康馬房。

另外，白理維馬房的「未知數」因健康理由，經已退役。

專欄　馬評

## 綜論各馬房成績

### 大馬房比較，陸鎮豐優於吳志林；小馬房方面，康納利未開齋，令人失望。

若論現役澳門二十二個練馬師單位之中，養馬數量最多為陸鎮豐及吳志林馬房，兩者目前均擁有四十七匹馬，但今季成績則以陸鎮豐馬房稍勝吳廄。陸鎮豐馬房現時有十場頭馬，主要為有一位夠份量之騎師韋利信助陣。至於上季冠軍練馬師吳志林今季雖然亦設有簽約騎師狄浩年，但由於吳廄今年度質新自購馬少，馬房馬匹平均質素不高，縱使吳志林谷馬功夫到家，但遇上強手亦無機會盡展所長。

而養馬最少為謝啟發及康納利馬房，兩者均祇養得十二四馬，而謝啟發在上兩回賽事憑「麥芽糖」爆大冷開齋，而康納利馬房則今季已先後有三十四次派馬匹上陣，祇跑過一席第二，成績方面亦有點令人失望。而未開齋馬房尚有陳毓麟馬房，今季開倉後出過十九次，跑過一場第二，四場第三。

今季新開倉之湯遜馬房擁有馬匹三十四匹數目亦不算少，其中不乏今年自購馬精英，但亦只贏過一場，但跑過七次第二，七次跑第三，亦算為一位有門志練馬師。

尚有一位上月初始見有馬匹遣派上陣之梁永寧馬房，先後出過四場馬，亦可憑「長庄」贏過一場頭馬。

若然論新開倉馬房表現最佳者，首推陳日存馬房，現時擁有馬匹四十二匹，出賽過一百零五場，而勝出十場頭馬，勝出率接近百分之十，亦算交得出水準，陳日存亦算為一個大型馬房，再加上今年度質新馬比較急進，好似如「金戈駿馬」之兩捷等均可反映出馬房門志，相信踏入季中以後此馬房成績會更好，應為同期出任練馬師之表表者。

澳門馬訊

## 迪克奇違例被判停賽　藍志祥范雲斯遭罰款

### 夢寐以求抗議大家贏頭馬資格無效

澳門馬會受薪董事發表本月廿八日草地賽事賽後報告如下：

第一場　第七班，一千二百米。「良駒」（麥志榮）出閘緩慢。

「錦龍」（見習騎師張光明）於接近七百米處內閃並且觸及「佳冠」（藍志祥）。

「佳冠」（藍志祥）於進入直路不久向外斜跑並且觸及「俠女」（艾法誠）而失卻平衡。

「雲龍」（見習騎師譚金水）全程外閃。

「佳冠」（藍志祥）之馬鞍於競賽途中向前滑移。

獸醫賽後檢驗過「佳冠」（藍志祥）之後證實其右前蹄不良於行，騎師藍志祥因未有策騎馬匹經過裁判員面前而判罰款二百元。

第二場第五班，一千五百米。由於騎師何鑑森身體不適，是場賽事需由騎師比治替其策騎「光芒四射」出賽。

是場之場地於開跑前由黏地改為軟地。

「玉寶」（藍志祥）之出閘時在閘箱內屹立不動及因而失位甚多。

「高尚」（莫珍妮）全程被逼於大外檔位置競跑。

騎師莫珍妮（高尚）於接近四百米處跌掉馬鞭。

獸醫賽後檢驗過「王寶」（藍志祥）之後證實其呼吸系統有毛病。「王寶」日後需經獸醫詳細檢驗合格後方可再度獲准出賽。

第三場第四班（第二組），一千米。由於騎師連志及見習騎師張光明身體不適，是場賽事需分別由騎師艾法誠及見習騎師譚金水替彼等策騎「偉業」及「仲夏理想」出賽。

「伯爵」（韋利信）全程外閃並且於轉入最後直路時走出大外檔位置競跑。

第四場第五班，一千米。「好路」（麥志榮）於閘箱內以後足站立並把前蹄放在閘口之上，該駒事後經獸醫檢驗證實可以出賽。

「健全之星」（包素）出閘笨拙，之後並向及斜跑而阻及「紙品之星」（比治）。

「上校」（貝烈治）於終點前約二百米急劇向外斜跑並且觸及「大地之源」（見習騎師楊景兆），導致該駒於一段短暫時間之內失卻平衡。

「上校」（貝烈治）於競賽途中流鼻血，練馬師霍恩美將全被告知該駒三個月內將會被禁止出賽，同時日後將需經獸醫檢驗及試閘合格後方可再度獲准出賽。

受薪董事賽後就「捷威」（迪克奇）於是場之跑法及騎法進行研訊，並於聆取過練馬師李殿林及騎師迪克奇之證供，觀看過賽事巡邏影片及根據彼等觀察所得，裁定騎師迪克奇違反澳門賽馬會賽事規例，即指其未有把坐騎盡力催騎到底罪名成立。騎師迪克奇因該宗事件被判罰停賽直至一九九二年一月二十四日午夜為止，罰則由一九九二年一月五日賽事之後生效。

第五場　第四班（第二組）一千五百米。由於騎師連志身體不適，是場賽事需由騎師包素替其策騎「柏高王子」出賽。由於騎師何鑑森身體不適，是場賽事需由騎師鍾士民替其策騎「華新五號」出賽。

是場賽事因「錦上添花」（彭瑪）於進入閘箱之後，在閘箱內下跪而被延遲開跑，「錦上添花」經獸醫檢驗後證實可以出賽，但由於司閘員未能把該駒引入閘箱，受薪董事於下午四時十六分着令「錦上添花」退出比賽。

「錦上添花」日後將需經多次試閘合格後方可再度獲准出賽。

「柏高王子」（包素）出閘緩慢。

「雪山」（狄浩年）於出閘不久受到擠阻而失位。

第六場　第二班，一千米。騎師范靈斯因接受一項策騎任命而未能做到馬匹之指定負磅而被受薪董事根據澳門賽馬會賽事規例，判其罰款五百元，騎師范靈斯於是場賽事需由騎師鍾士民替其策騎「非凡親王」出賽。

「非凡親王」（鍾士民）出閘緩慢。

第七場　第四班（第一組），一千五百米。受薪董事聆取過獸醫意見之後，於是日上午九時二十五分着令「上沙之星」退出比賽。

「望塵莫及」（艾法誠）出閘緩慢。

「特快車」（見習騎師羅長雄）於進入最後直路時於「望塵莫及」（艾法誠）之後向外斜跑以圖取得空位前進，並因此觸及「火箭」（彭瑪）。

第八場　第五班（第一組），一千五百米。「追風」（包素）於出閘不久於「快意」（易根）及「怡泰」（見習騎師譚金水）之間受到擠阻。

第九場　第四班（第一組），一千米。由於騎師范靈斯未能負指定負磅，是場賽事需由騎師彭瑪替其策騎「頭頭是道」出賽，騎師范靈斯因該宗事件被受薪董事根據澳門賽馬會賽事規例，判其罰款伍百元。

由於騎師何鑑森身體不適，是場賽事需由騎師鍾士民替其策騎「金剛俠」出賽。

「金剛俠」（鍾士民）於出閘時受到擠阻而失位。

「情聖」（見習騎師楊景兆）於進入最後直路不久向內斜跑，導致「國光之光」（比治）需收慢以避開其後蹄。

策騎是場賽事獲得第一名位置之「夢寐以求」騎師麥志榮賽後抗議「大家贏」（貝烈治）所獲之頭馬資格，理由為其於最後一百米受到干擾。

受薪董事聆取過兩位騎師之證供，觀看過是場賽事巡邏影片及根據彼等觀察所得，裁定抗議無效及隨即確實賽果。

### 好愉快事件研訊　譚金水被罰停賽

受薪董事就「百勝雄師」（貝烈治）於十二月二十二日第十場賽事未有配上後蹄之馬蹄鐵出賽之原因進行研訊，事後證實該駒是日於配蹄時踢動後足而碰及配蹄房之後牆而脫掉其中一塊馬蹄鐵，由於當時鐵匠並未有後備馬蹄鐵，因此決定把該駒之另一塊馬蹄鐵脫掉，而此乃該種情況下之正常做法。

受薪董事同時終結一項有關十二月二十二日第四場賽事「好愉快」（賀蘭杜夫）於接近七百米處嚴重受阻事件之押後研訊。

受薪董事於聆取過騎師賀蘭杜夫（好愉快）及由導師練馬師與當級陪同之見習騎師譚金水之證供，觀看過賽事巡邏影片及根據彼等觀察所得，裁定見習騎師譚金水違反澳門賽馬會賽事規例（不小心策騎），即指其在未於「好愉快」之前取得足夠空位便向內斜跑罪名成立，並判其罰停賽直至一九九二年一月十七日午夜為止，罰則由一九九二年一月五日賽事之後生效。

晨操

## 翅王萬勝保持水準

### 鍾情起而未足　百搭仍待磨練

昨晨寒風刺骨，海島馬場晨課更形冷清，全朝以陳日存及吳志林兩個馬房派馬出操較多，尤以前者的動態更為積極，敬業樂業確堪嘉許。

▲「翅王」助手按韁而馳，馬身壯健而神態不差，毛色亦覺油潤而神情輕鬆，此課觀感不俗。

▲「萬勝」助手先踱一圈後按韁慢跑，沿途靠外欄展步，雖聞有喘聲，但論馬態況仍見水準，落腳亦見力度不差。

▲「章勝之寶」陳日存扣韁慢跳一圈，綴舒步頭，但馬身已覺不俗，但氣勢在觀感上未見更進，此課所見僅是保持而已。

▲「鍾情」陸鎮豐與貝烈治「德泰之星」拍踱一圈，前駒久未露面試來馬身仍肥，神態亦見平淡而欠火。「德泰之星」扣韁步頭上力不差，但神情稍見緊張，論馬起而未足。

▲「百搭」助手中檔慢步而馳，兩圈試來不過不失，轉廄後操練雖已加強，但氣勢與全盛時仍有距離，論馬未及作戰水準。

▲「赤兔」助手長韁外欄慢走，馬身及神態不俗，試來仍有水準，落腳力度甚佳。

▲「東協之寶」助手扣韁一圈，毛色油潤而火氣甚盛，拚後狀態更進一步，論馬今季漸入佳境，應予盯緊。

▲「必勝」助手慢走一圈，此駒長相向來討好，但久休下氣勢已見平淡，試來有點無精打采，論馬未及往昔水準，有待琢磨。

▲「港澳奇遇」助手慢走兩圈，連拚後狀態有進無退，論馬收身上力，雖慢試仍覺氣勢如虹，剎下保持勇境。

▲「香港潮俠」助手力扣慢踱一圈，馬身瀟灑而線條優美，台型十足的自歸良駒，近日動操下已見暗勁十足，再出仍需盯緊。



## 東亞匯豐新世界

沈金

華爾街股市「神神化化」，可以連升七個交易天，漲近二百點，杜指三一〇〇關升越，走勢之強，連基金何也認為無法預料。鑑於美股是世界股市之首，美股之升是炒減息和炒預期經濟復

大型銀行股及大型地產股是可以看好的兩大項目。銀行股我選東亞，因為屬大強勢。其次是匯豐，卅五元二角半仍有較大的上升餘地。大型地產股方面，長實已轉勢，可優先留意，此外新世界、置地均強，可以考慮。基金何對新世界在九二年復甦投下信心一票，就我所知近日在十元五角至十元八角水平

錢金遊戲

日圓單邊買賣價在聖誕節長假期後終於發力上升，走勢頗是悅目。相信在美國總統布什於九二年初訪日前後，日圓匯價仍有繼續上揚的餘地。

和最近一兩年的景況相若，是日圓匯價的升或降總是相對緩緩調整，並不像西歐以至澳紐等地貨幣於轉瞬間急升銳降。即使日本大藏相與央行總裁較早前預期日圓單邊買賣價有可能扳上一二〇的水平，日圓還是擺脫不了其緩步移動的步調。

美日

美國國際商業機器公司「IBM」對日本電腦市場採取極具進取性的擴展策略，較早前與日本三菱電業公司達成合作協議，向三菱提供其電腦產品，最近再與日本日立公司協議，向日立提供其手提記事簿型私人電腦。

IBM與日立的合作計劃，最初由《日本經濟新聞》傳出，其後為日立公司發言人所証實。

方式已有所改變。顧然，IBM的新策略，可以使它能借助合作

## 火紅的身影

文：巴培新　譯：黃培新

暮色籠罩這個都市之際，本是夜市開始繁忙之時，不料這間大型商場卻突然起火，並迅速蔓延，熊熊火光與

住了腳步，只朝消防員喊叫：「莎莉，我的莎莉可能還困在裡面，請你們救救她！」

說時遲，那時快，只見一個火紅的身影，猶如一隻火鳳凰般從火光濃煙中飄出，令人頓即眼前一亮。那不是前天他送給莎莉的英國紅色絨套裝嗎？是了，是了！皓文不禁興奮地衝前，連聲叫着女友的名

來一陣喝采聲，他們卻只管悄悄耳語。「急死我了，為什麼你遲至現在才出現？」「我沒忘記今晚的約會呢？不換上這套新裝，難道叫我穿着制服見人不成？再說我還得找毛巾，濕毛巾，免得濃煙薰黑我的臉無法抹。」「你道是要靚不要命了！」「那為什麼你不衝進來救我呢？」「萬一你不在裡面，我衝進

## 三五　調兵遣將

廖凡說道：「若是樂上已經上了山，那可就是看不見龐頭的了。」

北宮望不由得暗暗嘀咕，大感為難，要知若是隨便派一個人去打探，萬一「皇上」當真是已經上了山，給扈從的大內侍衛發

實相法師喜道：「好，總算是有個人來了！」他只道是薩福鼎遣來傳訊的人，多半是皇上跟前的太監，那知這個人跑得近了，卻原來不是太監，而是一個老頭。玄風道人和北宮望同時叫出聲來，一個叫道：「師叔！」一個叫道：「殷老先生，原來是你！」

原來這個老頭就是孟元超在

# 東亞匯豐新世界

手記頭牌　沈金

華爾街股市「神神化化」，可以連升七個交易天，漲近二百點，杜指三一〇〇關升越，走勢之強，連基金何也認為無法預料。鑑於美股是世界股市之首，美股之升是炒減息和炒預期經濟復甦，所以各地股市也只有照跟如儀。看來，在美股還未洩氣之時，本周之港股依然是上升格。

十一月十五日創下的四二七歷史高點能否升越，一看美股是否再上，二看港股在上升時成交額是否有較大的增加。上周五成交額只十億一千萬元，並不相襯，換言之，今日之成交額應在十三億元以上才似點樣。

大型銀行股及大型地產股是可以看好的兩大項目。銀行股我選東亞，因為圖大強勢。其次是匯豐，卅五元二角半仍有較大的上升餘地。大型地產股方面，長實已轉勢，可優先留意。此外新世界、置地均強，可以考慮。基金何對新世界在九二年復甦投下信心一票，就我所知，近日在十元五角至十元八角水平，吸入不少。理由是以前新世界與新地是同價股，現在新世界只及新地股價的五成，十分攪笑，連恒地也扒了新世界頭。基金何笑曰，短期新世界可以追恒地，是否如此樂觀，還要見一步行一步，但現價十元九角的風險不大，有較佳上升潛力，則是我所同意的看法。

# 深人工景區效益佳

中資滴點　劉彥

在深圳投資與中旅集團辦的兩個人工旅遊景區都取得了巨大成功，特別是在今年年底才開放的中國民俗文化村，每天平均吸引了上萬名國內外遊客，據有關方面統計，文化村自十月初正式開放以來，至今已接待了超過一百萬名遊客，效益相當驚人。

至於「錦繡中華」微縮景區，雖然已開放了兩年多，但遊客數量仍比較穩定，至今也接待了七百多萬名海內外遊客，日均參觀人數接近一萬名。

在自然景區方面，深圳不如桂林及杭州那樣豐富；在歷史景區方面，深圳也不如北京及西安那樣燦爛。不過，中國民俗文化村及「錦繡中華」的成功，卻為深圳發展旅遊業開闢了一條新路，這很值得其他缺乏天然旅遊資源的地區借鑑。

在發展旅遊業的過程中，深圳其實也不是一帆風順的，尤記得在八十年代中期，深圳曾投入了大量資金來建造大量機動遊戲，以期吸引各地遊客前去，但事實證明，機動遊戲地非是發展旅遊業的良方，某部分投資甚至到現在也無法收回。

售語

**品質競爭**

品質是競爭的致勝關鍵。

——（台）

陳生民

**群策群力**

負責人最大的責任是發揮每一位下屬的專長，讓他們為公司服務；也要學習平衡權力，發揮群策群力的合作精神。

——（港）

馬美域

# 金融指數强勁

此地有銀　羅奇

同文頭牌沈金兒認為，金融分類指數可能先於恒生指數而創全年新高，對此我頗有同感。九一年的金融指數高點創於十一月十九日，為三一七九點，而上周五的金融指數收報三一七八，只差一點就平紀錄，以近日三大銀行股表現之強勢，金融指數在年終最後兩個交易日內創出新高的機會是存在的。

事實上，東亞銀行已經率先闖創新高了。上周五收廿三元七角，即為新高價。以東亞之強，輕易升越廿四元關，大致不成問題。一月份是東亞宣佈業績的日子，在熱望所歸之下，強勢還會持續。

恒生的高價為卅七元二角半，於上周五平了這個紀錄。因之，恒生也可能繼東亞之後再創新高。至於匯豐，高價為卅六元二角半，上周五收卅五元二角半，還差一元，近日所見匯豐的成交鼎盛，買賣甚為活躍，以能量計，亦具備再創新高的條件。

還有一隻非成份股的老牌中型銀行股永隆，也已蓄勢作闖關準備。永隆今年高價為四十九元二角半，若衝破，五十元大關有望手到拿來！

# 向遊客宣傳中國名勝

名人專訪　謝芳

一直以來，中國的酒店業並不蓬勃，只是隨着合資酒店在內地各大酒店的設立，以致內地的酒店及旅遊業才得到發展。

古瑞娟亦指出，國際性的旅業知識對於中國大陸來說，仍是較淺。相反地，香港長期為亞洲旅業中樞，是亞洲最有活力的地區之一，不但備有完善、有效率的系統及通訊網絡，同時使有關的香港酒店管理更容易，更快捷。

她指出在這方面，中國大陸現正積極地跟上腳步，盡量趕上，以求達到一定的標準。只是在某方面內地仍須作進一步的發展，例如機場的擴展及高速公路的建築等，以求令有關設施更加完備，配合發展。

不過，最重要的是，作為一家在中國大陸發展的酒店，是期望中國旅業的逐漸改善。古瑞娟亦指出，現最重要的是對宣傳中國旅遊名勝作進一步的了解和認識。

至於旅遊業發展所帶來的社會問題，例如色情事業等，對合資酒店來說無形是一種壓力，古瑞娟亦承認色情事業是一項社會問題。如果坐視不理的話，當然對酒店業有所影響。當然，除了色情事業外，內地員工"大鍋飯"的觀念對整體的旅遊業均是不利。不過幸好，這兩方面的問題在中國仍不很嚴重。

至於在香港的發展，香格里拉國際深信香港會繼續繁榮。現時在香港有兩間豪華酒店即是九龍香格里拉酒店及剛在太古廣場啟業的五百六十五間房的港島香格里拉酒店，估計到一九九七年，香港回歸中國大陸時，香格里拉將於中國經營八家酒店，屆時，將成為在中國經營酒店的最大豪華酒店集團。（三）

# 日圓續升有勢

金錢遊戲　方丞

日圓單邊買賣價在聖誕節長假期後終於發力上升，走勢頗是悅目。相信在美國總統布什於九二年初訪日前後，日圓匯價仍有繼續上揚的餘地。

和最近一兩年的景況相若，是日圓匯價的升或降總是相對緩緩調整，並不像西歐以至澳紐等地貨幣於轉瞬間急升銳降。即使日本大藏相與央行總裁較早前預期日圓單邊買賣價有可能扳上一二〇的水平，日圓還是擺脫不了其緩步移動的步調。

但日圓經過溫和反覆調升之後，上周呈現頗是重大的突破。其單邊買賣價在聖誕節長假期前升越重要技術關口一二七‧八，意味着上升的阻力有所減輕，而假期後在東京匯市更高收一二五‧七五。

相信日圓再升的力量仍強。尤其是日本近期的貿易盈餘依然龐大，使日本政府要盡量平衡對外貿易狀況。

美國總統布什在訪日前已擺出強硬姿態，志切於改善美國對日本的貿易逆勢，而日本將容許日圓強勢作緩和日本巨大貿易順差的主要做法。

種種跡象顯示，日圓單邊買賣價近期的頂位應為一二七‧五，並會向上挑戰一二三高位，短期的波幅高低價也就是此二價。若論日圓見一二〇的目標，現時似乎言之過早。

# 寒風送旺

女行政人員隨筆　嘉露

前天才說外地親朋紛紛回港度假，為的是趨暖避寒，想不到，他們一回來，把外頭的冷也帶到香港來了。星期六早上看電視顯示的溫度只得六度，差點以為是眼花看錯了，因屋內的窗戶關得嚴密，未覺太冷。

中午在銅鑼灣購物區轉了一圈，處處人頭湧湧。百貨公司今回該眉開眼笑了。直至聖誕期間，還是入冬而不似冬，聖誕假期帶着孩子和他的表兄弟姐妹到山頂玩去，二十四、五度加艷陽高照，孩子們玩得只脫剩短袖T恤。誰料到三天後，竟降了近二十度。許多人都忙着給自己和家人添購冬衣去了。

最近這幾年都沒有這樣冷過，許多人的冬衣都是舊時衣裳了。雖然聖誕已過，但接着下來的還有新年、年小、農曆新年，太太們怎能不給自己添幾件厚套裝、長大衣？前兩年流行的仍是比較長的裙子，這番再冷，都難以穿出來了，急着去買合時的短裙和長靴，那就得配上暖和的襪子和長靴，外加能禦寒的大衣。

服裝，是百貨公司利潤最高的大項商品。歐洲、日本進口的時裝，標價起碼相當於來貨價的兩倍以上，甚至三倍，即使七、八折，也大有賺頭。而且銀碼大，動輒一兩千、三四千也絕不在少數。試問，超級市場要賣多少貨品才抵得這樣的利潤？所以，年年歲晚，百貨公司總是日盼夜盼，盼寒流襲港，好帶來銷售額的增加。

香港和歐美不同，歐美人窮，即使天氣再冷，也不會突然增加太多消費；香港人儲蓄不少，天氣一冷，就給自己一個好藉口花錢。

# 海裕洽購植美球會

彈讀錄

繼長城電子收購甲組籃球隊均安之後，據知海裕集團亦接洽另一支甲組籃球隊植美，並可能會收歸旗下。

其實，上市公司收購籃球或足球會，主要目的為增加公司本身的知名度，而產生宣傳效果。

過去曾有多間上市公司贊助本港甲組足球隊，贊助費動輒數百萬元，至近千萬元。不過，收購一支籃球隊，每年班費支出祇數十萬元，比贊助足球班費慳皮好多，但宣傳效果當然大打折扣！

# 添發慶豐進軍房地產

阿韋

▲添發慶豐本行為開金舖，但有鑑於今年九月，在一宗物業買賣中，一日之內賺取四百萬元的盈利，因而食過番尋味，全力進軍地產市場。

添發慶豐最近將地產部正名為地產公司，名為添發海利地產有限公司，並開設一系列的附屬公司。

今年九月，添發慶豐以八千二百萬元購入北角英皇道一個舖位，在同日便以八千六百萬元出售予第三者，獲利四百萬元，令添發慶豐對地產投資的信心壯大起來。

# 美日電腦商新合作

國際企業動向　江洪

美國國際商業機器公司（IBM）對日本電腦市場採取極具進取性的擴展策略，較早前與日本三菱電業公司達成合作協議，向三菱提供其電腦產品，最近再與日本日立公司協議，向日立提供其手提記事簿型私人電腦。

IBM與日立的合作計劃，最初由《日本經濟新聞》傳出，其後為日立公司發言人所証實。據報道，日立公司將於明年四月開始，每月最少從IBM購買二千部私人電腦，然後以日立的牌子出售。這個數量約佔目前日本市場銷售的IBM記事簿式私人電腦總量的兩成。

過往，IBM只限生產以本身牌子銷售的電腦，但從它與三菱及日立的合作協議來看，這種自產自銷方式已有所改變。顯然，IBM的新策略，可以使它能借助合作伙伴在市場已有的銷售能力，擴銷IBM的產品。這種策略在日本尤顯得重要，因為目前IBM產品在日本私人電腦市場所佔的份額，還低於一成。

IBM公司董事局主席約翰‧艾基斯上月訪問日本時，對IBM與日本電腦商的合作寄予厚望。預期未來會大有發展餘地。

對於日立公司來說，這次與IBM合作是百利而無一害。不消說將來彼此在私人電腦發展技術中有所交流，眼前的好處是已可使日立在日本私人電腦市場佔一席位。目前，在日本私人電腦市場上，日立遠遠比不上富士通、東芝等日本公司。

# 真正股王

講股室　任風雲

一批基金經理難得在一個午餐會上聚首一堂，當然便是大談股票，而他們最有興趣的話題，則是那一隻股票能在今年稱王。

"論股王一定是天堂銀行，今年全年升幅高達九成，不是股王誰還可比擬？"基金何道。

"天堂銀行只是藍籌股中的股王，如果要數全年升得最勁的股票，應該是無厘窩輪九五，今年升幅達十倍，它才稱得上是股中之王！"基金陳道。

"窩輪其實不應當作是股票，而且其成交量又低，故此缺乏應有的代表性，我認為在選出股王時，應該將認股證剔除於外！"基金王道。

"對！所以今年股王應該是神仙藥油，升幅達五倍，故此最有資格稱王！"基金林道。

"不！我不贊成！我認為巨人玩具才是股王，其股價最低曾跌至一仙不值，但最後則升回至二元水平，前後波幅達六倍，堪稱是能屈能伸，它才稱得上是股王！"基金劉道。

"錯！你們全部都錯，真正股王另有其人！"突然，基金何的太太道。

"難道你已選出真的股王？"眾人齊聲問道。

"對！真正的股王是我，我的坐圍達八十吋，不是股王誰是？"何太十分認真地道。

# 小投資多數失敗

創業速遞　陳清偉

同一行生意，具有利條件的亦未必成功，較少條件的人有時機會勝出，這是說人的因素。統計數字比什麼也重要，總大多數小本經營都以倒閉告終。

美國與澳洲的經驗指出，只有百分之十的小生意能經營數年仍繼續發展的，在香港的環境不同，沒有社會保障，低稅率，及中國人的特別刻苦耐勞，經營數年仍存在的小生意，肯定會多兩、三倍以上，至於能否有較大發展則難說。這並非純粹推測，在許多國家的生意經營，都落在華裔手中。美國的一項統計亦顯示，亞裔的生意經營所佔比率日漸提高。在亞洲許多國家的生意經營，絕大比數又落在華裔手中。這表示了中國人的性格，特別適合經營生意，成功率也特別高。

即使中國人的小生意經營，比其他國家人民成績好兩、三倍，仍然是佔百分之二、三十成功，多數還是要以失敗告終。這是任何投資者必定要面對的事實，絕不能說自己必勝無疑。（談生意失敗因素之一）

# 最低投注額

有數得計　盈章

通脹高企不下，賭仔亦難倖免。香港馬會繼季初將孖T、三重彩等特別彩池的最低投注額調高之後，目前又向使用電話投注的「馬迷」口袋開刀，每次電話投注的最低限額，由三十元增至五十元。

身邊朋友之中，少與賽馬不沾邊的。尤其是生意人，如果不諳馬圈情況，便少了與客戶溝通的語言。

想不到這些每月生意額以數十萬元或百萬元計的朋友，對馬會這次提高最低投注額卻頗有微言。理由是破壞了他們「少賭可以怡情」的境界。

十元的差距，倘若朋友舉例說，慣買連贏一拖二的，以前每注二十元便有交易，現在則要三十元，賭本一下子增加了五成，殊不健康矣。

據馬會的解釋，增加最低投注額，並非要刺激彩池，目的是每次賽事前夕，以免馬迷撥不通電話。

別少看這一提高投注的處理效率，不過，聯想起馬會較早時剛提高過六合彩的最低投注額，現在又作出類似行動，是否又要歸咎通脹使然？

# 火紅的身影

文：巴壁　圖：董培新

暮色籠罩這個都市之際，本是夜市開始繁忙之時，不料這間大型商場卻突然起火，並迅速蔓延，熊熊火光與節日燈飾相映照。

皓文趕到現場時，只見消防員早已扳喉灌救，一些火舌仍在飛舞，但大部分已化作滾滾濃煙。

被救出的店舖職員，以及被疏散的顧客，在消防員及警方的引導下，並未亂成一團，放眼看去，還能認出自己要找的人，然而皓文極目尋覓，卻無法發現莎莉的芳蹤，這叫他不免有些驚慌了。

莎莉在這間商場內，獨力經營一家小小的禮品店。她是個愛美之人，挑選精致漂亮的小禮品，是她的興趣和專長，因而所進的貨品是頗受顧客歡迎的。皓文與莎莉熱戀有年，已到談婚論嫁的地步，他一直以莎莉為榮。

莎莉呢？她被困火警現場，是跑到哪裡去了？倘若仍未脫身，那實在是太危險。皓文閃念間有闖進去看個究竟的衝動，但他畢竟止住了腳步，只朝消防員喊叫：「莎莉，我的莎莉可能還困在裡面，請你們救救她！」

說時遲，那時快，只見一個紅的身影，猶如一隻火鳳凰般從火光濃煙中飄出，令人頓即眼前一亮。那不是前天他送給莎莉的英國紅色絨套裝嗎？是了，是了！皓文不禁興奮地衝前，連聲叫着女友的名字。

他們擁抱在一起了。這雙出現於災場，熱情如火的俊男美女，引來一陣喝采聲。他們卻只管悄悄耳語。「急死我了，為什麼你遲至現在才出現？」「我沒忘記今晚的約會呢？不換上這套新裝，難道叫我穿着制服見人不成？再說我還得找毛巾，濕毛巾，免得濃煙薰黑我的臉無法抹。」「你這是要靚不要命了！」「那為什麼你不衝進來救我呢？」「萬一你不在裡面，我衝進去又被燒死，豈不冤枉！」

從耳語到朗聲，旁人不知道他們在爭吵，還是情感更濃了……

# 科幻小說　大禹的足跡

李幼予

## 九一　白日打雷

阿柔吃驚地往後退兩步，叫起來：「不行啊，阿魚大哥，修己會很生氣，她是族裡的頭，她不會答應的。」

夏若愚毫不動搖地說：「我的生活由我自己決定，族裡誰也不能干預。」

阿柔怯怯地望着他們，垂下頭來，「那麼我回去告訴姆媽吧。我走了，你們保重。」

夏若愚和女嬌走到湖邊，早晨的陽光照亮了這林中的湖，夜來的篝火只留下一堆堆的白炭灰，升起陣陣潑水滅火的煙。人都走了，夜裡的生氣全消失掉，只剩下他們兩個。他們回到草寮，門邊掛着剝下來的那白狐的皮子，這就是他們的家了。夏若愚感到很舒暢，再也不會有人來打擾他們兩個的生活了。

「呼！」突然，從森林裡傳來了一響槍聲，把夏若愚的迷夢驚醒過來。他看見女嬌一臉驚訝的神色，向他走來。她望望天空問道：「天氣那麼好，怎麼會打雷呢？」

「不是打雷，是槍聲。」夏若愚回答着，向傳來槍聲的方向張望。

女嬌突然用口捂住自己的口，叫道：「你看，那邊來了一群人，不知是什麼部族的，但望不會是三苗族的人吧。」

「三苗？」夏若愚問，「他們是什麼人？」

「他們是住在河邊的一個兇惡的部族，經常來搶掠我們的牲口和把我們的人抓走，聽說被抓走的人都成了他們的奴隸。」

夏若愚握住她的手，關切地問：「你的手為什麼發抖？不用害怕，我不會讓三苗他們把你搶走的。」

女嬌道：「有你在身邊，我什麼也不怕。」但她這話才一講完，又驚叫起來，「快看，那些人在向我們跑來呢，我們快躲起來吧。」

夏若愚仔細望了一陣說：「不必躲，我認識他們，他們是我的同伴。」

# 小說

## 海盜戲將軍

文：楚山青　圖：金枝

明朝末年，有個張將軍，奉命領兵出海剿除海盜。將軍自恃勇力，只帶健兒數名，駕大船一艘，要深入虎穴，全殲海寇。

有個少年書生，容貌俊美，衣冠濟楚，自稱要到海外尋父，要求附載。船家起先猶豫，因為將軍有令，不准任何人附載，否則以間諜論，殺無赦。但禁不住少年書生重金行賄，便把他藏在舟中。

海行數日，將軍聞得船中香氣撲鼻，疑心有海賊登船，下令搜索，搜得書生。

書生侃侃而談，毫無懼色，自陳要到海外探父，無船可到，所以膽敢附載，聞將軍仁恕，當可原諒云。張將軍見書生不像盜賊，也就不再追究。

這書生談吐溫文，學識淵博，詩酒琴棋無不精通，張將軍不覺對他有了好感。

一日，談起捕盜的事，書生說：「海盜可以[illegible]，不可擒捕，因為盜能見將軍，將軍不能見盜。」將軍不服，說：「海盜不過妖魔小醜，大兵一到，還不束手就擒？」書生說：「只怕未必。」將軍問他：「你怎麼知道的？」

書生笑著說：「以盜言盜，豈有不知！若將軍不信，試使知。」說着，站到船頭，掏出一個號角，嗚嗚地吹起來。頓時，平靜的海上，擁出小船百十，海盜個個弓上弦，刀出鞘，團團圍住大船，將軍大驚失色。

書生笑道：「將軍勿驚，在下同你開玩笑而已。」再次響號角，說聲「將軍再見。」躍向小舟，如飛駛去。（選自樂鈞《耳食錄》）

有個少年書生，要求附載

## 半月小說　生機

谷媛

### 心頭大石

「是水土不服吧？」顏式問，他剛來南非的日子，也要一段時間才適應。

「不，你不明白，我們女人的病……」玨說。

雖然玨已經把她懷孕的徵狀隱隱約約的說了出來，可是，顏式絕沒有想到會有那麼一回事。他帶她去找一位相熟的醫生，就是幾年前替他做輸精管結紮手術的那位南非醫生。

「恭喜你，顏先生，你太太有喜了。」史密夫醫生是一位白種人，但對有色人種非常友善。

「有喜？」顏式吃了一驚，「她是我太太，我怎麼會有可能令她懷孕的？」

「也許，這是天意，顏先生，你就順其自然，接受上天的安排好了。」史密夫醫生說。

「無可能的！無可能的！」顏式說，「史密夫醫生，請你替我查個水落石出。你先告訴我，她懷孕了多久？」

「四十天左右。」史密夫醫生說。

「我們來了南非差不多兩個月了。」顏式說，「莫非你當年替我做的手術不靈光。」

「有可能的。」史密夫醫生說，「我以前採用的是保守的結紮術，並沒有把整條輸精管切割，只是純粹結紮。萬一有甚麼意外——對不起，說到你的傷心事——好像你的個案，想再養孩子，可以把結紮解開，使輸精管重新暢通。」

「可是，我從來沒有找醫生把那個結解開呀！」顏式說。

「不瞞你說，在你之前，已經有另一個病人，向我投訴我手術失敗了。」史密夫醫生說。

「玨，妳老實告訴我，妳來南非之後有沒有遭人強暴？」顏式問。

「沒有，你相信我吧……」玨說。

「顏先生，不要這樣對剛有孕的女人，這會影響母嬰的身心健康的。」醫生說。

等到玨誕下一個女嬰時，顏式的心頭大石始放下，因為女嬰是純中國血統，沒有絲毫黑人白人的影子。（十五）

## 彈鋏歌

梁羽生

### 三五　調兵遣將

廖凡說道：「若是聖上已經上了山，那可就是看不見廬頭的了。」

北宮望不由得暗暗嘀咕，大感為難。要知若是隨便派一個人去打探，萬一「皇上」當真是已經上了山，給扈從的大內侍衛發現，這可就是可大可小的「衝撞聖駕」的罪名。除非他以御林軍統領的身份，親自跑去「接駕」，那還情有可原，但也有「拍馬屁拍到馬腿上」的危險。因為蕭福鼎可以指實他業已知道「聖駕」要來臥佛寺，他不在寺中親自佈防，加強防衛，卻來討好，只怕最少也要擔個「處事不當」的過失了。

這班喇嘛，「恭迎聖駕」，彎得腰也痛了，站得腿也酸了，有幾個未練過武功身體較弱的小喇嘛，已是面如土色，搖搖欲墜。

實相法師小聲說道：「統領大人，這事恐怕有點蹺蹊，天都快要黑了，皇上還未駕到，咱們怎麼辦呢？是等下去還是——」

北宮望也是拿不定主意，正自躊躇，忽見有個人匆匆跑來。

實相法師喜道：「好，總算是有個人來了！」他只道是蕭福鼎遣來傳訊的人，多半是皇上跟前的太監，那知這個人跑得近了，卻原來不是太監，而是一個老頭。

玄風道人和北宮望同時叫出聲來，一個叫道：「師叔！」一個叫道：「楚老先生，原來是你！」

原來這個老頭就是孟元超在雪家和他交過手的那個通天狐楚大雄。玄風道人的師父與他乃是八拜之交，故此尊稱他為師叔。

楚大雄向北宮望施了一禮，說道：「小老兒是特地來向大人稟告昨晚之事的，慚愧得很……」

楚大雄輩份甚高，在統領府中，北宮望待他以客卿之禮，不同一般手下。只因北宮望對牟宗濤有點放心不下，是以昨晚特地請他出馬，暗中監視，倘若出了什麼意外，他也可以從中策應。要知楚大雄外號「通天狐」，足智多謀，武功又高，幹這樣的事，他當然是最適當的人選了。

北宮望原來的計劃，本是要牟宗濤冒充俠士，去救李光夏的。（五八四）

## 整容何價

海華

### 七　她的禮物

三個星期後，綺年臉上的那片黑胎記，果然消失了。站在鏡前，看見一張十全十美的俏臉，她第一句便喊：「萬天成萬歲！」

三舅舅在電視台做廣告部經理，發現外甥女弄掉腮頰那片黑，呆了，噢：

「美人！百份之一百美人！今年度電視台選美，我做你的提名人！」

「我真的可以參選？」她側臉睇着三舅舅。

「我認為冠軍非你莫屬！」三舅舅說。

當他曉得，綺年臉上那片黑胎記，是由寂寂無名的整容師助手，友誼式替她弄掉，不收一毛錢，他寫一張萬元支票給她，說：

「拿去給他，別讓你有所欠負。」

綺年不明白地盯望三舅。他解說：「如若將來，你一旦選美成功，你應該是乾乾淨淨，在情在錢方面都無所拖欠別人，我是說不給破壞者藉口，或留給別人一條敲棒尾巴！」

「他不要我的錢怎辦？」她說。

「無論如何，你要設法對此人作個交代，做到無拖無欠！」

這個晚上，她去整容院找天成，把支票交到他手上，他推拒，她說：「你是應得的。」

他看了看支票下的簽名，問：「杜伴成是誰？」她答是三舅，電視台廣告經理，他哈哈笑說：「怕我以後用替你整容做手段，敲棒美麗的小姐？」

她說：「舅舅要提名我去參加選美！」他說：「信我，以後，我不會提及和你整容的事。」

她說：「但我一定要奉還你一份厚禮！」

厚禮，她認為把已失過身於初戀情人的軀體，第二次奉獻給天成，作為一種報答，作為一份情意，應該是隆重的。事實，天成很高興很榮幸地接受，就在他替她做手術的床上，她向他展出晶瑩巧緻的裸體。（完）

## 飄颻公主

高旅

### 四八　大娘獻寶

公孫大爺又說：「山裡的歹徒無非見財起意，得了金珠首飾，總要換錢才能使用，這也是一條路，可以追尋寶昌的下落。」

公孫大娘一想倒不錯，無論如何，這的確是個法子，值得留神，好在有店主在當眼，可托他辦辦。於是公孫大娘走出來，滿面堆笑，說剛才店主講起有人變賣金飾，我們想換一點，上路帶在身上方便。店主便笑起來，說：

「我知你們日進紛紛，該可以換一些金器在手裡，如今世亂，有金子方便，這時來賣，人家自有急用，也便宜些。給你留意着就是。」

「那好，如果有人兜售，就到大榆樹下叫我們。」公孫大娘說。

店主答應了。還說明那是一枝折釵的腳，討價不貴，我是沒有錢，想到你們，即使是贓，反正要去襄陽的，不會有什麼拖泥帶水的事，乾乾淨淨。公孫大娘不與他多說，拜託一聲就回到後屋去。

第二天，豐德寺又開壇講經了。傳說安祿山在洛陽，一直不敢進關到長安，關外的郭子儀、李光弼兩支大軍，戰無不勝，太子在靈武登基做皇帝，各路軍馬都接受他的號令，不久就會殺回長安。傳言到山裡，豐德寺就更加着力，由二大寺方丈連台講經做法事，祝禱佛祐大唐天子。

韋源猶疑起來，和夫人商量，要不要跟着中使去劍南。

「我看沒有意思，棧道險峻難行，不值得吃這個苦。皇上已經讓位給太子，太子在靈武，如果去靈武投效，日後便有個生發。」

「皇上回京，太子少不得把皇位交回。又怎麼說呢？」韋源說。

「盲人這就看錯了。」夫人說，「皇位不是別的東西，可以隨手交來交去的，既然傳了位，連傳國璽也送去了，這件事就不會翻身。」（八一）



⑦名列前矛　①東方雄　⑤友誼至上
派彩一千八百八十六元
彩池六百五十一萬四千零八十元
（二六五九注中）

沙田馬場：會員及來賓七四六八人，公眾席二六九三二人，合共三四三九〇人。
快活谷雙邊投注：會員一五八五人，公眾九七一六人，合共一一三〇一人。
全日八場總投注為八億三千三百五十四萬五千元，平均每場投注仍超過一億元。

①東方雄搭⑤友誼至上　三百一十一元
①東方雄搭⑩龍王山　二百五十三元八

# 食為民天

楊乃濟

吳魯芹接着又寫了中國人喝湯的曲盡其妙，他說：

「中國城或唐人街，這些地方最大的特色就是餐館中的鬧字……到了這種天地，喝湯之唏哩呼嚕，早被更大的聲音淹沒了。這時，大碗酸辣湯，熱氣沸騰送到閣下的座前，唏哩嘩啦，瞬之間，碗已見底，額角冒汗，閑愁種種，俱已忘懷，此情此景，實在是齒頰留芳朵頤稱快之纖證也。金聖嘆有若干條『不亦快哉』之事，本人覺得『喝湯出聲』也應該得到『不亦快哉』的殊榮」。

看了吳魯芹的快人快語，不禁使人聯想到林語堂在《生活的藝術》一書中『論口腹』一節中對『吃喝出聲』發表的那一段高論。他說「抱着這種哲學，所以中國人對於食物以及津津有味的吃嚼也便沒有拘謹了。當中國人喝一口好湯時，他就盡情地嘬雙唇。當然，這在西方就算無禮了。同時在另一方面，我十分疑心那種強迫着我們無聲地喝湯，以最少的欣賞表情靜靜地吃東西的西方食儀，便是阻礙烹調藝術發展的真正原因。」

以上林語堂所說的「西方食儀」，常以英國的Gentleman（紳士）為代表，法國人讓·塞爾寫的《西方禮節與習俗》一書講到英國人在餐桌上的種種時說：

「英國教育在這方面十分嚴格，不能像紳士一樣用餐，這將成為一輩子的污點。在不吃時，應將雙手放在膝上。在喝湯時，用湯匙的左端，決不能把湯盤傾斜過來舀淨。按規矩要求在盤內總要留下一點東西。在用其他菜時，右手握刀，左手持叉，在叉子牢牢扎入肉塊後，將蔬菜堆在叉背上，因為任何東西跌落到碟中都是嚴重的錯誤。……大概是因為英國的烹調差勁，所以英國人仇恨湯、調料和奶油」。

以上這一套英國紳士的就餐規矩，法國人是不以為然的，而在中國人看來，這確乎是在「受洋罪」。

其實喝湯出聲還在其次，出聲最大的還在吃麵條。西方人也吃麵條，但那是意大利麵條，二者之差別就在中國人吃的是長壽麵，一根麵條長可數尺，而意大利麵條是短壽麵，長者亦不過數寸；麵條短，自可放在盤中用叉子叉來吃，長壽麵則用筷子夾了送至嘴中的只是麵條的起點，你要把它完全吃進去，必須既用雙唇吸又用舌頭向下卷進填送的一種口腔協同動作，這是中國人吃麵條的正宗吃法，當然這種吃法發出的聲響，就比唏和啜要響得多了。依照西方人無聲進食的準則，當然認為這種吃法有失文明，難以接受。

總的看中國人和西方人進餐，前者熱鬧，後者安靜，西方人平日好動，擠眉弄眼，揮手聳肩等形體語言特別豐富，但一坐到餐桌上便一個個呆若木雞，及至菜上至台面，便專心致意地去靜靜地切割自家的盤中餐了。中國人平日好靜，一坐上餐桌，除了寒暄客套便是開講吃經，款款敘來滔滔不絕。及至美味佳餚擺齊台面，那相互讓菜佈菜勸酒以至猜拳行令，時而坐，時而起，時而迎身向前，其動作幅度之大，與其平時的舉止判若兩人，那嘈雜的聲音就更不用說了。

中國人吃喝出聲與西方人吃喝不出聲，反映着中西飲食文化的根本差異。中國人既以飲食為人生之至樂，以餐桌為天堂的一隅，至樂之中自然不論黃道黑道，而西方人僅以飲食為對一個生物的機器注入燃料，當然也會像加油站要奉行某些防火保安的操作規章一樣，要為人們進食制定下許多清規戒律的。

由於中國人以飲食為人生之至樂，而且一貫把吃當作一種極其風雅、極其崇高的事物來對待，所以中國發展出舉世聞名的烹調技藝，成為世所公認的飲食的超級大國。（四，全文完）

# 羽太信子臨終作越語

慕閑

人與事

俗話說：「文章是自己的好，老婆是人家的好。」周作人嘗曰：老婆是不是自己的好我不知道，蓋無從比較，文章總是別人的好。知之為知之，不知為不知，知堂老人乃有是言。

周氏一九〇六年東渡日本留學，一九〇八年住進東京西片町十番地丙字十九號，結識一位圓臉盤，做事利索，為房客供應飯食的貧窮少女，名為羽太信子。他倆日益親近，於次年結婚，羽太信子從此脫離日本籍，加入中國籍。一九一一年十月周作人攜妻回國，居住故鄉紹興。一九一七年應魯迅之召赴北京，住南半截胡同的紹興會館。一九一九年魯迅買下八道灣十一號的房子後，周作人全家，魯迅與朱安夫人，周建人全家奉母親魯太夫人同居該宅，由羽太信子主持家政。信子雖出身貧寒，治家卻不尚節儉，周氏兄弟月入頗豐，竟也入不敷出，往往遍得魯迅去借債，魯迅一再勸說無效，有《魯迅日記》為證。周作人又耳根軟，偏偏聽信婦人之言，兄弟由此失和。信子甚至指責魯迅對她有失敬之處，魯迅無法忍受，終於搬出八道灣另覓住處，與周作人正式決裂——這是一九二三年的事。

兩周如果繼續同宅而居，魯迅必能影響其弟的思想，乃至其文章風格。在魯迅這棵參天大樹的陰影下，周作人或許不會充分展示自己的散文特色，這對中國現代文學未必是幸事。從這個角度看，信子的功罪，倒也難說。北平淪陷後，周作人身為北大教授，本應隨校南遷。他以「家累重」為由，留下來沒走。後來他抵擋不住日方的威逼利誘，終於變節，出任偽職，這固然有他自己思想、氣質上的原因，朝夕相處的日本老婆不能不說是他的一大牽累。他當上「華北政務委員會教育督辦」後，着實闊了一陣，羽太信子自然夫貴妻榮。好景不常，日本投降後，周作人被國民黨逮捕，解往南京受審。法庭判他有期徒刑十四年，剝奪公權十年，全部財產除酌留家屬必須生活費外均予沒收。知堂老人從此淪為階下囚。他是相信歷史循環論的。半個世紀前，他的祖父福清公因科場行賄案在杭州坐牢，現在輪到他本人，也是一種循環吧。一九四九年初，國民黨政府兵敗如山倒，同意對一千判處有期徒刑的漢奸取保釋放。周作人保釋後暫住上海，同一年十月回八道灣舊居，無業可就，遂以賣文為生。

周氏夫妻素無反日事。一九五一年起，周作人日記中開始出現「[illegible]不愉快」的記載，[illegible]和即由此時開始，一九六〇年[illegible]日記中乃言：「不可與語，動輒得咎」，「殆已近末日矣，臨老打架，俾死後免得想念，大是好事」。羽太信子長年患病，一九六二年四月八日以冠心病逝於北大醫院。享年七十五歲。

錢稻孫與周作人為好友。亦曾污偽名。解放後亦以為人民文學出版社譯書為謀生手段。蕭乾夫人文潔若在該出版社當編輯時，負責與這兩位耆宿聯繫。近期的《隨筆》雜誌上有文潔若一文記述周作人晚年生活，引用錢稻孫的話，說羽太信子病危時說的竟是紹興話，令周作人大為感動。周作人之所以大為感動，不只是夫妻情分，其中蓋有深層次的文化心理的感嘆。他曾在文章中幾次談及鄉先賢明末遺民朱舜水氏於明亡後避居日本長崎，傳授儒學，備受禮遇。《賞櫻》一文寫道：朱舜水「能和語，然及其病革也，遂復鄉語，則侍人不能了解。不佞讀之，愴然有感，舜水所語蓋是餘姚話也，不佞雖是隔縣當能了知，其意亦惟不佞可解。」

一般成年人移居國外，入鄉隨俗，生活習慣外國化，外國話不難講得流利，寫作外文亦不難，惟於想問題，「上心事」時，必用母語。人之將死時，迴光返照，憶及有生之初，脫口而出的必是母語鄉音，此係常例。羽太信子一反常例，病危時說中國紹興話，足見她「歸化」之深。信子其人或不足取；語言、文化上的認同能達到這一境界，殊為少見。

# 寫作自由的代價

董鼎山

西洋鏡

什麼是寫作自由的代價？最大、最終的代價似是生命的冒險。這一點，印裔英籍作家沙爾曼·拉什迪（即《撒但詩篇》作者）終於做到了。拉什迪於十二月十一日，突然在哥倫比亞大學一個集會中出現。他自英國的隱匿處出來，冒了極大的生命危險（伊朗政府懸了重賞要他的命，全世界伊斯蘭教徒都是他的可能暗殺者），飛越大西洋秘密來到美國。他的此行令蘇格蘭場很不高興，也令紐約警局為之頭痛。

在哥倫比亞大學新聞研究院紀念表揚言論自由的宴會中，聽眾事先並不知道有這麼一位「貴賓」來臨。他們在入場時見到警士密佈，檢查嚴密，深感詫異。

拉什迪的突然出現在演講台（在四五位彪形大漢簇擁下），成為一個極具戲劇性的緊張場面。聽眾熱烈鼓掌歡迎這位作家以身作則，鼓舞寫作自由的演說。在英國隱匿時，他曾數次公開出現。這次離開英國是受生命威脅後的第一次。他說哥大的慶祝寫作自由的宴會是他出現的最好一次機會。他說他一直想來美國，但美國政府當局並不予以鼓勵。惟恐他的行為會影響在黎巴嫩被恐怖分子扣留的人質的釋放。現在所有美國人質都已獲釋，但美國當局仍不熱心相助。他此次秘密來美經過極為嚴密的安全措施準備。

他說過了一年半的「囚犯」生活，常受軍警包圍保護，並非一件易事。但是他覺得為了宣揚寫作自由，即使是犧牲生命也是值得的。他說他在「自我囚禁」時期，最難受的是沒有隨便打電話，訪書店、吃館子的自由。

他說，當他在電視上見到穆斯林們在倫敦街頭遊行高喊要將他處死的鏡頭，非常痛心。為了取悅那些人，他曾同意不出《撒但詩篇》的平裝本。但是現在他已轉念，決定將此書出版廉價平裝本。他說他從不遺憾《撒但詩篇》的寫作，相反的，他要把這本書盡量的傳佈。

拉什迪演講後，又神秘地在重重警衛包圍下在黑夜中消失。他的大無畏精神，令人留下深刻印象。

## 一笑集

**應用算術**

母：孩子，你在用心作算術嗎？

子：是的，我在計算還有幾個星期放暑假。

**良心**

「世界上什麼分配得最公正？」

「良心。」

「為什麼？」

「因為從沒人說自己缺少良心。」

**懶兄弟**

有對懶兄弟從不願理家務。有次父母出門前，交代他倆收拾房間。父母走後，兄對弟說：「爸爸回來，你就說我病了，下不了床。」

弟說：「媽媽回來，你就告訴她，我去給你請醫生了。」

**比眼神**

小明：我媽眼神特好，能把米中的沙子全挑出來。

小寶：那算什麼，我媽隔着衣服，就知我爸兜裡有無錢。

胡兵

# CIS與「獨聯體」

張散

咖啡或茶

解體後的蘇聯一下子出現了十幾個獨立共和國。其他國家與這些共和國一一打交道，傳播媒介報道每一個國家的動態，都可以使用它們的國家名稱。但是，當新出現的「獨立國家聯合體」對外運作時，對它怎樣稱呼，還沒有確實的提法。

西方傳媒目前都按「獨立國家聯合體」的英文名簡稱CIS。日本各報使用外國名稱和譯名一向按照日本新聞協會規定統一處理，該協會也決定使用CIS三個字母來代表，今後在報道中提到蘇聯時——將多加一個舊字，稱之為舊蘇聯，以示區別。

台灣報紙則改用另一個稱呼，簡稱為「獨協」，即獨立國協合體簡稱。《人民日報》在報道中仍用獨立國家聯合體全名，尚未採用簡稱。但這個名稱過長，頗不方便，遲早也得縮寫。既然「歐共體」這個名稱可以存在，則「獨聯體」之名似乎也可以獲得接納。不過，一看「歐共體」之名就知道它在歐洲，「獨聯體」到底在哪一洲全無線索可尋。

雖然阿拉木圖協議規定，參加聯合體國家都是平等的，並無大小、高低之分。這不過表面文章，俄羅斯共和國還是想獨吞一切。軍隊要由它指揮，核彈按鈕在葉利欽手中。這樣的聯合體到底能聯多久、合多久，都是疑問，CIS之稱也許再有更改，也許連這個名稱本身都難存在。

# 解縉直言遭禁錮

若容

風簷新語

出乎當時和後世的人意料，解縉給明太祖上萬言書，儘管直斥暴君之非，比之葉伯巨「上書言三事」，措辭凌厲得多，明太祖不但不怒不殺，反而「稱其才」用為御史。

有人認為，解縉上萬言書前，明太祖曾對他說：「朕與爾，義則君臣，恩猶父子，當知無不言。」鼓勵他直言無忌。其實，葉伯巨也是在「詔求直言」後上疏的，何況，明太祖評解縉直言，只是對他本人講；許葉伯巨等人直言，卻是天下皆知。可見，暴君喜怒無常，「愛之欲其生，惡之欲其死」，並無是非輕重標準可言。

時間或可能是一個因素，明太祖「詔求直言」而殺直言者葉伯巨，事在洪武九年，當時明朝統治未趨穩固，明太祖無時而不有「杯弓蛇影」；他容許解縉「知無不言」，事在洪武二十一年，此時天下大定，功臣亦殺得七七八八，正要表示一下聽取不同意見的雅量。

如果細心研究一下，明太祖也沒有讓解縉長在身邊指責自己。據《明史》記載，解縉做了御史不久，明太祖下詔：「近臣父皆得入覲。」解縉之父應召入宮請安，明太祖對他老人家說：「大器晚成，若以汝子歸家，益令遊學，十年再來，用之未晚！」解縉一次直言，十年不得為官。暴君不只殘暴，而且虛偽。

暴君，總是聽不了不同意見；聽不了不同意見的，往往又是暴君。明太祖允許解縉直言，事後懊悔，其事足以發人深省。

海邊（油畫）　張蕾

# 一溪絢麗的山水畫

河流

人生採訪

登臨黃獅寨，景色可一覽無餘，但多可望而不可及。而遊金鞭溪一線，景觀皆近在眼前，而且峰迴路轉，移步換景，異趣無窮。金鞭溪蜿轉曲折，紆曲穿行在峰巒幽谷之中，邐迤延伸於奇花異草之中。其兩岸，不僅有千姿百態的異峰怪石嵯峨簇列，且林木古野，葳蕤，如幽邃翠綠的迷宮。這是一條清澈而又色彩斑斕的溪水，它依山勢而流淌，時而在開闊的溪灘中托出芳洲，時而在斜斜的夾岸深谷裡擠成一絡仙女的美髮，時而在峰脈與岩峪交錯處跌入深潭，蓄一汪深藍、一池游魚。

筆者步進金鞭溪遊覽線入口，只見十餘座孤直雄峙的石峰，如屏障般地排列着，使人想起那威武的宮門衛士。其下，有一座奇特的山峰，遠遠望去，活像一位年輕的母親懷抱一熟睡的嬰兒，那沙沙作響的山風彷彿就是母親哼出的搖籃曲。金鞭岩是張家界著名景點，金鞭溪因之得名。它高三百五十米，上小下大，拔地而起，直指蒼天。不論是遠看近看，側看正看，還是仰看久看，左看右看，它都酷似一根倒插凌雲的長鞭。其東面草木叢生，青翠欲滴，其西、北、南三方猶如刀切。陽光下，鋒芒畢露，熠熠生輝。據《永定縣志》記載：張家界其前五山並立，層峙如浮圖，中一峰最峻拔，上插霄漢，其北側有一石峰，頂端突出一尖吻狀石嘴，四周松樹虬曲斜出，整座石峰宛若一勾嘴蹬眼，略展雙翅的雄鷹，正警覺地守護着金鞭岩，人稱神鷹護鞭。與金鞭岩隔溪相對，矗立着一座嶙峋巨石，自西向東傾斜十度左右，形似醉酒的羅漢。筆者站在峰下向上仰望，但覺風動雲移峰晃，似乎隨時都有崩塌之險，膽顫心驚，不敢在此久留。金鞭溪從醉羅漢以下折向正北，三百米後又折向正東。兩「曲」之間有較空闊的溪谷台地，四周峰巒相連，形成桶狀。正北一組石峰，或像「哮天犬」，或似「寶蓮燈」，或如神斧。當中一座，如同用利斧劈成兩半，筆者不禁想起小沉香劈山救母的神話故事。「劈山救母」以下五百米的林莽道旁，有一汪清悠悠的井泉，井底鋪滿潔似白玉細如銀砂的碎石英砂粒，泉水從白沙中汩汩湧出，晶瑩碧澈。這裡青樹翠蔓，蒙絡搖綴，景色幽雅涼爽。其下一公里處有一塊呈四方體的巧石，長着三株亭亭玉立的楠木樹，枝青葉茂，扶疏連理，顯得十分親密。它們各自伸出許多長而粗的樹根，緊緊箍着那塊方石不放。三楠抱石後有秀峰，前有秀水，相映成趣，鑄成奇觀。

（《張家界漫遊》之五）

# 進補野味成禁品

狄范

兩岸絮語

冬令及時進補，藥補不如食補。食補常以野生動植物為珍品，這是中國人傳統保健法之一，尤以廣東人最為講究，從香肉、禾花雀、三蛇、到黃麋、山豬、熊掌、穿山甲、老虎等等，均屬補身上品。台灣人亦然，前幾年甚至把動物園內的老虎也宰了。如今，這種野味進補觀念已與世界性的保護野生動物運動發生矛盾。

在台灣森林山區，原有野生動植物資源豐富，如今許多珍禽異獸亦瀕臨絕種。據統計，全島尚有台灣黑熊、野鹿、穿山甲、灰面山羌、長鬃山羊和白鼻心、紅尾伯勞等一百七十二種生物，列入瀕臨絕種的保育動物之類。近年，島內已制訂「野生動物保育法」，各地亦相繼成立縣市級的「野生動物保育聯合執行小組」，台北縣最近決定明年一月為「掃蕩月」，準備清查取締山產店和野生動物買賣店，嚴禁非法獵捕、買賣、宰殺野生動物，所謂「聯合執行」，就是要出動警察、農業局、教育局和各鄉鎮公所人員，共同落實保育現存稀有動物。同時推行保護野鳥及護溪愛魚等等運動。

保護野生動物，是好事，但是對少數山區傳統性狩獵活動，尚須時日取得共識；而經營野味食補的餐廳，只有「執笠」為上策，唯一法律罅可鑽的，乃標明「人工飼養」的來源，老饕們照補可也。

# 夏劍丞詩詞雙絕

吳其敏

坐井集

夏敬觀與桂伯華同籍江西，同出皮鹿門之門。鹿門諱錫瑞，為近代蜀派之先鋒。曾任江西經訓書院山長，二人受業，當在此時。鹿門於治經外，所專雖在詩與散文，顧倚聲亦所兼擅。敬觀治詞早，從詩餘之製作言，他與鹿門間，更有並兼師友之誼。鹿門遺世有《師伏堂詞》一卷，其中便頗有與夏敬觀唱和之章。如《齊天樂》詠藕絲，即和吷庵篇什之一。吷庵蓋敬觀號也。篇中言「珠盤瀉露難穿線，纖纖弱縷清絕。欲斷還連，將縈又拂。正好納涼時節，佳人手折，趁落日輕風，自調冰雪。玉腕玲瓏，瓊枝相比更瑩潔。」（前片）一時人稱非《草堂》《花間》難得多尋之句。而桂伯華，於甲午之戰中備受刺激，戊戌從康梁，參預變法維新。維新失敗後避居日本十餘年，旋且客死。臨終自撰挽聯謂：「無限慚惶，試迴思曩日壯心，只餘一慟；有何建白？惟收拾此番殘局，準備重來。」伯華亦擅詞，惜隨作隨棄，經敬觀等勤加蒐集，能存者不過《臨江仙》、《菩薩蠻》等六闋而已。伯華既死，翌年花朝社集，敦共追念，各存艷章。敬觀亦作《徵招》詞以哭之，句曰：「溫風不解哀弦冷，冷冷霄溪霜水。縹緲鶴歸雲，斷詞仙游戲。舜韶潛在耳，念遺響、紫霞能記。痛絕人琴，折楊難繼，玉桐教碎。眼底破家山，空憑弔、淒涼故人身世。帝所奏鈞天，喚顏魂不起。為君圖玉筍，問誰識、女蘿山鬼？強持酒，一酹荒邱，奈谷蘭春萎！」

夏敬觀字劍丞，詞名遐邇普知。所作詞論與詞人月旦，見於其《忍古樓詞話》中，亦與《吷庵詞》並為雙絕。但有一事，言之不平，人多知其詞與詞話之名世，卻甚少見暢論其詩之文，一些近代詩選本，亦罕有加以採選者。惟陳衍眼光獨到，一以宣諸《石遺室詩話》，一以傳之於《近代詩鈔》。記其言，錄其詩，復於其詩稿上題稱：「命詞薛浪語，命筆梅苑陵。散原實兼之，君乃與代興。」蓋喜其能自樹立，不隨流俗轉移，有作必刻意鍛煉，不肯一語猶人。其《近代詩鈔》收入長短篇什，多至百餘首，幾於《吷庵詩存》採錄近半矣。

# 洋人也搞西洋書法

歐翔

珍聞其聞

「香港西洋書法協會」假座尖沙咀文化中心大堂舉辦的本年度會員書法展，已於廿八日開始，今年最後一天結束。十二月廿七日早晨在電視上示範西洋書法的文敏兒小姐，是「香港西洋書法協會」很活躍的會員。文小姐對西洋書法的投入程度，可說已到着迷的境地。她勤學苦練，常致函海外名家求教，看到自己中意的字就放大、分析、模仿。凡此種種，都使她的書法藝術日日進步。

在練習西洋書法之前，文小姐曾學過中國書法、篆刻、繪畫，這使得她在用筆、線條、間隔、章法上有了一定的心得與體會。她是聰敏人，懂得把這些心得體會巧妙地運用到西洋書法上，融入西洋書法的要求與技巧之中，因而造詣比同時學藝的正宗西洋人都高。她不僅搞中西結合，就在西洋書法中也擅長把兩種以上的不同字體靈巧地揉合在一起。從附圖中她的手跡可見道方面的功力。

# 當代珍聞

## 不名一文　衣衫襤褸　失業漢徵婚喜獲佳偶

### 愛他真誠應徵者逾千　一人中選即訂婚

趣聞

日前本欄報道過美國有一個年逾古稀富豪，「懸賞」五十萬美元徵求一位能替他生一名孩兒的女子，結果吸引全美國各地共有一萬五千多名女子紛紛應徵。這富豪在花多眼亂的情況下，選中一名年輕貌美的女秘書，雙方簽署一份「生仔合約」，註明女方如果能為男方生下一名嘩嘩，她就可以領取那筆「巨賞」。

與此事相映成趣的是，美國另有一名失業的窮光蛋，在報章刊登一段徵求女友的小廣告，坦白承認自己是不名一文的失業漢。說也奇怪，竟然吸引了一千二百多名渴望獲得「真愛」的女子寫信應徵，她們都認為這個失業漢老實得可愛。結果，這個出奇制勝的漢子在接見了一群應徵女子之後，選中其中一位合眼緣的靚女。

這段「佳話」的男主角名艾歷·碧根斯，廿八歲，居住於喬治亞州。不久前，他在報章上刊登一則徵求女友小廣告，內容稱：「我是一個衣衫襤褸、不名一文的失業漢，徵求一位可以相愛的女子，先友後婚……。」

廣告刊出後，出乎艾歷的意料之外，應徵信如雪片飛至，數共一千三百封之多，各個年齡和各種職業女子均有，其中不少附有美麗的近照，甚至「艷照」，為的是希望獲得艾歷的「青睞」。這般熱烈反應，自然使艾歷喜出望外，他從中約見一些應徵者，最後，他選中一位廿九歲的靚女，她名叫麗雪兒·戴維斯，二人「一見鍾情」，馬上共墮愛河，迅即訂婚，打算不久後正式結婚。（圖為二人的「婚約」情景，女的手上拿着那封熱情的應徵信）

麗雪兒表示喜歡艾歷老實可愛，值得信任。「他比我想像中更好，我是真心愛他呢！」她眉開眼笑地說道。

## 變色玻璃

恒輝

美國加州一家公司研製成功一種變色玻璃，其核心為一塊塗有液晶的聚脂薄膜，黏有聚乙烯丁縮醛，外夾兩塊玻璃。通上電後液晶即呈現規則排列而使玻璃透明，不通電時玻璃產生現霜效應而不透光，等於加上一重窗簾，而且效果比窗簾好，同時耗電量非常少。

## 一胎二犢

樊永立

農村有句老話：「一頭牛不能連生兩頭牛。」現在這句老話過時了。

八月二十六日，江蘇省六合縣八百鄉金山村劉前組劉克田家養的一頭五歲母牛，接連產下兩頭雄牛犢，體重各約二十五公斤，狀況良好。母牛產前無異樣，分娩也順利。

## 迷幻蘑菇

斐秀

異人奇事

時下一些不良青年吃迷幻藥物，以追求一種虛無飄渺的幻覺。這些迷幻藥是從植物中提煉出來的，但也有不少植物不需提煉，人吃後即會產生各種各樣的古怪幻覺。

墨西哥有一種蘑菇，人吃後不久便藥性發作，大腦裡會湧現出絢麗的風景和眾多的彩色幾何圖案。另外有種叫做「裸蓋菇」的植物，人吃後會產生一種奇妙的感覺：變成飄飄欲仙，彷彿脫離了凡塵。據說八百年前，墨西哥舉行宗教儀式時，就給人食用這種植物，以蒙蔽信徒。此外，墨西哥還有一種蘑菇，會使食者覺得空中有人呼喚自己，接着便不知不覺地隨之奔跑，直至筋疲力盡為止，然後人便呆立癡痴，形若木偶。

為什麼這些植物會使人產生莫名其妙的感覺呢？醫學研究認為，這些植物中含有一種生物鹼，其化學結構與人腦中某些化學物質極為相似，人食後即會產生幻覺。

## 秘魯魚人

萬輝

秘魯一名婦人不久前產下一個男性「魚人」，這個「魚人」沒有鼻子和耳朵，四肢發育不全，全身遍佈魚鱗狀物質，身體一些部位的皮膚呈半透明狀，並可以看見內臟。目前，這個世界上僅發現的魚人已開始吃奶，健康良好。

## 冷凍液

秀荷

最近，日本一家公司研製出高性能快速冷凍裝置，能將攝氏零下四十至五十度的冷凍液直接噴塗在食品上進行保鮮。與普通的空氣冷凍裝置相比，新裝置使食物冷凍的時間減少到二十分之一，效率卻提高了十至二十六倍。冷凍液不僅能使食物快速冷凍保鮮，而且使用後能重新利用。

# 狼孩難改野性

霄雲

環球風情

初出娘胎，即遭父母遺棄，幸得野獸撫養長大的「狼孩」、「猴女」，在重返人類社會後，能否脫盡野性？看來很難，活生生的例子是蘇聯一個狼孩，接受治療近卅年，醫生仍無法改變其野性與生活習慣，並認為其永遠無法恢復做正常人，因為他的腦子結構跟狼一模一樣。

這個狼孩今年已卅五歲左右，六二年在一處沙漠被發現，即被送到原土庫曼加盟共和國醫院，取名戴智麻。醫生花了四年時間，才教會他幾個詞語，他說起話來始終斷斷續續，無法一氣呵成。他花了好幾年的時間，才算學會了穿衣、梳頭、刷牙和上廁所，才算習慣在床上睡覺，但行動極不自然。最多也不過像馬戲團內受過訓練的動物似的。他仍然偏愛生肉，肚餓時便咬東西，夜深人靜時像狼一般嚎叫。他一見到野獸就激動，發出吱吱的叫聲或尖叫聲。

# 具有社會主義意識的富豪

詠嵐

名人軼事

億萬富翁麥斯韋爾「意外」墮海死亡，引起諸多揣測，使這位名人的一生更充滿傳奇色彩。他是一個性格堅強及精於生意頭腦的商業大亨，興趣廣泛，由投資電影製作、出版事業、報業以至足球隊，他都搞得有聲有色。然而，他仍屬一位備受爭論的人物，言行表現有時看來充滿矛盾。他生前居住的牛津市亨京頓山大宅，是當地市議會擁有的一座公館。他在裡面過着豪華奢侈生活（見圖）。他曾開玩笑說，「這是全國最完美的市議會大樓。」可是他一生始終如一為工黨的支持者，一九六四至一九七〇年任工黨議員。他曾自嘲「我是一個具有社會主義意識的資本家。」

他愛其豪華大宅生活方式，也喜愛週旋於名流巨賈、世界政治家、皇室人員及政界顯要之間，生前極熟識東歐國家政局。

## 也談昔日的圖畫

浸會　阿C

很多時在家中百無聊賴之際，總愛翻看昔日私人的「珍藏」，滿懷感慨似地細懷一番，往日的歡與笑，在今天看來又有別一番的感受。在回憶的過程裡，總覺得自己是進入了時光倒流的隧道，再次投入已逝的歲月中。

每拿起一幀個人照片，通常也能抓住腦海裡一點點零碎的記憶，繼而聯想起當年拍照時的情景。

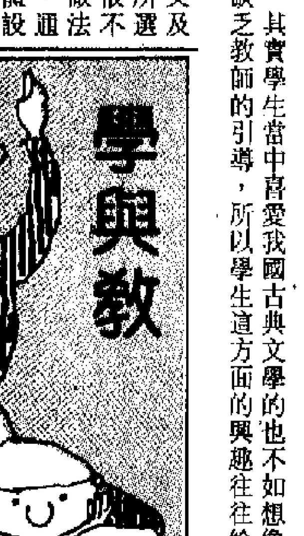
有一幀是身穿紫色晚禮服，手揸米高峰，站在舞台的中央，唱着……唱着的應該是《綠島小夜曲》的……此照給我的印象最為深刻；那是八九年自己第一次當兼職歌手時攝的。仔細觀看相中自己的樣貌，沒有「化妝」，頭髮左旁束起一條小辮子，十足是一副「學生妹」的模樣。加上在台上木木獨獨的「風格」，臉部表情不足，台風更完全欠缺……根本就不似是「唱歌的人」！哈！一點歌星的「味道」或「風範」都沒有！我竟恥笑起自己來。

從鏡裡望望今天的自己，跟八九年的樣子可說沒有多大分別；驀地，一股平安的感覺湧上心頭。

畢竟，在唱歌方面我始終是個過客中的過客……。

## 學生應讀點古典文學

雪竹




讀到中學畢業，學生本應多少涉獵點中國古典文學的，然而事實卻叫人失望。教了這麼多年會考班，據記憶所及，能做到這方面的則是寥寥可數的幾位學生。

其實學生當中喜愛我國古典文學的也不如想像中的少，然而由於缺乏教師的引導，所以學生這方面的興趣往往給扼殺、埋沒掉。

以目前的語文及文學課程而言，所選的有關的作品是很不夠的。最理想的做法是在學校領導下，通過國文科組的總體設計，分初、高中兩階段，每年每級分配好應閱讀及應背誦的古典文學作品，作為一種課外學習；在有關教師的輔導、督促及檢查之下，使學生自中一開始便有機會接觸我國古典文學。這不但可陶冶學生的性靈，同時亦可培養學生的閱讀興趣與習慣，更重要的是打好學生的語文、文學根基，讓他們有機會涉獵一點我國傳統文化。

在浩如煙海的我國古典文學作品當中，當然不能要學生面面俱到，要有選擇，而重點在下列幾個方面。這就是唐詩、宋詞、唐宋古文及元明清小說等。在上述這幾個重點當中又要根據初中及高中不同年級，不同程度作一番選擇、安排，以切學生實際。唐詩選作品時宜採用《千家詩》、《唐詩三百首》，宋詞選作品時宜採用《宋詞選》（胡雲翼選注），唐宋古文宜選韓、柳、歐、王、三蘇等人作品，至於元明清小說，宜選《三國》、《水滸》、《西遊》、《儒林》、《紅樓》等作品。

學生經過這個系統的、有計劃的五年學校課外輔導、學習，在古典詩詞方面，要求他們起碼能夠背得上近百首詩詞；在唐宋古文方面要求他們起碼能夠背得上十多二十篇古典名篇；而在元明清小說方面，規定要讀畢上述五部作品，其他未規定的當然亦鼓勵多讀。

完成了這個計劃，學生總算接觸了點我國傳統文化的現實。如果說我國古典文學是一大藝術寶庫的話，作為炎黃子孫，沒理由加以忽視，遺憾的是長期以來我國古典文學竟成為香港學生學習的真空地帶，這缺憾如何彌補呢？這確是個值得人們深思的問題。

## 孤獨散步者

念中

這是聖誕夜。我獨自坐在房間裡。準確點，我獨自坐在這間兩梯十四伙的屋裡。

剛才，樓下大堂的電話響了很久，沒有學生接聽，我匆匆跑下去，電話線已經掛斷了。這樣才發覺，其餘十三位宿生都回家度歲去了。我原來整晚是獨個兒坐在這所維多利亞式大屋裡。我手上拿着的，是盧梭的《民約論》，

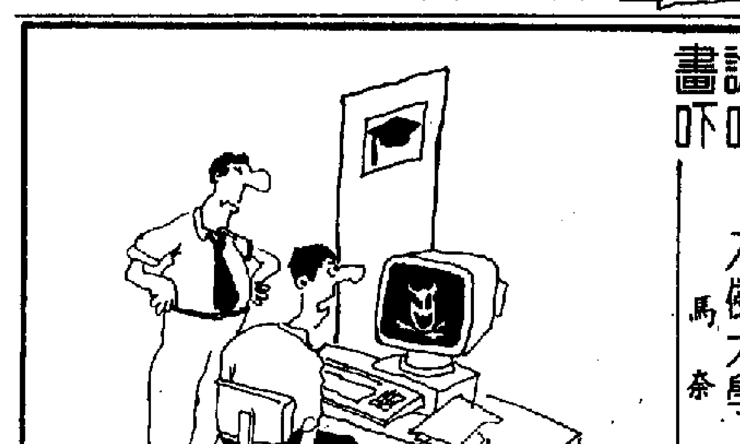
我有一千個理由不去看這書，我選擇去看的原因只有一個——我少年時代把這書翻過一次，把洋洋數萬言鴻文完全忘掉，只短短一句除外——

“IF I AM NOT BETTER, AT LEAST, I AM DIFFERENCE.”，

我想，盧梭完成這書時約六十歲，竟然說了這樣孤獨的話。結果，我在中學五年級的課本裡，由「一個人在途上」的郁達夫文字裡，知道盧梭六十多歲時終日只可在河畔散步，寫了本不是太有哲學智慧洞見的《孤獨散步者》，但這本書總給予我點啟發——「理論繁多，生命蒼白」。我結果沒有唸哲學。

到我再長大，點點人際事情看多了點，書本讀多了點，對世事與所謂「文化」失望多了一點，我才明白應該再加上一點註腳——「理論繁多，生命蒼白，但假若不蒼白，恐怕就是滄桑了。」自外頭唸書，或異國朋友圍爐共話的時間多了，其中有些朋友是神職人員，有些是來自人權組織、特赦組織，有些來自種族歧視而至仇殺極深的國家，有些是從政失望，改革社會的抱負落了空，再重返象牙塔算是自我放逐，我在他們的言詞字句裡，眼神眉目裡，不是見不到「茫然有失」。那位來自保加利亞，說話不寧、吐字不清的艾凡，那位來自南非反對種族歧視而外逃八載的荷活，那位來自巴基斯坦、撒米耳族的艾高……換了一種閱讀方法，他們的若有所失，懸而不知的迷茫神情，我只可以用「滄桑」一詞去形容。

（寄自英國牛津大學）



論吓畫吓　入侵大學　馬奈

## 興趣

花悅佳

大家都嚷着說現在的人滿腦子世紀末心態，日忙夜忙急於搵錢抓銀，搜掠得多少得多少。

說末世紀心態或許對的，然而搵得就搵到卻未必，電視台寫作的，個個大專畢業生，月薪三千多元；寫字樓助理還不如。搜集資料、劇本創作、場地租用……一人兼任數人工作。唉……透一口氣，最後還不是為了興趣，硬幹下去。報館當記者，公款假期只能「戥」人高興，天天十一時許下班，放假還得利用私人時間工作，一個月的薪金……不用說，與付出的絕不相符。要不是迷上記者工作的刺激多變好玩，誰甘心這樣搵苦來辛。舒服穩定薪高的工作並不難求，但要捱得住枯悶。慣做記者風塵僕僕，東奔西竄。大天坐在那兒使不安於現狀。況且，沒得採訪，人便閉塞自封，寫起文章，缺乏了現實的投射。始終，故事與劇情，來源於生活中的人群。與其期盼那看不清的未來，倒不如把握青春幹些快樂事兒。大群搜刮錢財，也未必保得安全。光顧吃喝玩樂，又不夠過癮兼單調之味。

為興趣而幹活，疲累一些也甘心隱忍，咽下將吐之氣。說不定有朝一日，打出一點兒名堂，便是利息。

## 信仰

理工　羽彥

這些日子，我倆為着宗教信仰的問題而煩惱。

你認為神就是真理，神會聆聽你的禱告，你希望多讀點《聖經》，希望變得更虔誠。

你既認定那是真理，既認為，不可以凡人的角度來理解、分析和論述「神」，還有什麼可動搖你對信仰的執着呢？

我這個「異教徒」，自信也許受一點中西哲學影響，這幾年來從未屈服於那些向我傳教的大專學生之下。我深信「神」終歸是人類自己創造出來的概念，並非本來就所謂「存在」的一個「客觀的實體」。換言之，「神」是主觀性的產物，只不過隨着時間的流逝，人們把「神」當作一個「真實」的東西罷了……

比起「神」的「創造論」，我更欣賞《周易》中的宇宙觀，欣賞天人合一的思想。然而，你只會說「神」是真理，《周易》是魔鬼撒旦的傑作！

我能夠說什麼呢？我只能冀望你不會過分執迷，不會讓自身的生活全然浸潤在基督教的世界裡。不然，我們之間的距離就只有越來越大。

我知道，宗教的問題是辯論不了的，就讓一切自然發展好了，若我們注定要分開，可能也是「神」的旨意，對嗎？

## 明信片的舊事

履福

有人把「明信片」叫做「名信片」，糊塗如我，也不知道是哪一個對。

只是因為偶而在報上看到，不知怎的，這會悠然想起這東西。

說老實話，由於自己已經不知多少多少年沒有用這種東西，所以也不知道今日香港還有沒有。從前甚麼都講節省的戰亂年代，這東西倒是很實用的聯繫感情之物。在記憶中，甚至不必另貼郵票，明信片上就已印有一個綠色的人頭。

遇上出門，母親也會暗地裡在行李箱中塞上一疊，然後又像不大妥當，再告訴「裡邊有明信片，如果說沒空兒寫信，寫一兩行寄回來便是。」

方便處就是不用到郵局去買郵票。

更妙的是，有一次到一間刊物去領稿費（那是「寫詩的日子」！）領得來的，竟也就是一疊明信片。送明信片當稿費的，還露出「一棚煙屎牙」笑道：「以後多多聯絡。」

所以我對「明信片」的印象很深刻，只不過幾十年沒使用它而已。

## 朗朗乾坤

丁言

要在有限的土地上，把一層樓設計得處處有窗子，不是很容易的事，但也不是做不到的事。

香港的則師在這方面已經積累了很多經驗，內地的新建樓宇如果志在向海外招售，應該多吸收香港的經驗。

這裡還有一個觀念上的問題。如果觀念上根本不重視窗口，那自然會在設計圖則上忽略，或不夠重視。此非不能也，是不為也。

不說遠的，就說香港的郊區，一般舊式的屋子也是只開小的窗子的。

不久前，跟一位朋友到元朗走走，他的朋友是村長，新建了一座丁屋，我們順道去看看他。村長在新屋子裡滿面春風地招待客人，他的屋子三層，樓下一層全做客廳、飯廳。屋子是四面單邊，但他有一面完全不開窗，另外幾面的窗也是小小的，每邊只有一個。

我看了很納悶，不過不熟，不好意思問「為什麼不多開窗」。一向住慣了小小窗子的人，也許根本不會去想開個大窗口。不過，住慣了大窗口的今天，走進小窗口的屋子，卻立即有陰暗之感，頓時覺得有大大的窗子真好，清平世界，朗朗乾坤。

## 資訊天堂

葉特生

看慣了香港的電視，到了外國的小鎮，頓時覺得無電視可看。這兒電視台的自製節目少得可憐，除了新聞節目之外，都是買全美電視網絡的「一些」「處境劇」或者放幾部陳年電影，令人沒有扭看的興趣。

至於新聞節目，也幾乎站在本地立場，播一些雞毛蒜皮的小道消息，你即使在此間天天看新聞，對世界大事依然一無所知。

所以有時到外間走走，更加覺得香港是資訊事業的天堂。小小一個地方，擠了近六百萬人，而且消費力強勁，有充足的資源去養活兩大商業電視台，每一個台都精力充沛，花樣繁多；所以不要小看港人來自小地方，他們倒像跑遍五湖四海的大國子民，從胸襟到見識，都營養豐富，是電視台把他們餵肥的。

電視台通常代表了一個地方的典型文化，是人民生活的縮影，香港電視台自製節目之快、之多，質素之卓越，都是世界數一數二的，也代表了港人活力，超過許多大國。

這絕非「老鼠跌落天秤」；愈扭看其他國家的電視，愈肯定這一點，也愈覺香港之可愛。

## 騷擾

林冰

有一次，坐地鐵，旁邊有個男人在拔鬍子。

這人拔鬍子的手勢非常純熟，簡直快過……找不到形容詞來形容。他用右手的拇指指甲與無名指指甲做夾，兩隻指甲一張一合，快得好交關，鬍子一根一根（短得幾乎不察覺），全被他拔將出來。

最令我吃驚的是，這人似乎知道每一根鬍子的根的生長方向，一條一條全是朝着根的反方向拔將出來的。

我受這人「騷擾」甚，沒待到站，已移了去第二節車卡。

也試過見一人用兩個毫子作夾，將下巴的鬍子一根一根夾着拔出，也見過人拚命拔鼻毛。公眾地方，真是什麼「花式」都有，吐痰和挖鼻屎的更是常見。

記得有一次，我在思考問題，我的一位女友在我面前的一塊地毯上爬來爬去，就說她「騷擾」我，她說：「這怎麼關你事？」我一時也語塞，不知該如何解釋。

一些看起來不關咱事的事，事實上是極「騷擾」我們的，別人的這些騷擾行為，除非犯法、犯規，我們是不得反對的。一是離開，一是啞忍。不能離開而被迫着啞忍就很辛苦。

如我做了什麼有人抗議，我想我會明白那是什麼一回事。

## 越南大花瓶

簡而清

因為我旅遊的次數相當頻密，而作我東道主的，有不少又是一些國家或地方旅遊局之類組織，所以每年從外地帶回來的東西之中，有若干是人家特地送給我的。如論件數的話，可也就數不勝數了。其中應該說以那一件為最名貴，那頗有分歧之處，但說到接受過地方旅遊局所送東西之中，體質最大的一件，則肯定是三年前越南胡志明市旅遊局送給我的那一件東西了，因為別的紀念品，根本上不可能那般大。

你道那是什麼，原來是一個高凡三尺的陶器花瓶，一定要托運才可以拿回來的，但因為怕托運易碎關係，所以結果還是手攜回來。

先從胡志明市到馬尼拉，然後再轉機回來，可也攜到手為之軟了。假如不是為了有紀念性，也懶得拿了。

## 五千年前的古城

非子

曾在此談過一種利用空中偵察地面古跡殘址的考古方法，這種流行不過才幾十年的「空中考古法」，已取得了不少成績，尤其是在歐洲，連古羅馬時代的農場遺址，也是借助空中考古而得以發現的，類似的大規模的古跡遺址，若只靠傳統的地面考察，可能永遠的湮沒無聞。

空中考古法在沙漠地帶亦取得過輝煌成就，據說，這門科學也是在二戰期間，由一位戰機駕駛員在沙漠地區執行任務時，無意中發現沙漠中若隱若現的古城遺址，「空中考古」這門科學，才因此而得以誕生。

空中考古發展到今天，又有突破性的進展，它除了使用飛機進行精密考察之外，還借助了美國太空穿梭機「挑戰者號」的拍攝儀器。最新的研究顯示，在穿梭機上拍攝回來的衛星圖片中，隱約顯示了海灣國家阿曼南部的沙漠當中有一座古書記載着的古城。

據《古蘭經》所載，這座稱為「伊拉姆」的古城，是由阿德部落於公元前三千五百年興建的。換言之，伊拉姆古城距今已有超過五千年的歷史，要是真能找到這座古城，將是歷史上的又一重大發現。

## 未來趨向

朱天堂

一般都相信，將CPU部分分開到一塊線路版上的做法，會是未來新的趨向，而現在已有廠家開始生產這類電腦，例如FLEX，64K CACHE RAM，4MB RAM，一大一細磁碟機，1024 X 768, 256 色O 28MM 十四吋 SUPER VGA MON，105 MB硬碟，連同鍵盤、DOS和一些應用軟件，386SX—33 MHZ賣二千五百五十美元，而同一配置的486SX—20 MHZ則賣二千六百五十美元，相差一百美元。

如果用家買了那部386之後，希望升級至486SX，只要付出一百美元，就可以買到486的CPU線路版，換上電腦處就可以操作，無需調較電腦上任何地方，而在硬碟內的資料亦可以照常使用。

除了這種可以任意升級的電腦之外，朱天堂亦知道一個消息，那就是有關配合WINDOWS運行的顯示卡，現時在WINDOWS上運行繪圖軟件，很多時要等待顯示器一行行將圖形「掃」出來，這時由於顯示卡成了一個樽頸地帶，故此九二年中，會推出一種特為WINDOWS而設的晶片，放在新出的顯示卡上，加快顯示圖形的速度。

## 第二代

查理王

香港機構的創業家第一代喜歡獨攬大權，事事親力親為，是不爭之實，但如果第二代年紀老去需要退休，把棒子交出來呢？

香港人始終是中國習慣，就算要交棒，也是把棒子交給家族的第二代，多數是自己的兒子，有些稍為肯分權的，也不過是把侄兒拉進來，或者委權給女婿和女兒，真正建立制度，委托專業管理人員接班的，其實不多。

自己家族的第二代接班，有好處也有壞處，好處是繼續其家族事業，好壞是自己一家人的事，旁人不得干擾。

壞處是不少家族機構，都已是上市公司，股權持有者有不少小股東，只能眼睜睜看着大股東他們玩，要反對也無能為力。

有個有趣現象，是不少第一代本來把子弟送去外國接受專業教育，訓練他們成為技術人才，但在家族的召喚下紛紛回來，放棄專業改任管理職位，給人學非所用，不能人盡其才的感覺。

## 打邊爐宜慢慢吃

秀官

突然奇冷，深深體會到「暴寒難抵」這句老話，本來約好了的所有約會，都推了。趕狗尚且懶出門，何況是人了。但不能不飲不食，何況越是肚子空，便越覺得冷。於是，唯一想得到的便是打邊爐。也好在如今到處都有火鍋店，家中亦有爐子的居多，一於打這主意。

圍爐，小飲，還有什麼好得過。

不管在外邊，還是在家中，如有小孩子一起吃，最值得特別照顧，因為孩子雖小，也喜歡自己弄來吃，[illegible]當心了。

就算是大人，打邊爐也該慢慢食，一急，就有很多意料所不及之事。比如水還未滾得透，便已急急把肉類放下去，有些東西看似已熟，其實並未熟得透，因為這些肉類都放於雪櫃之內，拿出來解凍的時間也不夠，吃下去假如你還年青，胃力十足，自然沒事，假如不是，就有問題了，即使不大，有點滯，有點不舒服，亦已不開心了。

慢慢食，會更好。

## 冬季宜去斑

軒軒

皮膚愈是白的人，抵抗陽光的能力自然比較低，所以容易長出雀斑。許多人都說雀斑因為是色素的形成，很難醫治，但是如果你肯持之以恆，又未必不可以醫治。

其實，冬季就是醫治雀斑最好的季節，因為陽光較少，原來的皮膚不致繼續惡化。

如果每晚有定時擦上去斑的藥膏，經過幾個月下來，相信一定會使雀斑的顏色較淺。

每一個人，隨着時間的過去，再好的皮膚，也一定會長出斑點來，如果妳肯細心的保護，就可以減輕嚴重程度。已相當嚴重的當然得做一些去斑的治療。

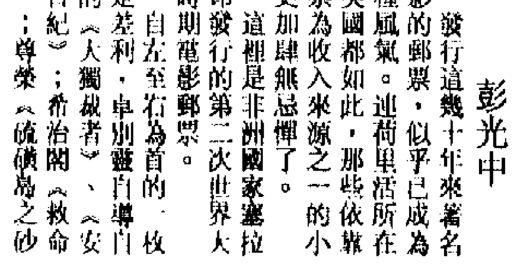
一些上了年齡的女士們，都會為老人斑而煩惱，其實只要妳肯將它去除，也就可以使妳不再因此而感到自卑，讓人看出妳年齡的秘密。

如果要想一直美下去，不斷的細心護理及治療是重要的工作，當然妳亦要有心理準備，所花的錢會比較多。

## 又一枚《大獨裁者》

彭光中

發行這幾十年來著名電影的郵票，似乎已成為一種風氣。連荷里活所在的美國都如此，那些依靠郵票為收入來源之一的小國更加肆無忌憚了。



這裡是非洲國家塞拉利昂發行的第二次世界大戰時期電影郵票。

自左至右為首的一枚，是差利．卓別靈自導自演的《大獨裁者》、《安納日紀》；希治閣《救命舟》；尊榮《硫磺島之沙》。

另有一個小型張，影片是《虎、虎、虎》。

## 飲茶諸忌

李英豪

注重飲茶保健的朋友，應注意飲茶諸忌，其中有些避忌是大家忽略了的。

●患神經衰弱的人不宜飲茶，特別是不可晚上喝茶，更不宜飲濃茶。

●不要依賴濃茶提神而頻頻灌飲。一些朋友工作過勞，或要捱夜，以為喝濃茶提神即可，特別是一些辛辛學子，為了考試「開夜車」而喝濃茶過多，不但傷胃，而且影響翌日的精神，虛耗精力更多。

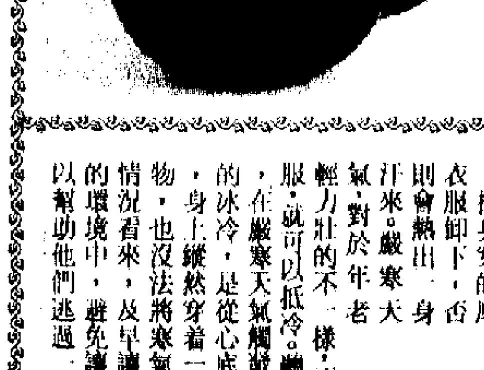
●凡發高熱有病，不可飲茶，因為茶鹼能使血壓增加，心跳加快，使體熱更高。茶中的鞣酸更有收斂作用，使汗液不能正常排出體，體熱便積聚難散。

●服任何補血藥的期間，均不宜飲茶，因為茶中的鞣酸會和藥物中的鐵質化合，胃部便難以吸收，以致藥力收效銳減。

●凡患冠心病的人，切勿喝濃茶，以免茶鹼使心臟興奮，促使心跳過快，加重病情；只能喝很淡的茶。

●服食參茸期間，同樣不宜喝茶。

●患胃潰瘍者也不宜飲茶。



## 浪費金錢

祝丹

都說香港人浪費。別的不敢置喙，聖誕郵件實在浪費甚大，則是絕對可以肯定的了。

根據統計，本港平常月份的郵件，每月約為七千萬件到八千萬件之間；而聖誕月份，郵件則陡增為一億件過外。亦即是說，單純的聖誕郵件，估計達到二千萬到三千萬件之間。

就算是二千五百萬件吧，這已經很不得了。

不妨設想一下聖誕郵件的內容。

一般而言，聖誕郵件大要不出賀咭與禮品兩方面，而又以賀咭佔數最多。假設賀咭佔兩千萬件，那筆支出，就很得人驚。目前一張聖誕咭的代價，最便宜的也要一兩元，較貴的十元八塊，以平均每張五元計，這兩千萬張聖誕卡，就是一億元的消費了。

咭之外，是郵費。在本港，寄咭最低消費是八毫，寄到外國是三數元不等。約略估計，花在寄咭方面的郵費開支，也是以千萬元計。

聖誕禮品的寄費，開支自比寄聖誕咭大；但禮品的開支，自又比寄費貴上若干倍。這點消費，當然又不會少。幾樣合起來，香港人花在聖誕郵件方面的開支，是若干億了。

花好幾個億於咭來咭往之中，是否有點浪費了？

## 簡短有力

鄧民樂

近日天氣冷，相約五七友好，吃其火鍋取暖。是夜也，食店顧客如雲，好不容易才「等」到一張圓桌。席間話題——回顧一年來世界大事。眾口一辭屬意於「蘇聯解體」。大家所談，正好用「白頭宮女在，閑坐說玄宗」兩句唐詩形容。大家口中的「玄宗」，就是斯大林。某君回憶說，他讀過所有斯氏傳記，幾乎每位作者都提及他老人家說話「簡短有力」，他問：「你們對四字有何看法？」鄧民樂首先回應：「不僅說話，就是作文也要簡短有力，才能獲得預期效果。」陸續發言的，各抒己見，大致上反對說話、作文「口水多過茶」，並認為不管斯大林其人如何，「簡短有力」四字，足為我們說話、作文借鑑。

原來某君已有答案。他認為「簡短有力」可能是諛辭。他列舉書中例證，說明斯大林平日愛對人吆喝，這種聲調，即使「喂」一聲，也顯得「簡短有力」。他強調，盡信書不如無書。

登時座上傳出「哦哦」之聲。鄧民樂此時亦有所悟：不管某君的看法是否正確，讀大人物的傳記，真的不能陶醉於文藝性的描寫，必須頭腦冷靜，對任何一種形容，都應該作客觀分析。

## 日軍的三路攻勢

余也

一九四一年十二月十八日晚上八時三十分，日軍以三個團的精兵，在密集炮火掩護之下在港島北角的七姊妹，強行搶灘登陸，隨即兵分三路，向英軍之防地展開猛烈攻勢。

突襲港島的日軍，分別是向東推進、意圖直取柴灣山戰略高地的二二九團，中路從鰂魚涌登山再搶攻西南面高地的二三八團，以及從西路追擊沿英皇道退卻的英印部隊的第二三〇團。

經過一夜劇戰，到十九日早上，北角的電力公司在西路日軍的炮火攻擊下，電流中斷。柴灣山方面的東路日軍，沿大潭道節節推進，以畢架山、畢拉山和大潭水塘區為目標，英軍瓦雷斯准將的東防區總部招架不住，被迫向赤柱方向退卻。東路的日軍進抵渣甸山時，即遭山頭堡壘炮火迎頭痛擊，使他們不得不迂迴堡壘防線的背後，深入渣甸山的南面，直趨黃泥涌峽。在黃泥涌峽，日軍亦受到堡壘守軍的頑強抵抗，這一戰打得相當激烈，守軍直至彈盡糧絕，始告投降。

## 冰冷災劫

竹君

翻看報章，赫然從新聞裡見到關於兩個老人疑凍死的消息，據知那兩個均年逾八旬的老翁和老婦，都是在家中僵斃的，家人相信他們是年老體弱，抵受不住寒冷所致。心裡不期然暗暗慶幸，患病的家姑幸好正在醫院裡休養中。天氣忽然轉冷時，曾經擔心過她在醫院裡是否會給凍壞？遂與外子趕緊把禦寒衣物送去給她。踏進醫院病房，發覺那裡竟是暖洋洋的，原來有暖氣開放，家姑躺在床上，若無其事，穿上單薄衣服，一點都不覺冷，倒是我們要馬上把身穿的厚衣服卸下，否則會熱出一身汗來。

嚴寒天氣，對於年老體弱的人來說，簡直要命，記得祖母仍然在世時，每當天氣變得極為寒冷，她的哮喘和風濕病，定必「雙管齊發」，日夜躺在床上痛苦呻吟，還得由人揹起往找醫生救急。那種慘況，見者亦不禁心酸起來，替她感到難過。體弱的老人，跟年輕力壯的不一樣，不是多穿幾件厚衣服，就可以抵冷。在嚴寒天氣襲擊之下，一位患病老人說的冰冷，是從心底裡、身體裡面發出，身上縱然穿着一大堆極能禦寒的衣物，也沒法將寒氣驅走。但以家姑的情況看來，及早讓老人留在保持溫暖的環境中，避免讓其受冷，看來是可以幫助他們逃過一場冰冷的災劫。

## 生薑治病

岑鶴齡

薑、椒、蔥、蒜皆為烹調味之品，而薑居首位，我國各省做菜總離不開用薑。薑在醫藥上的用途更大，古代名方，多用薑、棗作配，因薑能助藥物之運化吸收，又擅解藥物之毒之故。其實薑本身的醫療功用亦很廣泛，藥效顯著，是一味優良的中藥，不應小視。

（一）傷風、外感初起，可用生薑四片（去皮切絲）蔥白兩把（去頭、尾）芫荽（芫茜）三錢，鯇魚肉一兩（切片），滾湯放鹽，趁熱飲吃湯料。不要誤解生薑性屬溫熱，不能解熱，據日本學者的實驗研究，生薑具有解熱、鎮痛、抗炎作用，其作用頗似西藥亞司匹靈，卻無止痛退熱西藥之傷止、傷胃缺點。薑、蔥、芫茜三物，均在中藥學中列入為解表之藥。此方有簡便、平和、效確優點，不要輕視。

（二）急性胃腸炎。食物不潔、污染細菌，便會患急性胃腸炎，出現嘔吐、腹痛、腹瀉等症狀。可用生薑（切片）四錢，紅糖一兩，煎水飲服。生薑擅於止嘔，小兒飲奶或服藥嘔出，滴服薑汁可止。薑既能止痛，又解腸痙攣，故可止腹痛。薑有抑菌作用，對沙門氏菌作用更強，食物污染多屬此菌，可見用薑治此病，實最合適。

---

的英文名簡稱CIS。日本各報使用外國名稱和譯名一向按照日本新聞協會規定統一處理，該協會也決定使用CIS三個字母來代表，今後在報道中提到蘇聯時——將多加一個舊字，稱之為舊蘇聯，以示區別。台灣報紙則改用另一個稱呼，簡稱為「

家都是平等的，並無大小、高低之分。這不過表面文章，俄羅斯共和國還是想獨吞一切。軍隊要由它指揮，核彈按鈕在葉利欽手中。這樣的聯合體到底能聯多久、合多久，都是疑問，CIS之稱也許再有更改，也許連這個名稱本身都難存在。

。可見，暴君喜怒無常，「愛之欲其生，惡之欲其死」，並無是非輕重標準可言。

時間或可能是一個因素，明太祖「詔求直言」而殺直言者裴伯巨，事在洪武九年，當時明朝

，而且虛偽。

暴君，總是聽不了不同意見；聽不了不同意見的，往往又是暴君。明太祖允許解縉直言，事後懊悔，其事足以發人深省。

激，戊戌從康梁，參預變法維新。難作後避居日本十餘年，旋且客死。臨終自撰挽聯謂：「無限惭惶，試迴思變日壯心，只餘一慟；有何建白？惟收拾此番殘局，準備重來。」伯華亦擅詞，借隨作隨棄，經敬觀等勸加蒐集，能存者不過《臨江仙》、《菩薩蠻》等

復於其詩稿上題稱：「命詞辭浪語，命筆梅苑陵。散原實兼之，君乃與代興。」蓋喜其能自樹立，不隨流俗轉移，有作必刻意鍛煉，不肯一語猶人。其《近代詩鈔》收入長短篇什，多至百餘首，幾於《映庵詩存》採錄近半矣。

學會了穿衣、梳頭、刷牙和上廁所，才算習慣在床上睡覺，但行動極不自然。最多也不過像馬戲團內受過訓練的動物似的。他仍然偏愛生肉，肚餓時便咬東西，夜深人靜時像狼一般嚎叫。他一見到野獸就激動，發出吱吱的叫聲或尖叫聲。

的一座公館。他在裡面過着豪華奢侈生活（見圖）。他曾開玩笑說，「這是全國最完美的市議會大樓。」可是他一生始終如一

新書擷英

# 讀《大公報人憶舊》書後

劉慎思

最近獲讀《大公報人憶舊》一書，增加了我對這張中國老牌大報解放前一段歷史之瞭解。

此書由北京中國文史出版社印行，編者周雨曾在《大公報》京、滬兩館及北京《經濟日報》工作多年。據說此書原來計劃為紀念「七七事變」五十周年而編纂，初擬定名為《抗戰時期的大公報》，由該報舊人就各自在抗戰時期在各館工作所見所聞所感受的種切寫出來，為抗戰時期處於錯綜複雜政局下的《大公報》留下比較翔實的歷史紀錄。由於印刷排期等技術上的原因，延宕了三年多才面世，但也因此把多位已故老報人的有關遺作補充進去，使其涉及的範圍超越了抗戰時期。上溯一九二六，下迄一九四九。執筆者包括胡政之、曹谷冰、王芸生、金誠夫、蕭乾、徐鑄成、李純青、李俠文、王文彬、梁厚甫、陸詒等人。

抗戰時期及其前後幾年，的確是《大公報》史上最重要的一段時期。它力主國共兩黨合作一致抗日，對於發皇民族精神，鼓勵人心士氣起了積極作用，並受到國際重視，被認為是最有影響力的中國報紙，曾獲得米蘇里新聞獎。

這段時期，《大公報》備歷艱辛，日本法西斯鐵蹄所至，津、滬、漢、港、桂各館先後被毀，工作人員在日機不斷轟炸下，流離轉徙，最後退入重慶，堅持工作，直到勝利。《大公報》是當時獨家首先介紹解放區一些真相及報道中共重要政策的報紙，因而遭受國民黨之嫉忌，其間在言論上時常受到當局箝制，並曾被罰停刊，後來國民黨更在渝穗逮捕記者，劫收重慶《大公報》報館。

社會上一直流傳幾點說法，一是說《大公報》是政學系的報紙，二是說《大公報》拿過國民黨的津貼，三是指《大公報》搞所謂「國家中心論」，支持蔣介石獨裁。還有就是說《大公報》對國民黨「小罵大幫忙」。關於這些傳說，書內《為評價大公報提供史實》和《我所認識的張季鸞胡政之兩先生》兩篇文章內的敘述，都有所澄清。例如以上兩文分別提到被稱為政學系巨頭之一的張群對王芸生談及什麼是政學系一節以及其他敘述中，證明政學系根本與《大公報》風馬牛不相及。

《大公報》記者被捕，都是在張群任行政院長時執行的。戰後《大公報》所存的金鈔，全數被迫換了金圓券；戰後向美國購買的超高速輪轉印報機，只能正式公開申請以公價購入二十萬元美匯。一九四九年秋，港館為了償還債務，最後還不得不將此機器轉賣了給《南方日報》。拿津貼云云，事實大致如此。上述這兩篇文章，編排在末尾，其實它們涉及的方面很廣，提及不少有關《大公報》的重要史實，倍堪注意。

關於胡政之戰時親自主持創辦香港《大公報》，戰後又主持復刊，率領工作人員不怕艱苦而奮鬥的情形，讀來十分動人。

此書的內容，給我印象深刻的是述及《大公報》張季鸞、胡政之等創辦人如何求才，愛才、育才，儲才，善於用才，絕不任用私人，才能使這個報紙能應付艱難困苦，卓然有成。周恩來生前就曾一再肯定《大公報》的愛國以及為新聞事業培養了人才。

另一點是《大公報》注重經營管理。以現代的標準看來，這種經營管理可能不算什麼，但在當時卻是具有重要意義的。

過去文人辦報論政，縱使一紙風行，由於經費無着，往往被迫停刊；另一些海上報紙的廣告、發行都不錯，但言論並不受重視。《大公報》創辦者有見及此，特別強調經營管理，以打好經濟基礎，維持其「四不」報旨中之「不賣」。

由於時局的變幻，過去對解放前《大公報》的評價非常紛歧，這本書雖不是有系統的報史，但搜集了有關第一手資料，反映了一些歷史的真相，的確可供留心中國報業史以及抗戰及其前後一段時期時局發展者的參考。

讀書与出版

第六九七期　逢星期一刊出

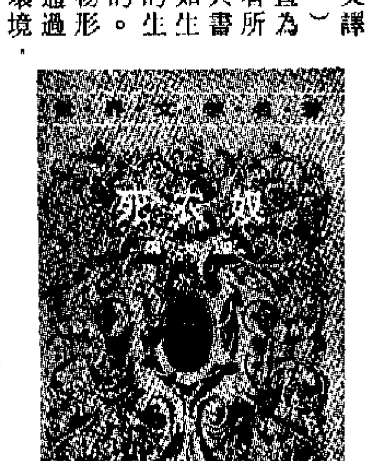
# 《死農奴》震動了整個俄國

劉國瑛

讀書報告

在俄國文學史上，還沒有一部作品能像《死農奴》那樣一問世即引起強烈反響。作者果戈理通過乞乞科夫同一批貪官污吏和各類地主的交往，廣泛深刻地表現了他們的日常生活和精神世界。他那獨特的諷刺鋒芒，直接指向腐朽透頂的農奴制，展現了俄國社會的停滯不前和歷史發展必然要求之間的矛盾。作品以其深刻的社會內容和精湛的表現藝術贏得了廣大讀者的熱烈歡迎。高爾基認為它是「俄國文學上無與倫比的作品」。當時著名文學評論家別林斯基說它打破了當時俄國文壇死氣沉沉的局面，「使陷入麻木狀態的現代俄國文學蘇生了」，並指出，《死農奴》的出現表明了俄國文學正在「不斷地走向獨特性和民族性」。難怪赫爾岑說「《死農奴》震動了整個俄國」。

《死農奴》（在俄語裡，「農奴」和「魂靈」是同一個詞，故前人又譯作《死魂靈》）近百年來一直為世界各國讀者所喜愛，這是與書中塑造栩栩如生的典型形象的生命力分不開的。



作者塑造人物形象非常注重通過人物在特定環境中的活動，並通過各種細節的描寫，以肖像畫的方法鮮明地勾勒出了他們的性格特徵和精神面貌，心理描寫很少，主要是讓人物用自己的言行來揭露自己。在人物描寫中作家又十分自覺地運用誇張與集中的手法強調人物性格中的個性特徵，以致人物的典型意義超越了時間，超越了國界，深入人心，成為文學中的「普通名稱」或「共名」。比如人們遇到吝嗇鬼，就會聯想到普柳什金其人。大地主普柳什金是一個猥瑣而貪得無厭、吝嗇到近乎病態的守財奴、吸血鬼。他擁有上千農奴，但過着囚犯不如的生活，衣衫襤褸，形同乞丐。他家裡的財物堆積如山，倉庫的麵粉因收藏太久硬得像石頭一樣，要用斧頭砍才行；呢絨衣料腐爛到一碰即成灰，即使這樣，「每天每天，他很不滿足地在自己的莊子的路上走，凡是在路上看見的：一塊舊鞋底，一片破衣裳，一個鐵釘，一角碎瓦——他都拾了去。」守財奴的本性使他喪失了一切人性感情，龐大的莊園一片荒蕪，農奴大批地死去或逃亡。果戈理在刻劃農奴主的形象時，每個人物專設一章，寫得非常細緻，向人描繪了一幅令人憎惡，作嘔的群丑圖。瑪瑪羅夫外表顯得斯文達禮，「高雅可愛」，其實是一個淺薄無聊、性格慵惰、精神空虛、耽於幻想的地主的典型。女地主寡婦柯羅博奇愚昧閉塞，固執多疑又略帶幾分機警。諾茲德廖夫則是流氓惡棍式的地主，他嗜酒好賭，撒謊成性，蠻橫無禮，表現出了鄉間惡少、地痞的本色……作者用支天才的筆，塑造了形形色色的真正的「死魂靈」形象，從中我們可以看出俄國農奴制度社會日益瓦解的趨勢。

《死農奴》代表了果戈理小說創作的最高成就。作家用幽默的筆調和諷刺的描寫來表現庸俗人的庸俗生活的表現藝術在這部作品中達到了爐火純青的程度。他抓住生活中可笑的現象，加以藝術的誇張，極限而又不失其真。其幽默諷刺溶入了人物的外貌、動作、言語，甚至一張白紙也可以變為諷刺的道具，造成幽默滑稽的情勢。如小說是這樣描寫普柳什金的吝嗇的：「他在一張失而復得的白紙上寫字時，把字母連得很密，還像曲譜的音符，極力制住那在紙上隨便揮灑開去的筆勢。他小心的一行一行寫下去，一面後悔每行之間，總還是剩出一點空白來。」嘲諷的筆觸，使其慳吝躍然紙上。索巴凱維奇熊一般的長相和動作，瑪尼洛夫和乞乞科夫進入客廳時彼此長時間謙讓的滑稽鏡頭，N市的閨秀們假裝高雅、矯揉做作的情態等等，都是出色的諷刺描寫。小說的喜劇性很強，但一切又都帶有悲劇色彩，在分明的笑中看到不分明的淚，讓人笑過之後，產生一種沉鬱的思索。

在正面描寫和敘述之中穿以大量的抒情插筆，也是小說的創作特色之一。在十九世紀俄國文學中，抒情和幽默、諷刺能和諧、奇妙的結合，只有在這部小說中才能見到。小說中抒情插筆深沉、優美，鮮明地表現了果戈理的愛國主義和人道主義熱情，進一步揭示了作品的主題思想，加強了作品的感染力。作者對于理想的祖國，如同飛奔向前的三套車，那激情洋溢的音調，如穿透烏雲的太陽，表達了作家對理想的憧憬，對祖國人民的讚美，對祖國命運的憂慮。

令人遺憾的是，《死農奴》第二卷違背了作家一貫遵循的創作原則，也不符合當時俄國社會的發展趨勢。果戈理雖一改再改，終不滿意，在臨終前他把花了許多心血寫出的手稿付之一炬，現在我們看到的第二卷五章殘稿，是他焚燒第二部修改稿前留下的草稿。

悄悄話（國畫）　林小枝

# 推薦《林小枝畫集》

春華

因為要辦一些事，直上作聯會所，承蒙林小枝小姐贈送我一冊《林小枝畫集》。我只知道林小枝出身書香之家，是老一輩作家林煥平的女兒，卻不知道她是一位女畫家，可謂皇天不負有心人，作家後代出畫家。

我對繪畫本是門外漢，對中國畫雖然也欣賞，總覺得幾千年來題材老套，往往是花鳥虫魚、山水亭台，新意實在不多。

當我將林小枝的畫集帶回家後，慢慢欣賞，我發覺林小枝的人物畫，頗有新意，在《花非花》、《散花圖》與《飛天》中，她把西洋畫的圖案手法融合了東方藝術的形象，給中國人物畫帶來了新的意境、新的藝術形象。

從《林小枝畫集》中，我們看到有些畫作的人物從淡淡的哀愁中，多了一份神逸；在意象的靈性境界中，多了一份超脫感的升華；在色彩變幻的浸染中，多了一份西洋畫的特色。

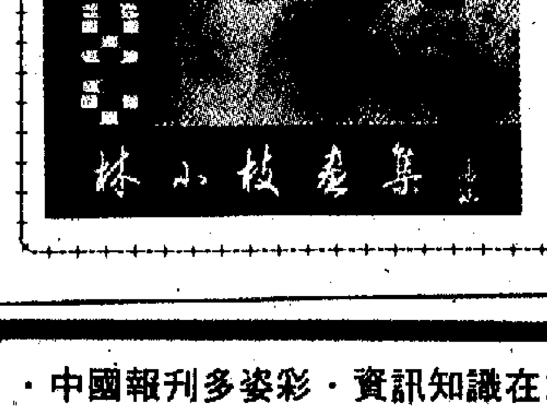
林小枝心中的理想，迸出了意象的火花，她吸收了敦煌壁畫的優美風格，線條流暢；她吸收了傳統工筆人物畫之長，卻摒棄古代仕女畫工筆重彩的繁瑣手法；她吸收西洋畫派的藝術素養，與西方的顏色處理技法，運用線條勾勒、重疊的畫面，更借用電影特寫鏡頭手法，淡入淡出，以淡雅的筆墨情，浮現清新的畫面。

在林小枝的畫作裡，雲霧縹緲，仙女在朦朧中若隱若現，千變萬化的複色，淡墨淡彩，濃墨艷彩，現代的音樂節奏感，跨越時空的永恆題材，樸素、艷麗、大方，獨特的迷惑力，細膩的藝術觸覺，海闊天空的想像力，強烈的愛憎，淡淡的憂愁，她在極力把美好的人生從多元的角度浮現於畫面。

出生於香港曾留居於桂林的林小枝，靈秀山水給了她夢幻般的啟蒙；灕江的險惡漩渦，曾把她捲入逆境。這位作家的女兒，經歷的這段苦難的人生，磨鍊了她倔強的性格，家庭的文藝氣氛，對她潛移默化，豐富的人生經驗，豐富的形象思維能力，追求真善美的理想，與藝術達至水乳交融的境界。

林小枝的畫作曾在中國大陸各地、日本、新加坡、香港等地展覽。僅錄著名畫家趙少昂先生的賀詞，以祝賀《林小枝畫集》的出版：

林家有才女，生來冰雪姿，欣然揮妙筆，心曠與神怡。




# 中國第一部詞史專著

## ——評許宗元的《中國詞史》

張國瀛

自己的書架

我國堪稱是一個歷史悠久的詩國，但同時又是一個歷史悠久的詞國。打開任何一部《中國文學史》首先談到的是詩，然後便是《楚辭》、《唐詩》、《宋詞》。因之，陸侃如、馮沅君先生曾著《中國詩史》一書，而詞史至今卻沒有見到一本。隨着詞學研究的崛起，海內外學者紛紛要求詞學界能出一本詞史專著。就在這迫切需要的時刻，黃山書社出版了許宗元先生撰寫的《中國詞史》一書。這是建國以來出版的第一部詞的通史，它的出版，填補了我國詞史上一大空白。

「詞」究竟起於何時？這是詞學家們歷來爭論不休難以定論的問題，可謂眾說紛紜，莫衷一是。從詞的發展史來看，首先是對於作家作品的評價還相當混亂，光是作家作品論，當然是不能稱為詞史的。該書著者通過對作家作品的評價，以及對流派的追本溯源，認為「詞為宋之騷子，然非宋代所獨，亦非隨宋亡而亡。自隋唐、經五代、盛兩宋，及遼金，歷元明清，至近現代，可謂源遠流長，汪洋浩瀚」。這一說法很有見地，且比較客觀，符合史實。

該書共二十萬字，共六個章節，由「詞源」、「唐五代詞」、「宋詞」（上下）、「金元明詞」、「清詞」以及「近代詞壇」組成。著者分別在各章內闡述了「詞」的發展及歷史規律，以及各個朝代的詞壇名家及名作的藝術風格，同時還進一步論述了各個詞派的產生及影響。

該書首先值得稱道的是資料翔實，詞、史結合的研究方法。著者經過十多年的搜集資料，把自有詞以來的相關材料均一一收入。談到「詞的起源」時，著者認為；「詞隨燕樂興盛而誕生，而詞則出於民間之手，定型於文人，興於隨唐五代。」尤其是中國詞史的意義，著者例述了張志和的詞在詞史上的意義，說他既是作水詞之祖，也是漁隱詞之祖，同時也是唐詞之宗祖。在談到花間派的鼻祖溫庭筠時，著者肯定他是詞史上第一個堪稱大家的詞人，是第一個專力作詞的文人，詞發展到飛卿手上，才可以說完全脫離了詩，在中國詩史上才獲得真正的獨立。並指出，此後，晚唐、五代文人紛起效法，花間派大多數詞人受他的影響。他本人自然地成了花間派鼻祖。在詞史上佔統治地位，正宗地位的婉約詞在花間派手上正式形成。這位開拓者在建立豐功的同時，也給後代詞以許多不良影響。這就是花間派的詞題材狹窄，內容蒼白而缺乏深意，多寫女人，閨情，花間樽前，「兒女情多，風雲氣少」；風格綺靡、濃艷。這一論述；可見著者研究有素，獨具慧眼。

其次值得稱道的是，該書把創作論、風格論，流派論作為三位一體的認識。這對於文學史的研究是極有幫助的，因為這些問題已是文學史內部發展規律的問題。眾所周知；宋詞是我國詞史上的最高峰，它與唐詩並稱，是中國詩史的兩顆「超一流」的明珠。可以說沒有唐詩，就沒有宋詞；沒有宋詞，就沒有元曲；以發展創新論，如果詞沒有它藝術上新的東西，就不可能形成可與唐詩、元曲相提並論的發展與繁榮。著者在分析宋詞為什麼會興盛，甚至登峰造極的原因時認為有四個方面的因素：一是文學自身的發展規律。二是音樂大發展。三是統治階級的愛好。四是社會的需要。甚至僧道、商人、村夫、士卒、工役、婦女也能填詞，尤其是妓女，她既是詞的追切需要者，又是詞的作者、傳播者。這一分析，可謂鞭辟入裡，中肯綮間。特別是對豪放派，婉約派、格律派，以及稍後的浙西派、陽羨派、常州派詞人的作品，以及語言風格，藝術特色均作了精確的分析和中肯的論述。如蘇軾、辛棄疾、周邦彥、秦觀、李清照、姜白石、朱彝尊、陳維崧、張惠言、周濟等人也立了章節論述，既肯定了他們在詞史上的現實意義，又對其作品中的某些缺點作了批評。這些論點新穎，字裡行間，新見時見疊出，可謂發前人所未發。

書末對近現代詞壇作了綜合性的介紹。它對詞學愛好者以及詞學研究者來說，無疑是一本彌足珍貴的資料。

台港書訊

# 介紹《台灣親屬和繼承法》

·高家華·

自從一九八七年十一月台灣開放民眾赴大陸探親以來，兩岸的人員來往日益增多。據不完全統計，四年來到大陸探親、觀光的台灣同胞已超過一百萬人次。日益增多的交往必然帶來一系列的法律問題，親屬和繼承方面的法律問題佔有相當大的比重。在這些問題中，如何合理合法地解決這些問題，不但關係到當事人的切身權益，而且影響海峽兩岸關係的發展。

信春鷹和李湘如編著的《台灣親屬和繼承法》，由中國對外經濟貿易出版社出版。該書所論述的台灣親屬法與繼承法，指台灣現行的親屬法與繼承法。親屬法，指規定由於婚姻、血緣和收養而產生的人們之間權利義務關係的法律。繼承法是規定財產繼承關係的法律。繼承關係是建立在親屬關係的基礎上的，所以親屬法與繼承法有密切的關係，該書將二者放在一起論述。

本書主要是介紹台灣的現行法制，因此沒有過多的理論闡述。書中所指的親屬法和繼承法，也就是台灣民法中的親屬編與繼承編。全書按照民法上的章節順序進行論述，個別地方予以合併。

婚姻一章是親屬編的主要部分，內容也最多。其中與大陸婚姻法有較大分別的是：規定了婚約（訂婚）和夫妻財產制，還規定了結婚的無效和撤銷。關於離婚的規定也很不同。繼承編則分為三章，包括：「遺產繼承人」、「遺產之繼承」和「遺囑」。

面對兩岸交往中出現的親屬和繼承問題，大陸和台灣都作了一些法律規定。但本書的作者認為，要解決兩岸交往日益增多的情況下新出現的親屬和繼承問題，以及徹底地解決現有和可能發生和一切問題，必須研究兩岸有關法律的異同，解決由此發生的法律衝突問題。因此，書中對兩岸法律中關於親屬和繼承的規定作了初步的比較，例舉了十餘項不同的規定。

涉及海峽兩岸人民的親屬和繼承問題，是兩岸隔離四十年所造成的社會後果的一個重要方面。現在，隨着兩岸人民的交往日益增多，涉及兩岸當事人的親屬和繼承案件也愈來愈多，不僅是歷史上遺留下來的問題，兩岸互通的形勢也必然產生新的親屬和繼承問題。此書內容簡明扼要，對台屬以及關心海峽兩岸關係發展的人士，都會有所裨益。

台港新刊

# 「我是香港人！」

## ——《都市新人類》讀後

王一桃

在台灣唸書時被當地人識為「港仔」，回到香港從事採訪活動時卻被老同學稱作「台灣人」，如今在美國威斯康辛大學深造的博士研究生馬家輝對此不勝感慨。他在《都市新人類》的代序中公開宣稱：「是的，我是香港人！」香港人由於歷史、地理、政治、經濟、文化乃至生活方式等等的特殊性，或因自卑而遭到誤解，或因自負而受到歧視，正是在人言可畏的情勢下，作者曾產生過「原罪感覺」，「居然拒絕做香港人」。一直到一九八七年至一九八八年重返香港深入調查、細心觀察香港社會的變遷和發展趨勢時才將這種心態徹底改變過來。

「在一年多重新認識香港的過程中，我驚覺：原來香港不是我想像中的那樣『壞到底』。」作者說，「香港固然有她惡劣可恥的一面，但亦有她高貴可愛的地方；香港有她值得自豪自傲之處，但也有她萬般無奈的悲歌。……」總之，「香港和香港人有着自己的尊嚴、理想、與希望，不容旁人隨意侮辱或嘲弄！」

說得多好啊！香港既有珍珠，也有垃圾；香港人既有精英，也有渣滓。但畢竟好的居多，壞的是極少數。《都市新人類》這本書，就是專談香港和香港人的（當然也附帶談及和香港相似的東京、紐約等都市和生活在其間的「新人類」的）。如果你想了解香港，了解香港人（尤其是十四歲至二十六歲香港人）的人生哲學、性格特徵、思考方式、生活型態，除了參考《香港年報》和有關著作外，這本由台灣遠流出版公司出版的充滿「香港味」的著作是不可不讀的。

此書的緒言《香港——借與還》寫得十分生動、深刻，香港那種「借來的地方，借來的時間」以及人們那種特殊的生活方式，通過形象的語言充分表現了出來，特別是香港人的「九七心態」更是表現得淋漓盡致。文中還附有香港地理概況、香港大事記、香港都市發展等資料，有助於對香港社會的變遷發展的理解。

全書共分「新人類的邏輯」、「香港的『傳播上帝』」、「從錄影帶到磁片書」、「文化工業」、「香港一九九七」、「香港啟示錄」、「女人世界」、「華人關係重組」八輯，每輯又分若干小節來加以闡述。重點探索新社會、新人類、新邏輯，而以新人類為中心，涉及到香港都市的各個方面，包括政治、經濟、文化、社會生活方式各個領域。在「香港啟示錄」中，作者強調香港是一個講功利的社會，香港人講求精明、效率、金錢，尤其是「新人類」更是如此。試看「去邊度威呀」、「得閒Call我」、「攞幾蚊錢」、「潮流興DJ」、「你有幾分」、「你幾時Okay」等流行口頭禪，幾乎無不反映人們的特殊心態，的確能使人從中獲得不少啟示。近二十年來，香港發生了巨大的變化，新社會的富庶族群、樂觀族群、消費族群應運而生。而經濟的迅速起飛更令港人自豪，無怪乎人家異口同聲地說：「我是香港人」！

·中國報刊多姿彩·資訊知識在您手·

中國報刊徵訂'92

15·12·91—15·1·92

逾千種中國報紙雜誌同時徵訂
港澳郵寄訂戶可參加幸運抽獎

頭獎一名：可得25吋麗音彩色電視機一部及書劵200元。
二獎五名：各得電腦辭典一部及書劵200元。
三獎十五名：各得深圳"中國民俗文化村"雙人套票一張及書劵200元。
入圍獎三十名：各得書劵200元。

代訂處：
·三聯書店（中環、荃灣）
·和平圖書（尖沙咀）
·商務印書館（銅鑼灣、北角、尖東、旺角、沙田、屯門、大埔）
·中華書局（油麻地、旺角、觀塘）
·萬里書店（油麻地）
·藝灣書店（沙咀道）
·天地圖書（灣仔）
·南方書店（土瓜灣譚公道及馬坑涌道、深水埗）
·元朗圖文書店（元朗大馬路）
·澳門星光書店
·澳門文化廣場

樣本陳列處：
三聯書店讀者服務中心會客室（中商大廈3字樓）

三聯書店(香港)有限公司
香港域多利皇后街九號　訂閱電話：524 1686
和平圖書有限公司
香港柴灣嘉業街12號百樂門大廈17樓　訂閱電話：896 7832



書

保險精解

已經出版

您是否需要購買保險？
您對保險的認識有多少？

· 本書特別為您而編寫，幫助閣下了解有關保險的運作及有關法律，更可助您定出一套有利的"保險策略"。
· 本書附有香港保險總會出版之《個人保險》資料，方便讀者參考。

葉志偉著
HK$55.00

各大書店有售

商務印書館出版　565 1371



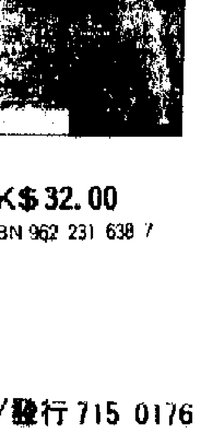
80

蛋家人

張壽祺 著

"蛋家"作為中國南方一個獨特的水上居民羣，其來源、稱謂、種屬、語言等都籠罩着一層歷史迷霧。

本書作者窮數十年精力，多次深入蛋家人中，共作息，同勞動，建立了深厚的情誼，並搜集到大量珍貴資料，再結合古今文獻所得，揭示了蛋家人生活之秘，又解決了族源之謎，為讀者提供了一幅有關中國南方水上居民羣清晰、準確的"全息"圖像。



HK$32.00
ISBN 962 231 638 7

各大書局有售

中華書局(香港)有限公司 出版/發行 715 0176

# 視與聽

## 歷治演「獨奏」小提琴

談藝篇　金建

老一輩的小提琴家歷治 Ricci 再一次來港，將於三十日晚在文化中心演奏一場。如果我沒有理解錯，這次歷治並沒帶同鋼琴前來，換言之，他將作無伴奏的「清奏」。事實上，當晚他奏出的亦全為「獨奏」曲目。平時我們都難得聽到。一望而知，這也是十多世紀被稱為「魔弓」的帕格尼尼作風。歷治在老一輩的小提琴家中，他向來以彈奏帕格尼尼著名，這次演出也以一曲帕格尼尼的《心如止水》變奏曲壓軸，那是帕格尼尼寫於早期的作品，也是一曲無伴奏的清奏。當晚的作品其實大都是二十世紀當代的小提琴曲。當代作曲家的作品一般都以繁難取勝。撇開伴奏，就只炫耀小提琴的技術技巧。也由於沒有了伴奏的依傍，技術稍遜者將無所遁形，任何「飛沙走石」的缺點都難進聽眾耳朵，因此，這也是「兵行險着」的演奏。

歷治今年七十四歲。據說：他十六歲便立志以帕格尼尼為自己訓練的鵠的，他也精研帕格尼尼的一切，包括他的傳記與為人。他彈琴持多的姿勢，讀譜情況……等等。他得出的結論是：第一，帕格尼尼的技巧當然是非常驚人的，但以他當時的條件而言，他這種「發明」或許更可算是不可思議，因為他當時持的是沒有腮托的琴，而所用的弦線則是羊腸線。即使當代的小提琴不能趕得上帕格尼尼的技巧，但假如仍要用回他當時的無腮托的琴，卻也許就會一籌莫展。其次，世人都認為帕格尼尼是徒有技巧的小提琴家，其實不然，他寫作的大部份小提琴曲都甚有內涵，他除了是個小提琴演奏家外，還是個最傑出的小提琴音樂作曲家。

所以，歷治歷來最強調的，是彈奏帕格尼尼不只要有技巧，還要有深刻的表情。彈奏帕格尼尼不只因為他的琴技，還因為他的音樂也是最好的。歷治是老一輩小提琴家中碩果僅存的幾個裡的一個。他依然致作全場的小提琴「清奏」，令人寫個「服」字。

## 新派處理另有神采
### ——談《九一神鵰俠侶》

影語　白扉

看這部電影，是沒有必要和金庸的武俠小說聯繫起來的，那是兩碼子事。片名定成如今這個樣子，也大可不必，另立一個新潮名堂，怕比「九一」這個年份更耐新，更吸引。

像時下青年嫌棄老土，獨喜新潮包裝一樣，元奎和黎大煒執導此片，也以新派處理，投年輕新潮一代所好。這一類觀眾欣賞此片，必然大感過癮；而較保守傳統的觀眾，或感眼花繚亂，而嫌過於玩弄手法。

說是新派處理，並非指個中手法獨創。其實片中的卡通化處理，影響來自日本漫畫；未來武器的化入，則來自西洋科幻。只是編導把東洋和西洋的手法吃得頗透，令古代武俠變成電子世界般的人物。

洋洋大觀之下，頗令人耳目一新，在港產片來說，也就顯出本身手法運用的自具創意了。

劍與導彈齊飛，飛鏢與追蹤器合顯威力，還有種種結合特技展現的絕招和武器，其影像趣味，自非昔日的武俠片動作場面可比擬。加上片中人物的神奇造型，以及偶像影星所飾角色的情感渲染，這就令得此片的戲劇性與影像效果，都有其可觀之處了。

我們不會奢求這類電影的藝術品味和格調，因為它是以成功的商品製作為目標，但比起那些投機之作，編導以新派手法包裝，是有其可資讚賞的心思，是有其別具的神采。這方面的成績，應予以充分肯定。

老是一套舊的沿襲，會令人生出沉悶之感，而提不起觀眾的勁頭。有新的衝擊，方能令局面顯出生氣。電影面對發達傳媒日益強烈的挑戰，「新」是一個可予取勝的力量因素。

## 歡樂之聲與色士風三人組

觀賞隨筆　劉瑞樟

在多項輕鬆具娛樂性的音樂節目中，歡樂之聲演唱會及色士風三人組演奏會正是「香港藝術節九二」中最具吸引力的。

歡樂之聲是美國著名的演唱隊伍。團中八位成員都有豐富的演出經驗及深湛的歌唱造詣。在臨場演出時，除了個人的技巧外，更能互相配合，充分發揮其音樂現場表演的特色。他們的演唱範圍甚廣，從古典到現代，由嚴肅作品至「披頭四」樂曲，均無所不能、無所不精。故此，欣賞他們的演出，無疑是歡愉兼富藝術性的享受。他們演出的兩場曲目，包括羅西尼、莫扎特、蓋希文、彼得·文仙尼以及「披頭四」的代表作等。兩場節目均有不同，同樣是古今皆宜，新舊俱備，試屬精心細選的編排。至於色士風三人組均由蘭尼姊妹及嘉倫·史哲德組成。她們均受古典音樂訓練，曾在過去十年來，在酒店及歌廳獻技，贏得聽眾的讚同。這個組合擅演搖擺樂曲，間或演繹古典作品，這次將在敲擊樂伴奏下帶來一系列娛樂性豐富的節目。另一項令樂迷感興趣的項目，要算是英國年輕敲擊獨奏家伊芙連·格妮的鳴奏會。這位天才橫溢的樂手曾贏取多個重要的音樂獎項，倍受國際樂壇推崇。今次演奏的作品包括她去年在愛丁堡藝術節的內演奏的部分樂曲，並首演本地作曲家羅永暉的新作。

## 豈只如虎添翼

只想開心D　阿笑

聽說志偉簽了「無線」，不知真還是假？

《歡樂滿東華》時，我突然見志偉出現，心想「亞視」怎麼了？「亞視」沒有了志偉會怎麼樣呢？

近期，「亞視」各種大型的綜合性節目都少不了志偉。我不知志偉在公關方面有沒有幫「亞視」做過甚麼，但綜合性的節目，有志偉在，整個節目的氣氛和節奏都活潑不少。

誰可代替志偉？我不知道，也想不起。志偉加盟「無線」，我以為是豈只如虎添翼咁簡單。「無線」現役的男司儀中，除了遠道招回的何B，資格最老的是陳欣健、夏雨、和盧大衛。他們都各有長處，但和志偉比，仍欠了他的生鬼。志偉最大的好處是不僅和藝員嘉賓玩得，自己也放得，可以去得比較盡，這些優點，何B也沒有。「無線」看來正努力重組自己的藝員隊伍，不再是只放不收，而是有放有收有爭取。在新一輩主持中，我欣賞他們從對台過來的鄧梓峰，有潛質，可以成大器。

## 清談節目

當星火鍋　鍾寶

如果要將一些較相同的節目作個比較，我想亦無傷大雅，以作借鑒而已。

譬如說，「無線」周二晚的《佳人有約》與周五晚的《樂韻夜風情》，以清談來說，它們是相同的，都是訪問一些嘉賓，談他們昔日事與近日的新聞。只是，《佳人有約》又不止局限於這一點，還有女人的「貼士」，便是指導男士們如何應付《佳人有約》。

《佳人有約》的訪問節目是首個環節，以近日來說便是對張學友的大遊供，陳奕詩、劉嘉玲與樊亦敏，輪番「發炮」，務求談他與羅小姐之間的事有着清楚的說明不可。這一點，都是幾有味道的。

《樂韻夜風情》卻有點不同，除訪問嘉賓之外，還有便是播放MTV，以求題文相同。這個節目由孫泳恩與另一肥佬主持。它每晚訪問的嘉賓總有幾位之多，層面頗廣，則是其特色。

不過，有個弊病，便是每當問題較為深入，而嘉賓又止欲作答之時，常常會被主持將話題岔了開去。

為什麼會如此呢？實在想不明白。這一點，便是兩個節目不同之處了。

## 學友再創高峰

歌星歌聲　艾文迪

張學友最近在廣州開其「個唱」，雖然受到腰傷困擾，但是沒有影響表演水準，所以好評如潮，同時表現出巨星的風範。

近期張學友的歌曲旋律，大部分相當悅耳，其中的《每天愛你多一些》更為他的歌唱事業帶來另一個高峰，而且這首歌非常動聽，給人留下一個深刻的印象。

《愛你多一些》精選大碟內收錄了張學友多首熱門歌唱，除了《每天愛你多一些》外，還有叱咤樂壇流行榜上季的「叱咤我最喜愛的歌曲」、《一顆不變的心》，曾獲十大金曲的《夕陽醉了》、《太陽星辰》等等。碟內十二首歌曲都是樂迷耳熟能詳，曾經盛極一時的。

縱觀碟內的歌曲，只有六分之一是本地作品，其餘的都是改編歌曲，包括改編台灣歌曲的《夕陽醉了》、《只願一生愛人》、《親親》，日本歌的《每天愛你多一些》、《李香蘭》、《太陽星辰》、《LINDA》，外國歌曲的《再度重遇你》、《CRY》等等。雖然張學友在演繹這些歌曲非常出色，但是卻藏着本地的作曲水準仍然未能趕上其他地方的隱憂。

至於今屆最受歡迎男歌手獎，大眾認為是張學友和劉德華之爭，張學友在實力、歌唱造詣、演繹的深度方面，我認為都勝華仔一籌。

## 奧馬沙里夫好賭 一夜輸掉七百萬

外域壇影　美子

著名影星奧馬沙里夫接受記者訪問，談他最近的影事，也談他的憾事。

奧馬這兩三年間，仍不斷拍片，最近開拍的新戲名 Mayrig，他有點擔心觀眾是否會接受它。他說：「這套戲談的是家庭中的愛，沒有打鬥和造愛鏡頭。我希望在目前這樣充滿暴力的社會中，這部有着真正生活感受的電影受歡迎。」

記者問他是否會選擇題材接拍電影。他答得很坦白。他說：「我銀行戶口有多少儲蓄，是決定我能否選擇。有錢的話，我可以推戲，等候合適的角色；但如果我沒有錢，我便要接受任何的電影。我沒有其他收入來源。」

奧馬回答得這樣無奈，不似出自大明星的口中，是以記者感到奇怪，問他賺的錢哪裡去了？他說自己好賭，輸掉了積蓄，曾一夜輸去七百萬法郎，兩年輸去半百萬法郎。（上）

奧馬沙里夫與孫女合攝

## 性格高手的貝多芬協奏曲

樂韻新聲　岳欣

史璽德咸（W. SCHNEIDERHAN）這個名字已經塵封了不少歲月，但這個名字在五、六十年代幾乎是德國小提琴家的代號，而這個名字在七十年代之後的突然銷聲匿跡，無疑是現代古典演藝史上的一個謎，而這個傳奇的小提琴家在這套雙CD中演出的貝多芬小提琴協奏曲大致可以透露一下這個謎的訊息（DGG 413 145—2）。

在這個數碼重印六二年的錄音中所見史璽德咸的弓法可算是克萊斯勒等性格大師的影子，首尾兩個快板樂章粗中有細，渾然天成，史璽德咸更大膽將貝多芬改編此曲而成的一部鋼琴曲再改編作本曲的華彩樂段，次章小慢板亦收放灑脫，不施斧鑿，與很多循規蹈矩的現代小提琴家相映成趣。

CD亦收錄了兩位風格截然不同的德裔指揮大師演出的貝多芬歌劇序曲：尤孔姆（E. JOCHUM）所指的第二《雷奧諾拉》序曲雷霆萬鈞，貝姆（K. BOHM）所指的《費黛麗奧》及第三《雷奧諾拉》序曲則細膩緊湊。

## 港九影院聯合廣告

凱都1 4594857　寶石 3657116　富都 3429997
今天五場　尊龍主演　上海1920　風雨灘頭·江湖了斷　明午夜場 漫畫威龍
富都今早三級片　寶石三級片　凱都我老婆唔係人

美都 4788911　雅都 6976808
今天五場　尊龍主演　上海1920　風雨灘頭·江湖了斷　明午夜場 漫畫威龍　美都今早場賭霸

金門 3653111　新聲 6976808　灣景2 6538201
今天五場　劉德華 梅艷芳 葉蘊儀 郭富城 鍾鎮濤 劉嘉玲　九一神鵰俠侶　明午夜吳三桂與陳圓圓
新聲今早皇家賭船　金門四點三級片

影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857
今天五場　劉德華 梅艷芳 葉蘊儀 郭富城 鍾鎮濤 劉嘉玲　九一神鵰俠侶　明午夜吳三桂與陳圓圓
影都今四點錯嫁老公上錯床　新樂早場三級片

華豪① 3990363　富樂① 3391311（旺角道4號　樂富商場）
今天五場　劉德華 梅艷芳 葉蘊儀 郭富城 鍾鎮濤 劉嘉玲　九一神鵰俠侶　一種世外情義的再生　明午夜吳三桂與陳圓圓　華豪今早場 三級片

新寶 3857151　新都 5772296
新寶六場 加午夜場　九一神鵰俠侶　一種世外情義的再生　明午夜場吳三桂與陳圓圓　今早新都三級片　新寶三級片

富樂② 3391311　華豪② 3990363
今天五場 禮拜早請　今年日本賣座NO.1動畫　票房高達十二億伍千萬　龍珠Z 超西爾人孫悟空　粵語對白·份外傳神　情節緊湊·一氣呵成

百樂 5705454　快樂 7306148
今天五場 禮拜早請　今年日本賣座NO.1動畫　票房高達十二億伍千萬　龍珠Z 超西爾人孫悟空　快樂早場 三級成人片

星福 8189102　華龍 4922545
今天五場　尊龍主演　上海1920　風雨灘頭·江湖了斷　明午夜場 漫畫威龍　今早華龍永霸天下　星福三級片　四點場三級片

金聲 7718933　總統 8331937
今天獻映 金聲加夜場　爭戰前夕最後一代青龍　尊龍飾演杜月笙　上海1920　明晚午夜場 漫畫威龍　金聲今天早場 至尊無上Ⅱ之永霸天下

康城①② 8854589（太古站 康怡廣場）
今映　老豆唔怕多　九一神鵰俠侶　四點場 勇闖天下

百老滙①②③ 3325732（旺角 西洋菜街）
最後戰士　偷情寶鑑（三級）　與龍共舞　四點夜場與龍共舞　最後戰士　四點日語版歲月的童話

倫敦 7360282　普慶① 7811833
今映　老豆唔怕多　美餐飽！

普慶② 7811833
今映（三級）　葉子楣　偷情寶鑑

華新 8278291
今映　杜月笙真人真事傳奇　上海一九二○　尊龍主演
今映　傾城之戀　陌生的誘惑　胡柏艾華利演

UA沙田 6980228　UA黃埔 3031040　UA金鐘 8690322
城市滑頭　老豆唔怕多　與龍共舞　超西爾人孫悟空　最後戰士　玉蒲團▲
歲月的童話　超西爾人孫悟空　與龍共舞　玉蒲團▲　最後戰士　老豆唔怕多
神鵰俠侶91　妙計合家歡　歲月的童話　城市滑頭

宮蘭 4922946　油麻地 3849612
今天五場 ▲ 大波㗎妹香港徽友　三級 廣東話對白　早場四點 三級片

翠鳳 6496929　彩鳳 7993093
今天五場 ▲ 大波㗎妹香港徽友　三級廣東對白　彩鳳四點三級片　翠鳳早場四點三級片

樂宮 4759660　南昌 7714837
今天六場　老豆唔怕多　洪金寶 黃百鳴 毛舜筠 主演
今天五場　老豆唔怕多　洪金寶 黃百鳴 毛舜筠 主演　四點場 三級片

新光①② 5612959（北角）
今天六場 加開四點　豪門夜宴
今天兩場　老豆唔怕多　夜場七點九

港利①② 8700278
今天五場　劉德華 梅艷芳　九一神鵰俠侶　兒童不宜　明午夜吳三桂與陳圓圓
今天五場　尊龍主演　上海一九二○　兒童不宜　風雨灘頭 江湖了斷　明晚午夜場 漫畫威龍

都國①② 5708861
最後兩天 ▲　九一全歐最性感名模演　飢渴的紅唇　後天三級片 92含苞待放
今天五場　洪金寶 黃百鳴　老豆唔怕多　兒童不宜　導演 高志森

鴻聲　鴻基　1基鴻
今天獻映　爭戰前夕最後一代青龍　尊龍飾演杜月笙　上海1920　明晚午夜場 漫畫威龍　鴻聲今天四點 三級片

樂聲 3-617109　民樂 3-675649
民樂加夜場 今天獻映　爭戰前夕最後一代青龍　尊龍飾演杜月笙　上海1920　明晚午夜場 漫畫威龍　民樂今天四點三級片　樂聲三級片

芝加哥 4736266（元朗）
今天五場　與龍共舞　早場三級片　四點三級片　午夜 密宗成龍

奧斯卡（牛頭角道）
今天五場 ▲ 淫婦怨郎　早場四點 三級片　午夜 小男人周記

都龍①② 4332362
今天五場　再世情義的再生　劉德華 梅艷芳　91神鵰俠侶
今天五場　尊龍巨作　上海1920　風雨灘頭 江湖了斷

新藝 6373771　好運 7556810（大埔）
今天五場　與龍共舞　劉德華 張敏 主演
明午夜西藏小子　劉德華主演

海運 7305444　華聲
今天五場　比利基斯度主演　城市滑頭　兒童不宜　明午夜場 西藏小子
今天五場　洪金寶 黃百鳴　老豆唔怕多　兒童不宜　導演 高志森

香港仔 5551449　國際 3820749（九龍城）
今天五場　劉德華·葉蒨文　與龍共舞　永盛出品　兒童不宜　國際明午夜場 西藏小子

泰國 ABC（油麻地）
加四點場·永盛猛片　與龍共舞　兒童不宜
即日五場·玉蒲團之三級經典　偷情寶鑑
今天五場　兒童不宜　老豆唔怕多

大淘 7967371
今天五場　葉子楣 周弘 主演　玉蒲團之偷情寶鑑　明午夜場 漫畫威龍

碧麗宮 8951500
最後兩天　今兩場　風雲義膽　後天獻映 邂逅維納斯

都京①② 5737374（香港仔）
最後兩天　兒童不宜　比利基斯度　城市滑頭
第二週映 今天五場　兒童不宜　九一神鵰俠侶　劉德華 梅艷芳　明午夜吳三桂與陳圓圓　西藏小子

新都 8939612
第二週映　最後戰士

新樂 4421000
即日五場　最後戰士　兒童不宜
今天五場　四大家族之龍虎兄弟

光明大 4998438
今天五場　九一神鵰俠侶　明午夜吳三桂與陳圓圓
今天五場　老豆唔怕多　洪金寶 黃百鳴

銀星 6656491
今天五場 三級片　與龍共舞
今天五場 三級　老豆唔怕多

海濱 4067918　凱旋 4161419
今天五場　老豆唔怕多　兒童不宜　洪金寶 黃百鳴
今天五場　劉德華 梅艷芳　九一神鵰俠侶　明午夜吳三桂與陳圓圓

尖東 華懋廣場 1 2 3 3113000
與龍共舞　最後戰士　上海一九二○
四點 午夜場　與龍共舞　91神鵰俠侶　上海一九二○

屯門 巴倫紐約 ①②③ 4522123
玉蒲團▲　老豆唔怕多　最後戰士

元朗 聯華 4755733
今天獻映 加四點場　艷鬼雲雨情 ▲

好景 4932925
今天五場　與龍共舞

明珠 577635
今天五場　最後戰士

華南①②
今天獻映　與龍共舞　加午夜四點
今天獻映　最後戰士　早場 玩命雙雄

銀都①②
今天五場　與龍共舞
今天五場　最後戰士

珠江 7123941
今天五場　與龍共舞　劉德華 張敏 主演

葵芳 4208708　利順 3432659
今天五場　與龍共舞　劉德華·張敏　張堅庭·羅美薇　明晚午夜場 西藏小子

嘉年華城1　嘉華城2
狂滿第二週　與龍共舞　明晚午夜場 西藏小子

皇都　皇后
今天獻映　洪金寶演　老豆唔怕多　明午夜場 四大探長
今天五場　比利基斯度 丹尼爾史頓　城市滑頭
今五場　與龍共舞　劉德華·張敏　明晚午夜 西藏小子

# 利智前晚慶芳辰 與母親齊齊亮相

## 透露明年將會減產電影貴精不貴多
## 閒暇時間將盡孝道陪母親四處旅遊

利智於明日生辰，不過由於她到時不在香港，所以「仁美清叙」一班姊妹前晚賀其芳辰。她還帶了已分開十多年，最近才再聚在一起的生母亮相，兩人除了臉貌有幾分相似，身材也同樣驕人。

利智在生日會上，透露了她明年的計劃，首先她宣布在電影方面會減產，由現時每年拍八至十部，減為兩部至三部，希望求精不求多，拍到一部代表作。

她表示近期竟有片商接洽其拍三級色情片，甚覺驚訝與不正常。她謂年半前國際版的花花公子雜誌，已接洽其拍一輯發行國際的暴露照，當時底價為二千萬元，而且她將並有世界性分紅，而且她將會是首位東方女性有此榮譽，更能藉此可躋身國際影壇，而其身邊朋友不少贊成她大可賺了這筆巨酬便退休。她承認當時名利誘惑很緊要，因要拍許多部電影才有這個數目，她連算命的高人也請教過，然而三思之下仍然決定為了將來嫁得好老公，而婉拒這筆「利誘」。

既然連這筆錢也不賺，更遑論拍三級色情片，儘管是天文數字都未意動過。她不理有說她的穿着也頗大膽，難免被誤會她有心在葉子楣、葉玉卿面前「騷」本錢。她對於別人拿她與兩者比較感到不快，並指出自己一向所走是性感路線，不是暴露更沒有拍過三級色情片。她不理會別人做什麼，而其表現的性感為點到即止，只讓人看了有美感，但從沒露過兩點、三點，所以不應與她倆比較。

利智將會把餘下時間做一些以前沒什麼時間做的事，例如習畫；寫書及帶母親往遊山玩水。過去精神透支不緊要，她會改着重精神生活。

她又指出很同意早前張艾嘉所言，三級色情片泛濫是娛樂圈的悲劇，更替對方拍了一套誠意作品叫好不叫座而不值。她也希望各女演員，「站起來」演戲別「躺下來」，此為其個人觀念。但她相信此為一時熱潮，始終會過去，只要大家別只顧搶錢便有轉機。

有說她如今「搵夠」當然可以減產，其他人可能仍要搏，她不認同此說法，因為有多少錢一樣過生活，現在比以前更慳，只是她感到許多事情是金錢所買不到的，如人格、尊嚴及溫情等等。她透露與其母自小已分開，因父母離異，她只跟祖母住，彼此分開已十多年，到最近才找到對方並申請來港居住，為盡孝心她會陪母親四出旅遊。而其母曾在上海戲劇學院畢業，曾取得全省戲劇演技博士銜頭，她很羨慕母親在藝術方面有此成就。

利智與母親分別十幾年後喜相逢

# 吳綺莉為中央電視台做司儀

敖思捷

星事星聞

吳綺莉自從解約「亞視」後，向電影圈發展，她目前正拍攝張堅庭執導的《細佬識講嘢》，開了工幾天，她發覺拍電影的確比電視舒服。

早前有美國模特兒公司欲斟介她到美國做模特兒，不過暫時她仍未有時間可長期到美接受訓練，除了因為接拍兩部電影外，她這幾天，還忙着為北京中央電視台擔任司儀工作。

據吳綺莉稱該節目將會在新春期間於北京中央電視台作全國轉播，是一個為華東賑災而設的籌款節目，由她負責訪問香港的知名巨星，如：張國榮、張曼玉及成龍等，由於是慈善性質，所以沒有酬勞，她也不計較了。

問她，何以會選中她擔任主持？

原來早前她趁着香港沒工作，便到北京電影藝術學院擔任旁聽生，認識了一班朋友，他們知其國語靈光，於是便推薦其當主持。

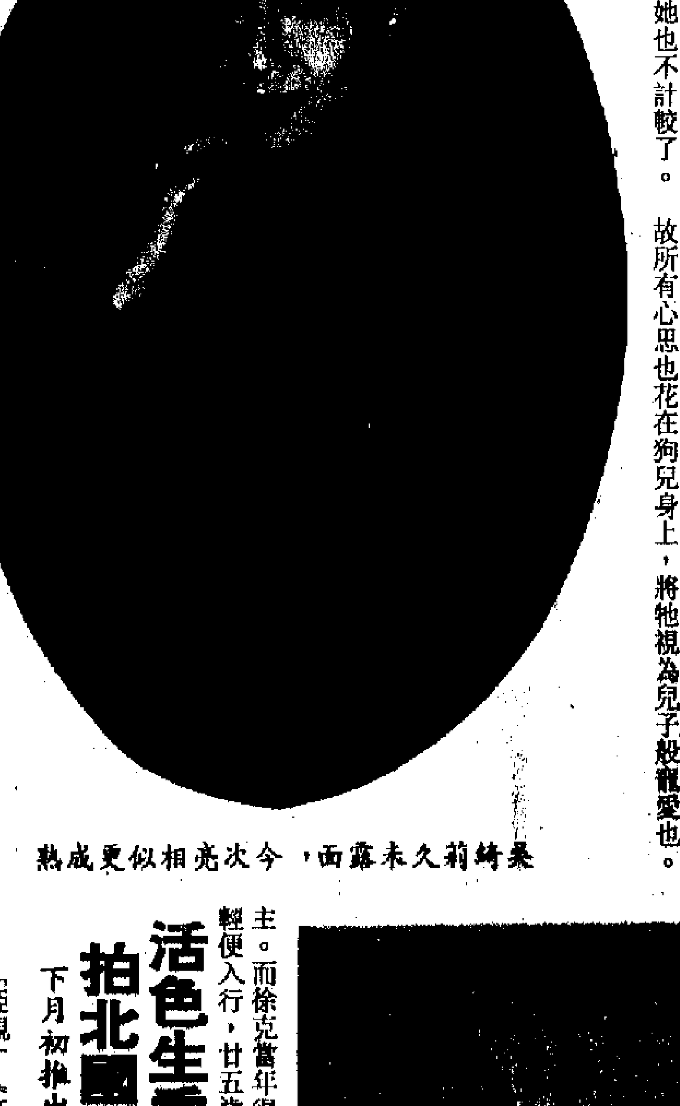
筆者見她，雖然身影依然纖瘦，可是那雙黑眼圈的特徵卻消失了，比當選時精神煥發得多，問她為何比以前漂亮？

吳綺莉說：「當然啦，當選時每天應酬又多，自己又心野，經常玩到通宵，精神自然欠佳，不過我現在乖得多，連母親都不信我會變得如此黐家哩！」

「是否因為妳長大了，所以定性？」

她謂：「可能我返港選美時，對香港夜生活很有新鮮感，所以經常心野四處玩及結識朋友，現在卻覺得玩到悶，便修心養性早點歸家。以前我一星期起碼六晚不在家吃飯，現在卻相反，有時母親比我更少在家。」

她連拍拖也不出街，叫男友到其家中陪她看影碟，所以消費比以前減輕。由於她在家養了隻小型牧羊狗，故所有心思也花在狗兒身上，將牠視為兒子般寵愛也。



吳綺莉久未露面，今次亮相似更成熟

# 劉三姐率團來港 民歌搖滾賀新春

## 黃婉秋與丈夫一行廿二人元旦演出

黃婉秋（電影《劉三姐》女主角）率桂林歌舞團一行共二十二人來港，於一九九二年一月一日（星期三）、一月五日（星期日）晚上八時於文化中心演出；又於一月四日（星期六）晚上八時於屯門大會堂演奏廳演出。該團專門為慶祝九二年元旦而演出，名為《民歌搖滾賀新春》。

民歌加搖滾，是一個新嘗試，「劉三姐」帶着中國各地豐富多采、風格各異的民歌，以現代搖滾樂的強勁伴奏，加上姿態萬千的伴舞，與香港觀眾共賀新春。

中國民歌具濃郁的鄉土氣息，配以搖滾樂的樂器：色士風、小號、長號、電吉他、電子合成器及爵士鼓伴奏，情況會是如何，想必令欣賞民歌及搖滾樂人士感興趣。

演出項目中，《對花》、《阿里山的姑娘》、《小放牛》、《南泥灣》等當更能體現「民歌加搖滾」的特色。

「劉三姐」率團既歌且舞，丈夫何有才拍檔。歌目品種有廣東音樂，江蘇、新疆、四川、台灣、廣西、雲南、東北、湖南、山西、內蒙、寧夏、甘肅等民歌，還有羅馬尼亞民間樂曲、安徽黃梅調等。

「劉三姐」以國外歌曲節奏快，國內的卻較慢，因此有此「洋為中用」大結合的舞台演出念頭。從籌備到現在共花了三個月時間。

黃婉秋與丈夫何有才來港同台演出《劉三姐》

## 娛事我云

# 苦撐

齊齊

從事藝術演出並不容易，近日請「劉三姐」黃婉秋來港演出《民歌搖滾賀新春》的「天馬音樂藝術中心」的張才珍，向筆者大吐苦水。她說她和丈夫李石庵辦了該中心三年，目的為推廣中國的音樂文化藝術，但三年以來的艱苦經營，深感這個工作極不易為。以近日「劉三姐」這個演出為例，許許多多的實務宣傳工作都得由他夫婦倆「一腳踢」包辦，就連宣傳單張上的文字都是他倆寫的。

在香港這個接受多方外來事物的地方，盡心盡意搞純文藝事業，遇到的困難與挫折，從來就是令人心灰的。鮮有回報或毫無回報的例子着實太多。然而，始終得要有心人苦撐工作，有知音人堅守「觀眾崗位」，純文藝事業才得以繼續下去。

# 拍《黃飛鴻》續集 李連杰再遇關之琳

## 坦言缺乏音樂細胞難踏舞步

近日香港天氣突然轉冷，李連杰雖生長自北方，但也很不習慣，拍戲埋位前也要穿上厚厚的外衣。

他指北方的冬天是很乾，而且入秋以後才漸漸轉冷，比較容易適應，但南方是很濕，更是突然轉冷，故感覺特別難忍。

總結過去一年的成績，李連杰稱從九零至九一年，完成的電影只有《黃飛鴻》，所以他很不滿意，明年要努力工作。

現他正趕拍《東方不敗》及《黃飛鴻》續集。前晚拍《黃》片，是要他與關之琳翩翩起舞，由於他不懂跳舞，所以臨時才學習，他笑稱記舞步並不困難，反而是自己缺乏音樂細胞，跳起來常跟不上節拍。

今次是李連杰第二次與關之琳合作，不少圈中男士也讚她是美人，而他倆也曾拍過感情戲，那會否對他有點心動？李連杰說：「沒有那麼容易嘛！」

此外，在《東方不敗》中，他也與林青霞、李嘉欣及袁潔瑩三位靚女合作，問及她們又如何？他指：「她們都各有各靚。」

早前他曾返過美國，他稱此行並不是見太太，只是朋友在當地的武館連鎖店開幕，他往剪綵，問及他是否有份投資，他笑着說：「不要提這個吧！」

羅文的個唱會頗有新意

# 黃家駒談阿梅演唱 倫永亮編曲有心思

有不少人批評梅艷芳告別演唱會意識不良，BEYOND樂隊成員亦有看過，據家駒指出沒有其他歌手比較也不知好與否，總括來說演唱會有如大型節目表演，反而倫永亮編曲方面很有心思。

阿梅台上演出與麥當娜很相似，家駒覺得這行也是互抄的，以中國人角度去看阿梅演出比麥當娜更誇張，而且表演得很成功。他感嘆說樂迷看演唱會要求看靚衫、多花樣、靚舞編排，還要有嘉賓，他心目中的演唱會是純唱歌，舞蹈藝員只是次要，它日他要開演唱會亦會純演唱。其實在外國演唱會及「騷」分得很清楚，但香港樂迷會將演唱會視為表演節目。

# 高層執位 雙葉得米

## ——進入九一「時光隧道」

魏幼芳

▲九一年無論電視圈與電影圈也是動盪不定的一年，先說電視圈在九一年初，「亞視」人事上來一次「大執位」，「行政總裁」周梁淑怡被調任為顧問，該職位由「麗新集團」董事局主席林百欣親自出任，並安排其在「麗新集團」的得力助手曹廣玉擔任副行政總裁。雖然曹氏對電視圈毫無經驗，不過卻有從「無線」跳槽過檔的李沛權擔任助理行政總裁工作，明顯是輔助作用。而「無線」方面總經理一職終落實，在十二月一日「無線」董事局正式宣布委任何順忍為總經理兼任節目總監，結束「三頭馬車當政」局面。不過有人預言「無線」象徵進入「又順又忍」年代。

「衞星電視台」於八月開始正式在香港啟播，每天提供二十四小時服務，也是帶香港人進入更快捷方面的資訊時期。不過由於必須加裝天線系統及沒有粵語節目提供，所以仍未達普及化。

▲至於影圈方面，由於電影片種停滯不前，卻被三級色情片異軍突起，下半年度葉玉卿連續三齣脫戲均賣座，風頭直迫葉子楣，使影圈中頗獻出誠意拍片的製作人、演員無不搖頭三嘆。而周星馳依然是賣座保證，有傳《家有囍事》一片其片酬八百萬，影圈不少人都說他是值此片酬。

雖然電影市道淡，不過黃百鳴卻與兩位朋友合組「永高院線」，更花巨資簽張國榮成基本演員，出價八百萬邀周星馳拍片；另外劉德華亦與友人組成「天幕公司」，其創業作為《九一神鵰俠侶》。

▲「無線」位於清水灣的「電視城」於十一月十六日發生五級大火，面積達二萬平方呎的道具倉全被焚毀，這場火燒了達六小時，尚幸未波及錄影廠，至今仍未點算清楚損失有多少，但單是佈景已損失逾千萬，而當晚所舉行以撼「亞視」《眾志成城為公益》的《全台歌星賀台慶》及十九日晚《萬千星輝賀台慶》則略受影響，但節目仍能如期推出。

▲一宗牽涉娛樂圈女子的「騙財騙色案」，亦成為城中熱門話題，被告錢志明被控騙財騙色，並有五位當事人上庭作證，並以「ABCDE小姐」作為代號，開庭當日甚多好奇市民欲一睹被告及誰是字母小姐，有些女藝人無辜被誤為是其中一些「字母小姐」，此案於十月廿八日審結，被告被判入獄三年零十一個月，被告不服正進行上訴。

無論此案是否已結束，但確引為女性警惕，勿貪慕虛榮，否則易被騙徒乘虛而入，屆時人財兩失也。（中）

# 徐克總結一年成績 中規中矩尚算滿意

## 《黃飛鴻》續集在寒風中開鏡

徐克對於九一年成績稱中規中矩，明年，他計劃會放下其它工作，主力籌備《西遊記》，他構思中孫悟空一角會由五位演員分飾，已積極物色人選，該片暫定會在明年四月開拍。

《黃飛鴻》續集前晚於安達臣道石礦場開鏡，並立刻展開拍攝。

但前晚之氣溫只得五、六度，在這樣寒冷環境下拍攝，實難為了演員，徐克也笑言是擇錯日子開鏡。該片由於趕在復活節上，而拍古裝又需要較長時間，所以便要趕緊拍攝。

問及劉德華會否演孫中山一角，徐克稱華仔推辭了，該角色，將會另覓人選。

而該片是由吳思遠監製，徐克稱彼此在《雙龍會》合作得相當愉快，所以便再度合作，他說：「我的確很欣賞他的生意頭腦。」

《黃》片刻下雖然要趕戲，但農曆年他將會休息，順道他會於二月十五日出席日本的年輕導演展，並會擔任評判，他指自己的評審角度，是會以創作上的新意為主。而徐克當年很年輕便入行，廿五歲就成為導演，至今已有十五年經驗。

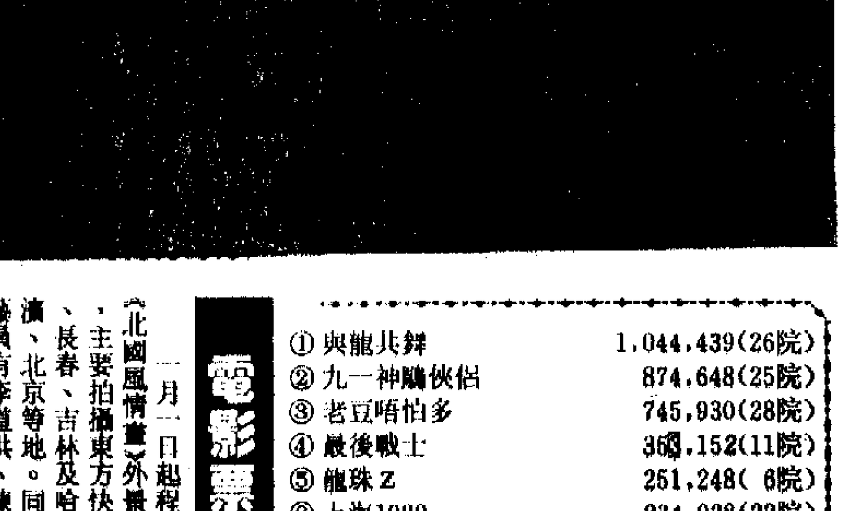
# 活色生香元旦北上 拍北國風情賽外景

## 下月初推出九〇年中製作之特輯

「亞視」《活色生香》節目收視微升，昨日安排開香檳慶祝活動，目前《活色生香》的日收視為六至八點。由於到外地拍攝的特輯特別受歡迎，所以明年會多製作特輯節目，大概為五至六個地方已落實，包括有北京、哈爾濱、日本及歐洲等地。

一月一日起程，《北國風情賽》外景隊，主要拍攝東方快車、長春、吉林及哈爾濱、北京等地。同行藝員有李道洪、陳靜兒、呂珊及朱朗尼。

另外，在一月三日及十日會推出《杜拜特輯》，這個特輯在九〇年拍攝，他們人認為遲遲才推出無疑舊了一點，但現時興懷舊，觀眾可以懷念一年前的《活》節目。



# 袁和平袁家班 支持《黃飛鴻》

袁和平領導的袁家班在《黃飛鴻》上集中參與動作設計及拍攝工作，成績甚突出，為影片添了不少色彩。

在《黃飛鴻》續集，袁和平擔任武術指導，袁家班也會鼎力支持這部戲的拍攝，其中有一場是李連杰與南拳王邱建國及甄子丹的動作重頭戲，他會在武打上設計一新，影片還有少部分的特技，大約兩至三個月殺清，他們將注重攝製的質素。

# 視藝會明年赴加國 為宣明會籌款義演

昨午，「視藝會」於旺角大球場與西德元老隊踢友誼賽。

據暫時會長許紹雄透露，「視藝會」成立年多，稍後將會有更多活動舉行，如三月中會往加拿大多倫多、溫哥華義演，為宣明會籌款。隨行的有新婚燕爾的新郎新娘萬梓良和恬妞；還有：曾江、焦姣、邵美琪、張兆輝等，屆時以唱歌為主。

其次，他們的名譽會長鄧光榮望逐步將會擴大，如加入扶輪社一起搞活動。

## 電影票房龍虎榜

十二月二十九日止計

| | |
|---|---|
| ① 與龍共舞 | 1,044,439(26院) |
| ② 九一神鵰俠侶 | 874,648(25院) |
| ③ 老豆唔怕多 | 745,930(28院) |
| ④ 最後戰士 | 363,152(11院) |
| ⑤ 龍珠Z | 251,248( 6院) |
| ⑥ 上海1920 | 234,928(22院) |
| ⑦ 玉蒲團之偷情寶鑑 | 151,340(11院) |
| ⑧ 城市滑頭 | 135,981( 6院) |
| ⑨ 歲月的童話 | 139,092( 3院) |
| ⑩ 大波嘜妹香港散友 | 84,630( 8院) |

至十二月二十九日止票房總收入

| | |
|---|---|
| ① 豪門夜宴 | 21,907,755( 30天) |
| ② 與龍共舞 | 18,742,752( 11天) |
| ③ 玉蒲團之偷情寶鑑 | 18,164,604( 30天) |
| ④ 九一神鵰俠侶 | 16,725,204( 11天) |
| ⑤ 鄉本佳人 | 10,153,253( 24天) |
| ⑥ 搶錢家族 | 7,984,131(375天) |
| ⑦ 老豆唔怕多 | 5,769,637( 6天) |
| ⑧ 最後戰士 | 5,133,912( 11天) |
| ⑨ 上海1920 | 4,839,617( 11天) |
| ⑩ 莎莎嘉嘉站起來 | 3,662,876( 25天) |

## 螢幕焦點

# 《獵鷹計劃》動作激烈 《狼魔》演員表現出色

★★★《香港夢——說不出的未來》（本港台晚七時）生活在寂靜世界的聾啞兒童，他們的謀生與未來，只有他們可能觸及的世界。

★★★《六十分鐘時事雜誌》（明珠台晚上十二時）澳洲青少年犯罪愈趨嚴重，當局嘗試設立一日監獄制，希望能減輕犯罪情況。另訪問德薩斯州州長安．李察絲，看她如何擊敗三位男性，贏得選舉。

★★《救世主（下）》（國際台晚九時）法蘭高．羅斯執導，以少年耶穌為題材，鋪敘平凡之作。

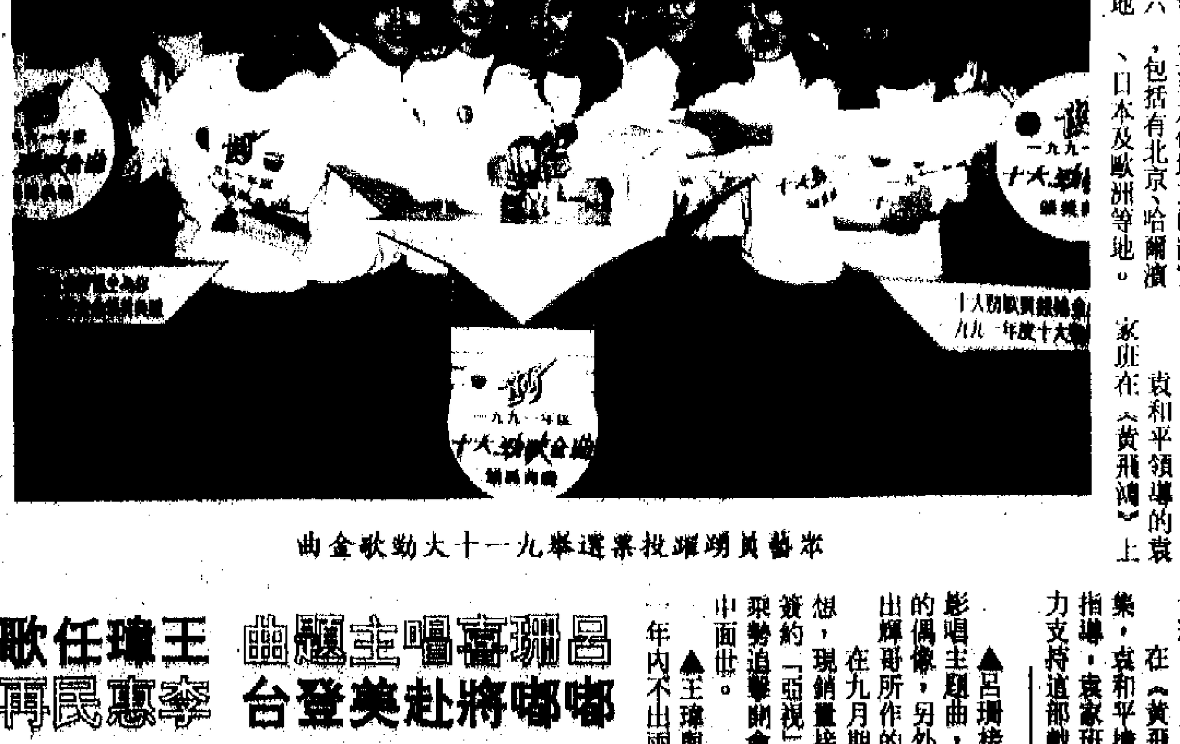
★★《狼魔》（明珠台晚九．三五）史提芬．京原著及編劇，以孩子角度看人狼殺人的驚慄。丹尼爾．雅得斯執導成績一般，演員表現出色。（一九八五／九五分）

★★★《獵鷹計劃》（本港台晚九．三五）劉德華演警探，與線人鍾楚紅，力撼大團夥首領狄威。資深導演羅文今回在王家衛的不俗劇本下，拍出成績。（一九八八／九〇分）

★★《蜘蛛婦人》（國際台晚上十二．三〇）一段離奇謀殺案，兇手對阻攔者絕不留情。驚嚇不俗，主題不明朗之作。

★★《就係廣告咁簡單》（明珠台凌晨一時正）以啤酒推銷者為題材，卻拍出意趣不俗效果，可惜影片略欠根據，柏德烈．基利執導。（一九八五／八十分）

章一峰



藝員踴躍投票選舉九一十大勁歌金曲

# 呂珊喜唱主題曲 嘟嘟將赴美登台
# 王瑋任歌賽評判 李蕙民再任策劃

▲呂珊接到通知將會為《東方不敗》電影唱主題曲，感到很開心，因為林青霞是她的偶像，另外這首歌是顧嘉煇作曲，可以唱出輝哥所作的歌可說心願已遂。

在九月期間她推出個人大碟反應非常理想，現銷量接近白金數字，很多人也奇怪她簽約「亞視」也有如此好反應。唱片公司會乘勢追擊，明年會準備第二張大碟，大概在二月中面世。

▲王瑋與唱片公司簽了五年合約，協議一年內不出兩張碟便自動取消合約，目前尚欠兩個月便約滿一年，唱片公司也無意為她出碟，她亦不考慮再續約。

現階段有唱片公司與她接洽，她透露有意邀黎小田的經理人。昨日她趕赴深圳為歌唱比賽任嘉賓評判工作，她坦言本身有六七年唱歌經驗，也許可以評定參賽者唱得好與差。

影視邊邊碎

▲平安夜當晚，嘟嘟仍要為賀歲片《我愛扭紋柴》開工，而莊志良亦是該片的美術指導，所以當晚也有開工。問及當晚有否特別安排些節目，他笑言最大節目就是吃飯盒，不過並不只他與嘟嘟，而是全組工作人員一起。

嘟嘟農曆年會在大西洋城登台兩日三場，接着便返加拿大度假。嘟嘟有否找她幫手設計服裝？莊志良稱嘟嘟也有向他提過登台的事宜，不過她已有不少登台的服裝，故並不需要他幫手。

▲李蕙民應徐克之邀，擔任《黃飛鴻》續集的策劃，他與徐克是多年的好朋友，彼此一直保持聯絡，在電影工作室之後的兩部新片中，他都會參與工作，其中一部還是北上大陸拍攝的。

由李龍主演的《上海一九二〇》，李蕙民亦是其中的工作人員，他負責一些幕後工作，對該片的票房，他不予置評，因為他不過參與某部分的工作，而他所知，影片本身頗長，為了遷就放映時間，作了頗大的刪剪，對影片有所影響。

# 大公經濟

熱線電話：二〇六一一九八
傳　　真：四〇一五四三八

東亞銀行
*多利多息　外幣存款*
外幣儲蓄／結單存款：
方便靈活　具備十二種外幣任君選擇
外幣定期存款：
利息優厚　存款額特低
如有垂詢，請電 835 3500

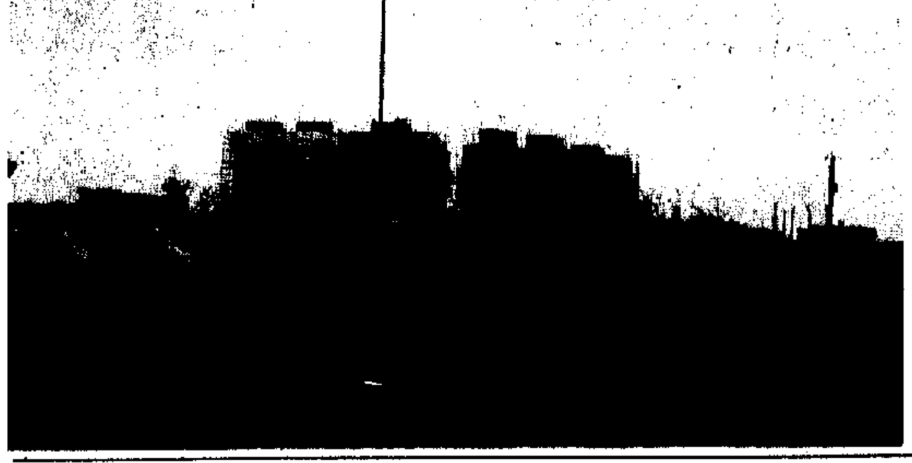
創意創新・譽滿同儕 NISSAN

日產中國經銷商：
NMSC 日產汽車服務(中國)有限公司
電話：868 2626
香港金鐘道89號力寶中心東座2105室

## 新地和生圍計劃擴大 增購逾二百萬呎農地
### 合併地皮六百萬方呎投資增至逾廿億
### 將建具規模的低密度住宅

【本報訊】地產商繼續以新界農地作為增闢土地儲備的來源。新鴻基地產去年獲港府批准將元朗和生圍三百萬方呎農地，改作為住宅用途之後，到近期又成功洽購和生圍另外逾二百萬方呎農地，一般相信新購的農地會合併現時和生圍地盤一同發展，日後會發展成為本港最具規模的低密度住宅物業。

新鴻基地產在年前收購和生圍三百萬方呎農地，並且獲港府批准興建一百萬方呎住宅樓面。新地已規劃發展一千座花園洋房，而樓盤訂名為康翠園，並且預期在明年初正式發售第一期的單位。



元朗康翠園首期將建成

不過，據元朗和生圍一名村民對記者表示，在康翠圍地盤的附近，亦有大片荒廢的農地已為新地所收購，現時該幅農地，部分只用作放置貨櫃箱。

該村民估計，除了康翠圍三百萬方呎地皮，另外有二百多萬方呎的農地亦為同一個地產商所收購，即為新鴻基地產。然而，他不知道該幅農地是否已批作住宅用途。

元朗和生圍康翠圍的地盤，位置十分接近錦綉花園及米埔，實際處於元朗與上水之間的太平原之上，可以遠眺深圳，而康翠園正確位置就是今年中發展的翠嶺苑對面。

現時康翠園首期單位，部分已經落成，預期港府批出售樓同意紙，便會開售，估計每方呎的售價為二千元以上。

地產界人士表示，新地所增購逾二百萬方呎的農地，料會與康翠園合併發展，成為本港最具規模的低密度住宅物業，佔地達到六百萬方呎，會比太埔康樂園或錦綉花園為大，相信投資金額會由原來十多億元，增至二十億元以上。

他續稱，新地在鄰近深圳及米埔地區興建大量的花園洋房物業，反映其對花園洋房市場極之看好。

他說，康翠園花園洋房銷售對象相信有兩大類，其一是追求更高生活水準的人，可以擁有整幢花園洋房物業。雖然樓價普遍數百萬元，但目前市區樓價逾二、三百萬元十分普遍，居住環境幽雅的花園洋房，吸引力是十分大。

其二是經常往來中港兩地的廠家或行政人員，這些花園洋房將會是首選。

## 周股　銀行洋行股帶動大市

本報記者　鄧炳輝

還有兩個交易天便送走了九一年股市，而令人感到鼓舞者，便是恆指在年尾時又再藉着美股勁升而重新向高位推進，極可能就在這兩天便締造另一次的歷史新高紀錄，使到大市踏上最高峰結束一年走勢。展望本周銀行及洋行股將會帶領大市挑戰新高，而長實股價如果真的轉強的話，相信亦會成為新的火車頭。

上周因有兩天聖誕假期而只有兩個半的交易天，但累積的升幅則相當可觀，恆指於周五以四二三六點二收市，較前一周的四一四二點六一勁升九十三點五九，而全周的成交額則為二十六億七千八百〇一萬元，平均每天成交額為十億七千多萬元，在假期前後有如此的成交數字，其實已是相當不俗。

美國聯邦儲備局在前周五突然宣佈將貼現率調低一厘，是刺激令次全球股市勁升的最主要因素。尤其美股在上周一勁升達八十八點，更令長久以來積聚的購買力一舉爆發出來。單以上周計算，美股便已勁升了一百七十點，將杜瓊斯指數帶上了另一次的新高水平，而港股亦在這項因素的刺激下而大舉回升，自四一五〇水平一舉彈上四二三六水平，建立了一度強而有力的反彈走勢。

以幅度計算，港股連日的升幅只為百分之二點三，相對美股升幅百分之五點六仍有頗大的距離，究其原因，相信是與美股早陣子的表現嚴重落後，與及港股仍需在短期內面對中美貿易談判問題仍未明朗所致。不過，一般都相信有關談判不會帶來太令人意外的惡果，故此港股市場連日的審慎反應，其實已足以抵消該項不明朗因素所帶來的衝擊。

恆指在十一月中衝上了歷史高點四二七〇水平，其後便進入為期個多月的調整期，期間兩度下試四〇八〇的水平，但兩次都能在該位調頭回升，故此經已將根基打得穩固，預期大市應可續在美股向好的刺激下而重新挑戰四二七〇的水平，故此在這兩個交易天內，將極可能會進入全年的高峰點，以最佳的型態踏入九二年市道。

銀行股在上周仍然是盡領風騷，其中以東亞及恆生的表現最好，同步邁上全年的新高水平，至於怡和、太古及和黃三大洋行股的表現亦相當穩定。

地產股中，則以長實的表現值得注視，此股在近數月以來一直在十九元水平牛皮，但於月前則跌至十八元五角的低位水平，而大市亦在此時邁進調整期。周五長實勁升五角，重上十九元二角水平，如果能連續數天都能在這水平以上紮穩根基，相信便可充當大市破關而上的火車頭。

## 銀融縱橫　日圓短線強勢可期

程玉宇

美元匯價雖反覆偏軟，但兌德國馬克價始終暫時未能升越一・五的心理關口。相信此關不易防守，看來美元本周守士的底線，要退至一・四七的水平了。

在上周下半段時間，美元兌德國馬克匯價確曾數度測試一・五的支持力。儘管美元暫時未見低於此價，惟其失守應是時間問題而已。美元於跌後反覆，反而有利於淡友買賣，理由是這樣可盡量避免央行的干預。

事實美元匯價在最近幾個月自高位反覆回軟，至現時作勢再一次考驗今年低位支持，主要國家的中央銀行基本並無明顯入市維持秩序，充分反映出只要美元逐級有秩序向下調整，央行仍會樂意於「袖手旁觀」的。

而美元上周大在紐約匯市略見反彈，很主要是基於前蘇聯的政治局勢突然趨於緊張所致，但其彈力卻相當有限，說明有關問題對匯市的衝擊在持續淡出。若美元兌德國馬克匯價果真如預期的跌破一・五，則市場將湧現出大量止蝕「斬頭」盤了。

西歐貨幣無疑略受蘇局消息的影響，但日圓單邊買賣卻在紐約匯市高收一二五・八五。估計日圓本周表現仍會較佳，並有可能扳上一二三的高位。它在下月份的走勢依然值得密切留意。

## 降低收購觸發點 料證監重新考慮

【本報訊】證監會正計劃收緊百分之三十五的全面收購觸發點至百分之二十五；同時，亦有意延長每年百分之五的股份增購期限至兩年。證監會並將會發出一份有關修訂建議的公開諮詢文件。

證監會行政董事白嘉度表示，證監會的高層人員認為百分之三十五的全面收購觸發點過高，未能對大股東發揮效力。

證監會以前曾就降低觸發點的問題作出商討，但並未獲得結果。而收購合併守則第二次檢討的公開諮詢期已於上周五截止。雖然降低收購觸發點未列檢討之中，但一些證監高層將要求當局重新考慮。

在收購合併守則的修訂中，證監會將會收緊全面收購的觸發點。同時亦會延長百分之五自由增購率的期限，由目前的一年增至兩年。白嘉度指出，英國的自由增購率只為百分之二。

對於降低全面收購的觸發點，市場人士的意見卻參差。新鴻基投資管理董事總經理馮耀輝認為現存的觸發點並無問題，但若收緊至百分之二十五時，對本港上市公司的限制將會過緊。

## 羅氏地產出售廠廈 套現一億二千多萬
### 是次交易賬面獲利五千萬

【本報訊】羅氏地產昨日宣佈，以一億二千三百萬元，出售荃灣沙咀道一幢可重建的廠廈予第三者。

該物業位於荃灣沙咀道三五八至三六二號，現為一幢三層高的廠廈。根據羅氏地產的計劃，會將該物業重建為一幢二十層高的銀座商場。地庫兩層為停車場，地下到三樓為商場，而其上再有酒樓或寫字樓，預期在九四年完成。

不過，羅氏地產在十二月二十三日，以一億二千三百萬元，出售該物業予第三者。

由於該物業曾在今年十月估值，現時的成交價較當時的高出三成，因此，決定將物業出售，而放棄原來的重建計劃。

此外，羅氏地產出售上述物業之後，可有一億二千三百萬元的資金回流，並且出現五千萬元的賬面盈利。而資金會用作新的投資。不過，短期會暫用於短期存款。

羅氏地產主要有三項投資物業及一項發展物業，今次出售荃灣沙咀道廠廈，便

## 林廣兆談港金融地位 需保持多項有利因素

【中通社二十九日電】中國銀行港澳管理處副主任林廣兆指出，香港能夠成為國際金融中心，是與一系列有利因素分不開的。要加強和提高香港金融中心的地位，就必須保持和加強這些有利因素。

第一，保持政治和社會穩定。中英雙方根據中英聯合聲明和諒解備忘錄精神辦事，在相互信任基礎上密切合作，使香港於九七年平穩過渡，順利交接；要防止和消除任何可能造成政治和社會不穩定因素。

第二，保持經濟穩健增長。外圍經濟已開始轉好，本地新機場及有關基建的開展，有助香港經濟進一步增長，但必須重視控制通脹。

第三，加強與內地與亞太地區的聯繫。發揮香港的內地經濟現代化窗口和橋樑作用。憑藉地利人和之便，擴大與亞太地區經濟往來與合作。

第四，繼續吸引國際金融資本來港發展。保持健全的法律制度、自由經濟政策、低稅、完善的交通、通訊系統等吸引外資的有利條件。

第五，建立適度金融監管。監管當局必須完善監管體系，以適應金融機構國際化而增加的監管複雜性，但又必須保持適當的靈活性。

他還表示，中銀集團作為在港澳經營的銀行，與其他銀行同業一樣，都負有加強和提高香港國際金融中心地位的責任。

## 廣生行斥資五億 購廠廈及商廈權益

【本報訊】廣生行國際宣布，該公司的兩間全資附屬公司廣生行有限公司及廣生行財務有限公司，將以現金總代價三億二千萬元，向保華國際集團收購其全資附屬公司──信都發展有限公司的全部股本及股東貸款。信都的主要資產，為荃灣德士古道的保華工業大廈。

此外，廣生行國際同時宣布，該公司的全資附屬公司，與新昌國際集團擁有七成股權的邁頂有限公司達成協議，向邁頂收購銅鑼灣摩頓台二至三號的物業，現金代價為一億九千零八十萬元。

廣生行國際擬以內部資源及透過借款資助收購信都及銅鑼灣物業。

荃灣的保華工業大廈於七八年落成，為一幢高十八層的工廠貨倉大廈，總面積約為六十二萬九千平方呎。

每月租金收益約為二百八十五萬元。截至本年十月卅一日，信都的資產淨值約為一億五千萬元，股東貸款約達一億七千萬元。截至同日，信都的稅後溢利為一百二十八萬元。

銅鑼灣物業為一幢二十五層高寫字樓大廈，樓面面積約六萬九千平方呎，現正在施工中，訂於明年四月竣工。

## 香港玩具展覽會將在下月中舉行

【本報訊】香港貿易發展局將於一月二十日至二十三日假座香港會議展覽中心舉辦「香港玩具展覽九二」，由於共有超過五百間本港及海外公司參展，是屆玩具展勢必成為亞洲區最大同類型展覽會。該國際性玩具展覽會將展出種類繁多設計新穎的玩具及遊戲項目。

其中一間本港參展商為紙鳶製造商LAMINATED PRODUCTS公司，該公司最近推出以「SKYMASTER」命名全新系列特技鳶／運動鳶，由於可用兩條線飛行，它們速度很高，但很易控制，且具「拉力」。

## 樓談　新元朗中心伺機開售

金章

新鴻基地產與輕便鐵路公司合作興建元朗輕鐵總站及上蓋住宅物業的發展計劃，由於較早前發現了溶洞，影響了興建工程，致計劃拖延一年時間以上。

不過，溶洞的問題終於克服，已完成了地基工程，目前正進行上蓋工程，而該輕鐵總站的上蓋住宅物業，在適當的時候，更會推出預售。據知，該樓盤的售樓處已差不多裝修完成。

元朗輕鐵總站上蓋住宅物業發展計劃，已命名為新元朗中心，輕鐵總站之上，有三十萬方呎的商場，而商場之上，再有五幢住宅樓宇，合共有七十萬方呎樓面。

該五幢住宅樓宇，由二十五層至二十六層高；單位面積由五百方呎至一千方呎，合共有一千零七十二個單位，預計在九三年中完成。

地產界人士表示，新元朗中心為輕鐵總站上蓋物業，交通稱得上方便，況且共有五幢住宅樓宇，在元朗區內，可算是「大屋邨」，可惜的是，會較為偏離元朗市中心點。

他說，由於元朗區內樓價普遍逾二千元一呎，因此，新元朗中心每方呎的開售價勢必成為元朗區住宅樓價的新指標。況且天水圍嘉湖山莊在稍後亦會開盤，對新元朗中心十分有利。

## 金態　金價短期難有突破 三六零美元為阻力

國際金價上周反覆回落，而以假期時為明顯。日本市場做價明顯為低。全周的最高價為每安士三六〇・二五美元／三六一・二五美元，最低價為每安士三五一・五／三五三・五美元，收市價為每安士三五二・六／三五三・九美元。

金市一直以經濟不景為前題炒淡，在圖表上周線圖已有改善，但日線圖仍未能初步的買入訊號。全周走勢向淡，但無明顯沽家，反而實金市場呈旺，據報美國、中東及香港買家在金價偏低時全面落行。故大市不宜過份看淡。

技術上每安士三百五十二美元為近期的最大支持點，每安士三百六十美元為上升阻力，短期內應不會有突破。而金市近期對美元走勢亦具反應，宜留意美元對德國馬克走向。

白銀市淡，全周在每安士三點九四美元至三點八六美元間做，收市報每安士三點八九美元。銀市之力，但走勢比金好，較多時間且有追隨美國股市上落走勢。不過銀價似有再試低位跡象，下降支點為每安士三點八二美元，上升阻力仍為每安士三點九五美元。

白金走勢最差，全周最高價為每安士三四三・〇／三四四・〇美元，最低為每安士三二五・〇／三二八・〇美元，收市報每安士三三三・〇／三三四・五美元。白金兩次跌至低點，顯示和人們擔心經濟衰退及美國主要汽車公司生意萎縮有關，加上實貨市道需求低落，白金行情又受到日本炒家拋售壓力，做價節節回降。由於短期市道向淡，白金有可能再跌破每安士三百三十美元水平，短期下降支持仍為每安士三百二十五美元，上升阻力為每安士三百四十美元。

瑞士聯合銀行提供

## 港息料將隨美息向下 令通脹維持雙位數字

【中通社二十九日電】東亞銀行高級經濟研究員陳守信表示，美國不斷減息，意圖刺激經濟，但暫時的作用不太顯著。不過，他預期美國經濟於明年逐步復甦，而本地出口美國的增長可望轉負為正。而基於聯繫匯率關係，預計港息將與美息同步向下，也必將產生刺激消費和投資活動而推高企於雙位數字通脹的負面影響。

陳守信指出，美國大幅減息一厘，貨幣供應數字雖略有上升，但也只得百分之二點五的增長，而貼現率，聯邦基金利率是七十年代以來的最低水平，然美國經濟最大的癥結在於借貸活動不活躍。

## 日珠寶市場具潛力 為本港第二出口地
### 貿發局將在日辦珠寶展覽

【本報訊】香港貿易發展局將於下月在日本舉辦香港珠寶展覽會，進一步在當地市場確立港產珠寶首飾的形象。

六十二家本地廠商將於明年一月二十三及二十四日在東京展出產品，然後於二十八日及二十九日移師大阪，展出產品有各類碎石及鑲有珍珠、寶石或半寶石的飾物及白金首飾。

是次推廣的產品亦包括本港較少出口的真金首飾，其中包括時尚款式而且設計獨特的K金及足金製成品。

香港的珠寶業有廠商一千一百家，產品中約一半銷往外地。日本是港產珠寶、金銀器及其他鑲寶石及半寶石首飾的第二主要海外市場，並於首十個月佔是類港產品出口的百分之二十八，總值十四億四千萬元。

## 走勢評　將挑戰四千三百點

呂志華

技術分析：本港股市在五十日平均線之上獲得良好支持，二十日平均線經過一番爭持之後，亦呈向上突破訊號。

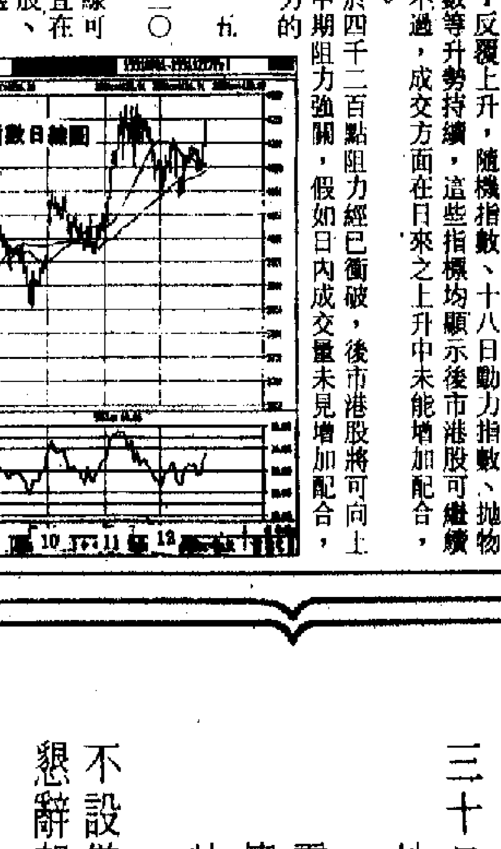
此外，短期下降趨向線阻力亦告向上突破，九日RSI反覆上升，隨機指數、十八日動力指數、拋物線指數等升勢持續，這些指標均顯示後市港股可繼續樂觀的態度不變。不過，成交方面在日來之上升中未能增加配合，為美中不足的地方。

本周展望：由於四千二百點阻力經已衝破，後市港股將可向上挑戰四三〇〇點的中期阻力強關，假如日內成交量未見增加配合，恐怕衝破這關口阻力的機會不大。

本周支持：四一五〇點

本周阻力：四三〇〇點

投資策略：中線可繼續持有，短線只宜在回落中跟進，銀行股、公用股仍為投資首選，另外落後於大市的藍籌股份如長實、和黃等亦可考慮。




## 恒生指數成份股每周變動情況

(27—12—91)

| 股份 | 收市價(元) | 與上周比較升跌±% | 與去年底比較升跌±% | 本周收市周息率% | 本周收市市價/盈利率(倍) |
|---|---|---|---|---|---|
| 東亞銀行 | 23.700 | +3.04 | +92.68 | 2.64 | 20.47 |
| 恒生銀行 | 37.250 | +2.76 | +95.03 | 2.68 | 20.22 |
| 匯豐銀行 | 35.250 | +0.71 | +86.51 | 4.43 | 18.32 |
| 怡和策略 | 18.000 | 0.00 | +20.00 | 1.73 | 6.56 |
| 金融指數 | 3178.64 | +1.48 | +78.35 | 3.35 | 15.37 |
| 中華電力 | 22.800 | +3.64 | +44.30 | 3.82 | 13.33 |
| 中華煤氣 | 11.100 | +1.83 | +8.82 | 2.43 | 18.81 |
| 香港電燈 | 13.500 | +2.27 | +36.36 | 4.52 | 14.21 |
| 香港電訊 | 8.150 | +4.49 | +31.45 | 4.05 | 17.95 |
| 九龍巴士 | 7.750 | +3.33 | +38.39 | 6.71 | 11.74 |
| 公用事業指數 | 5528.18 | +3.73 | +33.00 | 4.01 | 15.96 |
| 長江實業 | 19.300 | +2.66 | +51.97 | 2.49 | 13.04 |
| 鷹君 | 2.450 | +1.03 | +16.67 | 3.59 | 12.13 |
| 恒隆 | 8.100 | +1.89 | +62.00 | 5.62 | 8.31 |
| 恒基地產 | 13.500 | +2.27 | +58.82 | 2.96 | 10.71 |
| 置地 | 9.200 | +2.22 | +30.50 | 7.00 | 11.21 |
| 合和實業 | 3.225 | +3.20 | +3.20 | 8.06 | 7.17 |
| 希慎興業 | 8.250 | +2.48 | +44.74 | 6.06 | 11.96 |
| 新世界發展 | 10.900 | +3.81 | +41.56 | 4.59 | 12.53 |
| 新鴻基地產 | 22.500 | +1.81 | +52.03 | 4.27 | 11.03 |
| 地產指數 | 6979.66 | +2.42 | +44.53 | 4.49 | 10.99 |
| 國泰航空 | 9.650 | +1.05 | +36.85 | 4.35 | 9.23 |
| 嘉宏國際 | 3.475 | −1.42 | −2.11 | 6.91 | 7.72 |
| 牛奶國際 | 9.600 | +0.52 | −9.43 | 3.74 | 13.24 |
| 港機工程 | 17.200 | +1.78 | +17.81 | 4.42 | 11.03 |
| 大酒店 | 4.600 | +2.79 | +10.18 | 3.70 | 13.53 |
| 和記黃埔 | 14.500 | +1.40 | +20.83 | 4.48 | 12.50 |
| 怡和控股 | 33.750 | +4.03 | +37.90 | 2.87 | 10.96 |
| 聯新國際 | 1.630 | +0.62 | +13.99 | 7.67 | 6.94 |
| 文華東方 | 5.400 | +0.93 | +24.14 | 7.22 | 10.36 |
| 美麗華酒店 | 6.550 | +2.34 | +29.12 | 2.29 | 48.88 |
| 太古洋行A股 | 33.600 | +0.89 | +53.74 | 3.54 | 14.65 |
| 電視廣播 | 6.150 | 0.00 | +8.85 | 8.13 | 7.88 |
| 九龍倉集團 | 10.800 | +0.93 | +45.95 | 4.54 | 14.71 |
| 南聯實業 | 9.450 | +0.53 | +34.04 | 8.47 | 12.37 |
| 隆豐國際 | 5.350 | +1.90 | +32.10 | 3.93 | 11.81 |
| 工商業指數 | 3425.64 | +1.39 | +25.91 | 4.32 | 11.67 |
| 恒生指數 | 4236.20 | +2.26 | +40.06 | 4.10 | 12.02 |

遷址啓事
本公司九龍支公司自一九九一年十二月三十日遷往下址營業：
地址：九龍彌敦道七八八─七九〇號利美大廈二字樓
電話：三八〇　五二七五
傳真：三九七　一三八〇
特此奉告　敬希垂注。
不設儀式
懇辭賀禮
太平保險有限公司　香港分公司謹啓

柴灣貨倉有限公司
Chivas Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；
地下停車場大，可供雨天作業；
機械設備齊全，搬運效力特高。
超時服務，聽憑需要，
倉租廉宜，保費特低。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5589331（五線）
辦事處：香港灣仔告士打道108號 大新金融中心二十七樓
電話：8289090（總機）

# 港紡織品增付歐洲 年底付船貨量回升

## 美經濟未好轉明年初船運受影響

### 明下半年可望改善全年海運可續增長

【本報訊】據海運業人士表示，由於近日不少紡織品趕歐洲出口配額，落貨增加，使十二月份的付船量上升。較早前，不少船公司在出口商於十月份趕付聖誕節貨後，生意一度清淡下來。

據稱，現在出口雖然回升，但他們對明年首季的付船貨量，仍不敢過分樂觀，理由為美國總統上周已承認經濟衰退，此語一出，不少出口商立即嘩然。根據他們與出口商的初步接觸，發覺不少人對這個宣布憂心忡忡，因為美國的入口商最為敏感，一來他們見聖誕節銷貨欠佳，已有減少訂貨之意，其次政府有些公布，入口商更乘機把訂單推掉。

據稱，如果情勢並不如目前所見所料般嚴重，則估計明年本港的海運貨量，當有一成半至兩成的全年增幅。

因此，他們不但擔心美國訂單不來，也擔心美國入口商以此對付歐洲，形成當地開來的訂單也告減少，使本港在明年初的船運出口業務受到打擊。

他認為，這個情形是十分突然的，因為兩周之前人們對美國總統公布刺激經濟方案仍滿有信心，不料現在已馬上改變。而較多人因此對美國的特別三〇一法案和最惠國待遇問題，又重新擔心起來。雖然，九二年是美國大選年，一般人估計美國會想辦法刺激經濟，但如果仍無辦法而經濟續處於谷底的話，則美國入口商可能把進貨期拖延至第二季度或以後。

由於出現新的情況，歐洲方面已宣布把加運費日期押後一個月，以觀察美國經濟和有關言論所帶來的後果。貨運業人士認為，以目前的情況來看，估計九二年上半年的貨運增長情形，可能較九一年上半年遜色，但希望在九二年下半年有所改善，令全年仍有一定的增長。

**航運網**

**航運快訊**

# 本港貨箱吞吐量大 首十個月增逾二成

## 全年可創高紀錄並挑戰星洲地位

今年首十個月香港的進、出口貨箱吞吐量，據港府海事處統計，已達五百零九萬個標準貨箱，即追平去年全年五百一十萬個的紀錄，比去年同期則激增百分之二十一點七五。這是自八八年以來的最大增幅，反映着今年香港的外貿相當暢旺。

以首十個月的吞吐量化成年率計算，今年香港的貨箱吞吐量，將會超過六百一十七萬個標準貨箱。雖然未知此數將否會超過新加坡而重居全球第一，但香港將續為世界首要貨箱港之一，則是確定無疑的了。

首十個月由葵涌七座碼頭處理的貨箱，共有三百七十六萬個，比一年前增百分之十九，並佔總額的七成以上。在海面中流處理的貨箱，則有一百二十九萬個，比去年同期增百分之三十二點一四。行走遠洋線的貨箱船，多在葵涌碼頭起落貨物。行走東南亞等近程線的中小貨箱船，則多在收費較廉的海面中流理貨。彼此的服務對象有所不同，實不存在着什麼激烈競爭的。

海事處的統計還顯示，首十個月全港的海運進出口貨物總量，共達八千五百九十萬噸，比一年前增百分之十六點四八。把這一數字伸成年率計算，全年海運總貨量將首次超過一億噸。港府海事處官員指出，現在香港已佔全球海運總貨量的一成。這自然又是一項驕人的紀錄了。

陳榮川

**航運之聲**

# 造船國應津貼拆船業

## 相信中國有條件成為世界拆船王國

### 華光航業主席趙世彭建議

據「華光航業」主席趙世彭稱，造船國應增加津貼拆船業，以加速拆卸老化的舊船，從而使世界商船隊的級數提高。

他說，舊船價應降至每噸一百五十美元以下，那才可使拆船業有利可圖。

趙世彭表示，中國將會是未來世界的拆船王國。中國拆船業可以通過改進設備，與建築業加強協調合作，以及下游工業較好地利用廢鐵等辦法，來解決環境污染問題。

他相信上述計劃將會在中國獲得實現。中國正力圖發展工業，需要大量鋼材來建屋和修路，因而對於廢鋼將有大量需求。他深信中國將會成為全球最大的拆船國。

中國沿海口岸約有一百二十個拆船場，拆船能量約可達二三百萬噸，但目前的拆船量則遠低於此數。主要因缺乏資金，無大型的起重機，而技術質素及管理手法亦低，致使拆船期大大拖長，而耗用人力亦較多。在大陸拆船取廢鋼一萬噸，需時六個月以上，而在高雄則只需四十五天。

他提議外國公司可用三種辦法，來參與中國的拆船業。一是設投資公司或拆船場，經營拆船生意。二是與一家中國公司實行合營。三是租用中國的拆船場及僱用當地工人進行拆船。

盧航元

**簡訊**

## 台造船廠接單續增

▲台灣「中華造船廠」宣佈，今年接入造船新單續增，共有十五艘，重一百七十六萬噸。積存的訂單則共有二十四艘，重二百五十三萬噸。其中有八艘各重十四萬九千噸的大型散貨船，是分由香港、日本及馬來西亞九家船公司訂造的。該廠的生意自八九年起，已持續好轉三年。

## 澳門貨箱港已啟用

▲已於十二月十六日啟用的澳門貨箱港，預料將會吸引到「美國總統」、「馬士基」等大船公司光顧。現時澳門商人正利用每艘可載十個至五十個標準貨箱的小船，載運貨箱前來香港，轉駁給大船運往外國。

## 日郵開五條泛太線

▲「日本郵船」現已提供五條泛太平洋線的貨箱船服務。其中香港至洛杉磯可快至十三天到步，並定逢星期六截止收貨。船隻準時開行和快速到埠，都是其特色。東行線分在香港、釜山、新加坡、高雄、基隆和日本五個港口停泊。西行線則分在美、加的十個港口停泊。

## 公會船生意有進展

▲《亞洲—北美東向運費協定》的各家船公司，今年首三季載運遠東貨往美國的數量，比一年前增百分之五點五。據稱，公會船與非公會船現在載運遠東貨往美國的比例，已是各佔一半而平分秋色，亦即公會船的生意稍有進展。

## 中流作業缺後勤地

▲今年在海面中流處理的貨箱數量增逾三成，成績甚佳。但因儲放貨物的後勤用地不足，生意發展將受到限制。作業者已要求港府撥後勤用地，使中流理貨生意能續發展。

鄭明

**譯評　特評**

# 澳羅盤航空回生有望

## 上周破產後現獲州政府及各界拯救

上周破產的澳洲羅盤航空公司使旅遊人士大表不滿。他們爭先恐後地搶購廉價機票。但是，該公司負責人表示正在研究重組公司的建議。

澳洲昆士蘭州政府表示將向這家航空公司提供貸款，以便開始重組工作。工會也答應考慮接管羅盤航空公司的飛機。一家澳洲銀行也宣布接受捐款重組公司所需的資金。

澳洲空軍也開始空運行動，接走因公司突然倒閉而滯留的乘客。羅盤航空已預售了十二萬五千張機票。

澳洲羅盤航空公司前首席行政官員拜恩，格雷和其他公司高層人員已在布里斯班開會，並聲稱公司可望在一九九二初重新投入服務。

羅盤航空公司前副總裁阿歷山大·克盧金說：「公司倒閉對乘搭廉價機票的人士來說是一大損失。」

「我們得到各界人士的難以置信支持。」

羅盤航空公司與兩家澳洲著名航空公司安塞特和澳航較量競爭一年後，終於在上周五宣布破產。

一九九〇年十一月，澳洲解除航空管制條例，結束了歷史悠久航空公司的壟斷局面。但是，澳洲當局事先已經給予這兩家澳洲著名航空公司三十年機場租借權。

羅盤航空公司不得不向這兩家公司分租機場。羅盤公司說，他們得到的設施低劣，無法在有利可圖的商務機位方面分到一杯羹，使公司虧損三千萬澳元。

本月，羅盤公司控告澳航的機場收費過高，贏得四千九百萬澳元的賠償。澳航提出上訴並表示澳航無意迫使羅盤破產。

昆士蘭州政府表示，如果有跡象表明羅盤航空公司的股東維多利亞與新南威爾士州政府同意讓羅盤公司飛機重上天空的話，州政府願意提供六百萬澳元貸款。

羅盤航空公司前僱員也表示，他們在街上收集了數以千計澳元的捐款。

澳紐銀行也表示，銀行將接收友好人士的捐款，籌集重辦羅盤公司的資金。

昆士蘭州一位著名反對黨政治家表示，應該引用貿易法案，搜查那些從羅盤航空公司倒閉中漁翁得利的公司辦事處。羅盤航空公司的總部設在昆士蘭州。他說：「依我所見，這是串謀迫使羅盤航空公司破產的行動。」

然而，羅盤航空公司倒閉，並沒有使明年準備正式登記投入服務的三家新航空公司心驚膽跳。這三家新航空公司是泛洲際、南克羅斯和AAA航空公司。

分析家對羅盤航空公司能否「起死回生」表示懷疑。他們說，安塞特與澳航將是最大的贏家。澳航明年將私有化。

汕華　節譯自路透社經濟稿

# 馬航訂十架波音機總值接近五億美元

## 大馬建新機場應付空運增

【本報訊】為配合運載量增長的趨勢，馬來西亞航空公司再訂購十架波音噴氣機，這是該公司本年第二宗飛機訂單。

該項總值四億八千萬美元的訂單包括八架七三七—四〇〇型雙發噴氣機、一架七三七—四〇〇型（交付後將改裝成貨機）及一架七四七—四〇〇型客機。七三七是落實以前的意向訂單。此外，今次訂單再增加七架七三七及一架七四七的意向訂單。

馬航在今年三月訂購六架波音七四七—四〇〇型飛機。若履行所有意向訂單，該公司將有二十架先進的珍寶機。

馬航現時的航線網遍布二十九個國家四十七個城市，並計劃開辦途經日本名古屋的西雅圖航線。

波音國際銷售部副總裁金恩指出：七四七用於遠程航線及七三七用於國內及地區性航線，這個組合已證明對馬航非常適合。

為配合乘客及空運增長的需求，馬來西亞今年決定興建新國際機場，在一九九七年完成後將較吉隆坡現有的Subang機場的容量多三倍。

迄今，波音七四七—四〇〇型的累積訂單總數達四二五架，而各型號七四七的累積訂單總數為一千一百四十九架。各型號七三七的累積訂單總數為二千九百四十九架。

# 維也納航明年開新線 定期班機直飛邁亞米

【本報訊】維也納航空公司將於明年（九二年）初開設由維也納直飛邁亞米之航線；另前往洛杉磯之航線亦將於明年底啟航，以增加其在北美的網絡聯繫。

前往邁亞米之航線由一月十三日起，逢星期一下午一時三十分由維也納起飛；另將於五月廿九日起加設星期五之班次，使其航線增至每周兩班。

若乘客早上由英國吉域機場乘維航前往維也納，於一小時後便可接駁新航線前往邁亞米。

早於本年十月，美國與奧地利曾就雙邊航運達成協議，使維航可開設航線飛往邁亞米及洛杉磯兩地。

維航現正積極向奧地利聯邦運輸部申請，期望可於九二至九三年冬季開設前往西岸之航線。

# 德航第三季經營佳 超越歐洲航空同業

【本報訊】德國航空公司宣佈，一九九一年度第三季業績，除稅前盈利為德國馬克一億七千一百萬元（約港幣八億二千九百萬元）。

德航第三季營業增長率為各歐洲航空公司之冠，較去年同期攀升百分之十八。

該公司營業表現增長主要歸功於德國國內航運需求增長凌厲，亞太及歐洲市場穩定發展以及匯率利好推高平均回報。


**世通航運有限公司 WORLDTREND SHIPPING, LTD.**

地址：灣仔皇后大道東109–115號智群商業中心8字樓
電話：8657338　圖文傳真：8655087

CHIWAN赤灣（蛇口）⇌香港HONG KONG
兼收拼箱／整箱貨（接受COC/SOC貨）
船名：WO SING NO. 1　和星一號
逢一、三、五香港開出，逢二、四、六赤灣返航
承運赤灣↔汕頭、廣東省各地
陸路及各類危險品運輸（特惠價）
收貨站：潤發倉碼有限公司　九龍長沙灣發祥街一號　電話：7288321
聯絡電話：8657338　李先生／陳小姐

台灣←→香港←→大陸（無須轉櫃）
深圳中轉倉：深圳寶安北路筍崗841庫　電話：（755）264997
另上海、天津、大連、北京、蛇口、福州、青島均設有辦事處　代辦中轉承運
誠意為台灣廠商提供進出口一條龍服務

香港→美洲（東／西岸）
U.S.A. (W.C.)—LONG BEACH, LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, OAKLAND
(E.C.)—NEW YORK, CHARLESTON, HOUSTON, SAVANNAH, NORFOLK

| 船名／航次 | 散貨截數 | 貨櫃截數 | 開航日期 |
|---|---|---|---|
| CHO YANG GLORY EF204 | 23/12 | 24/12 | 26/12 |
| CHO YANG SUCCESS EF205 | 01/01 | 02/01 | 04/01 |

散貨收貨站：潤發倉碼有限公司　九龍長沙灣發祥街一號TEL：7288321
貨櫃收貨站：葵涌三號碼頭

大陸←→香港←→世界各地
INTERNATIONAL NVOCC SERVICE全球貨運代理業務
WEEKLY LCL/FCL SERVICE WITH ATTRACTIVE RATE
ASIA—JAPAN, TAIWAN, SINGAPORE, S.KOREA, THAILAND
EUROPE—HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, FELIXSTOWE.
聯絡電話：8657338　潘先生／伍先生

**招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD**

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：　代理部：8527688

★ 各收貨人注意 ★
浙鷗 M. V. "ZHE LI" V. 65　十二月三十日由寧波抵港
嘉年 M. V. "GREEN ERA"　十二月三十日由天津抵港
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. V. "MA LAN"　一月一日上午由海口抵港，船泊油蔴地，即日上午直放廣州
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

**香港越秀聯合運輸有限公司**

香港／汕頭　散貨航線

| | | | |
|---|---|---|---|
| MIN HAI | 319 | V.1 | ETD 6/1 |
| 閩海 | 319 | V.3 | ETD 15/1 |

天天收貨
香港干諾道西141—143號保柏中心五字樓
TEL: 5590121　FAX: 5595830

**中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY**

香港→澳洲：每月逢4, 14, 24截貨，逢7, 17, 27船到
香港→上海：每月逢2, 12, 22截貨，逢4, 14, 24船到
詳見每星期一香港船務週刊
AGENTS：遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO LTD　TEL: 5459059 (8LINES)
RM 901—2 INTERNATIONAL BLDG　FAX: 8151806
141 DES VOEUX ROAD C. HK　TLX: 86583 COSAG HX

**華聯貨運有限公司 Union Terminals Limited**

海口⇄香港
定期、貨櫃、散貨
MV TONG HAI BARGE 2001
通海駁 2001

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| V.HT020 | ETA 5/1 | C YI—4/1 | ETD 6/1 | CFSI—4/1 |
| V.HT022 | ETA 15/1 | C YII—14/1 | ETD 16/1 | CFSII—14/1 |

交收站：華聯倉（青衣島大同工業大廈。）
電話：4970305

**興洋航運有限公司 HANG OCEAN MARITIME LTD**

TEL: 7392196 (4 LINES)　FAX: 7215682
定期貨櫃班輪　貨櫃收貨站：青衣友聯／土瓜灣

香港←→汕頭

| 船名 | 航次 | ETA |
|---|---|---|
| 建江輪 | H9164 | 30/12 |

每八天一航次

香港←→廣州黃埔
粵江
每4天一航次

散貨定期班輪：收貨站：觀塘／醉酒灣卸貨區

香港←→汕頭

| 船名／航次 | |
|---|---|
| "永盛" | H. 9122 |
| "永發" | H. 9124 |
| "永昌" | H. 9134 |

香港→北海、海口
貨櫃，散貨班輪
船名
海駁1001

定期貨櫃班輪
香港←→中山
前進303
粵江348
收貨站：油塘中華貨場

**Freight Trans International Co., Ltd 輝騰有限公司**

Rm. 918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓918室　電話 TEL 5419198

Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司

天津（新港）
CONTAINER／BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及拼整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到→離港 | |
|---|---|---|---|---|
| TIAN YUE(天躍)V.178A/B | REVG | 31/12 | 2—3/1 | (出) 8449132 |
| TIAN YAN(天燕)V.138A/B | REVG | 3/1 | 5—6/1 | 8446469 |
| SKY HOVER(天翔)V.63A/B | 6/1 | 11/1 | 13—14/1 | 8449129 |
| TIAN YUE (天躍)V.179A/B | 9/1 | 14/1 | 16—17/1 | |
| TIAN YAN (天燕) V.139A/B | 13/1 | 18/1 | 20—21/1 | (入) 8449196 |

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
OFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海
BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到→離港 | |
|---|---|---|---|---|
| SAN JIANG（三江）V.9133 | 29/12 | 1/1/92 | 31/12—3/1/92 | (出) 8446435 |
| XIANG JIANG（薌江）V.9131 | 8/1/92 | 11/1/92 | 11—13/1/92 | (入) 8449196 |
| SAN JIANG（三江）V.9135 | 15/1/92 | 18/1/92 | 17—20/1/92 | |
| XIANG JIANG（薌江）V.9133 | 24/1 | 27/1 | 27—29/1 | |

TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4040701

**金旅船務有限公司**

德輔道中257—291號
長達大廈1001—1室　即金椰酒家樓上
電話：5450323　傳真：8507502

**正利航業股份有限公司**

香港中轉代理，全貨箱轉運
廣州、黃埔、珠海、海口、廣東省各地 ←→ 香港 ←→ 台灣、日本、南韓、曼谷、印尼、星加坡

香港→仰光　定期散裝貨航班
前河二號　ETA HK 25/12　ETD 27/12
香港至黃埔、廣州、容奇、珠海、中山、蛇口等。
粵港船隊（集箱班輪）（天天開航）
承接往華南，海口，湛江，防城，北海，……等大批量貨運，專船承運
另提供廣州、上海、天津、大連至世界各地貨箱服務，簽發全程提單，大宗貨物可安排專船承運。

**中國遠洋運輸總公司浙江省公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH**

寧波 NINGBO ←→ 香港 HONGKONG
定期散貨班輪

| 船名 | 航次 | 抵港 | 收貨 | 離港 |
|---|---|---|---|---|
| 浙鵬 ZHE PENG | 30 | 2/1 | 2—3/1 | 5/1 |
| | 32 | 18/1 | 18—19/1 | 21/1 |
| 北安 BEI AN | 38 | 29/12 | 30—31/12 | 2/1 |
| | 40 | 12/1 | 12—13/1 | 15/1 |

**中國對外貿易運輸公司錢塘公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.**

上海 SHANGHAI ←→ 香港 HONGKONG
定期散貨班輪

| 船名 | 航次 | 抵港 | 收貨 | 離港 |
|---|---|---|---|---|
| 鰲江 AO JIANG | 37 | 7/1 | —— | 12/1 |

香港代理
**富春船務企業有限公司 ZHEJIANG FUCHUN SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD**
香港德輔道中210號餘氏大廈21字樓
圖文傳真 5423340　電報 ZJFUCUNSE　查詢電話 5448890


【本報番禺二十九日專電】記者從番禺縣南沙經濟區管理委員會處獲悉，作為廣東「八五」計劃和十年規劃重點建設項目的南沙經濟區，九二年將進入一個新的發展期。正緊張建設中的南沙客運口岸和貨運深水港明年可投入使用；首期工程六十萬千瓦的珠江電廠將於明年在區內發電；兩千門

# 外資積極購台灣股票

【香港中國通訊社二十九日電】台北消息：自今年四月台灣開放外人投資股市以來，十七家外國法人機構至本月二十八日封關日為止，總買超額度為七十八億二千四百餘萬新台幣，佔目前已經台灣核准投資額度的百分之四十五點七五。

據台灣證券交易所統計，外國法人機構今年總買進金額為八十六億六千四百餘萬元，總賣出金額為八億四千餘萬元。外國法人機構今年站在買方市場，為島內股市鎮定不少籌碼的重要原因，除了

# 台宜照顧廠商進口困難

台灣當局自元旦起實行新措施，嚴查未經開放間接進口的大陸貨品或半成品。台灣部分產業公會及廠商已提出反對，認為此項措施將嚴重影響業者營運，使業者既定的生產計劃及出貨日期秩序大亂，長期而言，將使有關廠商無法生存。雖然台灣

，將在一月上旬自香港運赴台灣的大陸製鞋面即達五十多萬雙。根據台方的規定，這些半成品都要附上香港官方的產地證明，否則將不能進口台灣，這已給業者相當大的困擾。又如廠商自香港進口的套頭衫、套裝、前開襟外套、男人及男童襯衫等多項紡品，也須附上產地證明始能進入台灣。以台灣有關廠商在大陸投資之多，如果一下子不能解

口的玩具達一百二十四億多港元。七十年代末至八十年代初開始，香港通貨膨脹日趨嚴重，勞工工資上升，此時正逢大陸實施經濟開放政策，香港玩具製造廠大批內遷，期間本港生產並出口的玩具數量下

# 內地鞋類半製成品十三項明年可輸台

【本報訊】據台灣《經濟日報》消息，台灣「經濟部國貿局」日前舉行第一次開放大陸半成品間接進口會，通過十

運也免附香港產地證明。

這十三項鞋類半成品主要是皮革、橡膠、紡織和其他類鞋面、中底、外底和

明年元月一日開放進口，是為了因應「財政部關稅總局」於明年一月一日將採行新措施，規定廠商自香港報運進口的四十六項產品須檢附香港政府產地證明，為避免鞋類半成品自大陸進

地證明。林義夫說，廠商都可透過公會向「國貿局」建議開放大陸半成品間接進口的項目，以後「國貿局」的審查作業也會視需要彈性舉行，十三項鞋類半成品明年元月

三菱豪華7座麵包車

全新左軚 供應國內

型號：P03WSNPLC

2000CC汽油發動機

5前手動變速

高級絨布，高背椅座位，中排有手枕，可作180度轉向，可平放

設備：原廠前後空調，高級音响，電調車窗，電調後鏡，中央門鎖，後窗雨撥，全車地毡。

實運貿易有限公司 電話：381-0331 傳眞：397-0101


# 港台與大陸

關懷客戶・至誠服務

NISSAN

NMSC

日產中國經銷商：日產汽車服務(中國)有限公司

電話：868 2626


# 番禺南沙經濟區開發 港商近探討投資機會

## 客運口岸及貨運深水港明年啓用 明年首季提供直航香港客運服務

【本報番禺二十九日專電】記者從番禺縣南沙經濟區管理委員會處獲悉，作為廣東「八五」計劃和十年規劃重點建設項目的南沙經濟區，九二年將進入一個新的發展期。正緊張建設中的南沙客運口岸和貨運深水港明年可投入使用；首期工程六十萬千瓦的珠江電廠將於明年在區內發電；兩千門區內直撥程控電話可於明年投入使用和併入廣州通訊網，並考慮建跨海大橋。優越的投資環境正吸引大批港商前往考察洽談，南沙未來數年間將成為珠江三角洲一個新崛起的經濟開放帶。

番禺縣南沙經濟區管理委員會負責人日前向記者表示，由於南沙是建設中的穗港珠高速公路的交匯點，而南沙至虎門的汽車輪渡碼頭已於九一年五月通航，使珠江口東西兩岸相連，優越的交通條件推動了南沙的投資環境的改善，也使番禺縣政府着意加快對南沙經濟區的開發。

他表示，目前南沙口岸聯檢大樓已進入建設最後階段，預期明年第一季度會實現南沙與香港客運通航。通航後，兩地間僅三十八浬的水路將有飛翔船來往，航行僅一小時十五分，最初將安排每天兩個航班，今後將發展到每小時與香港對開一航班，在尖沙咀中港城碼頭靠泊。此外，正在施工中的深水港碼頭，預期第一個泊位可於九二年投入使用，令南沙成為珠江三角洲一個新的大型轉口貿易和出口加工基地。

鑒於南沙未來特殊的交通樞紐地位和投資開發前景，廣東省有關部門已考慮到現時的南沙至虎門汽車輪渡服務（包括於近期啟用的第二個輪渡碼頭）將會於數年內超負荷，擬準備先行在東莞與南沙間的跨上橫檔島海面，建一座跨海大橋，以便解決珠江口東西兩岸日趨激增的車流問題。由於此工程耗資巨大，僅跨海距離就達三公里長，此項目將由省交通廳、香港粵海集團及番禺、東莞縣四方共同投資建設，爭取納入國家重點工程立項。現正作前期的調研和論證工作。

南沙經濟區的一系列大型工程的展開和投資環境的改善，已引起本港工商界的關注。近期合和、新世界、新鴻基，恆基等大型地產集團已頻頻派人前往南沙考察，洽談區內多項投資合作事宜。南沙經濟區管理委員會負責人指出，國家已授與南沙沿海開放城市的優惠政策，隨着各項投資環境的改善和大批外商的入進，南沙將成為集交通樞紐、通商港口、轉口貿易、來料加工、旅遊服務等多功能的綜合性海濱現代化城市。五十四平方公里的南沙島，將成為珠江三角洲一個新崛起的經濟開放帶。

# 將引進十億元外資 珠海西區建設港口

## 鍾華生詳談明年發展目標

【本報訊】珠海市西區區長鍾華生上周六在當地出席「九一珠海建設諮詢投資洽談會」時表示，西區明年的發展目標將是建設港口、完善設施、快上工業及促進繁榮等幾方面。具體來說，將計劃引入資金十億元人民幣，其中一半用於發展工業項目，另一半則用於基礎配套設施上。同時，西區金海岸來往港澳地區的海上航線，將在明年底開通，而高欄港的兩個二萬噸級泊位，南水大橋及三灶機場改建工程等大型基建項目，也將在明年全面動工。

鍾華生稱，西區自八八年成立以來，至今已引入了資金六億元人民幣，而目前正在投入的幾個項目，投資額更達十億元人民幣，至於另外幾個已獲國家主管部門批准立項的大型項目，涉及投資額有五億八千五百萬美元之多。

鍾華生指出，三年以來，共有八個國家地區及二十七個國內省市在西區進行了各種各樣的投資，實際引入的資金達六億元人民幣。與此同時，投資額達二百億元人民幣的南方鋼鐵廠、投資額近三億美元的PTA生產項目及投資額為五億五千萬美元的針狀焦油廠等大型項目，亦獲得主管部門同意選址在高欄港。

在談到目前的投資環境時，鍾華生表示，高欄港連島大堤已提前一半時間完成，而金光大道全長七十二公里的路基也可開始行車。在水電供應方面，現已建好了三座水庫，鋪設了三十二公里水管，而三十萬噸級的自來水廠，也可望在明年上半年建成使用。供電方面，三個三萬五千伏變電站已經完工，位於金海岸的一個十一萬伏變電站也可於明年完工。此外，廣東省的電力部門已決定在高欄港興建二百四十萬瓩的電廠。

據了解，共有五百多名海內外工商業家及政府官員出席了今次洽談會，而洽談會將在明日（三十一日）閉幕。

# 外資積極購台灣股票

## 今年淨吸納額逾七十八億台幣

【香港中國通訊社二十九日電】台北消息：自今年四月台灣開放外人投資股市以來，十七家外國法人機構至本月二十八日封關日為止，總買超額度為七十八億二千四百餘萬新台幣，佔目前已經台灣核准投資額度的百分之四十五點七五。

據台灣證券交易所統計，外國法人機構今年總買進金額為八十六億六千四百餘萬元，總賣出金額為八億四千餘萬元。外國法人機構今年站在買方市場，為島內股市鎮定不少籌碼的重要原因，除了對島內股市具信心之外，外國法人機構剛投入島內股市初期必須買進一些基本持股是主因。

台灣今年核准的十七家外國法人機構投資島內股市為：香港怡富、日本第一生命保險、香港景泰、愛爾蘭菱國際基金、英國華寶、日本安田生命保險、美國摩根、日本明治生命保險、英國億順、香港東方匯理、日本協榮生命保險、香港豐盛、美國花旗、日商花旗信托、英國富盛、英商柏克萊及英商百慕達友邦投資顧問等公司。

# 內地樓宇按揭服務 本港銀行增多提供

## 顯示對內地房地產市道前景樂觀

【本報訊】華富中國市場研究中心地產部董事葉凡認為，本地銀行為大陸樓宇提供按揭服務的態度愈來愈見積極，顯示業內對大陸房地產市場的前景抱樂觀的態度，估計未來將有更多在大陸設有分行的銀行會加入角逐的行列。他同時指出，樓盤代理商會加強與銀行的按揭服務，但投資者在購入樓盤前，亦應辨別廣告內容，並事前先行前往有關銀行了解銀行的按揭態度。

與此同時，內地獲准實施樓宇按揭的地區覆蓋範圍也愈來愈廣，以廣東省為例，廣州市內，廣州經濟技術開發區，珠海、汕頭及深圳三個特區，均有清楚的按揭法規保障，因而亦成為外資銀行覬覦的目標。葉凡指出，這兩種趨勢都為大陸房地產市場進一步的發展提供條件。

他說，大陸樓宇按揭市場現時仍屬處女開發階段，發展空間正逐步擴大，而且市場潛力龐大，但由於目前大陸樓宇對於外來投資者來說價格仍屬低廉，一個單位只約十數萬元或數十萬元，買家要求提供按揭的意慾不強。不過，隨着市場逐步開放，樓價穩步的攀升，按揭服務的需求將必然大幅增加，而本地銀行亦正是看準此商機，先登陸佔領市場，為下階段的發展鋪路。他說，現時除了一些中資銀行如廣東省銀行、南洋商業銀行等，在大陸的分行有提供這類服務外，東亞、匯豐等銀行亦開始積極介入。

葉凡續指出，能否獲得銀行提供按揭正逐漸成為在港開售的大陸樓盤的信心指標。他強調，儘管本地銀行開發大陸市場的態度積極，但鑒於現存的一些現實，銀行在決定是否為樓盤提供按揭時，仍會作出謹慎的甄別。

但葉凡仍然提醒投資者，就算一些在報章廣告中聲明有銀行願意提供按揭的樓盤，買家亦應事前先行往銀行了解清楚銀行的態度以及按揭的比例。據資料顯示，現時有按揭服務的大陸樓盤，普遍的按揭期長約六、七年，按揭比例僅為五至六成，而利率亦較本港樓宇按揭利率為高。

# 台宜照顧廠商進口困難

高存

台灣當局自元旦起實行新措施，嚴查未經開放間接進口的大陸貨品或半成品。台灣部分產業公會及廠商已提出反對，認為此項措施將嚴重影響業者營運，使業者既定的生產計劃及出貨日期秩序大亂，長期而言，將使有關廠商無法生存。

雖然台灣當局已開放了不少大陸原料及半成品輸入台灣，但工業界所需原料及半成品卻為數不少，仍有頗多的產品未在容許輸入台灣之列。這次新措施對製鞋、製傘、光學儀器及手套等行業影響比較大，因此，這幾個公會的反應也比較大。例如台灣島上寶成、豐泰、華岡等三大鞋廠，將在一月上旬自香港運赴台灣的大陸製鞋面即達五十多萬雙。根據台方的規定，這些半成品都要附上香港官方的產地證明，否則將不能進口台灣，這已給業者相當大的困擾。又如廠商自香港進口的套頭衫、套裝、前開襟外套、男人及男童襯衫等多項紡品，也須附上產地證明始能進入台灣。以台灣有關廠商在大陸投資之多，如果一下子不能解決問題，肯定會造成大量無法交貨的局面，這對台商的商譽肯定產生相當影響。

從台灣官方的態度來看，此措施肯定是要實施的，但如何協助一些確實有困難的廠商，短期內彈性處理有關個案，應是可以考慮的。

# 本港玩具外銷量 八成五產自內地

【香港中國通訊社二十九日電】香港玩具製造廠近年來紛紛遷往中國內地，香港出口玩具約有八成五是在內地生產的。

據有關部門統計，玩具業是香港第六大出口工業，一九八七年在香港生產並出口的玩具達一百二十四億多港元。七十年代末至八十年代初開始，香港通貨膨脹日趨嚴重，勞工工資上升，此時正逢大陸實施經濟開放政策，香港玩具製造廠大批內遷，期間本港生產並出口的玩具數量，不斷下降，去年已降至五十三億多港元，而由大陸經香港轉口至外國的玩具則從八七年的八十七億四千多萬港元，急升至去年的三百多億港元。

目前，在香港製造以及港商在內地生產的玩具數量加起來仍在世界玩具市場中佔有重要地位。

據了解，本港所產玩具七成以上是出口或轉口銷往美國、歐洲等地。香港的電子玩具和電子遊戲機在國際市場仍頗具競爭力。

業內人士分析，由於大陸地近人多，語言相近，香港玩具業近期內仍會以大陸作為遷移的首選地，但因中美貿易摩擦以及在南亞投資環境的不斷改善，也可能引起部分玩具廠家向東南亞地區轉移。

# 內地鞋類半製成品 十三項明年可輸台

【本報訊】據台灣《經濟日報》消息，台灣「經濟部國貿局」日前舉行第一次開放大陸半成品間接進口審查會，通過十三項鞋類半成品自明年一月一日起開放自大陸進口，經香港轉運也免附香港產地證明。

這十三項鞋類半成品主要是皮革、橡塑膠、紡織和其他類鞋面、中底、外底和鞋跟等各項零配件。

「國貿局」副局長林義夫指出，趕在明年元月一日開放進口，是為了因應「財政部關稅總局」於明年一月一日將採行新措施，規定廠商自香港報運進口的四十六項產品須檢附香港政府產地證明，為避免鞋類半成品自大陸進口，要取得香港政府產地證明不易，先行開放，以顧及廠商需要，免附香港政府產地證明。

林義夫說，廠商都可透過公會向「國貿局」建議開放大陸半成品間接進口的項目，以後「國貿局」的審查作業也會視需要彈性舉行，十三項鞋類半成品明年元月一日起，廠商即可向「國貿局」申請輸入許可證。

# 蜆華電器在美勝訴 未犯低價傾銷行為

## 蜆華牌風扇以高質量行銷歐美

【本報順德廿九日專電】由香港蜆殼電器集團和順德裕華實業公司合作經營的「蜆華電器廠」，不久前在美國的一次「風扇反傾銷商業訴訟」中獲勝，令該廠生產的高質豪華吊扇得以繼續銷往美國市場。蜆華風扇完全按國際市場規律生產經營的事實，表明順德鄉鎮企業產品已在國際貿易競爭中站穩腳跟，並贏得國際社會的認可。

順德縣是中國重要的風扇生產基地。年產量佔全國的四分之一。風扇出口居全國首位。其中位於北滘鎮的中外合作蜆華風扇廠，年產各式豪華吊扇四百萬台，九成以上銷往美、加市場，是順德的重要出口產品之一。

九〇年底，美國有關商會向美國商務部指責大陸部分輸美風扇有「傾銷」行為，並向美有關法院提出訴訟。其中涉及的大陸風扇品種中，包括了「蜆華牌風扇」。

接到此案後，蜆華風扇在中國外商投資企業協會的協助下，根據訴訟要求通過法律手段進行嚴格的檢證和審查工作。港方人員與中方在美國法院的要求下進行原料、工資、經營、銷售等一系列成本和報價的審核及取證工作，歷時一個多月，並按法律要求將各項資料按時呈交美方法院，並聘請美方律師代理訴訟。

經近一年的法律行動，不久前美方法院宣佈蜆華風扇輸美不存在「傾銷」行為，駁回美國有關商會的起訴。

順德縣外經委有關負責人表示，包括蜆華風扇在內的全部順德縣風扇廠，全部是鄉鎮企業，從材料採購、生產經營、出口銷售、完全是按照市場經營規律的運作的，政府從未插手過企業的經營，根本不存在「傾銷和補貼」之類問題。該縣北滘鎮外經辦有關負責人也表示，順德的出口風扇，有相當部分原料要從海外購入，而當地勞工工資及地價也是全省水平最高的地區。生產成本相當高昂，獲利已甚微薄，故順德風扇完全是靠質量在國際市場取勝的，並沒有多少價格方面的優勢，美方指責其「傾銷」，是沒任何道理的。

# 世貿中心提供生意機會

**徵購欄**

（1）電子零件 項目編號：T003704：公司：CJT、美國

（2）木造產品 項目編號：T003696：公司：WTCMX、墨西哥

（3）成衣、電子 項目編號：T003655：公司：CFITD、美國

（4）染料 項目編號：T003629：公司：GEMHA、台灣

（5）酒、香檳 項目編號：T003606：公司：EUROP、德國

（6）煤 項目編號：T003604：公司：TNTCO、美國

（7）洗衣機 項目編號：T003601：公司：OVER、美國

（8）牛油、奶 項目編號：T003591：公司：WTIC、美國

（9）T—恤 項目編號：T003587：公司：NORIM、美國

（10）尿素 項目編號：T003573：公司：IDCA、委內瑞拉

**出售欄**

（1）白米、水泥 項目編號：T003740：公司：WTCSF、美國

（2）原油 項目編號：T003739：公司：EXIMT、美國

（3）萬寶路香煙 項目編號：T003738：公司：EXIMT、美國

（4）砂糖 項目編號：T003711：公司：CONAN、美國

（5）運動鞋 項目編號：T003702：公司：CFITD、美國

（6）珠寶首飾 項目編號：T003699：公司：LEADS、美國

（7）電腦 項目編號：T003695：公司：FORST、美國

（8）LEVI' S牛仔褲 項目編號：T003685：公司：AGF、美國

（9）水泥、尿素 項目編號：T003682：公司：WTILA、美國

（10）手套 項目編號：T003660：公司：WTILA、美國

查詢詳情請聯絡

香港世界貿易中心

地址：香港銅鑼灣世界貿易中心

傳真：8952692

附註：查詢時請引述項目編號

世貿通訊


信心就是五十鈴

五十鈴左軚

雙排座的士頭農夫車

TFR16HDL

嶄新設計 傲視同儕

■ 日本原廠空調，冷暖氣齊備，寧靜舒適。

■ 太空式儀錶板設計，令駕駛更方便安全。

■ 配備新款汽油發動機，排氣量2.3公升（爲同類型車輛中馬力最大）。

深圳一大昌合資汽車服務有限公司 廣東省深圳市紅嶺北路 電話：263343，263775

廣州一大昌合資汽車服務有限公司 廣東省廣州市河南怡樂路48號 電話：446812，429704 廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號 電話：330200，332479

杭州一大昌合資汽車服務有限公司 浙江省杭州市湖台新橋 電話：521058，521427

北京一大昌合資汽車服務有限公司 北京市朝陽區東壩河太陽宮路 電話：47.2368，47.2943

合肥一大昌合資汽車服務有限公司 安徽省合肥市濉江東路南平路交叉口 電話：336781，332193

科技開創者 TECHNOVATION

中國、香港、澳門代理 大昌貿易行有限公司屬下機構

合衆汽車有限公司

總辦事處及中國貿易部：香港九龍彌敦道771-775號柏宜中心十二樓 電話：397 1233 電傳：53969 TRIMO HX 電報：TRICO 圖文傳真：397 1411

商用車營業部：九龍旺角砵蘭街402-406號東盛大廈地下 ☎397 2323；九龍土瓜灣木廠街11號 ☎333 0151；新界元朗合益路36號A-B ☎476 6276；香港灣仔告士打道80號 ☎527 7221

深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下商場 ☎253647

珠海陳列室：珠海水灣路翡翠花園第二期地下 ☎883772

# 本港股票一周行情

12月23日—12月27日

| 十大成交金額 公司 | 金額(千元) | 十大成交股數 公司 | 股數(千股) | 十大上升股票 公司 | 收市價 | 升% | 十大下跌股票 公司 | 收市價 | 降% |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 滙豐 | 273,322 | 廣生行 | 76,533 | 偉益 | 3.75 | +19.05 | 白花油 | 1.50 | -19.79 |
| 長實 | 208,794 | 百富勤 | 37,373 | 華盛 | 0.52 | +16.85 | 英皇 | 0.91 | -18.75 |
| 太古A | 114,889 | 冠亞 | 29,423 | 通寶 | 0.85 | +11.84 | 華豐 | 0.74 | -16.85 |
| 電訊 | 95,921 | 萬年 | 21,986 | 通用 | 0.41 | +10.81 | 開達投資 | 2.35 | -14.55 |
| 新地 | 86,709 | 中信泰富 | 21,649 | 萬年 | 0.38 | +8.57 | 正大 | 0.53 | -10.17 |
| 中電 | 81,856 | 耀榮 | 18,884 | 益泰 | 1.05 | +8.25 | 群思 | 0.97 | -9.35 |
| 恒生 | 77,604 | 嘉利 | 17,908 | 王氏港建 | 0.92 | +8.24 | M K I | 0.58 | -7.94 |
| 百富勤 | 68,248 | 匯漢 | 15,400 | 友利 | 0.49 | +6.52 | PARAGON | 0.051 | -5.56 |
| 新世界 | 66,417 | 興利 | 12,740 | 國際商業 | 1.35 | +6.30 | 玉郎 | 0.35 | -5.41 |
| 廣生行 | 66,280 | 寶光 | 12,154 | 景耀 | 0.355 | +5.97 | 華光 | 16.90 | -5.06 |

## 銀行

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 023 | 東亞銀行 | 23.80 | 12.08 | 23.80 | 23.10 | 23.70 | +3.04 | 1,573,356 | 20.46 | 2.64 |
| 440 | 大新金融 | 13.00 | 5.91 | 13.00 | 12.80 | 12.90 | - | 32,318 | 14.02 | 3.72 |
| 166 | 第一太平銀行 | 3.10 | 2.10 | 2.30 | 2.25 | 2.275 | +1.11 | 380,863 | - | - |
| 053 | 國浩集團 | 2.675 | 1.28 | 2.575 | 2.50 | 2.55 | +0.99 | 2,702,000 | 12.98 | 3.53 |
| 011 | 恒生銀行 | 37.50 | 18.67 | 37.50 | 36.25 | 37.25 | +2.76 | 2,109,707 | 20.23 | 2.68 |
| 005 | 滙豐銀行 | 36.25 | 17.90 | 35.50 | 34.50 | 35.25 | +0.71 | 7,770,345 | 18.31 | 4.36 |
| 183 | 廣東銀行 | 2.575 | 1.17 | 2.45 | 2.40 | 2.40 | - | 715,380 | 15.42 | 1.90 |
| 319 | 友聯銀行 | 2.80 | 1.92 | 2.50 | 2.425 | 2.475 | +1.02 | 322,000 | 12.49 | 6.06 |
| 096 | 永隆銀行 | 49.25 | 24.58 | 48.75 | 48.00 | 48.75 | +1.56 | 104,440 | 15.39 | 2.91 |

## 財務及投資

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 021 | 聯合企業 | 14.60 | 10.40 | 13.30 | 13.30 | 13.30 | +1.14 | 2,133 | 6.96 | 8.27 |
| 662 | 亞洲金融 | 2.75 | 2.175 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | - | 10,000 | 9.44 | 3.64 |
| 271 | 亞洲證券 | 2.23 | 1.09 | 1.12 | 1.09 | 1.12 | - | 1,894,340 | 18.86 | 11.61 |
| 206 | M.K.I. | 0.95 | 0.445 | 0.60 | 0.58 | 0.58 | -7.94 | 1,422,354 | 6.37 | 8.62 |
| 100 | CRUSADER | 0.46 | 0.08 | 0.085 | 0.08 | 0.085 | +4.94 | 8,314,000 | - | - |
| 214 | 第一太特 | 0.24 | 0.124 | 0.148 | 0.14 | 0.144 | -2.04 | 15,400,000 | 3.03 | - |
| 097 | 恒基發展 | 2.825 | 1.82 | 2.475 | 2.40 | 2.475 | +3.12 | 1,346,015 | 8.25 | 6.87 |
| 145 | 建屋貸款 | 13.10 | 10.40 | 12.40 | 12.40 | 12.30 | - | 2,200 | 7.11 | 8.94 |
| 170 | 工業投資 | 8.30 | 5.60 | | | | | | | |
| 208 | 怡和策略 | 19.30 | 13.60 | 18.10 | 17.50 | 18.00 | - | 2,241,150 | 6.56 | 1.73 |
| 376 | 萬勝證券 | 0.80 | 0.37 | 0.40 | 0.40 | 0.40 | -4.76 | 14,000 | 200.00 | - |
| 222 | 閩信投資 | 1.46 | 0.83 | 1.30 | 1.26 | 1.26 | +3.28 | 60,000 | 17.36 | 1.59 |
| 495 | 百利大 | 1.165 | 0.60 | 0.73 | 0.64 | 0.70 | -4.11 | 52,073 | - | - |
| 090 | 百富勤 | 4.00 | 1.80 | 1.86 | 1.80 | 1.84 | +0.55 | 37,372,531 | 8.36 | 5.43 |
| 226 | 萬眾財務 | 1.80 | 0.68 | 1.58 | 1.53 | 1.58 | +1.94 | 464,000 | 25.73 | 3.16 |
| 227 | 大眾國際 | 0.46 | 0.25 | 0.38 | 0.375 | 0.38 | +1.33 | 112,000 | 19.00 | 5.26 |
| 253 | 順豪資源 | 0.66 | 0.35 | | | | | | | |
| 086 | 新鴻基公司 | 2.575 | 1.71 | 2.05 | 1.99 | 2.025 | +1.25 | 2,670,666 | 8.47 | 7.41 |
| 265 | 德利投資 | 1.14 | 0.60 | | | | | | | |
| 661 | 添發慶豐 | 6.30 | 0.96 | 1.12 | 1.05 | 1.11 | +4.72 | 1,822,000 | 7.49 | 3.21 |
| 028 | 天安中國 | 1.90 | 0.99 | 1.76 | 1.72 | 1.75 | +1.16 | 949,000 | 71.72 | 1.14 |
| 258 | 湯臣太平洋 | 0.53 | 0.325 | | | | | | | |
| 276 | 宇宙投資 | 0.132 | 0.055 | 0.06 | 0.058 | 0.06 | - | 9,228,000 | 15.79 | 1.50 |
| 110 | 中國東方 | 8.70 | 8.00 | | | | | | | |
| 342 | F.A.I. | 0.00 | 0.00 | | | | | | | |
| 209 | 怡和策略(優) | 18.00 | 15.50 | 17.30 | 17.30 | 17.30 | -1.14 | 1,778 | 8.63 | 2.89 |
| 218 | 王集團 | 0.65 | 0.37 | | | | | | | |
| 626 | 日本信用財務 | 1.30 | 1.03 | 1.29 | 1.24 | 1.25 | +0.81 | 164,000 | - | - |

## 公用事業

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 360 | 大東電報 | 76.50 | 65.00 | 71.50 | 71.50 | 71.50 | - | 2,400 | 18.15 | 2.08 |
| 002 | 中華電力 | 23.40 | 14.90 | 22.90 | 22.10 | 22.80 | +3.64 | 3,626,246 | 13.33 | 2.24 |
| 026 | 中華汽車 | 31.75 | 21.80 | 29.00 | 28.80 | 29.00 | +0.35 | 30,400 | [illegible] | 2.14 |
| 032 | 香港隧道 | 14.70 | 13.30 | 14.50 | 14.40 | 14.50 | +1.61 | 311,0[illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 003 | 中華煤氣 | 12.20 | 9.60 | 11.10 | 10.70 | 11.10 | +1.83 | 4,08[illegible],800 | [illegible] | 2.43 |
| 006 | 香港電燈 | 13.70 | 9.40 | 13.60 | 13.30 | 13.50 | +2.27 | 1,840,[illegible] | [illegible] | 4.5[illegible] |
| 050 | 香港小輪 | 5.65 | 3.60 | 5.40 | 5.30 | 5.40 | +1.89 | 156,000 | [illegible] | [illegible] |
| 008 | 香港電訊 | 8.30 | 6.00 | 8.20 | 7.85 | 8.15 | +4.49 | 11,977,548 | [illegible] | 4.05 |
| 062 | 九龍汽車 | 8.45 | 5.35 | 8.00 | 7.50 | 7.75 | +3.33 | 481,138 | 11.74 | 6.71 |

## 綜合企業

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] | [illegible] | 1.01 | 0.62 | 0.66 | 0.64 | 0.66 | +4.76 | 260,500 | 9.57 | 9.85 |
| [illegible] | [illegible] | 1.62 | 1.23 | 1.36 | 1.35 | 1.36 | [illegible] | 1,998,000 | 8.32 | 5.93 |
| 123 | 越秀集團 | 4.10 | 3.35 | 3.525 | 3.475 | 3.475 | -1.42 | 5,734,599 | 7.72 | 6.91 |
| 355 | 世紀城市 | 1.75 | 1.31 | 1.42 | 1.41 | 1.41 | -0.70 | 682,047 | 4.82 | 7.80 |
| 025 | 其士國際 | 1.56 | 0.98 | 1.38 | 1.32 | [illegible] | [illegible] | 2,232,000 | 9.13 | 2.92 |
| 188 | 正大 | 0.87 | 0.53 | 0.55 | 0.53 | 0.53 | -10.17 | 60,600 | 43.44 | - |
| 116 | 周生生 | 2.525 | 1.86 | 2.225 | 2.20 | [illegible] | [illegible] | 136,000 | 5.09 | 8.64 |
| 367 | 莊士機構 | 0.475 | 0.315 | 0.38 | 0.37 | 0.375 | [illegible] | 1,375,343 | 10.14 | 2.67 |
| 487 | 冠恒領 | 0.67 | 0.45 | 0.48 | 0.47 | [illegible] | - | 267,000 | 5.05 | 4.26 |
| 353 | 牛奶國際 | 12.80 | 8.85 | 9.70 | 9.55 | [illegible] | [illegible] | 5,496,321 | 74.42 | 1.43 |
| 441 | 實隆洋行 | 1.08 | 0.77 | | | | | | | |
| 034 | 愛美高 | 3.825 | 1.42 | 3.65 | 3.525 | 3.575 | [illegible] | 742,500 | - | 6.99 |
| 036 | 遠東投資 | 1.14 | 0.75 | 0.85 | 0.75 | 0.85 | [illegible] | 32,000 | 94.44 | 4.71 |
| 142 | 第一太平 | 1.69 | 0.93 | 0.99 | 0.97 | 0.99 | +1.02 | [illegible] | 3.70 | 8.08 |
| 677 | 金源米業 | 2.325 | 1.38 | 1.51 | 1.51 | 1.51 | [illegible] | 200,000 | 10.79 | 1.99 |
| 270 | 粵海投資 | 1.66 | 0.52 | 1.63 | 1.58 | 1.61 | +3.21 | [illegible],814,000 | 44.60 | 1.24 |
| 264 | 公和祥 | 0.365 | 0.202 | | | | | | | |
| 013 | 和記黃埔 | 16.60 | 11.80 | 14.50 | 14.20 | 14.50 | +1.40 | 4,52[illegible] | 12.50 | 4.48 |
| 666 | 新鴻基工業 | 1.28 | 0.76 | 0.78 | 0.78 | 0.78 | -1.27 | [illegible] | 0.79 | - |
| 015 | 怡和控股 | 39.25 | 29.70 | 39.00 | 37.25 | 38.75 | +4.03 | 730,[illegible] | [illegible] | 2.32 |
| 100 | 仁孚 | 5.30 | 2.775 | 5.30 | 5.25 | 5.25 | - | 312,000 | [illegible] | [illegible] |
| 174 | 奇盛集團 | 1.14 | 0.395 | 0.69 | 0.67 | 0.68 | - | 381,800 | [illegible] | [illegible] |
| 191 | 麗新國際 | 2.05 | 1.38 | 1.64 | 1.62 | 1.63 | +0.62 | 729,018 | 6.94 | [illegible] |
| 194 | 廖創興 | 5.50 | 3.45 | 5.25 | 5.15 | 5.20 | +1.96 | 178,000 | 9.61 | 5.77 |
| 478 | 名力集團 | 1.24 | 0.57 | 1.20 | 1.19 | 1.19 | -0.83 | 4,356,000 | 21.64 | 1.68 |
| 224 | 建生國際 | 3.55 | 2.40 | 2.675 | 2.60 | 2.625 | -2.78 | 176,000 | 7.31 | 6.48 |
| 679 | 亞洲企業 | 1.95 | 1.09 | 1.29 | 1.25 | 1.26 | -3.82 | 1,194,000 | 7.46 | 4.76 |
| 281 | 川河集團 | 0.485 | 0.26 | 0.27 | 0.26 | 0.265 | - | 480,000 | 2.74 | - |
| 249 | 森那美 | 8.50 | 3.775 | 7.50 | 7.30 | 7.50 | +2.04 | 226,000 | 13.64 | 7.07 |
| 019 | 太古洋行A | 24.30 | 14.60 | 22.60 | 22.10 | 22.60 | +0.89 | 5,121,614 | 14.65 | 3.54 |
| 087 | 太古洋行B | 4.075 | 2.525 | 3.875 | 3.70 | 3.85 | +4.76 | 564,180 | 12.46 | 3.90 |
| 004 | 九龍倉集團 | 11.30 | 7.40 | 10.90 | 10.70 | 10.80 | +0.93 | 4,857,336 | 14.71 | 4.54 |
| 290 | 永安集團 | 14.00 | 10.20 | | | | | | | |
| 532 | 王氏港建 | 1.61 | 0.67 | 0.93 | 0.86 | 0.92 | +8.24 | 1,367,625 | 5.75 | 8.15 |
| 020 | 隆豐國際 | 5.95 | 4.05 | 5.35 | 5.25 | 5.35 | +1.90 | 2,006,600 | 11.81 | 3.93 |
| 175 | 志正國際 | 1.10 | 0.90 | | | | | | | |
| 162 | 虎豹 | 9.80 | 9.50 | | | | | | | |
| 211 | 大凌 | 1.01 | 0.88 | 0.91 | 0.89 | 0.90 | - | 2,222,000 | - | - |

## 地產建築

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 373 | 聯合集團 | 0.98 | 0.62 | 0.88 | 0.85 | 0.86 | -1.15 | 1,301,777 | 8.43 | 3.49 |
| 056 | 聯合地產 | 1.62 | 1.00 | 1.02 | 1.01 | 1.01 | - | 732,881 | 4.76 | 4.95 |
| 101 | 海大置業 | 5.75 | 3.35 | 5.40 | 5.25 | 5.25 | -1.87 | 2,758,344 | 12.41 | 5.71 |
| 022 | 弘鋼安 | 0.33 | 0.158 | 0.212 | 0.205 | 0.206 | -2.83 | 1,776,800 | - | - |
| 129 | 泛海 | 0.98 | 0.62 | 0.70 | 0.68 | 0.69 | +1.47 | 1,764,000 | 1.24 | 14.49 |
| 134 | BEAZER | 10.60 | 6.10 | 8.70 | 8.650 | 8.70 | +0.58 | 92,000 | 10.24 | 2.99 |
| 268 | 世貿中心 | 1.20 | 0.71 | 0.73 | 0.71 | 0.73 | +1.39 | 1,264,440 | 104.29 | 13.70 |
| 108 | 建德國際 | 0.87 | 0.58 | 0.70 | 0.64 | 0.64 | -3.03 | 102,000 | - | - |
| 087 | 志成工程 | 1.71 | 1.18 | 1.44 | 1.41 | 1.44 | +2.86 | 430,000 | 8.67 | 0.69 |
| 131 | 卓能 | 3.025 | 1.33 | 1.43 | 1.37 | 1.37 | -2.14 | 943,000 | 6.85 | 3.28 |
| 001 | 長江實業 | 21.70 | 12.20 | 19.30 | 18.50 | 19.30 | +2.66 | 11,072,780 | 13.04 | 2.49 |
| 112 | 基祥置業 | 11.00 | 5.50 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | +1.52 | 4,000 | 33.71 | 1.00 |
| 130 | 中華娛樂 | 0.93 | 0.65 | 0.74 | 0.73 | 0.74 | - | 230,200 | - | 1.35 |
| 127 | 華人置業 | 2.25 | 1.64 | 1.82 | 1.79 | 1.79 | -1.10 | 3,228,708 | 16.27 | 5.59 |
| 216 | 建業置業 | 1.04 | 0.66 | 0.97 | 0.96 | 0.96 | - | 532,000 | 8.38 | 93.75 |
| 125 | 四海地產 | 4.70 | 3.05 | | | | | | | |
| 121 | 紀德置業 | 1.45 | 0.64 | 0.86 | 0.83 | 0.86 | -1.15 | 116,000 | 62.77 | 0.58 |
| 156 | 高日發展 | 0.74 | 0.50 | 0.54 | 0.53 | 0.53 | -1.85 | 1,633,518 | 2.88 | 5.66 |
| 163 | 英皇地產 | 1.22 | 0.176 | 0.98 | 0.90 | 0.91 | -18.75 | 3,919,964 | 13.19 | 4.40 |
| 128 | 安寧企業 | 1.16 | 0.53 | 0.75 | 0.69 | 0.73 | +5.80 | 4,595,757 | 26.55 | 2.29 |
| 035 | 遠東發展 | 1.40 | 1.01 | 1.16 | 1.13 | 1.14 | +0.88 | 560,270 | 3.90 | 9.65 |
| 135 | PARAGON | 0.118 | 0.048 | 0.056 | 0.051 | 0.051 | -5.56 | 2,410,000 | 0.75 | - |
| 140 | 金山地產 | 0.285 | 0.166 | | | | | | | |
| 041 | 鷹君 | 2.65 | 1.87 | 2.475 | 2.40 | 2.45 | +1.03 | 2,923,515 | 12.12 | 4.08 |
| 010 | 恒隆 | 8.90 | 5.00 | 8.15 | 7.95 | 8.10 | +1.89 | 2,037,000 | 8.31 | 5.62 |
| 012 | 恒基地產 | 14.10 | 8.30 | 13.50 | 13.20 | 13.50 | +2.27 | 1,983,400 | 10.71 | 2.96 |
| 007 | 置地 | 9.35 | 6.90 | 9.25 | 9.00 | 9.20 | +2.22 | 5,710,895 | 11.08 | 6.61 |
| 149 | 港澳發展 | 9.20 | 0.21 | 7.90 | 7.60 | 7.70 | - | 630,986 | 11.00 | 8.11 |
| 049 | 信託A | 7.25 | 4.05 | 7.15 | 6.85 | 7.10 | +3.65 | 994,614 | 10.35 | 5.00 |
| 153 | 信託B | 1.35 | 0.80 | 1.31 | 1.30 | 1.31 | +2.34 | 71,762 | 9.56 | 5.42 |
| 480 | 香港興業 | 3.65 | 1.63 | 3.55 | 3.45 | 3.55 | +3.65 | 2,302,400 | 21.26 | 1.41 |
| 159 | 河聯投資 | 0.90 | 0.46 | 0.49 | 0.48 | 0.48 | -2.04 | 310,526 | 4.36 | 2.08 |
| 160 | 漢國置業 | 1.56 | 1.00 | 1.44 | 1.43 | 1.43 | -0.69 | 824,129 | 14.30 | 6.29 |
| 161 | 鴻福 | 9.35 | 7.00 | | | | | | | |
| 054 | 合和實業 | 3.763 | 2.975 | 3.25 | 3.125 | 3.225 | +3.20 | 9,951,975 | 7.68 | 7.44 |
| 055 | 新昌國際 | 5.75 | 4.175 | 4.45 | 4.375 | 4.45 | +1.14 | 360,064 | 6.57 | 6.97 |
| 164 | 惠泰置業 | 0.57 | 0.355 | 0.38 | 0.37 | 0.375 | -1.32 | 10,444,758 | 10.39 | 8.00 |
| 014 | 希慎興業 | 8.50 | 5.50 | 8.30 | 8.05 | 8.25 | +2.48 | 1,079,000 | 11.99 | 6.06 |
| 165 | 明輝發展 | 3.85 | 2.10 | 2.925 | 2.875 | 2.875 | -0.86 | 254,000 | 14.51 | 3.16 |
| 286 | 國際德祥 | 2.225 | 1.46 | 1.60 | 1.56 | 1.59 | +0.63 | 1,626,000 | 6.36 | 3.14 |
| 173 | 嘉華國際 | 1.91 | 1.10 | 1.62 | 1.57 | 1.61 | +3.21 | 5,046,911 | 11.36 | 4.97 |
| 181 | 康明建築 | 2.70 | 2.30 | 2.65 | 2.65 | 2.65 | +0.95 | 6,000 | 6.79 | 4.91 |
| 184 | 激成企業 | 2.40 | 1.79 | 1.93 | 1.93 | 1.94 | +1.04 | 8,000 | 6.47 | 4.12 |
| 185 | 建煌新記 | 0.57 | 0.365 | 0.41 | 0.41 | 0.41 | -2.38 | 11,066 | 15.59 | - |
| 190 | 熊谷組 | 8.10 | 3.30 | 6.85 | 6.70 | 6.85 | +2.24 | 481,000 | 23.62 | 2.92 |
| 189 | 廣生行 | 0.94 | 0.66 | 0.89 | 0.84 | 0.84 | -2.33 | 76,533,000 | 10.50 | 4.52 |
| 063 | 華豐 | 1.95 | 0.74 | 0.87 | 0.74 | 0.74 | -16.85 | 560,000 | 12.46 | - |
| 488 | 麗新發展 | 1.09 | 0.75 | .81 | 0.80 | 0.81 | - | 4,330,584 | 4.66 | 6.17 |
| 068 | 利興發展 | 3.225 | 2.425 | 2.45 | 2.45 | 2.45 | - | 90,000 | 5.73 | 8.57 |
| 263 | 新怡投資 | 1.24 | 0.64 | 0.67 | 0.64 | 0.66 | -1.49 | 3,798,000 | 22.00 | 3.03 |
| 201 | 華大地產 | 0.285 | 0.18 | 0.186 | 0.185 | 0.185 | -2.63 | 222,000 | - | - |
| 202 | 萬年置業 | 0.405 | 0.233 | 0.405 | 0.35 | 0.38 | +8.57 | 21,986,000 | - | 2.63 |
| 132 | 菲華 | 0.65 | 0.305 | 0.355 | 0.33 | 0.33 | -4.35 | 2,470,400 | 26.83 | - |
| 158 | 萬邦投資 | 42.00 | 33.50 | 41.75 | 41.50 | 41.50 | - | 4,000 | 10.75 | 9.64 |
| 200 | 新濠國際 | 0.285 | 0.158 | 0.16 | 0.158 | 0.16 | - | 706,000 | 36.36 | - |
| 207 | 明仁企業 | 3.00 | 1.86 | 2.10 | 2.025 | 2.10 | +1.20 | 646,000 | 14.28 | - |
| 017 | 新世界發展 | 12.30 | 7.10 | 11.00 | 10.50 | 10.90 | +3.81 | 6,175,922 | 12.53 | 4.59 |
| 257 | 寧發國際 | 1.70 | 0.75 | 1.46 | 1.44 | 1.46 | +2.10 | 45,000 | 124.79 | 2.05 |
| 073 | 百利保 | 2.70 | 1.83 | 1.90 | 1.88 | 1.88 | -0.53 | 414,000 | 5.61 | 6.91 |
| 282 | 百樂門 | 0.425 | 0.20 | 0.206 | 0.202 | 0.202 | -0.98 | 1,110,000 | 11.81 | 4.95 |
| 569 | 保華集團 | 2.375 | 1.68 | 2.325 | 2.275 | 2.30 | +1.10 | 403,390 | - | 0.22 |
| 225 | 博富臨 | 3.00 | 2.30 | | | | | | | |
| 077 | 聯邦地產A | 13.60 | 6.65 | 13.20 | 13.80 | 13.20 | +0.76 | 202,146 | 13.89 | 5.23 |
| 228 | 聯邦地產B | 2.55 | [illegible] | 0.00 | 0.00 | 2.50 | - | 572 | 13.16 | 5.52 |
| 231 | 富利國際 | 1.55 | [illegible] | 0.72 | 0.70 | 0.73 | [illegible] | 97,591 | 9.13 | 13.70 |
| 238 | [illegible] | 1.14 | [illegible] | 0.69 | 0.68 | 0.69 | [illegible] | [illegible] | 21.56 | 2.17 |
| [illegible] | [illegible] | 2.575 | [illegible] | [illegible] | 1.83 | 1.86 | [illegible] | [illegible] | 13.29 | 4.84 |
| [illegible] | [illegible] | 1.93 | [illegible] | [illegible] | 1.72 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 10.49 | 5.52 |
| [illegible] | [illegible] | 1.06 | 0.46 | [illegible] | 0.00 | [illegible] | [illegible] | 1,300 | 74.42 | - |
| 245 | [illegible] | 3.10 | 1.77 | 1.77 | 1.77 | 1.79 | [illegible] | 10,000 | 39.87 | [illegible] |
| 083 | 信和置業 | 3.375 | 0.435 | 2.90 | 2.80 | 2.875 | +1.77 | [illegible],563,363 | 8.41 | [illegible] |
| 016 | 新鴻基地產 | 25.00 | 14.70 | 22.50 | 21.90 | 22.50 | +1.81 | 3,900,551 | [illegible] | [illegible] |
| 535 | 孫福記 | 3.70 | 2.50 | 2.70 | 2.525 | 2.70 | +4.85 | 6,838,400 | [illegible] | [illegible] |
| 088 | 大昌地產 | 5.20 | 3.40 | 5.05 | 4.95 | 5.00 | +2.04 | 1,650,000 | [illegible] | [illegible] |
| 089 | 大生地產 | 3.20 | 2.075 | 2.625 | 2.60 | 2.625 | - | 236,590 | [illegible] | 6.48 |
| 091 | 德榮建築 | 1.66 | 1.08 | 1.23 | 1.21 | 1.22 | +0.83 | 328,200 | 5.35 | 3.73 |
| 277 | 太興置業 | 1.29 | 0.92 | 1.28 | 1.21 | 1.28 | +5.79 | 818,000 | 8.53 | 1.95 |
| 266 | 天德地產 | 2.20 | 1.05 | | | | | | | |
| 247 | 尖沙咀置業 | 3.225 | 2.025 | 2.775 | 2.675 | 2.75 | +1.85 | 956,486 | 10.54 | 3.02 |
| 267 | 中信泰富 | 2.475 | 1.15 | 2.225 | 2.15 | 2.175 | +1.16 | 21,649,032 | 13.59 | 2.53 |
| 288 | 永鴻基 | 0.375 | 0.213 | 0.215 | 0.215 | 0.215 | +0.94 | 200,000 | 179.17 | - |
| 291 | 永達利 | 4.10 | 1.22 | 1.25 | 1.23 | 1.24 | -0.80 | 432,000 | | |
| 193 | 慶隆國際 | 3.675 | 1.93 | 2.075 | 2.025 | 2.05 | +2.50 | 3,090,000 | 30.83 | - |
| 298 | [illegible] | 4.60 | 1.40 | 0.00 | 0.00 | 1.22 | -0.58 | 1,100 | 11.86 | - |
| 171 | [illegible] | 6.00 | 5.80 | | | | | | | |
| 484 | [illegible](優) | 1.00 | 0.87 | 1.00 | 1.00 | 1.00 | - | 265,000 | - | 10.40 |
| 220 | 晉利 | 6.90 | 5.50 | 6.05 | 6.05 | 6.05 | +1.68 | 11,000 | - | - |
| 252 | 華信地產 | 2.40 | 1.86 | 1.89 | 1.86 | 1.86 | -1.06 | 34,000 | 7.75 | 6.99 |
| 278 | 華廈置業 | 1.20 | 0.98 | | | | | | | |
| 283 | 偉益 | 4.90 | 3.10 | 3.80 | 3.20 | 3.75 | +19.05 | 296,000 | 11.90 | 5.34 |
| 287 | 永發置業 | 2.50 | 2.15 | | | | | | | |
| 730 | 開達投資 | 3.65 | 2.35 | 2.55 | 2.35 | 2.35 | -14.55 | 64,562 | - | - |
| 404 | 新昌營造 | 1.24 | 1.01 | 1.09 | 1.02 | 1.08 | +4.85 | 1,308,000 | - | - |
| 406 | 有利集團 | 1.41 | 1.09 | 1.41 | 1.34 | 1.40 | +3.70 | 10,090,000 | - | - |
| 027 | 國際商業 | 1.37 | 1.00 | 1.37 | 1.28 | 1.35 | +6.30 | 5,912,000 | - | - |
| 072 | 耀榮 | 1.75 | 1.04 | 1.65 | 1.59 | 1.61 | +0.62 | 18,884,000 | - | - |
| 064 | 其士發展 | 1.53 | 1.15 | 1.46 | 1.43 | 1.46 | +0.69 | 2,163,500 | - | - |
| 743 | 卓能股權 | 0.19 | 0.138 | | | | | | | |
| 230 | 羅氏地產 | 2.10 | 1.74 | 1.88 | 1.74 | 1.82 | +0.55 | 641,980 | - | - |

## 酒店飲食

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 105 | 凱聯酒店 | 2.925 | 2.10 | 2.80 | 2.75 | 2.775 | +0.91 | 100,000 | [illegible] | [illegible] |
| 341 | 大家樂 | 2.625 | 1.92 | 2.40 | 2.275 | 2.35 | -2.08 | 2,83[illegible] | 11.56 | [illegible] |
| 557 | 城市酒店 | 0.68 | 0.37 | 0.57 | 0.55 | 0.56 | [illegible] | 3,414,[illegible] | [illegible] | - |
| 037 | 遠東酒店 | 1.04 | 0.69 | 0.75 | 0.75 | [illegible] | [illegible] | 149,280 | [illegible] | - |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 162,000 | 7.63 | 2.46 |
| 039 | 富麗華酒店 | [illegible] | 5.20 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | +0.89 | 160,434 | 16.87 | 5.31 |
| 195 | 格蘭酒店A | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 1.93 | -0.52 | 328,000 | 10.00 | 8.29 |
| 571 | 泉輝 | 0.76 | 0.33 | 0.36 | 0.345 | 0.355 | +5.97 | 1,974,000 | 27.10 | - |
| 051 | 海港企業 | 8.50 | 6.90 | | | | | | | |
| 045 | 大酒店 | 5.20 | 3.85 | 4.65 | 4.45 | 4.60 | +2.79 | 1,066,685 | 13.53 | 3.70 |
| 155 | 華基泰 | 5.40 | 3.125 | 3.775 | 3.65 | 3.725 | +2.05 | 3,092,315 | 13.80 | 4.03 |
| 422 | 文華東方 | 6.00 | 4.125 | 5.40 | 5.30 | 5.40 | +0.93 | 721,638 | 10.57 | 7.04 |
| 071 | 美麗華酒店 | 6.95 | 4.85 | 6.50 | 6.40 | 6.55 | +2.34 | 110,000 | 48.88 | 2.29 |
| 223 | 百樂酒店 | 10.40 | 7.05 | | | | | | | |
| 078 | 富豪酒店 | 1.71 | 0.71 | 0.78 | 0.76 | 0.78 | +1.30 | 2,571,625 | 3.17 | 7.69 |
| 235 | 紅寶石 | 3.15 | 0.96 | 2.80 | 2.80 | 2.80 | - | 512,000 | 67.31 | 1.87 |
| 668 | 八佰伴飲食 | 2.625 | 1.37 | 2.275 | 2.225 | 2.25 | +2.27 | 274,000 | 11.42 | 2.89 |
| 196 | 格蘭酒店B | 0.198 | 0.177 | 0.00 | 0.00 | 0.185 | - | 3,700 | 9.59 | 8.65 |
| | | 0.076 | 0.01 | | | | | | | |
| 052 | 大快活 | 1.87 | 1.23 | 1.84 | 1.78 | 1.80 | -2.17 | 5,310,000 | - | - |

## 倉碼航運

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 293 | 國泰航空 | 10.60 | 6.95 | 9.75 | 9.50 | 9.65 | +1.05 | 4,127,500 | 9.23 | 4.35 |
| 029 | 中華造船 | 1.06 | 0.315 | 0.335 | 0.32 | 0.33 | - | 10,211,199 | 3.03 | - |
| 119 | 新海康 | 5.20 | 4.80 | | | | | | | |
| 117 | 萬邦航業 | 6.05 | 3.30 | 5.80 | 5.70 | 5.70 | -1.72 | 15,000 | 10.18 | 3.51 |
| 217 | 海南發業 | 5.45 | 3.80 | 5.30 | 5.20 | 5.25 | - | 20,000 | 8.33 | 8.00 |
| 332 | 東方海外 | 4.85 | 2.60 | 2.95 | 2.85 | 2.95 | +2.61 | 48,295 | 14.55 | - |
| 237 | 安全貨倉 | 7.20 | 5.00 | 5.90 | 5.80 | 5.80 | - | 58,000 | 14.50 | 8.62 |
| 506 | 海嘉實業 | 2.825 | 1.94 | 2.625 | 2.575 | 2.60 | -0.95 | 86,000 | 14.36 | 2.69 |
| 269 | 海岬集團 | 1.33 | 0.82 | 1.23 | 1.22 | 1.22 | -0.81 | 470,000 | 15.84 | 1.23 |
| 242 | 信德企業 | 4.70 | 3.175 | 4.25 | 4.20 | 4.25 | +1.80 | 3,363,602 | 12.70 | 6.71 |
| 095 | 華光航業 | 19.60 | 11.70 | 17.20 | 16.80 | 16.90 | -5.06 | 3,510 | 7.35 | 0.46 |
| 825 | 滙行 615 | 74.00 | 70.50 | | | | | | | |
| 620 | 太元集團 | 1.33 | 0.91 | 1.30 | 1.25 | 1.30 | +1.56 | 2,392,000 | - | - |
| 069 | 集合 | 73.00 | 72.50 | | | | | | | |
| 137 | 金輝集團 | 1.46 | 1.24 | 1.42 | 1.38 | 1.41 | +2.17 | 1,288,000 | 28.20 | - |

## 紡織製衣

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 648 | 祥華實業 | 3.825 | 1.14 | 1.61 | 1.58 | 1.59 | - | 370,000 | 9.03 | 3.46 |
| 481 | 中國印染 | 0.425 | 0.28 | 0.29 | 0.29 | 0.295 | -1.67 | 100,000 | 21.07 | - |
| 641 | 立信 | 1.72 | 1.06 | 1.19 | 1.12 | 1.19 | +4.39 | 120,000 | 6.13 | 4.48 |
| 420 | 福田實業 | 1.18 | 0.84 | 0.87 | 0.86 | 0.87 | +1.16 | 313,000 | 4.83 | 6.90 |
| 709 | 佐丹奴 | 1.75 | 0.92 | 1.71 | 1.68 | 1.70 | - | 492,000 | - | - |
| 154 | 香港毛紡 | 3.10 | 2.45 | 2.80 | 2.80 | 2.80 | - | 7,000 | 307.69 | 3.25 |
| 339 | 羅氏國際 | 2.25 | 0.91 | 0.95 | 0.93 | 0.94 | +1.08 | 378,750 | 7.70 | 12.77 |
| 212 | 南洋紗廠 | 4.95 | 3.75 | 4.20 | 4.15 | 4.15 | -2.35 | 17,000 | 15.96 | 3.61 |
| 178 | 永新企業 | 1.31 | 0.85 | 0.90 | 0.86 | 0.90 | - | 280,000 | 9.00 | 8.89 |
| 234 | 玫瑰針織 | 1.10 | 0.66 | 0.94 | 0.91 | 0.94 | - | 360,000 | 11.75 | - |
| 250 | 南海紗廠 | 10.00 | 5.70 | 6.60 | 6.45 | 6.60 | -1.49 | 11,500 | 4.75 | 5.68 |
| 458 | 聯亞集團 | 4.40 | 3.575 | 3.80 | 3.75 | 3.80 | - | 21,000 | 5.14 | 11.84 |
| 272 | 協興針織 | 9.40 | 6.70 | 7.20 | 7.10 | 7.10 | -0.70 | 18,000 | 5.06 | 8.45 |
| 273 | 怡南實業 | 7.20 | 2.95 | 5.95 | 5.70 | 5.95 | +3.48 | 289,000 | 22.88 | 2.94 |
| 369 | 富聯國際 | 1.27 | 0.83 | 1.02 | 1.01 | 1.02 | - | 296,000 | 7.67 | 7.84 |
| 008 | 南聯實業 | 10.10 | 6.85 | 9.55 | 9.45 | 9.45 | +0.53 | 476,546 | 12.37 | 8.47 |
| 294 | 長江製衣 | 2.45 | 1.82 | 0.00 | 0.00 | 2.025 | - | 26,000 | 6.53 | 9.88 |
| 464 | 長江國際 | 0.51 | 0.30 | 0.365 | 0.35 | 0.36 | +2.86 | 90,000 | 7.20 | 2.78 |
| 375 | 長江貿易 | 1.30 | 0.97 | | | | | | | |
| 172 | 香島染業 | 4.30 | 2.60 | | | | | | | |
| 333 | 嘉麗斯 | 1.16 | 1.00 | 1.14 | 1.10 | 1.12 | -0.88 | 10,344,500 | - | - |

## 工業製造

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 260 | 聯合工業國際 | 1.00 | 0.61 | 0.64 | 0.62 | 0.64 | +1.59 | 86,000 | 8.21 | 3.12 |
| 723 | 安麗士 | 1.58 | 1.10 | 1.56 | 1.54 | 1.54 | -1.28 | 322,000 | - | - |
| 519 | 實力國際 | 1.05 | 0.58 | 0.61 | 0.58 | 0.61 | +5.17 | 692,000 | 8.59 | 11.48 |
| 104 | 冠亞商業 | 1.09 | 0.71 | 1.09 | 1.03 | 1.07 | - | 29,423,375 | 14.86 | 4.67 |
| 522 | ASM PACIFIC | 2.425 | 1.42 | 1.54 | 1.54 | 1.54 | - | 12,000 | 7.98 | 6.82 |
| 378 | AXIOM | 0.76 | 0.21 | | | | | | | |
| 701 | 中華漆廠 | 1.72 | 1.33 | 1.58 | 1.56 | 1.56 | - | 1,816,000 | - | - |
| 031 | 康力投資 | 1.09 | 0.35 | 0.36 | 0.36 | 0.365 | +1.39 | 3,600 | - | - |
| 118 | 大同機械 | 1.09 | 0.69 | 0.77 | 0.76 | 0.76 | - | 90,000 | 9.27 | 4.61 |
| 544 | 大同混凝土 | 4.60 | 3.20 | 3.55 | 3.375 | 3.55 | +4.41 | 243,000 | 13.75 | 3.66 |
| 033 | 依利安達 | 0.64 | 0.33 | 0.36 | 0.35 | 0.35 | -2.78 | 3,253,300 | 50.00 | 4.29 |
| 704 | 嘉利美商 | 1.68 | 0.94 | 0.98 | 0.95 | 0.97 | +1.04 | 17,908,000 | - | - |
| 136 | 通用電子 | 1.01 | 0.36 | 0.415 | 0.38 | 0.41 | +10.81 | 3,446,000 | 5.00 | 8.54 |
| 040 | 金山實業 | 2.85 | 1.73 | 2.30 | 2.25 | 2.275 | +1.11 | 259,432 | 8.82 | 4.84 |
| 689 | 長城電子 | 1.76 | 1.16 | 1.68 | 1.65 | 1.67 | +0.60 | 1,256,000 | 9.65 | 1.20 |
| 044 | 港機工程 | 19.10 | 14.50 | 17.30 | 17.00 | 17.20 | +1.78 | 778,900 | 11.03 | 4.42 |
| 715 | 港陸 | 1.31 | 0.95 | 0.98 | 0.95 | 0.96 | -1.03 | 1,264,000 | 2.04 | 28.13 |
| 114 | 興利科技 | 0.27 | 0.173 | 0.21 | 0.206 | 0.206 | -2.37 | 12,740,000 | 9.90 | 8.74 |
| 586 | 香港玩具 | 1.48 | 0.82 | | | | | | | |
| 047 | 合興食品 | 1.22 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | - | 416,000 | 29.32 | 10.00 |
| 167 | 萬威科技 | 1.48 | 0.96 | 1.26 | 1.24 | 1.25 | -1.57 | 148,000 | 7.06 | 4.00 |
| 179 | 德昌電機 | 9.95 | 5.70 | 9.400 | 9.30 | 9.40 | - | 146,400 | 14.22 | 1.93 |
| 567 | 壽亭科研 | 1.35 | 0.49 | 0.56 | 0.51 | 0.55 | - | 1,076,000 | 7.44 | 5.45 |
| 180 | 開達實業 | 0.86 | 0.57 | | | | | | | |
| 141 | 金城工商 | 1.02 | 0.52 | 0.99 | 0.96 | 0.96 | -1.03 | 1,138,000 | - | - |
| 499 | 超生電子 | 1.23 | 0.63 | 0.68 | 0.65 | 0.67 | +4.69 | 1,720,000 | 17.14 | 1.36 |
| 186 | 隆豐集團 | 0.72 | 0.49 | 0.50 | 0.49 | 0.50 | +1.01 | 734,400 | 71.43 | 2.50 |
| 411 | 南順 | 5.95 | 3.55 | 3.65 | 3.55 | 3.625 | +0.69 | 172,800 | 15.12 | 1.38 |
| 366 | 陸氏實業 | 2.575 | 1.158 | 1.85 | 1.80 | 1.80 | -2.70 | 519,000 | 8.18 | 2.78 |
| 213 | 樂聲電子 | 0.73 | 0.49 | 0.63 | 0.61 | 0.63 | +1.61 | 1,055,551 | 9.21 | 7.14 |
| 438 | 太平協和 | 2.825 | 1.25 | 2.15 | 2.025 | 2.10 | +2.44 | 4,122,000 | 21.60 | 1.83 |
| 295 | 嘉寶 | 2.35 | 1.60 | 1.86 | 1.86 | 1.86 | -1.06 | 30,000 | 43.16 | - |
| 075 | 彩星集團 | 6.90 | 3.35 | 4.20 | 4.00 | 4.025 | -3.59 | 1,695,000 | 2.56 | 5.09 |
| 243 | 品質企業 | 1.15 | 0.44 | 1.06 | 1.03 | 1.05 | +1.94 | 11,745,333 | 9.29 | 1.90 |
| 229 | 利民實業 | 1.84 | 1.32 | 1.48 | 1.44 | 1.48 | +2.07 | 148,000 | 24.67 | 6.76 |
| 472 | 鴻運電子 | 0.83 | 0.445 | 0.45 | 0.445 | 0.45 | -1.10 | 480,000 | 10.71 | - |
| 236 | 生力啤酒 | 4.225 | 3.50 | 3.65 | 3.575 | 3.65 | +2.10 | 89,600 | 12.59 | 5.48 |
| 521 | 三泰電業 | 3.50 | 1.28 | | | | | | | |
| 448 | 普美電腦 | 1.03 | 0.46 | 0.78 | 0.75 | 0.78 | +2.63 | 1,749,000 | 6.50 | 3.46 |
| 061 | 規常電器 | 1.72 | 1.53 | 1.66 | 1.64 | 1.66 | +1.22 | 754,000 | 9.76 | 4.82 |
| 485 | 升岡 | 0.73 | 0.44 | 0.495 | 0.475 | 0.48 | - | 2,814,385 | 17.78 | 5.21 |
| 084 | 寶光實業 | 4.60 | 2.375 | 4.55 | 4.475 | 4.50 | -1.64 | 12,153,884 | 9.57 | 4.44 |
| 254 | 廣聯企業 | 1.24 | 1.06 | | | | | | | |
| 076 | 森馬實務 | 0.125 | 0.045 | 0.049 | 0.046 | 0.046 | - | 1,024,800 | - | - |
| 663 | 恆光實業 | 1.65 | 1.00 | 1.46 | 1.44 | 1.45 | -0.68 | 30,000 | - | - |
| 524 | 瑞菱國際 | 2.80 | 1.35 | 1.54 | 1.51 | 1.52 | -0.65 | 1,022,000 | 9.16 | 5.92 |
| 146 | 太平地氈 | 5.90 | 4.10 | 4.10 | 4.10 | 4.10 | - | 17,000 | - | - |
| 680 | 群思集團 | 1.80 | 0.97 | 1.06 | 0.97 | 0.97 | -9.35 | 208,000 | 5.62 | 5.15 |
| 669 | 科技實業 | 1.16 | 0.66 | 1.13 | 1.08 | 1.11 | +1.83 | 1,042,000 | 7.82 | 18.02 |
| 500 | 訊科國際 | 1.08 | 0.41 | 0.44 | 0.415 | 0.43 | - | 445,000 | 1.72 | - |
| 094 | 東茗 | 2.325 | 1.08 | 1.94 | 1.90 | 1.92 | -1.54 | 728,000 | 10.67 | 3.75 |
| 097 | 東榮鋼鐵 | 1.18 | 0.70 | 0.78 | 0.77 | 0.78 | - | 220,000 | - | - |
| 518 | 同得仕 | 1.21 | 0.81 | 1.08 | 1.07 | 1.08 | - | 463,000 | 6.63 | 6.76 |
| 419 | 友利電訊 | 1.05 | 0.46 | 0.49 | 0.47 | 0.49 | +6.52 | 102,000 | 10.00 | - |
| 710 | 精電 | 4.05 | 2.85 | 3.825 | 3.775 | 3.80 | - | 159,000 | - | - |
| 413 | [illegible] | 0.68 | 0.38 | 0.53 | 0.48 | 0.52 | +16.85 | 1,600,000 | 3.47 | 19.23 |
| [illegible] | [illegible] | 2.375 | 1.42 | 1.82 | 1.79 | 1.82 | +1.68 | 135,250 | 6.52 | 7.97 |
| [illegible] | [illegible] | 1.81 | 1.32 | 1.78 | 1.77 | 1.78 | +0.56 | 518,000 | - | - |
| [illegible] | [illegible] | 0.94 | 0.375 | 0.395 | 0.385 | 0.385 | -2.53 | 1,699,200 | 8.56 | 9.09 |
| [illegible] | [illegible] | 1.18 | 0.80 | 1.02 | 0.97 | 0.97 | -2.02 | 1,270,000 | - | - |
| 728 | 南順食品 | 2.65 | 2.00 | 2.55 | 2.50 | 2.525 | - | 436,000 | - | - |
| 732 | 信利 | 1.41 | 0.95 | 1.22 | 1.20 | 1.21 | +0.83 | 670,000 | - | - |
| 115 | 忠德石油 | 0.00 | 0.00 | | | | | | | |
| 408 | 葉氏化工 | 1.40 | 1.26 | 1.28 | 1.26 | 1.26 | -2.33 | 2,050,000 | - | - |
| [illegible] | 東海電子 | 1.19 | 1.10 | 1.19 | 1.16 | 1.19 | +2.59 | 92,000 | - | - |
| 623 | 利豐雅高 | 1.69 | 1.05 | 1.52 | 1.48 | 1.50 | -0.66 | 444,000 | - | - |
| 729 | 巨川 | 1.38 | 0.98 | 1.38 | 1.34 | 1.35 | -0.74 | 4,547,000 | - | - |
| 618 | [illegible] | 1.48 | 1.13 | 1.45 | 1.37 | 1.39 | -2.80 | 6,680,000 | - | - |
| 057 | 震雄集團 | 2.275 | 1.70 | 2.125 | 2.075 | 2.10 | - | 858,000 | - | - |
| 093 | [illegible] | 1.22 | 1.05 | 0.00 | 0.00 | 1.05 | - | 500,000 | - | - |
| 082 | 益安 | 1.20 | 1.00 | 1.17 | 1.15 | 1.17 | +1.74 | 338,000 | - | - |
| 126 | [illegible] | 1.40 | 1.18 | 1.25 | 1.18 | 1.24 | +3.33 | 964,000 | - | - |
| 138 | [illegible] | 1.29 | 1.10 | 1.15 | 1.13 | 1.15 | - | 458,000 | - | - |
| 523 | [illegible](優) | 0.475 | 0.34 | 0.47 | 0.465 | 0.47 | +1.08 | 702,320 | - | - |
| [illegible] | [illegible] | 1.08 | 1.02 | 1.04 | 1.02 | 1.03 | -0.96 | 2,484,000 | - | - |
| 232 | [illegible] | 1.24 | 1.13 | 1.18 | 1.17 | 1.17 | - | 2,404,000 | - | - |
| [illegible] | [illegible] | 1.40 | 1.20 | 1.34 | 1.29 | 1.30 | -0.76 | 10,356,000 | - | - |

## 傳播業

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 147 | 新系機構 | 0.53 | 0.233 | 0.27 | 0.242 | 0.247 | -5.00 | 6,944,135 | 6.33 | - |
| 343 | 玉郎國際 | 0.76 | 0.35 | 0.37 | 0.35 | 0.35 | -5.41 | 170,000 | 44.87 | - |
| 685 | 明報企業 | 3.40 | 2.40 | 2.975 | 2.95 | 2.95 | - | 119,000 | 6.86 | 1.02 |
| 018 | 東方報業 | 1.38 | 1.08 | 1.28 | 1.26 | 1.26 | - | 1,092,000 | 7.92 | 7.94 |
| 080 | 邵氏 | 4.825 | 3.55 | 3.75 | 3.70 | 3.75 | +1.35 | 114,000 | 8.15 | 7.20 |
| 233 | 星島 | 1.74 | 1.08 | 1.36 | 1.32 | 1.36 | +1.49 | 120,000 | 7.20 | - |
| 583 | 南華早報 | 3.575 | 2.30 | 3.475 | 3.40 | 3.45 | +0.73 | 5,440,000 | 10.64 | 6.75 |
| 511 | 電視廣播 | 8.60 | 4.75 | 6.10 | 6.10 | 6.15 | - | 5,000 | 7.88 | 8.13 |
| 009 | 電視企業 | 2.775 | 0.91 | | | | | | | |
| 204 | 新聞集團 | 75.00 | 75.00 | | | | | | | |

## 百貨及其他

| 編號代號 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升降% | 成交股數 | 市盈率 | 周息 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 608 | 其士商業國際 | 0.51 | 0.28 | 0.365 | 0.34 | 0.355 | - | 1,260,000 | 13.65 | - |
| 513 | 恒和集團 | 0.49 | 0.30 | 0.34 | 0.34 | 0.34 | -1.45 | 200,000 | 5.67 | 7.35 |
| 113 | 迪生創建 | 7.70 | 4.55 | 5.20 | 5.10 | 5.15 | +0.98 | 2,686,000 | 9.61 | 5.05 |
| 839 | 福輝 | 2.25 | 1.08 | 1.08 | 1.08 | 1.12 | +3.70 | 80,000 | 5.66 | 5.36 |
| 152 | 新創見 | 0.42 | 0.20 | | | | | | | |
| 647 | Joyce | 1.53 | 0.73 | 1.46 | 1.46 | 1.46 | -0.68 | 562,000 | 8.34 | 4.38 |
| 280 | 景福 | 1.07 | 0.75 | | | | | | | |
| 066 | 連卡佛A | 14.00 | 9.80 | 0.00 | 0.00 | 10.50 | -0.94 | 662 | 9.81 | 5.71 |
| 067 | 立興 | 15.50 | 8.90 | 15.40 | 15.20 | 15.30 | +2.00 | 255,000 | 8.74 | 2.94 |
| 542 | 星械 | 1.68 | 0.69 | | | | | | | |
| 241 | 瑞興 | 6.40 | 5.05 | | | | | | | |
| 244 | 先施 | 4.025 | 2.075 | 3.75 | 3.625 | 3.625 | -2.03 | 1,712,200 | 26.54 | 19.31 |
| 417 | 謝瑞麟 | 0.42 | 0.255 | 0.275 | 0.27 | 0.27 | -1.82 | 3,471,000 | 45.00 | 14.15 |
| 279 | 東方紅 | 0.73 | 0.42 | 0.51 | 0.50 | 0.50 | -1.96 | 164,000 | 11.90 | 5.00 |
| 289 | 永安公司 | 9.50 | 6.55 | 7.05 | 6.90 | 6.90 | +0.73 | 77,000 | 7.83 | 6.52 |
| 292 | 八百伴 | 2.20 | 1.74 | 1.93 | 1.89 | 1.93 | +1.58 | 494,000 | 11.91 | 5.18 |
| 112 | 鱷魚恤 | 1.39 | 0.89 | 0.91 | 0.90 | 0.91 | +1.11 | 1,631,000 | 3.96 | 16.48 |
| 192 | 連卡佛B | 1.12 | 0.90 | | | | | | | |
| 383 | 星光傳呼 | 1.18 | 0.73 | 0.76 | 0.75 | 0.75 | - | 710,000 | - | - |
| 182 | 南北行 | 0.86 | 0.77 | 0.83 | 0.82 | 0.82 | - | 896,000 | - | - |
| 616 | 益新 | 1.10 | 0.81 | 1.06 | 0.98 | 1.05 | +8.25 | 2,621,000 | - | - |
| 822 | 幸福皮具 | 1.04 | 0.69 | 0.77 | 0.73 | 0.74 | -1.33 | 1,468,000 | - | - |
| 030 | 佳訊集團 | 1.26 | 1.00 | 1.20 | 1.12 | 1.16 | +2.65 | 294,000 | - | - |
| 239 | 白花油 | 2.00 | 1.12 | 1.90 | 1.50 | 1.50 | -19.79 | 8,160,000 | - | - |


**歡迎訂閱大公報**

**歐洲航空版　美洲航空版**

本版每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5757181

（一）平郵寄報

| 寄內地 | 一個月 | 三個月 | 六個月 | 一年 |
|---|---|---|---|---|
| 大公報香港版 | $120.00 | $360.00 | $720.00 | $1,440.00 |
| 寄世界各地 | 一個月 | 三個月 | 六個月 | 一年 |
| 大公報香港版 | $205.00 | $615.00 | $1,230.00 | $2,460.00 |

（二）航空寄報

| 寄亞洲地區 | 一個月 | 三個月 | 六個月 | 一年 |
|---|---|---|---|---|
| 大公報香港版 | $414.00 | $1,242.00 | $2,484.00 | $4,968.00 |
| 大公報航空版 | $180.00 | $540.00 | $1,080.00 | $2,160.00 |
| 寄亞洲以外地區 | 一個月 | 三個月 | 六個月 | 一年 |
| 大公報香港版 | $525.00 | $1,575.00 | $3,150.00 | $6,300.00 |
| 大公報航空版 | $213.00 | $639.00 | $1,278.00 | $2,556.00 |




| 升跌 | 成交股數 | 溢價(%) |
|---|---|---|
| +5.98 | 611,000 | 14.47 |
| +2.90 | 1,050,000 | 12.22 |
| +2.83 | 1,501,600 | 17.45 |
| - | 1,200 | |
| -1.79 | 210,000 | 5.81 |
| -4.84 | 266,000 | 47.14 |
| +1.85 | 300,000 | 2.91 |
| -1.27 | 1,360,196 | -2.46 |
| -0.42 | 176,000 | 51.92 |
| -2.67 | 50,000 | |
| +0.54 | 342,000 | 5.37 |
| +3.12 | 307,382 | 66.61 |
| - | 49,200 | 76.00 |
| | 5,873,000 | |
| +1.47 | 7,125 | 2.94 |
| +2.46 | 1,563,606 | 29.56 |
| - | 1,200 | |
| +2.94 | 330,000 | 39.64 |
| -1.79 | 1,141,154 | |
| +1.01 | 30,000 | |
| - | 360,000 | |
| 00,000 | 190,000 | |
| +2.50 | 400,000 | |
| - | 1,550,000 | |
| -3.08 | 543,200 | 25.28 |
| +3.85 | 1,652,000 | 19.29 |
| +1.54 | 176,200 | |
| - | 4,222,400 | 22.98 |
| -3.79 | 40,000 | 53.33 |
| - | 400 | |
| - | 35,395 | 61.54 |
| -28.67 | 190,000 | - |
| +4.46 | 961,000 | 18.66 |
| -8.50 | 1,000,500 | - |
| +36.17 | 542,500 | - |
| +3.03 | 350,000 | - |
| -5.33 | 150,000 | - |
| +2.86 | 170,000 | - |
| -18.57 | 13,400 | - |
| -1.12 | 24,000 | - |
| -17.61 | 392,000 | - |
| -28.25 | 20,300 | - |
| -32.70 | 1,546,000 | - |

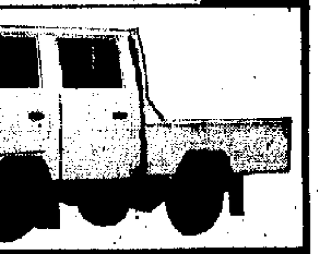

·你我追求

詳及有關單位部門查詢！

香港金山公司

北京大學新技術公司

貿易部
總代理
轉口貿易
汽車



7737

日產牌公爵、藍鳥
型，瑞典：富豪
佛蘭、道奇、佳士拿
、馬自達
國JEEP豪華吉普
0.5－1.75噸
－15噸

全線車系
機）
文錦渡

小松裝載機D75S

35292，3629817
瓜灣浙江街44號

5噸工具車，
廊EX2.0
農夫車
TURBO
-750iL
HONDA
現貨

# 香港認股證一周行情

12月23日—12月27日

| 十大上升認股權證 公司 | 收市價 | 升% | 十大下跌認股權證 公司 | 收市價 | 跌% |
|---|---|---|---|---|---|
| MG DM FW92 | 6.40 | +36.17 | MG STG W92 | 2.675 | -32.70 |
| 五豐98 | 0.077 | +10.00 | SCB DM W92 | 1.07 | -28.67 |
| 城市酒店92 | 0.022 | +10.00 | MG DM W92 | 28.70 | -28.25 |
| 聯合工業92 | 0.031 | +6.90 | CB SF W92 | 0.07 | -23.08 |
| 電訊95 | 3.275 | +6.50 | CB DM W92 | 5.70 | -18.57 |
| 電訊93 | 0.99 | +6.45 | CB STG W92 | 1.45 | -17.61 |
| 富林明-中國93 | 6.20 | +5.98 | 遠展92 | 0.012 | -14.29 |
| 萬年92 | 0.130 | +5.34 | 黨關斯94 | 0.44 | -13.73 |
| 品質92 | 1.16 | +4.50 | 億華94 | 0.385 | -12.50 |
| 瑞士恒生93 | 11.70 | +4.46 | 南北行96 | 0.46 | -11.11 |

| 代碼 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升跌 | 成交股數 | 溢價(%) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 470 | 聯合集團93 | 0.28 | 0.14 | 0.175 | 0.17 | 0.17 | -1.16 | 603,200 | |
| 482 | 聯合地產93 | 0.86 | 0.241 | 0.255 | 0.241 | 0.245 | -1.61 | 1,484,477 | 53.09 |
| 426 | 聯合工業92 | 0.063 | 0.02 | 0.032 | 0.03 | 0.031 | +6.90 | 80,000 | |
| 724 | 安培士94 | 0.60 | 0.31 | 0.48 | 0.47 | 0.48 | -2.04 | 102,000 | 12.34 |
| 475 | 寶力94 | 0.425 | 0.209 | 0.213 | 0.209 | 0.209 | -4.13 | 99,000 | |
| 595 | 冠億93 | 0.375 | 0.206 | 0.34 | 0.32 | 0.325 | -5.80 | 3,772,750 | 70.56 |
| 322 | 錦興94 | 0.56 | 0.46 | 0.51 | 0.46 | 0.46 | -9.80 | 4,200,000 | 33.85 |
| 681 | 泛海94 | 0.35 | 0.176 | 0.21 | 0.21 | 0.21 | +0.48 | 64,000 | |
| 379 | AXIOM 92(6月) | 0.015 | 0.015 | | | | | | |
| 696 | AXIOM 92(12月) | 0.057 | 0.01 | | | | | | |
| 059 | 寶成93 | 3.00 | 1.97 | 0.00 | 0.00 | 1.98 | - | 492 | |
| 727 | 仕利94 | 0.59 | 0.27 | 0.415 | 0.415 | 0.415 | +1.22 | 10,000 | |
| 144 | 世貿中心91 | 0.39 | 0.01 | | | | | | |
| 665 | 世貿中心95 | 0.41* | 0.14 | 0.16 | 0.16 | 0.16 | - | 24,000 | |
| 699 | 寶威94 | 0.235 | 0.16 | | | | | | |
| 462 | 大東—電訊93 | 1.12 | 0.77 | 1.00 | 0.92 | 0.99 | +6.45 | 423,341 | 17.31 |
| 058 | 祥華94 | 1.65 | 1.18 | | | | | | |
| 416 | M.K.I.94 | 0.445 | 0.237 | 0.246 | 0.246 | 0.246 | -1.60 | 100,000 | |
| 558 | 城市酒店92 | 0.051 | 0.02 | 0.022 | 0.02 | 0.022 | +10.00 | 620,000 | |
| 461 | 世紀城市92 | 0.78 | 0.455 | 0.48 | 0.46 | 0.47 | -2.08 | 658,000 | 21.99 |
| 436 | 其士國際93 | 0.47 | 0.23 | 0.37 | 0.34 | 0.37 | - | 576,000 | 20.68 |
| 638 | 其士商業93 | 0.30 | 0.031 | 0.07 | 0.07 | 0.07 | -23.08 | 84,000 | |
| 683 | 和黃93(3月) | 6.35 | 2.80 | 4.75 | 4.60 | 4.70 | - | 2,924,000 | 26.21 |
| 705 | 和黃93(5月) | 4.375 | 2.95 | 3.475 | 3.35 | 3.425 | +0.74 | 2,779,000 | 30.52 |
| 695 | 長江實業93 | 6.20 | 3.275 | 5.35 | 5.10 | 5.30 | +3.92 | 7,952,000 | 27.46 |
| 577 | 正大93 | 0.37 | 0.16 | 0.00 | 0.00 | 0.16 | - | 1,111 | |
| 139 | 中華娛樂92 | 0.043 | 0.01 | | | | | | |
| 501 | 華人置業93 | 0.285 | 0.15 | | | | | | |
| 434 | 華人置業95 | 0.315 | 0.12 | | | | | | |
| 334 | 黨關斯94 | 0.63 | 0.44 | 0.52 | 0.44 | 0.44 | -13.73 | 1,858,500 | 37.50 |
| 702 | 中華製漆94 | 1.48 | 0.73 | 0.85 | 0.80 | 0.80 | -5.88 | 280,000 | 26.92 |
| 048 | 莊士92 | 0.315 | 0.165 | 0.18 | 0.18 | 0.18 | - | 110,000 | |
| 468 | 莊士94 | 0.155 | 0.092 | | | | | | |
| 672 | 中華造船93 | 0.76 | 0.12 | 0.125 | 0.12 | 0.12 | -4.00 | 248,000 | 87.88 |
| 574 | 中信—電訊95 | 3.50 | 1.92 | 3.325 | 3.10 | 3.275 | +6.50 | 11,268,000 | -1.47 |
| 545 | 興和91 | 0.08 | 0.018 | | | | | | |
| 489 | 卜蜂92 | 0.68 | 0.30 | 0.36 | 0.36 | 0.36 | - | 50,000 | 10.22 |
| 675 | 妃德94 | 0.88 | 0.26 | | | | | | |
| 109 | CRUSADER92 | 0.29 | 0.01 | | | | | | |
| 433 | 高日92 | 0.35 | 0.17 | 0.193 | 0.19 | 0.19 | -2.06 | 622,000 | 30.19 |
| 102 | 匯漢93 | 0.096 | 0.047 | 0.00 | 0.00 | 0.08 | - | 18,000 | 115.28 |
| 437 | 依利安達92 | 0.123 | 0.02 | | | | | | |
| 731 | 英[illegible]94 | 0.24 | 0.095 | 0.106 | 0.10 | 0.102 | -7.27 | 4,956,091 | |
| 344 | 安寧91 | 0.415 | 0.15 | 0.225 | 0.20 | | | 528,450 | |
| 345 | 愛美高94 | 0.85 | 0.23 | 0.69 | 0.68 | 0.68 | -2.86 | 292,000 | 24.49 |
| 429 | 遠東發展92 | 0.152 | 0.011 | 0.015 | 0.011 | 0.012 | -14.29 | 5,603,000 | 77.54 |
| 642 | 立信93 | 0.79 | 0.345 | | | | | | |
| 640 | 福輝93 | 0.82 | 0.33 | | | | | | |

| 代碼 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升跌 | 成交股數 | 溢價(%) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 221 | 大凌94 | 0.78 | 0.48 | 0.51 | 0.48 | 0.48 | -7.69 | 242,000 | 64.44 |
| 138 | 連城94 | 0.59 | 0.23 | 0.45 | 0.44 | 0.45 | -4.26 | 224,000 | 59.15 |
| 572 | 臥輝92 | 0.255 | 0.036 | | | | | | |
| 259 | 億華94 | 0.64 | 0.28 | 0.43 | 0.385 | 0.385 | -12.50 | 838,000 | 61.65 |
| 600 | 金山地產92 | 0.12 | 0.036 | | | | | | |
| 678 | 金源米業94 | 1.80 | 0.59 | 0.60 | 0.60 | 0.60 | -4.76 | 8,000 | |
| 516 | 格蘭91 | 0.35 | 0.01 | | | | | | |
| 693 | 僑輝93 | 0.345 | 0.175 | | | | | | |
| 143 | 鷹君92 | 3.40 | 2.275 | | | | | | |
| 418 | 鷹君94 | 2.025 | 1.00 | 1.74 | 1.70 | 1.72 | +1.78 | 1,700,078 | 11.94 |
| 609 | 長城93 | 1.10 | 0.50 | 0.70 | 0.68 | 0.68 | -1.45 | 196,000 | 12.57 |
| 187 | 南北行96 | 0.80 | 0.34 | 0.50 | 0.48 | 0.48 | -11.11 | 162,400 | 62.20 |
| 430 | 恆隆92 | 1.73 | 0.30 | 1.30 | 1.23 | 1.27 | +2.42 | 469,400 | 32.96 |
| 716 | 港陸94 | 0.86 | 0.40 | 0.00 | 0.00 | 0.47 | - | 60,000 | 71.88 |
| 474 | 興利91 | 0.067 | 0.01 | 0.00 | 0.00 | | | 1,290,000 | |
| 671 | 新系93 | 0.235 | 0.057 | 0.07 | 0.066 | 0.068 | +3.03 | 545,284 | 170.45 |
| 151 | 置地91 | 13.00 | 8.00 | 11.80 | 11.60 | | | 717,223 | |
| 559 | 港澳發展92 | 1.65 | 0.055 | 0.62 | 0.62 | 0.61 | -1.61 | 10,541 | 75.17 |
| 423 | 大酒店92 | 1.57 | 0.88 | 1.02 | 1.00 | 1.01 | +3.06 | 147,000 | 19.78 |
| 414 | 漢國92 | 0.88 | 0.34 | 0.77 | 0.75 | 0.77 | +1.32 | 130,000 | 3.42 |
| 545 | 合興93 | 0.40 | 0.17 | | | | | | |
| 351 | 合和91 | 2.875 | 1.40 | 2.10 | 2.05 | | | 1,102,147 | |
| 533 | 新昌92 | 2.40 | 1.20 | 1.24 | 1.24 | 1.24 | -3.13 | 10,471 | 8.76 |
| 435 | 惠泰93 | 0.99 | 0.255 | | | | | | |
| 706 | 惠泰95 | 0.29 | 0.15 | 0.176 | 0.165 | 0.167 | -6.18 | 286,000 | 77.87 |
| 692 | 希慎興業95 | 2.85 | 1.61 | 2.475 | 2.40 | 2.45 | +3.16 | 270,100 | 26.67 |
| 627 | 日本信用94 | 0.48 | 0.234 | 0.35 | 0.35 | 0.35 | +1.45 | 280,000 | 48.00 |
| 636 | 明輝92 | 2.05 | 1.04 | | | | | | |
| 682 | 明輝93 | 1.05 | 0.70 | | | | | | |
| 526 | 萬邦航92 | 1.79 | 0.66 | | | | | | |
| 284 | 國際德祥92 | 1.50 | 0.50 | 0.88 | 0.85 | 0.88 | +2.33 | 1,060,000 | 24.53 |
| 424 | 卡郎94 | 0.062 | 0.023 | | | | | | |
| 176 | 卡郎98 | 0.165 | 0.07 | 0.076 | 0.07 | 0.077 | +10.00 | 140,000 | 207.71 |
| 061 | 怡和92 | 13.50 | 6.25 | 13.30 | 12.70 | 13.20 | +3.94 | 492,892 | -1.60 |
| 558 | 壽寧93 | 0.74 | 0.12 | | | | | | |
| 594 | 金域93 | 0.55 | 0.15 | | | | | | |
| 649 | 建生電子93 | 0.65 | 0.20 | | | | | | |
| 686 | 嘉華國際93 | 0.70 | 0.35 | 0.51 | 0.49 | 0.51 | +4.08 | 80,000 | |
| 536 | 廣生行92 | 0.48 | 0.24 | 0.415 | 0.36 | 0.365 | -7.59 | 9,936,000 | 33.93 |
| 486 | 麗新發展94 | 0.445 | 0.27 | 0.315 | 0.30 | 0.31 | +1.64 | 1,792,000 | 49.38 |
| 563 | 麗新國際91 | 0.212 | 0.01 | | | | | | |
| 659 | 新怡92 | 0.91 | 0.24 | 0.248 | 0.24 | 0.24 | -2.83 | 1,816,000 | 19.70 |
| 717 | 陸氏93 | 0.62 | 0.26 | 0.43 | 0.40 | 0.42 | -4.55 | 310,200 | |
| 619 | 榮文科技94 | 0.82 | 0.50 | 0.63 | 0.63 | 0.63 | -5.97 | 10,000 | |
| 673 | 萬年92 | 0.172 | 0.084 | 0.137 | 0.135 | 0.138 | +5.34 | 537,500 | |
| 377 | 麒勝92 | 0.184 | 0.075 | | | | | | |
| 544 | 菲華93 | 0.64 | 0.10 | 0.00 | 0.00 | 0.165 | - | 50,000 | 157.17 |
| 584 | 新濠93 | 0.179 | 0.179 | | | | | | |
| 381 | 美麗華92 | 1.40 | 0.56 | | | | | | |
| 380 | 美麗華94 | 1.42 | 0.90 | 1.15 | 1.15 | 1.15 | -1.71 | 9,000 | |
| 637 | 榮豐93 | 0.285 | 0.13 | 0.00 | 0.00 | 0.136 | - | 2,400 | 80.32 |
| 363 | 新世界91 | 3.70 | 1.04 | 1.74 | 1.39 | | | 5,403,320 | |
| 617 | 永新93 | 0.31 | 0.168 | 0.18 | 0.17 | 0.17 | -8.11 | 121,800 | 41.11 |
| 554 | 百樂門92 | 0.104 | 0.03 | | | | | | |
| 431 | 百富勤91 | 0.66 | 0.011 | 0.034 | 0.011 | | | 92,386,127 | |
| 409 | 亞洲企業94 | 0.68 | 0.224 | 0.30 | 0.23 | 0.30 | -3.23 | 268,400 | 82.54 |
| 525 | 品質92 | 1.26 | 0.198 | 1.17 | 1.12 | 1.16 | +4.50 | 2,414,881 | -3.60 |
| 527 | 品質93 | 1.06 | 0.214 | 0.98 | 0.93 | 0.96 | +3.23 | 5,584,381 | -3.11 |
| 491 | 富豪95 | 0.17 | 0.125 | | | | | | |

| 代碼 | 公司 | 今年最高 | 今年最低 | 一周最高 | 一周最低 | 收市 | 升跌 | 成交股數 | 溢價(%) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 700 | 富林明—中國93 | 6.60 | 4.275 | 6.25 | 5.90 | 6.20 | +5.98 | 611,000 | 14.47 |
| 708 | 富林明—港燈93 | 4.05 | 2.60 | 3.60 | 3.45 | 3.55 | +2.90 | 1,050,000 | 12.22 |
| 042 | 富林明—匯豐93 | 11.10 | 7.15 | 11.10 | 10.60 | 10.90 | +2.83 | 1,501,600 | 17.45 |
| 613 | 富林明—工業93 | 2.15 | 2.15 | | | | | | |
| 368 | 川河92 | 0.00 | 0.00 | | | | | | |
| 597 | 鴻運92 | 0.73 | 0.216 | 0.00 | 0.00 | 0.16 | - | 1,200 | |
| 476 | 玫瑰93 | 0.445 | 0.25 | 0.275 | 0.27 | 0.275 | -1.79 | 210,000 | 5.81 |
| 133 | 明仁92 | 1.05 | 0.43 | 0.61 | 0.57 | 0.59 | -4.84 | 266,000 | 47.14 |
| 676 | 三泰95 | 0.86 | 0.45 | | | | | | |
| 560 | 所羅門—電訊92 | 2.50 | 2.50 | | | | | | |
| 573 | 所羅門—太古A93 | 9.40 | 7.80 | | | | | | |
| 246 | 海裕95 | 0.76 | 0.42 | 0.55 | 0.54 | 0.55 | +1.85 | 300,000 | 2.91 |
| 092 | 海暉92 | 0.495 | 0.23 | 0.405 | 0.39 | 0.39 | -1.27 | 1,360,196 | -2.46 |
| 725 | 普美94 | 0.385 | 0.128 | 0.234 | 0.233 | 0.235 | -0.42 | 176,000 | 51.92 |
| 667 | 新鴻基工業93 | 0.45 | 0.137 | 0.148 | 0.146 | 0.146 | -2.67 | 50,000 | |
| 512 | 信德67 | 2.325 | 1.31 | 1.88 | 1.84 | 1.87 | +0.54 | 342,000 | 5.37 |
| 694 | 信置95 | 1.48 | 0.62 | 1.00 | 0.96 | 0.99 | +3.12 | 307,382 | 66.61 |
| 456 | 爪哇08 | 4.00 | 2.80 | | | | | | |
| 504 | 升岡93 | 0.34 | 0.153 | | | | | | |
| 384 | 星光傳呼94 | 0.415 | 0.20 | 0.22 | 0.22 | 0.22 | - | 49,200 | 76.00 |
| 483 | 寰光91 | 0.50 | 0.01 | 0.011 | 0.01 | | | 5,873,000 | |
| 537 | 頌福記92 | 2.325 | 1.48 | | | | | | |
| 357 | 新鴻基地產92 | 37.75 | 15.60 | 34.50 | 34.25 | 34.50 | +1.47 | 7,125 | 2.94 |
| 199 | 新地93 | 6.50 | 6.05 | 6.35 | 6.05 | 6.25 | +2.46 | 1,363,606 | 29.56 |
| 722 | 德榮94 | 0.58 | 0.32 | 0.00 | 0.00 | 0.34 | - | 1,200 | |
| 670 | 科技93 | 0.47 | 0.236 | 0.355 | 0.34 | 0.35 | +2.94 | 330,000 | 39.64 |
| 570 | 湯臣93 | 0.285 | 0.092 | 0.112 | 0.104 | 0.11 | -1.79 | 1,141,154 | |
| 733 | 信利94 | 0.89 | 0.40 | 0.50 | 0.50 | 0.50 | +1.01 | 30,000 | |
| 490 | 謝瑞麟92 | 0.081 | 0.013 | 0.018 | 0.018 | 0.018 | - | 360,000 | |
| 492 | 謝瑞麟94 | 0.06 | 0.015 | | | | | | |
| 248 | 尖沙咀置業91 | 0.80 | 0.01 | 0.01 | 0.01 | $100,000,000 | | 190,000 | |
| 698 | 東榮94 | 0.87 | 0.241 | | | | | | |
| 593 | 東聯95 | 0.36 | 0.175 | | | | | | |
| 635 | 友利93 | 1.30 | 0.61 | | | | | | |
| 520 | 宇宙91 | 0.174 | 0.011 | | | | | | |
| 646 | 宇宙95 | 0.103 | 0.035 | 0.041 | 0.04 | 0.041 | +2.50 | 400,000 | |
| 079 | 榮豐92 | 1.37 | 0.60 | | | | | | |
| 447 | 永鴻基92 | 0.167 | 0.05 | 0.054 | 0.05 | 0.05 | - | 1,550,000 | |
| 703 | 王氏港建94 | 0.53 | 0.15 | | | | | | |
| 721 | 和記電業94 | 0.88 | 0.50 | 0.64 | 0.63 | 0.63 | -3.08 | 543,200 | 25.28 |
| 407 | 有利96 | 0.64 | 0.41 | 0.55 | 0.52 | 0.54 | +3.85 | 1,652,000 | 19.29 |
| 469 | 遠生02 | 0.203 | 0.06 | | | | | | |
| 621 | 太元94 | 0.74 | 0.47 | 0.66 | 0.64 | 0.66 | +1.54 | 176,200 | |
| 074 | 耀榮94 | 0.83 | 0.25 | 0.73 | 0.68 | 0.70 | - | 4,222,400 | 22.98 |
| 065 | 黃雄94 | 1.54 | 0.61 | 1.27 | 1.27 | 1.27 | -3.79 | 40,000 | 53.33 |
| 085 | 益安94 | 0.56 | 0.275 | 0.00 | 0.00 | 0.42 | - | 400 | |
| 107 | 富豪94 | 0.315 | 0.238 | 0.26 | 0.255 | 0.26 | - | 35,395 | 61.54 |
| 046 | SCB DM W92 | 3.675 | 1.03 | 1.15 | 1.03 | 1.07 | -28.67 | 190,000 | - |
| 169 | 瑞士恒生93 | 12.10 | 7.65 | 11.70 | 11.20 | 11.70 | +4.46 | 961,000 | 18.66 |
| 168 | MG DM CW92 | 3.05 | 1.35 | 1.46 | 1.35 | 1.40 | -8.50 | 1,000,500 | - |
| 157 | MG DM CW92 | 6.45 | 2.15 | 6.45 | 5.55 | 6.40 | +36.17 | 542,500 | - |
| 660 | 獲多利匯指(淡) | 1.06 | 0.87 | 1.02 | 0.99 | 1.02 | +3.03 | 350,000 | - |
| 405 | 獲多利匯指(好) | 1.01 | 0.71 | 0.73 | 0.71 | 0.71 | -5.33 | 150,000 | - |
| 592 | 獲多利港股(好) | 1.11 | 0.93 | 1.08 | 1.03 | 1.08 | +2.86 | 170,000 | - |
| 688 | CB DM W92 | 27.30 | 4.975 | 5.80 | 4.975 | 5.70 | -18.57 | 13,400 | - |
| 719 | CB SF W92 | 1.99 | 0.85 | 0.88 | 0.88 | 0.88 | -1.12 | 24,000 | - |
| 734 | CB STG W92 | 3.85 | 1.40 | 1.59 | 1.40 | 1.45 | -17.61 | 392,000 | - |
| 684 | MG DM W92 | 72.00 | 28.70 | 33.75 | 28.70 | 28.70 | -28.25 | 20,300 | - |
| 707 | MG STG W92 | 9.45 | 2.675 | 3.35 | 2.675 | 2.675 | -32.70 | 1,546,000 | - |


## 停電救星

日本與香港超順投資有限公司合資生產，機頭為100%三菱、日野的超順柴油發電機（電子調速）．10—1250KW普通型、自動化及防音型。因在深圳設廠及大批量生產，使其售價平至任何其它牌子進口機價的50%（以元／KVA計），又因超順機用油省，只及國產機之五成，（相同條件連續運行三個月後可與任何國產機比較驗證），致使其發電成本與用市電相比，所節省的金錢用於購買超順機，20—90天便可收回投資，更令人矚目的是其一流的"五包"服務，以低於任何其它牌子進口機維護費用的10%，在全中國發電機行業首創為客戶保用20年的服務。

為嚮謝各界對超順機的信任及支持，現正加速擴廠計劃（同時在廣東省建立龐大的售後服務網），使其產量增加三倍，為滿足客戶需求，現以平過國產機的價格推出，（例如：120KW機組特價內銷陸萬元人民幣，外銷七萬元港幣）接受三個月後的訂單，憑此廣告（七天內有效），可購特價機組一台，及早計劃為您節省巨額金錢，特價機限售28台，欲購從速，本廠有各種樣機供參觀選購訂貨，因本公司信譽卓著，法國及日本等多家銀行可為超順機做100%的按揭，年息6.5，兩年分期付款。

現在廣東省已有超過100間經銷商經銷超順機，詳情請向當地經銷商查詢或垂詢香港總代理超順投資有限公司，香港電話：3888213（12線），傳真：3888384，深圳廠電話：999799（20線），傳真：991352，廠址：深圳寶安縣新安鎮廣深公路西鄉路段固戍路口。

**超順投資有限公司**

## Super PUC II⁺汉卡

**最新繁简通用版中文系統**

**方便实用·你我追求**

除具有原有II型卡的所有功能外还具有新增实用功能：

1. 特有48×48点阵宋体，仿宋体，楷体和黑体四种标准繁体字样，与国标字体一一对应。
2. 采用最新设计，繁体简体只需一按CTRL＋F5即可完成。
3. 过去编辑的所有简体文件现可用繁体字印出。
4. 屏幕显示繁体或简体汉字与打印输出一致，服合操作者的自然思维逻辑。
5. 用简体汉字输入法输入的文字可用繁体显示印出。
6. 特别提供海外流行版繁体仓颉汉字输入法，并有全拼仓颉和简拼仓颉（双拼）两种方式选择。
7. 全点阵还原处理，打印速度快。
8. SPT亦能处理繁体汉字。

请來电查询：(852) 786 3877

欢迎各界及有关单位部门查询！

香港金山公司

PUC卡中國總經銷 北京大學新技術公司

## 里程汽車有限公司

直接進口全新德國平治

新寧車行集團機構　中國地區市場貿易部

新勁漆油產品系列香港中國地區總代理

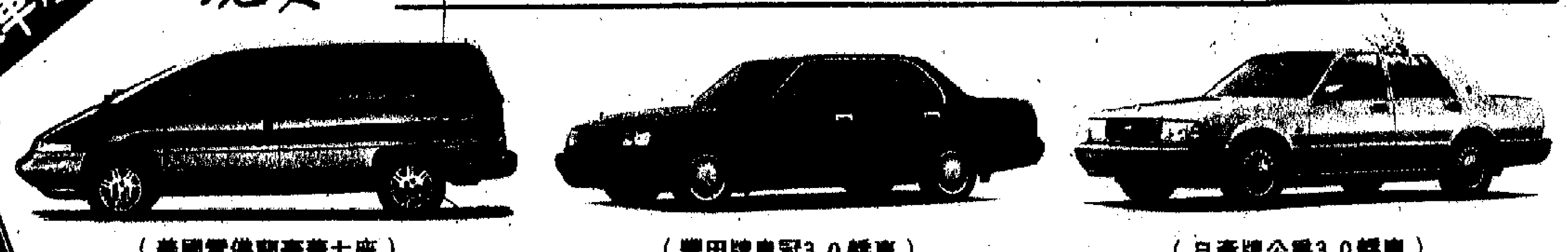
德國、意大利、法國、日本全線左軚貨車動力科技新車轉口貿易

汽車

香港營業部　電話：8062232　傳真：8061139　九龍營業部　電話：7607722　傳真：7607737

## 92年全新左軚車系

现貨：各類日本、美國、德國、瑞典左軚汽車及各種輕、重型特種用途貨車



（美國雪佛蘭豪華七座）　（豐田牌皇冠3.0轎車）　（日產牌公爵3.0轎車）

- 轎車：豐田牌皇冠、姬仙達、凌志，日產牌公爵、藍鳥　德國：奔馳、寶馬525、735 I型，瑞典：富豪
- 豪華八座：豐田子彈頭、日產巴寧，美國雪佛蘭、道奇、佳士拿
- 麵包車：豐田9座、12座、三菱、日產、馬自達
- 吉普車：豐田FJ80、三菱PAJERO、美國JEEP豪華吉普
- 巴士：豐田26－30座
- 農夫車：豐田、日產、三菱、五十鈴0.5－1.75噸
- 貨車：日野、日產、五十鈴、三菱3－15噸

SH 適行汽車服務公司　香港銅鑼灣加路連山道9號地下　☎：576 8687　圖文傳真：576 8600　★歡迎來電查詢

## 百聰汽車有限公司

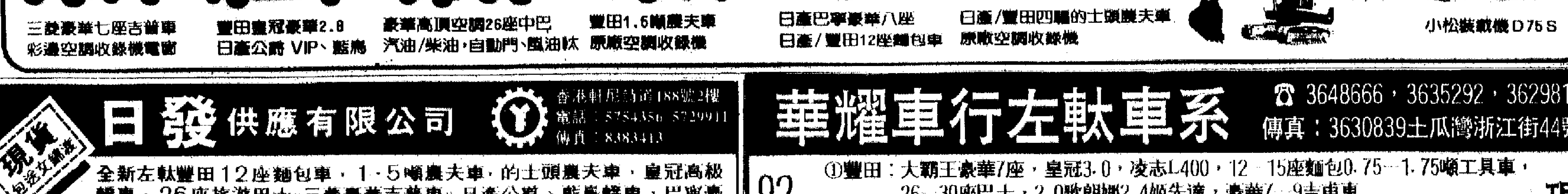
九龍旺角太平道5號地下7—9號舖　電話：762 1997　傳真：715 6420

深圳辦事處：中國深圳市羅湖區人民南路國際貿易中心大廈31層3101室　電話：251534

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系

日本翻新建築機械（挖土機、裝載機、推土機、液壓吊機）

歡迎來電查詢　即日送交碼頭或文錦渡



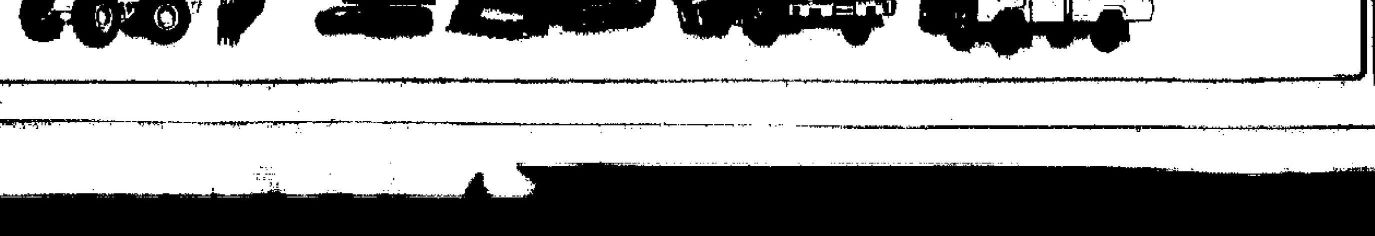
三菱豪華七座吉普車 彩邊空調收錄機電窗　豐田皇冠豪華2.8 日產公爵VIP、藍鳥　豪華高頂空調26座中巴 汽油/柴油，自動門、風油軚　豐田1.6噸農夫車 原廠空調收錄機　日產巴寧豪華八座 日產/豐田12座麵包車　日產/豐田四驅的士頭農夫車 原廠空調收錄機　小松PC200 PC220 加藤HD770SE HD880SE　小松裝載機D75S

## 日發供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356 5729911　傳真：8383413

現貨 包送文錦渡

全新左軚豐田12座麵包車，1·5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車，日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。



## 華耀車行左軚車系

☎ 3648666，3635292，3629817　傳真：3630839土瓜灣浙江街44號

92年款

①豐田：大霸王豪華7座，皇冠3.0，凌志L400，12—15座麵包0.75—1.75噸工具車，26—30座巴士，2.0歌朗娜2.4姬先達，豪華7—9吉甫車
②平治：230—300E，300SE及L，500—560SEL真皮座電椅　③本田：雅廊EX2.0
④日產：3.0公爵V.I.P.巴寧8座，12座，藍鳥，3.0千里馬，0.75的士頭農夫車
⑤50鈴：1.5—1.75噸農夫車，3—9噸貨車　⑥富豪：940，760，740，TURBO
⑦三菱：吉甫7—9座豪華型，7—9座麵包車　⑧寶馬：525i，535i，735—750iL

現貨

全新左軚　VOLVO　NISSAN　ISUZU　HONDA




| 代碼 | 公司 |
|---|---|
| 023 | 東亞銀行 |
| 440 | 大新金融 |
| 166 | 第一太平銀行 |
| 053 | 國浩集團 |
| 011 | 恆生銀行 |
| 005 | 匯豐銀行 |
| 183 | 嘉華銀行 |
| 319 | 友聯銀行 |
| 096 | 永隆銀行 |
| 021 | 聯合企業 |
| 652 | 亞洲金融 |
| 271 | 亞洲證券 |
| 206 | M.K.I. |
| 106 | CRUSADER |
| 214 | 第一太特 |
| 097 | 恆基發展 |
| 145 | 建冢貸款 |
| 170 | 工業投資 |
| 208 | 怡和策略 |
| 376 | 萬勝證券 |
| 222 | 閩信投資 |
| 495 | 百利大 |
| 090 | 百富勤 |
| 226 | 萬泰財務 |
| 227 | 大慶國際 |
| 253 | 順豪資源 |
| 086 | 新鴻基公司 |
| 265 | 德利投資 |
| 661 | 添發寶豐 |
| 028 | 天安中國 |
| 258 | 湯臣太平洋 |
| 276 | 宇宙投資 |
| 110 | 中國東方 |
| 342 | F.A.I. |
| 209 | 怡和策略(優) |
| 218 | 王集團 |
| 626 | 日本信用財務 |
| 360 | 大東電報 |
| 002 | 中華電力 |
| 026 | 中華汽車 |
| 032 | 香港隧道 |
| 003 | 中華煤氣 |
| 006 | 香港電燈 |
| 050 | 香港小輪 |
| 008 | 香港電訊 |
| 062 | 九龍汽車 |
| 355 | 世紀城市 |
| 025 | 其士國際 |
| 188 | 正大 |
| 116 | 周生生 |
| 367 | 莊士機構 |
| 487 | 冠恒領 |
| 353 | 牛奶國際 |
| 441 | 寶隆洋行 |
| 034 | 愛美高 |
| 036 | 遠東投資 |
| 142 | 第一太平 |
| 677 | 金源米業 |
| 270 | 粵海投資 |
| 284 | 公和祥 |
| 013 | 和記黃埔 |
| 666 | 新鴻基工業 |
| 015 | 怡和控股 |
| 100 | 仁孚 |
| 174 | 奇盛集團 |
| 191 | 麗新國際 |
| 194 | 廖創興 |
| 478 | 名力集團 |
| 224 | 建生國際 |
| 679 | 亞洲企業 |
| 261 | 川河集團 |
| 249 | 森那美 |
| 019 | 太古洋行A |
| 087 | 太古洋行B |
| 004 | 九龍倉集團 |
| 290 | 永安集團 |
| 532 | 王氏港建 |
| 020 | 隆豐國際 |
| 176 | 有正國際 |
| 162 | 虎豹 |
| 211 | 大凌 |
| 373 | 聯合集團 |
| 056 | 聯合地產 |
| 101 | 恆大置業 |
| 022 | 亞細安 |
| 129 | 泛海 |
| 134 | BEAZER |
| 268 | 世貿中心 |
| 108 | 建懋國際 |
| 687 | 志成工程 |
| 131 | 卓能 |
| 001 | 長江實業 |
| 112 | 奎祥置業 |
| 130 | 中華娛樂 |

| | | |
|---|---|---|
| 日本 | 1月5日 | 歷信 |
| 台灣 | 1月5日 | 昌宏 |
| 台灣 | 1月5日 | 港興 |
| 台灣 | 1月5日 | 向大 |
| 台灣 | 1月6日 | 欣洋 |
| 印尼 | 1月6日 | 欣洋 |
| 歐洲 | 1月6日 | 怡和 |
| 日本 | 1月6日 | 偉特 |
| 寧波 | 1月6日 | 招商局 |
| 澳洲 | 1月6日 | 怡和 |
| 新西蘭 | 1月6日 | 日郵 |
| 基隆 | 1月6日 | 太古 |
| 台灣 | 1月6日 | 富騰 |
| 基隆 | 1月6日 | 日郵 |
| 新幾內亞 | 1月6日 | 怡和 |
| 馬尼拉 | 1月6日 | 富新 |
| 曼谷 | 1月6日 | 永隆 |
| 南非 | 1月6日 | 東源 |
| 曼谷 | 1月6日 | 振盛行 |
| 新加坡 | 1月6日 | 東宇 |
| 胡志明市 | 1月6日 | 港興 |
| 新加坡 | 1月7日 | 海豐 |
| 馬尼拉 | 1月7日 | 宏光 |
| 上海 | 1月7日 | 遠運 |
| 地中海 | 1月7日 | 偉特 |
| 美國 | 1月7日 | 利達 |
| 澳洲 | 1月7日 | 華林 |
| 台灣 | 1月7日 | 利達 |
| 釜山 | 1月7日 | 港興 |
| 高雄 | 1月7日 | 捷成 |
| 日本 | 1月7日 | 日郵 |
| 上海 | 1月7日 | 滿強 |
| 馬尼拉 | 1月7日 | 富騰 |
| 南非 | 1月7日 | 川崎 |
| 美國 | 1月7日 | 韓進 |
| 新西蘭 | 1月7日 | 堪斯曼 |
| 釜山 | 1月8日 | 港興 |
| 曼谷 | 1月8日 | 欣洋 |
| 台灣 | 1月8日 | 欣洋 |
| 釜山 | 1月8日 | 港興 |
| 阿拉伯灣 | 1月8日 | 怡和 |
| 釜山 | 1月8日 | 港興 |


福建業務部
大廈4204室
8270079 8271660

企業有限公司
每月兩航次
不定期川航福州、香港
(凍貨什貨船)不定期行走

務公司
號"(貨箱班輪)
每月三航次
號"(散貨班輪)每月兩航次
福州、香港
可往寧德，每月兩航次
可往羅源，每月一航次
可往羅源，每月一航次
每月兩航次
每月兩航次
貨班輪天天收貨
逢星期日離香港往廈門
請電本公司查詢
箱、運輸等，並受託為
隊之香港代理，有關陸
生或羅小姐

務公司
NG COMPANY
CARGO SERVICES LTD.
201室 FAX:8151381
X:67120 PRSHC HX
貨櫃／散貨班輪
貨　開航
／12　21／12
／1　4／1
廠) TEL:4979990
散貨班輪
貨　開航
／12　24／12
／12　28／12
散貨班輪
貨　開航
／12　25／12
／12　31／12
湛江、海口、汕頭、
之海運服務。
務。
倉、提貨、裝卸船、

限公司
水東
102/V. 9120
—1991
1992
行大廈1107室
X: 5422673


# 今日明日出入口船隻

## 今日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 怡春 | YICHUN(晨早) | 台灣 | 國際橋 | 海豐 |
| 安士 | INDIAN COURIER(上午一時) | 台灣 | A25 | 寶威 |
| 士必飯 | SPECO GIANT(下午五時) | 沙巴 | A40 | 國光 |
| 長賀 | EVER GREET(上午六時) | 台灣 | 國際橋 | 利達 |
| 鱷魚解放 | ALLIGATOR LIBERTY(上午九時) | 美國 | 現代橋 | 大阪 |
| 必達來 | BUNGA BIDARA(午夜) | 新加坡 | A | 遂初 |
| 海華 | HAI HUA(下午一時) | 馬尼拉 | B | 富新 |
| 夏巴 | NL. JAVA(上午六時) | 新加坡 | 國際橋 | 渣華 |
| 力康 | NIHON(上午二時) | 歐洲 | 國際橋 | 寶隆 |
| 通展 | MILD SPLENDOUR(上午一時) | 台灣 | B | 富騰 |
| 明州十號 | MING ZHOU 10(上午七時) | 寧波 | 油蔴地 | 華夏 |
| 賓嘉美梨地 | BUNGA MELATI(上午) | 台灣 | 國際橋 | 海豐 |
| 東方事業家 | OOCL EXECUTIVE(下午八時) | 美國 | 國際橋 | 港郵 |
| 海冠 | OCEAN CROWN(晨早) | 台灣 | A11 | 欣洋 |
| 國泰 | ALS. DANAOS(晨早) | 南非 | A8 | 亞勝 |
| 高華 | GOWA(下午六時) | 釜山 | A | 太平 |
| 國強 | KUO CHANG(上午七時) | 台灣 | A14 | 欣洋 |
| 優士貨櫃 | EXCELLENCE CONTAINER(中午) | 南非 | 北大嶼山 | 寶威 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER(上午十時半) | 台灣 | 北大嶼山 | 寶威 |
| 富山 | TOYAMA(下午八時) | 日本 | 國際橋 | 寶隆 |
| 長冠 | EVER LAUREL(下午九時) | 西北太平洋 | 國際橋 | 利達 |
| 亞洲公主 | ASIAN PRINCESS(下午) | 釜山 | 現代橋 | 日郵 |
| 浙鵬 | ZHELI(上午八時) | 寧波 | 歐亞橋 | 招商局 |
| 新高雄 | ZIM KAOHSIUNG(下午) | 台灣 | 現代橋 | 新興 |
| 長城 | KOTA PANJANG(下午六時) | 日本 | A | 太平 |
| 海王 | HAI WANG(上午) | 高雄 | 油蔴地 | 永裕 |
| 大同二號 | TA TUNG 2(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 速達 |

## 今日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 朝陽陸地 | CHOYANG LAND(上午) | 雅加達 | 西區 | 朝陽 |
| 長昇 | EVER ORIENT(下午) | 地中海 | A | 利達 |
| 東方鴻圖 | OOCL CHARGER(下午) | 歐洲 | 國際橋 | 港郵 |
| 太平洋箭 | PACIFIC ARROW(上午) | 新加坡 | 國際橋 | 大阪 |
| 美上美 | BOONKRONG I(下午) | 曼谷 | A29 | 振盛行 |
| 怡春 | YICHUN(上午) | 馬尼拉 | 國際橋 | 海豐 |
| 聯成 | UNITED WAY(下午) | 大連新港 | A13 | 景華 |
| 利達 | FAIR COSMOS(下午) | 上海 | A | 景華 |
| 泰來 | TAI LAI(下午) | 高雄 | 油蔴地 | 速達 |
| 雅士紫羅蘭 | ACX VIOLET(上午) | 日本 | 現代橋 | 日郵 |
| 安春 | ANCHUN(上午) | 台灣日本 | 國際橋 | 海豐 |
| 鱷魚解放 | ALLIGATOR LIBERTY(下午) | 美國東岸 | 現代橋 | 大阪 |
| 愛國者 | SL. PATRIOT(上午) | 西北太平洋紐約 | 海陸橋 | 海陸 |
| 賓嘉美梨地 | BUNGA MELATI(下午) | 台灣日本 | 國際橋 | 海豐 |
| 賓嘉柏美 | BUNGA PERMAI(上午) | 歐洲 | 國際橋 | 遂初 |
| 長賀 | EVER GREET(下午) | 歐洲 | 國際橋 | 利達 |
| 安士 | INDIAN COURIER(中午) | 台灣 | A25 | 寶威 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK(上午) | 歐洲 | 現代橋 | 馬士基 |
| 通展 | MILD SPLENDOUR(下午) | 台灣 | B | 富騰 |
| 力康 | NIHON(下午) | 日本 | 國際橋 | 寶隆 |
| 海冠 | OCEAN CROWN(下午) | 印尼 | A11 | 欣洋 |
| 東方俠士 | ORT KNIGHT(上午) | 歐洲 | 國際橋 | 天祥 |
| 涵江 | HANJIANG(下午) | 廈門 | 油蔴地 | 海豐 |
| 多拉多 | EL. DORADO(上午) | 南美 | A24 | 川崎 |
| 新綠洲 | NEW OASIS(上午) | 阿拉伯灣 | 現代橋 | 大阪 |

## 明日入口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 陶南八號 | DONAM NO.8 | 新加坡 | 西區 | 港興 |
| 新基隆 | ZIM KEELUNG | 美國 | 現代橋 | 新興 |
| 昌盛 | THUBAN | 台灣 | B | 昌宏 |
| 立程 | UNI. FORWARD(下午) | 亞拉伯海灣 | A | 利達 |
| 鱷魚勝利 | ALLIGATOR VICTORY | 西南太平洋紐約 | 國際橋 | 大阪 |
| 威花利亞 | WESTPHALIA(下午) | 釜山 | 西區 | 東宇 |
| 新華二號 | XINHUA 2(下午) | 大連 | A33 | 宏光 |
| 國隆 | KUO LUNG | 台灣 | A | 欣洋 |

## 明日出口船隻

| 船名 | | 來往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 新港 | SINGANG(上午十時) | 新港 | B | 百晨 |
| | ROOK CARRIER | 新港 | B | 金輪 |
| 三江 | SAN JIANG | 上海 | B | 輝騰 |
| 安國 | ANQUO | 青島 | B | 金輪 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | B | 華夏 |
| 利來福 | NL. DELFT(下午) | 歐洲 | 國際橋 | 寶隆 |
| 泰堡 | TAIBAO(上午) | 曼谷 | B | 吳淞 |
| 遠東貿易者 | F.E. TRADER | 馬尼拉 | B | 宏光 |
| 華斯百達 | WASPADA | 馬尼拉 | B | 富騰 |
| 昌盛 | THUBAN | 台灣 | B | 昌宏 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 台灣 | 國際橋 | 海豐 |
| 國隆 | KUO LUNG | 台灣 | A | 欣洋 |
| 鱷魚勝利 | ALLIGATOR VICTORY | 新加坡 | 國際橋 | 大阪 |
| 雅士茉莉 | ACX JASMIN | 日本 | 現代橋 | 日郵 |
| 明春 | MING CHUN | 新加坡 | 國際橋 | 海豐 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | A | 永隆 |
| 淮安 | HUAIAN | 上海 | A | 金發 |
| 明能 | MING ENERGY | 歐洲 | 國際橋 | 華海 |
| 明傑 | MING PROMINENCE | 台灣 | 國際橋 | 華海 |
| 摩士雲八號 | MOSTWEEN 8 | 台灣 | A | 天祥 |
| 渣華萬力 | NL. VAN NECK | 台灣 | 國際橋 | 渣華 |
| 普里培 | NOVIKOV PRIBOY | 日本 | A | 華林 |
| 普拉查 | PRACA | 新港 | A | 華夏 |
| 立程 | UNI. FORWARD(上午六時) | 台灣 | A | 利達 |
| 威花利亞 | WESTPHALIA | 新加坡 | 西區 | 東宇 |
| 不來梅 | HJ BREMEN | 台灣 | 海陸橋 | 韓進 |
| 九龍灣 | KOWLOON BAY | 高雄 | 現代橋 | 太古 |
| 華倫芝 | VELENJE | 台灣 | A | 亞運 |
| 陶南八號 | DONAM NO.8 | 基隆 | 西區 | 港興 |
| 海春 | HAI CHUN(上午) | 基隆 | B | 永隆 |
| 海利 | HAI LIH(上午) | 台中 | 深水埗 | 永達 |
| | GREEN ERA(上午七時) | 天津 | 江聯碼頭 | 招商局 |
| 新基隆 | ZIM KEELUNG | 美國 | 現代橋 | 新興 |

本刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

## 輪船公司電話表

| 公司名稱 | | 電話 |
|---|---|---|
| 東洋 | ORIENTAL PEGASU | 5250241 |
| 太平船務 | PACIFIC INTERNATIONAL | 5226174 |
| 寶輝 | PO HUI SHIPPING | 5404348 |
| 專業 | POWER SHIP | 8540083 |
| 順利 | PROSPERITY | 5460131 |
| 寶威 | POWICK SHIPPING LTD. | 5413682 |
| 金綱 | RICHOWN SHIP | 5414108 |
| 三寶 | SAMBRO | 5411112 |
| 海陸 | SEALAND | 5235231 |
| 三達 | SAMTA SHIPPING | 5419610 |
| 三利 | SAMLEE | 5442800 |
| 欣洋 | SAEWISE | 5443226 |
| 海柏 | SEAPAK SHIPPING | 5592926 |
| 森那美 | SIME DARBY | 5433902 |
| 順昌 | SHUN CHEONG | 5249096 |
| 新興 | SUN HING | 8420883 |
| 太古 | SWIRE | 5264311 |
| 南翼 | SOUTH WING | 5405689 |
| 南方 | SOUTHERN SHIPPING | 5411112 |
| 中富 | SINO EXPRESS | 8150833 |
| 大源 | TA YUEN | 5468151 |
| | TASMAN ASIA | 8458687 |
| 昇航 | THESEAS | 5433708 |
| 泛洋 | TRANS-OCEAN | 5591015 |
| 陸洋 | TRANS REGIONAL | 5763110 |
| 海外聯合 | UNION OVERSEA | 5412821－4 |
| 懋德 | UNIQUE SHIP | 5731828 |
| 偉特 | VICTOR | 5411833 |
| 威高 | VIGOUR | 5250031 |
| 華林 | VALLEM | 5233911 |
| 華海 | WARHAI ENTERPRISE | 5433388－3 |
| 緯利 | WILLY | 5592031 |
| 吳淞 | WOO SUNG | 5413332 |
| 世冠 | WORLD CROWN | 3455156 |
| 山下 | YAYMASHITA SHINNIHON | 5295501－5 |
| 益豐 | YICK FUNG | 8591133 |
| 永裕 | YONG YUH | 5592021 |


# 招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口　69139 CMSFA HX 出口
FAX: 541 2084（入口）　815 1837（出口）
TEL: 總機：852 7688　貨櫃：852 7653（出口）　852 7652（入口）　散貨：852 7641（出口）　852 7620（入口）

## 上海海興輪船有限公司

| 航線 | 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 | 離港期 |
|---|---|---|---|---|---|
| 香港⇄上海 定期客貨班輪 | 海興 HAIXING | V. 1 | 27—29/12 | 27/12 | 1/1 |
| | 海興 HAIXING | V. 3 | 11—13/1 | 11/1 | 16/1 |
| | 海興 HAIXING | V. 5 | 26—28/1 | 26/1 | 31/1 |
| | 上海 SHANGHAI | V. 2 | 31/1— 2/2 | 31/1 | 6/2 |
| 香港⇄寧波 定期客貨班輪 | 海達 HAIDA | V. 2 | 6— 7/1 | 6/1 | 12/1 |
| | 海達 HAIDA | V. 4 | 22—24/1 | 22/1 | 27/1 |

## 中國遠洋運輸公司浙江省公司

| 航線 | 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 | 離港期 |
|---|---|---|---|---|---|
| 香港⇄寧波（全集裝箱定期班輪）（五天一班） | 浙雁 ZHEYAN | V. 1/ | | 5/1 | 6/1 |
| | 浙鵬 ZHELI | V.65/66 | 26/12—29/12 | 31/12 | 1/1 |
| | 浙雁 ZHEYAN | V. 2/3 | 20/1—23/1 | 25/1 | 26/1 |
| | 浙鵬 ZHELI | V. 1/2 | 5/1 — 8/1 | 10/1 | 11/1 |
| 香港⇄溫州⇄海門（全集裝箱定期班輪） | 衢江 QUJIANG | V.43/44 | 25/12—28/12 | 30/12 | 31/12 |
| | 衢江 QUJIANG | V. 3/4 | 18/1 —21/1 | 23/1 | 24/1 |
| 香港⇄上海 定期散貨班輪 | 浙鷗 ZHEKUN（每月二航次） | | | 3/1 | 10/1 |
| | | | | 16/1 | 21/1 |

## 甌江船務有限公司

| 航線 | 船名 | 收貨期 | 抵港期 | 離港期 |
|---|---|---|---|---|
| 香港⇄溫州 定期客貨班輪 | 雁蕩山 YANDANGSHAN | 19/1 | 21/1 | 23/1 |
| | 雁蕩山 YANDANGSHAN | 3/1 | 3/1 | 6/1 |

＊兼收整箱貨櫃

## 遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃／散貨雜班輪：兼收沈陽，營口，遼陽，吉林及長春
勇敢 GALLANTRY　每月一航次
香港⇄新港：嘉年GREEN ERA　每月一航次

## 中國遠洋運輸公司江蘇省公司

| 航線 | 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵港期 | 離港期 |
|---|---|---|---|---|---|
| 香港⇄張家港 南京 | 江安 JIANGAN | 每月二航次 | | | |
| | 雨花 YUHUA | 每月一航次 | | | |
| 香港⇄張家港（定期貨櫃班輪） | 蘇麟 SULIN | V.92 | 49/50 | 3/1 | 4/1 |
| | 蘇麟 SULIN | V.93 | 51/52 | 18/1 | 19/1 |

## 揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢：揚子江1 YANGZIJIANG 1　每月一航次　揚子江2 YANGZIJIANG 2　每月一航次

## 中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄秦皇島 新港 貨櫃／散貨班輪：兼收秦皇島，錦州，沈陽，長春，哈爾濱，唐山，天津，廊坊，張家口，承德，滄州，北京，保定，石家庄，邢台，邯鄲，大同，太原，蘭州，西安，雜貨及拼／整櫃貨。
豐寧 FENGNING　予2/1抵
香港⇄新港：安國 ANGUO　每月一航次；安新 ANXIN　予3/1抵
新港⇄香港 東南亞：東光 DONG GUANG　每月一航次

## 中國遠洋運輸公司安徽省公司

香港⇄蕪湖 上海：皖平 WAN PING　每月一航次

## 廣州振華船務有限公司

| 航線 | 船名 | 收貨期 | 抵港期 | 離港期 |
|---|---|---|---|---|
| 香港⇄海口 定期客貨班輪 | 馬蘭 MALAN | 28/12 | 28/12 | 29/12 |
| | 馬蘭 MALAN | 9/1 | 9/1 | 10/1 |

## 福建省廈門水上運輸公司

香港⇄廈門：每月三航次，三天免費倉期。
廈水運.29　予30/12抵港

## 潮汕船隊

香港⇄汕頭：汕頭特區碼頭，永泰碼頭，港務局碼頭
天天收貨，每週二航次，上環貨物裝卸區收貨，並可安排拖櫃，服務，另可安排船邊收貨、起卸。

本公司亦承接下列服務：
- 各大城市之火車包卡及陸路零散運輸。
- 本港及中轉運輸，拖櫃，入櫃，拆櫃及櫃廠服務。
- 繼拆及雜項設備拆、轉一條龍服務。
- 台灣、南韓之散貨，貨櫃服務來往香港及中國各地而無須轉櫃。
- 集裝箱各項服務。
- 大宗貨物，可安排專船接運。



# 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 FAX: 5417534(1 F) 5422795(2 F) 8504025(3 F)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話：5435511（30線）
香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5417534　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：579731　5線　圖文傳真：591033
澳門代理：釗聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

## 香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK CHARLESTON HOUSTON

| VESSEL | VOY | CLOSING CY | ETD HKG | ETA LB/LA | OAK/SFO | MLB HOU | SEA | VCB | NYK | CHS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TAI HE | 41E | 1/1 | 3/1 | 21/1 | 22/1 | 24/1 | 25/1 | 26/1 | 13/2 | 15/2 |
| PU HE | 33E | 8/1 | 10/1 | 28/1 | 29/1 | 31/1 | 1/2 | 2/2 | 13/2 | 15/2 |
| MIN HE | 39E | 15/1 | 17/1 | 4/2 | 5/2 | 7/2 | 8/2 | 9/2 | 19/2 | 21/2 |
| NEDLLOYD TOKYO | 3E | 22/1 | 24/1 | 11/2 | 12/2 | 14/2 | 15/2 | 16/2 | 19/2 | 22/2 |
| DONG HE | 35E | 29/1 | 31/1 | 18/2 | 19/2 | 21/2 | 22/2 | 23/2 | 2/3 | 4/3 |
| GAO HE | 20E | 5/2 | 7/2 | 25/2 | 26/2 | 28/2 | 29/2 | 1/3 | 13/3 | 16/3 |

REMARK: CY Closing 23:00 Hours Every Wednesday CY—HIT Berth No. 4

## 香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CLOSING CY | ETA/ETD HKG | SANTOS | MONTE VIDEO | BURNOS AIRES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| YUN CHENG | 64W | 5/1 | 6/1 | 7—8/1 | 2/3 | 14/3 | 21/3 |

Receiving Station CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island inside EURO ASIA SHIP YARD TEL: 4979590 & 4979670

## 香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, RIYADH, BANDAR ABBAS AND OTHER PORTS
(FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9. 20. 28)

| VESSEL | VOY | Closing CFS | Closing CY | ETA HK | ETD HKG |
|---|---|---|---|---|---|
| WEALTHY RIVER | 27W | 3/1 | 3/1 | 4/1 | 5/1 |
| MING CHENG | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 22/1 | 23/1 |

RECEIVING STATION: CY & CFS: TYTL 60, TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4979590

## 香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

| VESSEL | VOY | CLOSING CY | ETA HKG | S'PORE | PENANG | PKL | BKK |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| △YANG FANG KOU | 164 | 26/12 | 28/12 | 1/1 | 4/1 | 3/1 | 5/1 |
| HUAI JI HE | 357 | 13/1 | 15/1 | 19/1 | 24/1 | 25/1 | 21/1 |

＊RECEIVING STATION CY & CFS: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4979590 & 4979670
△RECEIVING STATION: CY-HIT BERTH NO. 4
+RECEIVING STATION: FLOATA K TUEN MUN DIRECT CALL PENANG

## 香港特快直航馬尼拉航線

| VESSEL | VOY | CY | ETD HKG | MANILA SOUTH | MANILA NORTH |
|---|---|---|---|---|---|
| ＊SEA DRAGON | 87 | 1/1 | 3/1 | — | 5/1 |
| ＊SEA DRAGON | 89 | 8/1 | 10/1 | — | 12/1 |
| +SEA DRAGON | 91 | 15/1 | 17/1 | — | 19/1 |
| +SEA DRAGON | 93 | 22/1 | 24/1 | — | 26/1 |

RECEIVING STATION: ＊NORTH HARBOUR HIT BERTH NO. 4　ALSO ACCEPT CARGO TO CEBU
+SOUTH HARBOUR: YIU LIAN, TOWN LOT NO. 72 TSING YI ISLAND, N. T.

## 香港直航日本貨櫃航線

| VESSEL | VOY | CLOSING CY | ETD HKG | OSA | KOB | NAG | YOK |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GUANG HE | 181 | 31/12 | 2/1 | — | 8/1 | 9/1 | 10/1 |
| AN WU JIANG | 141 | 7/1 | 9/1 | — | 15/1 | 16/1 | 17/1 |
| GU CHENG | 119 | 9/1 | 11/1 | — | 18/1 | — | 16/1 |
| LING QUANG HE | 141 | 14/1 | 16/1 | 23/1 | 24/1 | 25/1 | 26/1 |

Receiving Station CY & CFS: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4979590

## 香港直航印尼耶加達／泗水貨櫃航線

| VESSEL | VOY | CY | ETA HK | JKT | SUR |
|---|---|---|---|---|---|
| GAO CHENG | 02 | 5/1 | 7/1 | 15/1 | 17/1 |
| MING CHENG | 125 | 20/1 | 22/1 | 30/1 | 1/2 |
| GU CHENG | 120 | 5/2 | 7/2 | 15/2 | 17/2 |

RECEIVING STATION: TYTL 60 TSING YI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIPYARD) TEL: 4979590
•QUALITY SERVICE　•GURANTEED DIRECT EXPRESS TRANSIT TIME 7 DAYS EX. HKG
•COMPETITIVE FREIGHTS　VIA SINGAPORE
RECEIVING STATION: TYTL 60 TSING YI ISLAND INSIDE EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 4979590, 4979670
DIRECT CALL FULL CONTAINER SERVICE SALES: 5420088
DOCUMENTATION: 5435511 EXT 341, 399, 327

## 香港直航歐洲貨櫃航線

ACCEPTING FCL CARGO TO: FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKIRK, LE HARVE, UK INLAND DESTINATIONS N SCANDINAVIA.
ACCEPTING LCL CARGO TO: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP.
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

| VESSEL | VOY | Closing CFS | Closing CY | Arr HKG | RTM | HAM | FEL | ANT | DKK | LEH |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| QIU HE | 66W | 7/1 | 8/1 | 9/1 | 3/2 | 5/2 | 7/2 | 9/2 | — | 11/2 |
| LIAO HE | 80W | 14/1 | 15/1 | 16/1 | 10/2 | 12/2 | 14/2 | 16/2 | — | 18/2 |
| TANG HE | 86W | 22/1 | 23/1 | 24/1 | 18/2 | 20/2 | 22/2 | 24/2 | — | 26/2 |
| XING HE | 64W | 27/1 | 28/1 | 29/1 | 23/2 | 25/2 | 27/2 | 29/2 | — | — |
| KANG HE | 33W | 7/2 | 8/2 | 9/2 | 5/3 | 7/3 | 9/3 | 11/3 | — | 13/3 |
| LIAO HE | 76W | 14/2 | 15/2 | 16/2 | 12/3 | 14/3 | 16/3 | 18/3 | — | 20/3 |

RECEIVING STATION: CY—HIT BERTH NO. 4.
CFS—FAT LEE GODOWN, KWAI CHUNG TEL: 4876789

## 香港直航地中海貨櫃航線

ACCEPTING FCL & LCL CARGO: GENOA, MARSEILLES, BARCELONA, NAPLES.
＊WE RESUME DIRECT CALL NAPLES

| VESSEL | VOY | Closing CFS | Closing CY | ETD HKG | BARCELONA | MARSEILLES | GENOA | NAPLES |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HUA KANG HE | 30W | 27/12 | 28/12 | 30/12 | 20/1 | 22/1 | 24/1 | — |
| FEN HE | 15W | 7/1 | 8/1 | 10/1 | 1/2 | 3/2 | 5/2 | — |
| HUA SHUN HE | 28W | 17/1 | 18/1 | 20/1 | 12/2 | 14/2 | 16/2 | 18/2 |

RECEIVING STATION: CY HIT BERTH NO. 4 (EFFECTIVE ON JAN 1, 92)
CFS—FAT LEE GODOWN, KWAI CHUNG TEL: 4876789

## 香港直航紅海　地中海（東岸）貨櫃航線

ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, TRIPOLI (LEBANON), LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL)

| VESSEL | VOY | CLOSING | ETD HKG | JEDDAH | LIMASSOL |
|---|---|---|---|---|---|
| ZHONG SHAN | 32 | 3/1 | 4/1 | 20/1 | 28/1 |
| TBA | — | 23/1 | 24/1 | 10/2 | 18/2 |

RECEIVING STATION CY: WIDE SHINE TERMINAL, HUNG HOM BAY RECLAMATION (EFFECTIVE ON JAN 1, 92)

## 香港　中國全貨櫃航線

| 港口 | 船名 | 航次 | 抵港 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 青島 | HUA QIONG | 0001 | 4/1 | 5/1 |
| | YANG FANG KOU | 163 | 16/1 | 17/1 |
| 新港 | XIONG YUE CHENG | 457 | 12/1 | 13/1 |
| | XIONG YUE CHENG | 459 | 24/1 | 25/1 |
| 上海（武漢、張家港中轉） | HUAI JI HE | 356 | 1/1 | 2/1 |
| | LIN JIANG | 439 | 13/1 | 14/1 |
| 大連 | SHUN JIANG | 380 | 10/1 | 11/1 |
| 大連/新港 | LIAO HE | 75E | 31/1 | 1/2 |
| 福州/廈門 | LING CHANG HE | 34 | 1/1 | 2/1 |
| 黃埔 | AN WU JIANG | 140 | 2/1 | 3/1 |
| | LING QUAN HE | 140 | 10/1 | 11/1 |
| 廈門 | HUA SHENG | 4 | 6/1 | 7/1 |
| 湛江 | YUE HAI 1001 | 83 | 1/1 | 2/1 |
| 汕頭（港頭轉運） | LIAN JIANG | 685 | 6/1 | 7/1 |

## 進口船隻

| 港口 | 船名 | 航次 | 抵港 |
|---|---|---|---|
| 中國 | YANG FANG KOU | 164 | 30/12 |
| | LING CHANG HE | 33 | 1/1 |
| | ZHONG SHAN | 32 | 3/1 |
| | GUANG HE | 161 | 2/1 |
| 馬尼拉 | SEA DRAGON | 86 | 31/12 |
| 曼谷 | HUAI JI HE | 356 | 1/1 |
| 星加坡 | HUA SHUN HE | 27E | 31/12 |
| 日本 | AN WU JIANG | 140 | 1/1 |



# 連江航運有限公司
LINK RIVER LTD

香港⇄汕頭、越南
承接經越南轉中國邊貿貨載
汕頭／揭陽　HAI YUN 01—12　每周二航次
鴻基／海防　HOA BINH／TK154　每月二航次
香港中環皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706—707室
電話：525 6177　電傳：72858 LPSHP HX　圖文傳真：845 0667



# Planet Navigation (Panama) S.A.

香港／馬尼拉定期航線
散貨．貨櫃服務 (CY/CY CFS/CFS & BREAKBULK)

| | 航次 | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|
| MELISA 美麗紗 | 063HS | 02/01 | 03/01 |
| | 065HS | 10/01 | 11/01 |
| | 067HS | 17/01 | 18/01 |

總代理／接貨處：KYC LINE(HK)LTD. TEL: 8153289
散貨收貨站：金基集運倉——三湘九龍灣貨運中心
電話：7957902

# 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 東方友誼 | OOCL FRIENDSHIP | 美國 | 1月1日 | 港郵 |
| 加賀 | KAGA | 歐洲 | 1月1日 | 日郵 |
| 軒利碧琪 | HANNE BAKKE | 弗里曼特爾 | 1月1日 | 捷成 |
| 華迪克 | KRASNOGVARDEEC | 新西蘭 | 1月1日 | 川崎 |
| 環球橋 | TRANSWORLD BRIDGE | 美國 | 1月1日 | 川崎 |
| 泰晤士 | THAMES | 美國 | 1月1日 | 大阪 |
| 熱那亞 | GENOVA | 基隆 | 1月1日 | 天祥 |
| | WHITE STORK | 南美 | 1月1日 | 陸洋 |
| 沙嘉 | NORASIA SHARJAH | 日本 | 1月1日 | 歷信 |
| 東方榮譽 | OOCL HONOUR | 台灣 | 1月1日 | 港郵 |
| 樂春 | NATHANEL | 台灣 | 1月1日 | 利達 |
| 立鋒 | UNI. PIONEER | 台灣 | 1月1日 | 利達 |
| 艾根 | IKAN TALANG | 新畿內亞 | 1月1日 | 太古 |
| 百德斯基 | MEKHANIK BARDETSKIY | 新加坡 | 1月1日 | 華林 |
| 海皇珍珠 | NEP. PEARL | 台灣 | 1月1日 | 港恒 |
| 通利 | MILD VICTORY | 上海 | 1月1日 | 富騰 |
| 青洋 | WHITE HAKUYO | 日本 | 1月1日 | 益高 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口 | 1月1日 | 招商局 |
| 奔騰 | BINTANG HARAPAN | 釜山 | 1月1日 | 港興 |
| 陶南九號 | DONAM NO.9 | 巴生 | 1月1日 | 港興 |
| 海運 | MARINE FORTUNER | 台灣 | 1月1日 | 永隆 |
| 和平東南 | H.P. DONGNAM | 釜山 | 1月1日 | 港興 |
| 木星雅士 | JUPITER ACE | 日本 | 1月1日 | 中央 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 1月1日 | 華夏 |
| 新海華 | NEW HAI HUA | 上海 | 1月1日 | 金發 |
| 太武山 | TAI WU SHAN | 張家港 | 1月1日 | 鍾山 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山 | 1月1日 | 東宇 |
| 利來厚文 | NL. HOUTMAN | 歐洲 | 1月1日 | 寶隆 |
| 來金 | RYO KIM | 日本 | 1月1日 | 益高 |
| 新寧勇士 | SUNNY VENTURE | 日本 | 1月1日 | 川崎 |
| 賓嘉安珊娜 | BUNGA ANGSANA | 新加坡 | 1月1日 | 海豐 |
| | W.H. 205 | 台灣 | 1月1日 | 海豐 |
| 海隆 | HAI LONG | 基隆 | 1月1日 | 永隆 |
| | W.H. 201 | 台灣 | 1月1日 | 海豐 |
| 維里桑橋 | VERRANZANO BRIDGE | 台灣 | 1月2日 | 川崎 |
| 宏春 | HONCHUN | 台灣 | 1月2日 | 海豐 |
| 亞洲蘭 | ASIAN ORCHID | 馬尼拉 | 1月2日 | 怡和 |
| 海光 | HAI GUANG | 釜山 | 1月2日 | 太平 |
| 海洋玫瑰 | MARINE ROSE | 釜山 | 1月2日 | 港興 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 1月2日 | 華夏 |
| 茱蘭地亞 | JUTLANDIA | 歐洲 | 1月2日 | 寶隆 |
| 仙女星 | ANDROMEDA STAR | 台灣 | 1月2日 | 欣洋 |
| 夏里遜總統 | PRES. HARRISON | 美國 | 1月2日 | 總統 |
| 巴亞 | IBN BAJJAH | 台灣 | 1月2日 | 怡和 |
| 革新者 | HYUNDAI INNOVATOR | 美國 | 1月2日 | 太古 |
| 嘉利娜 | CARMEN CARINA | 高雄 | 1月2日 | 川崎 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 1月2日 | 山久 |
| 安雲 | CS. AKI | 日本 | 1月2日 | 山下 |
| 建恆勇士 | K.H. CHIVALRY | 台灣 | 1月2日 | 寶威 |
| 新馬尼拉1號 | ZIM MANILA I | 馬尼拉 | 1月2日 | 新興 |
| 長政 | EVER GOVERN | 美國 | 1月2日 | 利達 |
| 東京灣 | TOKYO BAY | 歐洲 | 1月2日 | 太古 |
| 諾柯萬蘇亞 | NORASIA AL MANSOORAH | 歐洲 | 1月2日 | 歷信 |
| 易物 | TRADE VIGOUR | 新加坡 | 1月2日 | 向大 |
| 長智 | EVER GENIUS | 台灣 | 1月2日 | 利達 |
| 莉屏 | KHUD. REPIN | 歐洲 | 1月2日 | 華林 |
| 明壽 | MING LONGEVITY | 台灣 | 1月2日 | 華海 |
| 山昭丸 | YAMAAKI MARU | 美國 | 1月2日 | 港恆 |
| 沙普怡美利 | SHAPALEVERETT | 日本 | 1月2日 | 福來 |
| 尼古拉斯 | ST. NIKOLAS | 基隆 | 1月2日 | 日郵 |
| 華斯拉夫 | VLADIMIR VASLYAEV | 意大利 | 1月2日 | 華林 |
| 玉城 | KOTA JADE | 日本 | 1月2日 | 太平 |
| 新加坡歌莉 | SINGAPORE GLORY | 釜山 | 1月2日 | 東宇 |
| 巴貝斯基 | KAP. BABIYEVSKIY | 台灣 | 1月2日 | 昌宏 |
| 時奕旺 | SLAVONJIA | 新加坡 | 1月2日 | 海運 |
| 威利火星 | VILLE DE MARS | 地中海 | 1月3日 | 偉特 |
| 馬來光榮 | MALAYSIA GLORY | 釜山 | 1月3日 | 東宇 |
| 金灣 | GOLDEN BAY | 曼谷 | 1月3日 | 港興 |
| 女神 | AURORA | 釜山 | 1月3日 | 港興 |
| 衢江 | QUJIANG | 海門 | 1月3日 | 招商局 |
| 魚衛灣 | FISHGUARD BAY | 新加坡 | 1月3日 | 東宇 |
| 柯馬納 | AL. MANAKH | 阿拉伯灣 | 1月3日 | 怡和 |
| 高力勳 | KORRIGAN | 日本 | 1月3日 | 寶隆 |
| 麥堅尼馬士基 | MCKINNEY MAERSK | 美國 | 1月3日 | 馬士基 |
| 羅施馬士基 | LAUST MAERSK | 美國 | 1月3日 | 馬士基 |
| 利芝蘭馬士基 | REGINA MAERSK | 歐洲 | 1月3日 | 馬士基 |
| 新亞力山大 | ZIM ALEXANDRIA | 台灣 | 1月3日 | 新興 |
| 日昇 | NYK SUNRISE | 台灣 | 1月3日 | 日郵 |
| 華洋 | SINO OCEAN | 青島 | 1月3日 | 太平 |
| 巴拿馬勝利 | PANAMA SENATOR | 美國 | 1月3日 | 怡和 |
| 海馬 | SEA HORSE | 新港 | 1月3日 | 向大 |
| 尼圖 | AGOSTINHO NETO | 日本 | 1月3日 | 華林 |
| 公主 | PRINCESS | 日本 | 1月3日 | 中央 |
| 蘇麟 | SULIN | 張家港 | 1月3日 | 招商局 |
| 皖祥 | WAN XIANG | 上海 | 1月3日 | 鴻隆 |
| 萊茵丸 | RHINE MARU | 地中海 | 1月3日 | 大阪 |
| 天燕 | TIAN YAN | 天津 | 1月4日 | 華夏 |
| 航行者 | SL. VOYAGER | 美國 | 1月4日 | 海陸 |
| 發展者 | SL. DEVELOPER | 美國 | 1月4日 | 海陸 |
| 肯尼迪總統 | PRES. KENNEDY | 美國 | 1月4日 | 總統 |
| 日本太陽神 | JAPAN APOLLO | 美國 | 1月4日 | 港恆 |
| 雅士玫瑰 | ACX ROSE | 美國 | 1月4日 | 日郵 |
| 朝陽成功 | CHOYANG SUCCESS | 歐洲 | 1月4日 | 朝陽 |
| 環球成功 | GLOBAL SUCCESS | 釜山 | 1月4日 | 東宇 |
| 鄂城 | E. CHENG | 澳洲 | 1月4日 | 遠運 |
| 路斯舒特 | LUCIE SCHULTE | 台灣 | 1月4日 | 海豐 |
| 長生 | EVER VITAL | 台灣 | 1月4日 | 利達 |
| 福春 | FUCHUN | 台灣 | 1月4日 | 海豐 |
| 寶嘉 | BOKA | 基隆 | 1月4日 | 日郵 |
| 海皇琥珀 | NEP. AMBER | 新加坡 | 1月4日 | 港恆 |
| 譚比 | TAMPERE | 新加坡 | 1月4日 | 百保利 |
| 海洋能力 | OCEAN COMPETENCE | 日本 | 1月4日 | 大阪 |
| 馬沙 | HANJIN MASSAN | 美國 | 1月4日 | 韓進 |
| 長春 | W.H. 203 | 台灣 | 1月4日 | 海豐 |
| 鱷魚凱旋 | ALLIGATOR TRIUMPH | 美國 | 1月4日 | 大阪 |
| 國珍 | KUO JANE | 台灣 | 1月4日 | 欣洋 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 新加坡 | 1月4日 | 馬士基 |
| 亨伯橋 | HUMBER BRIDGE | 歐洲 | 1月4日 | 川崎 |
| 古拉高 | ANDHIKA KALOKA | 丹絨馬尼 | 1月4日 | 東源 |
| 馬士基亞洲 | MAERSK ASIA TERTIO | 馬尼拉 | 1月4日 | 馬士基 |
| 獵戶座 | BALTIMAR ORION | 馬尼拉 | 1月4日 | 港恆 |
| 光陽 | HANJIN KWANGYANG | 基隆 | 1月4日 | 韓進 |
| 馬拉科夫 | NIKOLAY MALAKHOV | 新加坡 | 1月4日 | 港興 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 1月4日 | 港興 |
| 通運 | MILD TRAN | 上海 | 1月4日 | 富騰 |
| 亞洲勇士 | ASIAN VENTURE | 地中海 | 1月4日 | 大阪 |
| 戴威利 | DELMAS JOINVILLE | 基隆 | 1月5日 | 沙咾 |
| 蘇雲 | SUYUN | 南京 | 1月5日 | 金發 |
| 易津 | TRADE RELISH | 天津 | 1月5日 | 百晨 |
| 蘭芝堡 | LANGEBERG | 基隆 | 1月5日 | 怡和 |
| 利來福 | NL. DELFT | 日本 | 1月5日 | 寶隆 |
| 漢城 | HANJIN SEOUL | 美國 | 1月5日 | 韓進 |
| 保衛者 | SL. DEFENDER | 美國 | 1月5日 | 海陸 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 基隆 | 1月5日 | 馬士基 |
| 東方公平 | OOCL FAIR | 美國 | 1月5日 | 港郵 |
| | OOCL APPLAUSE | 台灣 | 1月5日 | 港郵 |
| 利來得 | NL. DEJIMA | 台灣 | 1月5日 | 寶隆 |
| | SAUDI RIYADH | 台灣 | 1月5日 | 海運 |
| 金和 | PLEIADES | 馬尼拉 | 1月5日 | 國光 |
| 鱷魚哥倫布 | ALLIGATOR COLUMBUS | 新加坡 | 1月5日 | 大阪 |
| 浙雁 | ZHEYAN | 寧波 | 1月5日 | 招商局 |
| 波利維亞 | BOLIVIA | 台灣 | 1月5日 | 捷成 |
| 施旺露 | AL. SWAMRUZ | 日本 | 1月5日 | 歷信 |
| 昌達 | KING YEE | 台灣 | 1月5日 | 昌宏 |
| | OOCL AWARD | 台灣 | 1月5日 | 港郵 |
| 海龍 | SEA DRAGON | 台灣 | 1月5日 | 向大 |
| 諾卡普 | NORDKAP | 台灣 | 1月6日 | 欣洋 |
| 諾翔 | NORDSINO | 印尼 | 1月6日 | 欣洋 |
| 歐洲勝利 | EUROPEAN SENATOR | 歐洲 | 1月6日 | 怡和 |
| 威利泰坦號 | VILLE DE TITANA | 日本 | 1月6日 | 偉特 |
| 海達 | HAI DA | 寧波 | 1月6日 | 招商局 |
| 澳洲耐能 | AUST. ENDURANCE | 澳洲 | 1月6日 | 怡和 |
| | GODWIT | 新西蘭 | 1月6日 | 日郵 |
| 馬赫斯河 | RIVER MAJES | 基隆 | 1月6日 | 太古 |
| 通展 | MILD SPLENDOUR | 台灣 | 1月6日 | 富騰 |
| 山盛輪 | Y.S. PROSPERITY | 基隆 | 1月6日 | 日郵 |
| 紫色協和 | KYOWA VIOLET | 新畿內亞 | 1月6日 | 怡和 |
| 海華 | HAI HUA | 馬尼拉 | 1月6日 | 富新 |
| 海昇 | MARINE SHINE | 曼谷 | 1月6日 | 永隆 |
| | AMIKA N | 南非 | 1月6日 | 東源 |
| 美西美 | MAH IV | 曼谷 | 1月6日 | 振盛行 |
| 香港光榮 | HONG KONG GLORY | 新加坡 | 1月6日 | 東宇 |
| 加勒士灣 | GALAXY BAY | 胡志明市 | 1月6日 | 港興 |
| | W.H. 206 | 新加坡 | 1月7日 | 海豐 |
| 遠東貿易者 | F.E. TRADER | 馬尼拉 | 1月7日 | 宏光 |
| 惠河 | HUI HE | 上海 | 1月7日 | 遠運 |
| 威利卡樂布 | VILLE DE CANOPUS | 地中海 | 1月7日 | 偉特 |
| 長輝 | EVER GOLDEN | 美國 | 1月7日 | 利達 |
| 金石 | GAMZAT TSADASA | 澳洲 | 1月7日 | 華林 |
| 立恆 | UNI. FOREVER | 台灣 | 1月7日 | 利達 |
| 威來 | VELA | 釜山 | 1月7日 | 港興 |
| 法蘭克福快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 高雄 | 1月7日 | 捷成 |
| 雅士百合 | ACX LILY | 日本 | 1月7日 | 日郵 |
| 錦江 | JINJIANG | 上海 | 1月7日 | 滿強 |
| 華斯百達 | WASPADA | 馬尼拉 | 1月7日 | 富騰 |
| 早川丸 | HAYAKAWA MARU | 南非 | 1月7日 | 川崎 |
| 紐約 | HANJIN NEW YORK | 美國 | 1月7日 | 韓進 |
| 航海家 | TA. NAVIGATOR | 新西蘭 | 1月7日 | 塔斯曼 |
| 世洋雅士 | SEYANG ACE | 釜山 | 1月8日 | 港興 |
| 國慶 | KUO HSIN | 曼谷 | 1月8日 | 欣洋 |
| 國隆 | KUO LUNG | 台灣 | 1月8日 | 欣洋 |
| 超級九號 | SUPER NINE | 釜山 | 1月8日 | 港興 |
| 阿茂夏利 | AL. MUHARRAQ | 阿拉伯灣 | 1月8日 | 怡和 |
| 聖路易士 | ST. LOUIS | 釜山 | 1月8日 | 港興 |


香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TEL: 8283555 FAX: 8275531
19/F. CHINA RESOURCES BLDG. 26 HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

| 航線 | 船名／航次 | 收貨期 | 抵／離期 | 電話 |
|---|---|---|---|---|
| 香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡 | ▲EVER HAPPY V. 01 | 4－9／1 | 10／1 | (出)8283578 |
| | ▲MONIUSZKO V. 13 | 23－28／1 | 29－30／1 | 8283572 |
| | ▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B／BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K. | | | (入)8283500 |
| 香港⇌大連 | | (CY) | (CFS) | (出)8283508 |
| | ★運豐 "YUN FENG" V. DT193 | 30／12－1／1 | 23－30／12 2－3／1 | 8283515 |
| | ★運豐 "YUN FENG" V. DT195 | 16－18／1 | 13－17／1 19－20／1 | 8283514 |
| | ★易潤 "TRADE RESOURCES" V. TR039 | 8－10／1 | 2－9／1 11－12／1 | 8283510 |
| | 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連兼收併箱服務。 | | | (入)8283509 |
| 香港⇌天津／新港 | ★易津 "TRADE RELISH" 9201N | 28／12－4／1 | 5－6／1 | (出)8283574 |
| | ★新港 "SINGANG" V. 9236N | 4－9／1 | 10－11／1 | 8283573 |
| | ★天燕輪 "TIAN YAN" V. 138B | 1－7／1 | 8－9／1 | |
| | ★天翔輪 "SKY HOVER" V. 63B | 5－11／1 | 12－13／1 | |
| | 兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨 | | | |
| 香港⇌溫州 | 越海 "YUE HAI" | 14－16／1 | 15－17／1 | (出)8283577 8283579 |
| | 冷凍貨及散貨船每月二航次 | | | (入)8283502 |
| 香港⇌上海 | 芝山一 "ZHI SHAN 1" | 15／1 | 14－16／1 | (出)8283577 (入)8283502 |
| 香港⇌寧波 | 明州四 "MING ZHOU 4" | 4／1 | 3－5／1 | (出)8283579 |
| | 明州十 "MING ZHOU 10" | 4／1 | 3－5／1 | 8283596 |
| | 散貨船每月四航次 | | | (入)8283585 |
| 香港⇌南京／南通 | ★蘇麒 "SU QI" V. 9144 | 25－28／12 | 29－30／12 | (出)8283577 |
| | ★蘇鶴 "SU HE" V. 9150 | 6－9／1 | 10－11／1 | 8283579 |
| | 蘇鶴兼收併箱往南京，蘇麒兼收併箱往南通 | | | |
| | 知音 "ZHI YIN" | 12－13／1 | 10－14／1 | (入)8283500 |
| | 兼收蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物 | | | 8283585 |
| 香港⇌武漢 | ★★琴台 "QIN TAI" | 3－4／1 | 2－5／1 | (出)8283573 (入)8283585 |
| 香港⇌廈門 | ★嘉發 "JIA FA" V. AF108 | 2－4／1 | 4／1 | |
| | ★嘉發 "JIA FA" V. AF110 | 9－11／1 | 11／1 | (出)8283582 |
| | ★嘉運 "JIA YUN" V. X9188 | 30／12－1／1 | 1／1 | (入)8283501 |
| | ★嘉運 "JIA YUN" V. X9190 | 6－8／1 | 8／1 | |
| 香港⇌海口 | ★同安 "TONG AN" V. KA182 | 2－4／1 | 4－5／1 | (出)8283584 |
| | ★同安 "TONG AN" V. KA184 | 12－14／1 | 14－15／1 | 8283589 |
| | ★同安 "TONG AN" V. KA186 | 22－24／1 | 24－25／1 | (入)8283502 |
| 香港⇌汕頭 | ★龍通 "LONG TONG" 全貨櫃班輪 | 31／12－3／1 | 5／1 | (出)8283584 |
| | 龍華一"LONG HUA 1"，龍華二"LONG HUA 2" 汕頭號"SHAN TOU" | | | 8283583 |
| | 龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》 | | | (入)8283585 |
| 香港⇌廣東 | 中土出"CHUNG TAO CHUT" 3、4、9、11、13、15、23、24、25、27、28 | | | (出)8283594 |
| | 往來廣州、黃埔、東莞、水口、開平、新會、澳頭、容奇、肇慶 | | | (入)8283502 |
| 香港⇌北海 | 南方 "NAN FANG 907，908，909" | | | (出)8283582 |
| | 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》 | | | (入)8283502 |

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283574 華北 8283579 華中 8283583，8283589 華南 8283515 8283514 遠東



RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES
全貨櫃定期直航班輪

曼谷BANGKOK

| 船名 | 航次 | 截貨 | 離港 |
|---|---|---|---|
| CHAIYA BHUM | 37HB | 03/01 | 04/01 |
| DEJA BHUM | 38HB | 10/01 | 11/01 |
| CHAIYA BHUM | 38HB | 17/01 | 18/01 |

馬尼拉MANILA

| | | | |
|---|---|---|---|
| F. TRADER | 029S | 31/12 | 01/01 |
| YI CHUN | S259 | 07/01 | 08/01 |
| F. TRADER | 031S | 07/01 | 08/01 |

釜山BUSAN

| CLOSING | ETD. HK | ETA. BSN |
|---|---|---|
| 01/01 | 02/01 | 06/01 |
| 04/01 | 05/01 | 09/01 |
| 08/01 | 09/01 | 13/01 |

新加坡SINGAPORE椰加達JAKARTA古晉KUCHING

| | | | |
|---|---|---|---|
| VIRA BHUM | 31S | 30/12 | 31/12 |
| VIRA BHUM | 32S | 06/01 | 07/01 |
| VIRA BHUM | 33S | 13/01 | 14/01 |

新加坡SINGAPORE 巴生港PORT. KELANG 庇能PENANG

| | | | |
|---|---|---|---|
| BUNGA SEROJA | 814N | 30/12 | 31/12 |
| WANA BHUM | 543N | 06/01 | 07/01 |
| BUNGA SEROJA | 815N | 13/01 | 14/01 |

孟買BOMBAY 喀喇嗤KARACHI 馬德拉斯MADRAS

| | | | |
|---|---|---|---|
| O. STRENGTH | 40A | 03/01 | 04/01 |
| VE--GA | 31A | 14/01 | 15/01 |
| O. SINCERITY | 41A | 21/01 | 22/01 |

胡志明市HOCHIMING CITY

| | | | |
|---|---|---|---|
| RAJA BHUM | 53A | 30/12 | 31/12 |
| RAJA BHUM | 54A | 06/01 | 07/01 |
| RAJA BHUM | 55A | 13/01 | 14/01 |

EAL 華洋行(香港)有限公司
Euro-Asia Line (H. K.) Limited
香港德輔道中244－256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines) Fax: 5414306



華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4704室
TEL 8276277 8277469 FAX 8270079 8271660

福州⇅香港

國安航運企業有限公司
"YONG AN永安"（貨箱班輪）
★福州靠泊馬尾港裝卸 每月兩航次
"CHONG AN崇安"（散貨船）不定期川航福州、香港
"MIN WAI LENG 1 HAO"（凍貨什貨船）不定期行走

松竹輪船務公司
"SONG ZHU MEI 1松竹梅1號"（貨箱班輪）
★福州靠泊台江港裝卸 每月三航次
"SONG ZHU MEI 2松竹梅2號"（散貨班輪）每月兩航次

散貨班輪川航福州、香港
"MIN HAI 307閩海307" 可往寧德，每月兩航次
"LUO HANG 105羅航105" 可往羅源，每月一航次
"FU YUAN福源" 可往羅源，每月一航次
"MIN HAI 451閩海451" 每月兩航次
"HAI ZHAN海展" 每月兩航次

廈門⇅香港
"MIN HAI 227閩海227"
"MIN HAI 228閩海228" 散貨班輪天天收貨
"JIA FA嘉發"（貨箱班輪）逢星期日離香港往廈門

貨櫃箱收貨站：青衣櫃碼倉 散貨收貨站：長沙灣、灣仔、九龍倉
各輪收貨地點及抵香港時間請電本公司查詢

本公司承接有關轉運業務包括拖箱、拆箱、運輸等，並受託為中國對外貿易運輸公司福建省分公司車隊之香港代理，有關陸路拖箱往福建各地歡迎查詢，聯繫趙先生或羅小姐



長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪
收仁川全貨箱及散貨箱 兼收來櫃貨箱及散貨箱

大連⇌釜山，仁川

| | 釜山 | 仁川 | 大連 |
|---|---|---|---|
| J.MASTER V.20WE | 29/12 | -- | 2/1 |

新港⇌釜山，仁川

| | 釜山 | 仁川 | 新港 |
|---|---|---|---|
| NEVELSK V.06WE | 26/12 | -- | 30/12 |

青島⇌釜山 仁川

| | 仁川 | 釜山 | 青島 |
|---|---|---|---|
| BOSHN YAKOVO V.07WE | -- | 13/12 | 17/12 |

上海⇌釜山

| | 釜山 | 上海 | 釜山 |
|---|---|---|---|
| TRADE RANK V.05WE | 27/12 | 30/12 | 3/1 |
| TRADE RANK V.06WE | 3/1 | 6/1 | 10/1 |

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126 傳真：8151344
電傳：83408 NKLEE HX



專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
地址：香港干諾道中111號永安中心1201室 FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES) TELEX:67120 PRSHC HX

香港⇆海口／湛江 定期貨櫃／散貨班輪

| 船名 | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|
| A VSL | 20／12 | 21／12 |
| A VSL | 3／1 | 4／1 |

收貨站：青衣島60地段（歐亞船廠）TEL：4979990

香港⇌汕頭定期散貨班輪

| 船名 | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|
| 恆發V. 9133 | 23／12 | 24／12 |
| 恆達V. 9137 | 27／12 | 28／12 |

香港⇌海口定期散貨班輪

| 船名 | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|
| 穗救撈7V. 9171 | 24／12 | 25／12 |
| 穗救撈7V. 9173 | 30／12 | 31／12 |

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。



M.V. BOONKRONG II
美上美 直透：曼谷
十二月廿八日落貨，十二月卅日開行
M.V. MAH IV
美西美 直透：曼谷
一月五日落貨，一月八日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啟
船務部直線電話：5485749 5404590
干諾道西八十八號



長計有限公司
LONG TREND LIMITED
香港銅鑼灣道19－23號建康商業大廈3字樓
3/F., PROFESSIONAL BUILDING 19-23 TUNG LO WAN ROAD, HONG KONG.
TEL: 890 6272 FAX: 577 7016

香港⇌新塘
HONG KONG XINTANG
貨櫃 散貨定期班輪
船名： 開航日期
"前進300" 二天一班
"前進302" （天天收貨）
兼收本宗貨運至東莞、太平
本公司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦有關中轉至中國內地及世界各地的運輸，香港本地及香港內地接中服務，歡迎委托。
訂艙及查詢：梁偉鑾先生或劉文展先生
收貨站：荃灣卸貨區
國內收貨：長興船務有限公司
地址：廣州增城新塘西洲西路新塘港口貨運業區
電話：（20）2267551－4
傳真：（20）2267000



得力貨運有限公司 中國業務部
Dynamic Freight Services Ltd. China Division
怡和太平洋屬下機構

| 航線 | 服務 | 聯絡 |
|---|---|---|
| 黃埔 珠海 →台灣 | 每星期三航次，無需轉櫃 | 梁先生 8652712 施小姐 5282046 |
| 廣東→東南亞 | 國內取櫃，方便價廉，天天有船 | 梁先生 8652712 施小姐 5282046 |
| 中國→美國 | 直達快船，無需中轉，每月三航次 | 呂先生 5286261 馮先生 5281863 |
| 中國→阿根廷 | 每月三航次倉位充足 | 呂先生 5286261 梁先生 8652712 |
| 中國→蘇聯 東歐 | 拼箱散貨及整箱，每月四航次 | 呂先生 5286261 |

地址：香港灣仔軒尼詩道141－147號安康商業大廈23字樓
電話：5282595 圖文傳真：(852)5282459 電傳：72945 DSERV HX



佳運船務有限公司
香港←→茂名水東
茂運102 MAO YUN 102 V. 9120
船到日期 31－12－1991
開航日期 3－1－1992
天天收貨
香港上環蘇杭街77－81號天祥行大廈1107室
TEL：5422298 FAX：5422673

# 出口船期預告

## 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 東方榮譽 | OOCL HONOUR | 歐洲 | 1月1日 | 港郵 |
| 百德斯基 | MEKHANIK BARDETSKIY | 意大利 | 1月1日 | 華林 |
| 九龍灣 | KOWLOON BAY | 歐洲 | 1月1日 | 太古 |
| 不來梅 | HANJIN BREMEN | 歐洲 | 1月1日 | 韓進 |
| 普拉查 | PRACA | 歐洲 | 1月1日 | 華夏 |
| 熱那亞 | GENOVA | 地中海 | 1月2日 | 天祥 |
| 明壽 | MING LONGEVITY | 歐洲 | 1月2日 | 華海 |
| 沙嘉 | NORASIA SHARJAH | 歐洲 | 1月2日 | 歷信 |
| 康多 | CONDOR | 地中海 | 1月2日 | 海柏 |
| 科屏 | KHUD. REPIN | 歐洲 | 1月2日 | 華林 |
| 長智 | EVER GENIUS | 歐洲 | 1月2日 | 利達 |
| 維里桑橋 | VERRANZANO BRIDGE | 歐洲 | 1月2日 | 川崎 |
| 高力勤 | KORRIGAN | 歐洲 | 1月3日 | 寶隆 |
| 麥沙納夫 | YURIY MAKSARYOV | 意大利 | 1月3日 | 華林 |
| 巴黎勝利 | PARIS SENATOR | 歐洲 | 1月3日 | 怡和 |
| 尼古拉斯 | ST. NIKOLAS | 地中海 | 1月3日 | 日郵 |
| 尼圖 | AGOSTINHO NETO | 意大利 | 1月3日 | 華林 |
| 鐘山 | ZHONG SHAN | 地中海 | 1月4日 | 招商局 |
| 新亞力山大 | ZIM ALEXANDRIA | 地中海 | 1月4日 | 新興 |
| 寶嘉 | BOKA | 地中海 | 1月5日 | 日郵 |
| 健康河 | WEALTHY RIVER | 歐洲 | 1月5日 | 景華 |
| 利來福 | NL. DELFT | 歐洲 | 1月5日 | 寶隆 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 歐洲 | 1月5日 | 馬士基 |
| 長生 | EVER VITAL | 地中海 | 1月5日 | 利達 |
| 威利泰坦娜 | VILLE DE TITANA | 地中海歐洲 | 1月6日 | 偉特 |
| 歐洲勝利 | EUROPEAN SENATOR | 歐洲 | 1月7日 | 怡和 |
| 長剛 | EVER VIGOR | 地中海 | 1月8日 | 利達 |
| 大阪灣 | OSAKA BAY | 歐洲 | 1月8日 | 太古 |
| 長英 | EVER GLOWING | 歐洲 | 1月8日 | 利達 |
| 麗嘉一號 | LIKA I | 地中海 | 1月8日 | ASPAC |
| 萊茵橋 | RHEIN BRIDGE | 歐洲 | 1月8日 | 川崎 |
| 漢堡 | HANJIN HAMBURG | 歐洲 | 1月8日 | 韓進 |
| 明多 | MING PLENTY | 歐洲 | 1月9日 | 華海 |
| 秋河 | QIUHE | 歐洲 | 1月9日 | 招商局 |
| 赫司特快輪 | HOECHST EXPRESS | 歐洲 | 1月9日 | 捷成 |
| 查爾斯角 | CHARLES CRUZ | 地中海 | 1月9日 | 海柏 |
| | EVER HAPPY | 歐洲 | 1月10日 | 華夏 |
| 諾巴克 | NORASIA MUBARAK | 歐洲 | 1月10日 | 歷信 |
| 亞洲勇士 | ASIAN VENTURE | 地中海 | 1月11日 | 大阪 |

## 印/巴/中東線

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 百德斯基 | MEKHANIK BARDETSKIY | 馬德拉斯科倫坡 | 1月1日 | 華林 |
| 華倫芝 | VELENJE | 卡拉奇 | 1月1日 | 亞運 |
| 巴亞 | IBN BAJJAH | 阿拉伯灣 | 1月2日 | 怡和 |
| 長智 | EVER GENIUS | 科倫坡印度巴基斯坦 | 1月2日 | 利達 |
| 胡佛總統 | PRES. HOOVER | 阿拉伯灣 | 1月2日 | 總統 |
| 尼古拉斯 | ST. NIKOLAS | 紅海 | 1月3日 | 日郵 |
| 鐘山 | ZHONG SHAN | 遮打 | 1月4日 | 招商局 |
| 沙普怡美利 | SHAPALEVERETT | 吉大港印度 | 1月4日 | 福來 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 阿拉伯灣 | 1月4日 | 馬士基 |
| 寶嘉 | BOKA | 紅海 | 1月5日 | 日郵 |
| 肯尼迪總統 | PRES. KENNEDY | 阿拉伯灣 | 1月5日 | 總統 |
| | SAUDI RIYADH | 阿拉伯灣 | 1月5日 | 海運 |
| 山盛輪 | Y.S. PROSPERITY | 阿拉伯灣 | 1月7日 | 日郵 |
| 立恆 | UNI. FOREVER | 阿拉伯灣 | 1月7日 | 利達 |
| 施汪爾 | AL. SWAMRUZ | 吉大港 | 1月7日 | 歷信 |
| 長英 | EVER GLOWING | 科倫坡印度巴基斯坦 | 1月8日 | 利達 |
| 馬至 | IBN MAJID | 阿拉伯灣 | 1月9日 | 怡和 |
| 世洋雅士 | SEYANG ACE | 吉大港 | 1月9日 | 港興 |
| 帝王馬士基 | MAJESTIC MAERSK | 阿拉伯灣 | 1月10日 | 馬士基 |

## 非洲線

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 摩士雲八號 | MOSTWEEN 8 | 南非 | 1月1日 | 天祥 |
| 渣華萬力 | NL. VAN NECK | 西非 | 1月1日 | 渣華 |
| 雁山 | YANSHAN | 西非 | 1月4日 | 華怡 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 東非 | 1月4日 | 馬士基 |
| 海馬 | SEA HORSE | 西非 | 1月4日 | 向大 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 西非 | 1月5日 | 馬士基 |
| 海洋能力 | OCEAN COMPETENCE | 東非 | 1月5日 | 大阪 |
| 蘭芝堡 | LANGEBERG | 南非 | 1月6日 | 怡和 |
| 戴威利 | DELMAS JOINVILLE | 西非 | 1月6日 | 沙啫 |

## 東南亞線

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 遠東貿易者 | F.E. TRADER | 馬尼拉 | 1月1日 | 宏光 |
| 新寧勇士 | SUNNY VENTURE | 沙巴山打根斗湖 | 1月1日 | 川崎 |
| 立鋒 | UNI. PIONEER | 曼谷 | 1月1日 | 利達 |
| 華斯百達 | WASPADA | 馬尼拉 | 1月1日 | 富騰 |
| 海華 | HAI HUA | 馬尼拉 | 1月1日 | 富新 |
| 士必金 | SPECO KING | 汶萊古晉詩巫 | 1月1日 | 國光 |
| 樂春 | NATHANEL | 曼谷 | 1月1日 | 利達 |
| 士必鉅 | SPECO GIANT | 沙巴山打根斗湖 | 1月1日 | 國光 |
| 巴亞 | IBN BAJJAH | 新加坡 | 1月2日 | 怡和 |
| 新馬尼拉二號 | ZIM MANILA I | 馬尼拉 | 1月2日 | 新興 |
| 奔騰 | BINTANG HARAPAN | 曼谷 | 1月2日 | 港興 |
| 謝南多厄 | SHENANDOAH | 新加坡巴生 | 1月2日 | 山下 |
| 新加坡歌莉 | SINGAPORE GLORY | 雅加達新加坡 | 1月2日 | 東宇 |
| 木星雅士 | JUPITER ACE | 新加坡巴生 | 1月2日 | 中央 |
| 山智 | YAMATOMO | 新加坡巴生 | 1月2日 | 山下 |
| 海皇明珠 | NEP. PEARL | 新加坡 | 1月2日 | 港恒 |
| 廣春 | W.H. 201 | 新加坡巴生庇能印尼 | 1月2日 | 海豐 |
| 馬來光榮 | MALAYSIA GLORY | 新加坡巴生 | 1月3日 | 東宇 |
| 安雲 | CS. AKI | 新加坡巴生 | 1月3日 | 山下 |
| 喜洋 | WHITE HAKUYO | 新加坡巴生 | 1月3日 | 益高 |
| 華洋 | SINO OCEAN | 新加坡印尼 | 1月3日 | 太平 |
| 海光 | HAI GUANG | 新加坡印尼 | 1月3日 | 太平 |
| 新海寧 | NEW HAI NING | 新加坡 | 1月3日 | 金發 |
| 來金 | RYO KIM | 新加坡巴生 | 1月3日 | 益高 |
| 沙普怡美利 | SHAPALEVERETT | 新加坡 | 1月4日 | 福來 |
| 航行者 | SL. VOYAGER | 新加坡 | 1月4日 | 海陸 |
| 美麗紗 | MELISA | 馬尼拉 | 1月4日 | ADVANCE |
| 馬士基亞洲 | MAERSK ASIA TERTIO | 馬尼拉 | 1月4日 | 馬士基 |
| 公主 | PRINCESS | 新加坡巴生 | 1月4日 | 中央 |
| 光陽 | HANJIN KWANGYANG | 新加坡雅加達 | 1月4日 | 韓進 |
| 靈活 | LEEWARD | 雅加達新加坡 | 1月4日 | 朝陽 |
| 猜亞 | CHAIYA BHUM | 曼谷 | 1月4日 | 萬洋行 |
| 環球成功 | GLOBAL SUCCESS | 曼谷 | 1月4日 | 東宇 |
| 賓嘉美娜 | BUNGA MELOR | 新加坡巴生庇能 | 1月4日 | 海豐 |
| 獵戶座 | BALTIMAR ORION | 馬尼拉 | 1月5日 | 港恒 |
| 路斯舒特 | LUCIE SCHULTE | 雅加達 | 1月5日 | 海豐 |
| 山宮六號 | SUN KUNG 6 | 印尼 | 1月5日 | 寶輝 |
| 國珍 | KUO JANE | 新加坡曼谷 | 1月5日 | 欣洋 |
| 泰堡 | TAIBAO | 庇能巴生 | 1月6日 | 吳淞 |
| | OOCL AWARD | 曼谷 | 1月6日 | 港郵 |
| 立恆 | UNI. FOREVER | 新加坡 | 1月7日 | 利達 |
| 諾卡普 | NORDKAP | 印尼 | 1月7日 | 欣洋 |
| | TAKSUN | 印尼 | 1月8日 | 聯航 |
| 路易士 | ST. LOUIS | 胡志明市海防曼谷 | 1月8日 | 港興 |
| 馬至 | IBN MAJID | 新加坡 | 1月9日 | 怡和 |
| 威花利亞 | WESTPHALIA | 雅加達新加坡 | 1月9日 | 朝陽 |

## 中國內地

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 汀江 | TING JIANG | 青島 | 1月1日 | 華夏 |
| 海興 | HAI XING | 上海 | 1月1日 | 招商局 |
| 華佳 | HUAJIA | 廈門 | 1月1日 | 招商局 |
| 閩海一〇五 | MINHAI 105 | 福州 | 1月1日 | 華閩 |
| 三江 | SAN JIANG | 上海 | 1月1日 | 輝騰 |
| 安國 | ANQUO | 青島 | 1月1日 | 金輪 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 1月1日 | 華夏 |
| 新港 | SINGANG | 新港 | 1月1日 | 百晨 |
| 粵海一〇〇一 | YUE HAI 1001 | 湛江 | 1月2日 | 招商局 |
| 懷集河 | HUAIJIHE | 上海 | 1月2日 | 招商局 |
| 浙鵬 | ZHE PENG | 寧波 | 1月2日 | 富春 |
| 凌昌河 | LINGCHANGHE | 廈門福州 | 1月2日 | 招商局 |
| 新海華 | NEW HAI HUA | 上海 | 1月2日 | 金發 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 1月2日 | 華夏 |
| 易勁 | TRADE VIGOUR | 張家港南京 | 1月3日 | 向大 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 1月3日 | 華夏 |
| 閩海三二八 | MINHAI 328 | 寧波 | 1月3日 | 越華 |
| 通利 | MILD VICTORY | 上海 | 1月3日 | 富騰 |
| 衢江 | QUJIANG | 寧波 | 1月4日 | 招商局 |
| 蘇麟 | SULIN | 張家港 | 1月4日 | 招商局 |
| 太武山 | TAI WU SHAN | 張家港 | 1月4日 | 鍾山 |
| 皖祥 | WAN XIANG | 上海 | 1月5日 | 騰隆 |
| 閩海二二四 | MINHAI 224 | 泉州 | 1月5日 | 華閩 |
| 天燕 | TIAN YAN | 天津 | 1月5日 | 華夏 |
| 海運五〇一 | HAI YUN 501 | 湛江 | 1月5日 | 宏利 |
| 閩達 | MINDA | 福州 | 1月5日 | 港龍 |
| 鄂城 | E. CHENG | 上海新港 | 1月5日 | 遠運 |
| 易津 | TRADE RELISH | 新港 | 1月6日 | 百晨 |
| 閩海一二〇 | MINHAI 120 | 福州 | 1月6日 | 華閩 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口 | 1月6日 | 招商局 |
| 浙雁 | ZHEYAN | 寧波 | 1月6日 | 招商局 |
| 華勝 | HUA SHENG | 廈門 | 1月7日 | 招商局 |
| 盛龍 | SHENG LONG | 寧波 | 1月8日 | WINSON |

## 台灣省線

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 明春 | MING CHUN | 台灣 | 1月1日 | 海豐 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 台灣 | 1月1日 | 海豐 |
| 國隆 | KUO LUNG | 台灣 | 1月1日 | 欣洋 |
| 建恆勇士 | K.H. CHIVALRY | 台灣 | 1月2日 | 寶威 |
| 宏春 | HONCHUN | 台灣 | 1月2日 | 海豐 |
| 仙女星 | ANDROMEDA STAR | 高雄 | 1月2日 | 欣洋 |
| 昌聚 | UNITED SING | 台灣 | 1月2日 | 景華 |
| 巴貝斯基 | KAP. BABIYEVSKIY | 台灣 | 1月2日 | 昌宏 |
| 國珍 | KOTA JADE | 台灣 | 1月3日 | 太平 |

## 日本/南朝鮮線

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 明春 | MING CHUN | 日本 | 1月1日 | 海豐 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 日本 | 1月1日 | 海豐 |
| 國隆 | KUO LUNG | 日本 | 1月1日 | 欣洋 |
| 陶南九號 | DONAM NO.9 | 釜山 | 1月2日 | 港興 |
| 建恆勇士 | K.H. CHIVALRY | 釜山 | 1月2日 | 寶威 |
| 宏春 | HONCHUN | 日本 | 1月2日 | 海豐 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 1月2日 | 山久 |
| 仙女星 | ANDROMEDA STAR | 日本 | 1月2日 | 欣洋 |
| 廣河 | GUANGHE | 日本 | 1月2日 | 招商局 |
| 和平東南 | H.P. DONGNAM | 釜山 | 1月2日 | 港興 |
| 海洋玫瑰 | MARINE ROSE | 釜山 | 1月3日 | 港興 |
| 玉城 | KOTA JADE | 日本 | 1月3日 | 太平 |
| 魚衛灣 | FISHGUARD BAY | 釜山 | 1月3日 | 東宇 |
| 金灣 | GOLDEN BAY | 釜山 | 1月4日 | 港興 |
| 女神 | AURORA | 釜山 | 1月4日 | 港興 |
| 良[illegible] | W.H. 203 | 日本 | 1月4日 | 海豐 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 1月5日 | 港興 |
| 馬拉科夫 | NIKOLAY MALAKHOV | 釜山 | 1月5日 | 港興 |
| 福春 | FUCHUN | 日本 | 1月5日 | 海豐 |
| 威花利亞 | WESTPHALIA | 釜山 | 1月9日 | 朝陽 |

## 北美洲線

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 明傑 | MING PROMINENCE | 美國東岸 | 1月1日 | 華海 |
| 可立馬 | COLIMA | 西南太平洋 | 1月1日 | 偉特 |
| 東方友誼 | OOCL FRIENDSHIP | 西南太平洋紐約 | 1月2日 | 港郵 |
| 海皇珍珠 | NEP. PEARL | 西北太平洋 | 1月3日 | 港恒 |
| 環球橋 | TRANSWORLD BRIDGE | 西北太平洋 | 1月2日 | 川崎 |
| 朝陽成功 | CHOYANG SUCCESS | 美國 | 1月2日 | 朝陽 |
| 亞洲蘭 | ASIAN ORCHID | 關島 | 1月2日 | 怡和 |
| 長政 | EVER GOVERN | 美國西岸 | 1月2日 | 利達 |
| 胡佛總統 | PRES. HOOVER | 西北太平洋紐約 | 1月2日 | 總統 |
| | TAIHE | 美國東加拿大 | 1月3日 | 招商局 |
| 夏利遜總統 | PRES. HARRISON | 西北太平洋 | 1月3日 | 總統 |
| 革新者 | HYUNDAI INNOVATOR | 西北太平洋 | 1月3日 | 太古 |
| 麥堅尼馬士基 | MCKINNEY MAERSK | 西南太平洋紐約 | 1月4日 | 馬士基 |
| 航行者 | SL. VOYAGER | 西北太平洋紐約 | 1月4日 | 海陸 |
| 明光 | MING GLORY | 西南太平洋 | 1月5日 | 華海 |
| 海皇琥珀 | NEP. AMBER | 西北太平洋 | 1月5日 | 港恒 |
| 馬沙 | HANJIN MASSAN | 西南太平洋 | 1月5日 | 韓進 |
| 漢城 | HANJIN SEOUL | 西北太平洋 | 1月5日 | 韓進 |
| 金和 | PLEIADES | 關島 | 1月5日 | 國光 |
| 肯尼迪總統 | PRES. KENNEDY | 西北太平洋紐約 | 1月5日 | 總統 |
| 日昇 | NYK SUNRISE | 西北太平洋 | 1月5日 | 日郵 |
| 發展者 | SL. DEVELOPER | 西北太平洋紐約 | 1月5日 | 海陸 |
| 譚比 | TAMPERE | 洛杉磯紐約 | 1月5日 | 百保利 |
| 保衛者 | SL. DEFENDER | 西北太平洋紐約 | 1月6日 | 海陸 |
| 鱷魚哥倫布 | ALLIGATOR COLUMBUS | 西南太平洋紐約 | 1月6日 | 大阪 |
| 東方公平 | OOCL FAIR | 西南太平洋紐約 | 1月6日 | 港郵 |
| 長環 | EVER LINKING | 西北太平洋 | 1月7日 | 利達 |
| 長輝 | EVER GOLDEN | 美國東岸 | 1月7日 | 利達 |
| 紐約 | HANJIN NEW YORK | 美國東岸 | 1月8日 | 韓進 |
| 朝陽機會 | CHOYANG CHANCE | 美國 | 1月9日 | 朝陽 |
| 萬得利 | MONTERREY | 西南太平洋 | 1月9日 | 偉特 |
| 長宇 | EVER GLOBE | 美國西岸 | 1月9日 | 利達 |
| 亨利角 | CAPE HENRY | 美國東岸 | 1月10日 | 日郵 |
| 新加坡 | HANJIN SINGAPORE | 西南太平洋 | 1月10日 | 韓進 |
| 浦河 | PUHE | 美國東加拿大 | 1月10日 | 招商局 |
| 探險家 | HYUNDAI EXPLORER | 西北太平洋 | 1月10日 | 太古 |
| 倫敦橋 | TOWER BRIDGE | 西北太平洋 | 1月10日 | 川崎 |
| 明星 | MING STAR | 西南太平洋 | 1月10日 | 華海 |

## 中南美洲線

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 摩士雲八號 | MOSTWEEN 8 | 南美 | 1月1日 | 天祥 |
| 時來旺 | SLAVONJIA | 中美 | 1月2日 | 海運 |
| 譚比 | TAMPERE | 巴拿馬 | 1月5日 | 百保利 |
| 波里維亞 | BOLIVIA | 南美 | 1月6日 | 捷成 |
| 渣華范達民 | NL. VAN DIEMEN | 加勒比海 | 1月11日 | 渣華 |
| 華賓納 | VERBENA | 中美 | 1月11日 | 日郵 |
| 主星木星 | ALPHA JUPITER | 中美 | 1月12日 | 海運 |
| 渣華萬樑 | NL. VAN NOORT | 加勒比海 | 1月15日 | 渣華 |
| | WHITE STORK | 南美 | 1月18日 | 陸洋 |
| | LA. ESPERANZA | 南美 | 1月19日 | 川崎 |

## 澳洲/新西蘭線

| 船名 | | 開往港口 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 艾根 | IKAN TALANG | 新畿內亞 | 1月1日 | 太古 |
| 嘉利娜 | CARMEN CARINA | 弗里曼特爾 | 1月2日 | 川崎 |
| 鄂城 | E. CHENG | 澳洲 | 1月5日 | 遠運 |
| 希比卡斯 | KYOWA HIBISCUS | 南太平洋島 | 1月6日 | 怡和 |
| 東方鑒定 | OOCL APPRAISE | 澳洲 | 1月6日 | 港郵 |
| | GODWIT | 新西蘭 | 1月6日 | 日郵 |
| 惠河 | HUI HE | 澳洲 | 1月7日 | 遠運 |
| 澳洲耐能 | AUST. ENDURANCE | 澳洲 | 1月7日 | 怡和 |
| 航海家 | TA. NAVIGATOR | 新西蘭 | 1月8日 | 塔斯曼 |
| 新悉尼 | ZIM SYDNEY | 澳洲 | 1月9日 | 新興 |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER | 弗里曼特爾 | 1月11日 | 寶隆 |
| 阿祖卡船長 | KAP. ARTJUKH | 澳洲 | 1月12日 | 華林 |
| 艾奧根遜 | KHUD. IOGANSON | 澳洲 | 1月12日 | 華林 |
| 軒利碧琪 | HANNE BAKKE | 弗里曼特爾 | 1月16日 | 捷成 |
| 晨安 | CHENAN | 新畿內亞 | 1月17日 | 太古 |
| 赤道紅寶石 | EQUATOR RUBY | 新畿內亞 | 1月18日 | 通順 |
| 東方同盟 | OOCL ALLIANCE | 澳洲 | 1月18日 | 港郵 |


# 金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

中國⇄香港⇄世界各國

### 上海⇄香港⇄星加坡(全貨箱班輪)

| 公司 | 航名/航次 | | 收貨期 | 抵離期 |
|---|---|---|---|---|
| 新海航業有限公司 | ★NEW HAI NING (直航上海) | 新海寧V.9158 | 1-3/1 | 4-6/1 |

### 香港↔上海(散貨及★貨箱班輪)

| 公司 | 航名/航次 | | 收貨期 | 抵離期 |
|---|---|---|---|---|
| 新海航業有限公司 | ★NEW HAI HUA | 新海華V.9163/9164 | 7-10/1 | 1-11/1 |
| | ★XIN HAI LONG | 新海隆V.9135/9136 | 30/12-1/1 | 1-3/1 |
| | ★NEW HAI TENG | 新海騰V.9147/9148 | — | 2-22/1 |
| | ★NEW HAI HUNG | 新海虹V.9105/9106 | 1-2/1 | 3-3/1 |
| 上海市錦江航運有限公司 | TONG HE (直航曼谷) | 通河V.19/20 | ——— | ——— |
| 福建省輪船總公司廈門分公司 | MIN HAI 326 | 閩海326V.9107/9108 | 6-8/1 | 5-10/1 |
| 深圳船務公司 | NAN PENG | 南鵬V.9125/9126 | 30-31/12 | 26-31/12 |
| 中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 | HUAI AN | 淮安V.9133/9134 | 7-8/1 | 2-8/1 |
| | SU FENG | 蘇鳳V.9127/9128 | 17-18/1 | 10-18/1 |

### 香港⇄福州、廈門、上海、舟山、海門(散貨班輪)

| 公司 | 航名 | 航次 | 收貨期 | 抵離期 |
|---|---|---|---|---|
| 福建省輪船總公司閩東公司 | MIN HAI 327 | 閩海327V.9131/9132 | 1-3/1 | 1-5/1 |
| | MIN HAI 323 | 閩海323V.24/25 | 3-4/1 | 2-5/1 |
| | HAN YANG FENG | 韓陽峰V.9121/9122 | 2-4/1 | 2-6/1 |
| 福建省漳州輪船公司 | TIAN LONG | 天龍V.45/46 | 27-28/12 | 26-31/12 |
| | JIN LONG | 錦龍V.41/42 | 8-10/1 | 8-12/1 |

### 香港⇄南京(全貨箱班輪)

| 公司 | 航名 | 航次 | 收貨期 | 抵離期 |
|---|---|---|---|---|
| 中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 | SU YUN | 蘇雲V.83/84 | 2-4/1 | 3-5/1 |

### 其他貨運

大宗貨訂倉,香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。

地址:香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

ADDRESS:21/F,SHUI ON CENTRE,6-8 HARBOUR RD,WAN CHAI,H.K. ☎ 824 6428

FAX:852-802 4345 TLX:67628 GOFOR HX CABLE:GOFORS



# 萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊之間,並承接各類貨物從香港運往下列口岸

| 川航口岸 | 船期 | 船名 |
|---|---|---|
| 番禺市橋 | 每天1至2班 | 中食67、中食68、中食69、中食70、中食82 |
| 新會、江門 | 每天1至2班 | 中食51、中食84、中食85、中食88、中食94、中食96、中食97、穗灿8、中輕出2、中華出03 |
| 順德容奇 | 每天1至2班 | 中食16、中食36、中食37、中食39、中食41、中食43、中食45、中食47、中食48、中食95、中食98、中食99、建華20 |
| 南海九江 | 每天1至2班 | 中食34、中食35、中食52、中食53、中食101、中食40(貨櫃船)、中食42(貨櫃船) |
| 中山小欖 | 每天1至2班 | 中食56、中食57、中食58、中食92、中食93、中食100 |
| 中山 | 每天1班 | 中食44、中食46、中食54、中食55 |
| 廣州(新豐港)黃埔 | 每天1班 | 中食91、中食102、中食103、中食駁1、中食駁3、友誼2、友誼5 粵海105、粵海106 |
| 開平水口 | 每天1班 | 中食21、中食22、中食60、中食89 |
| 台山烽火角 | 每天1班 | 中食30、中食87、中食90、中輕出1 |
| 東莞太平、莞城 | 每天1班 | 中食28、中食59、中食61、中食86、東食02 |
| 湛江、水東 | 每星期3班 | 友誼10、友誼13、友誼14、友誼9 |
| 潮口、潮石 | 每星期3班 | 中食13、中食33 |
| 高明 | 每星期3班 | 中食19、中食24 |
| 惠東平海 | 每星期3班 | 中食27、中食29、中食63、中食64 |
| 斗門井岸 | 每星期2班 | 中食18、中食20、聯豐盛3號 |
| 鶴山 | 每星期2班 | 中食76、中食77 |
| 惠陽澳頭 | 每星期2班 | 中食11、中食62、中食66、中食83 |
| 肇慶 | 每星期2班 | 中食79、中食81 |
| 海口、三亞 | 每星期1-2班 | 友誼6、友誼7(冷凍船,可承接冷藏貨)、友誼8 |
| 陽江 | 每星期1班 | 中食25、中食31 |
| 汕尾 | 每星期1班 | 中食38、中食78 |
| 甲子 | 每星期1班 | 中食12、中食75 |

承接大宗貨物及各類貨物轉口國內及世界各地、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號 CRCFOODCO HONG KONG 電傳 89043 CRTFD HX

地址:香港德輔道中244-248號東協商業大廈十二樓

電話:5436600 傳真:5458679



惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇



# 佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.

香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室

Tel 542 2298 Fax 542 2673

**香港←→汕頭** 特區碼頭

定期散貨服務往/來

**船名:南方輪**

**香港←→茂名 水東港**

定期散貨服務往/來

**船名:茂運102,南方輪**

**香港←→湛江/海口**

定期貨櫃散貨服務往/來

**船名:陵海5號**

交收貨站:觀塘海濱道卸貨區內鴻運碼頭(先利臺)

其他貨運服務(OTHER SERVICES)

■承接至世界各地之海陸貨運服務。

■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。



# TSL 榮業船務有限公司
TRADEMOST SHIPPING LIMITED

香港←→汕頭、汕尾、揭陽

"澄海2"、"澄海3"、"澄海C095"、"汕澄012"、"閩鵬駁9"、"閩鵬駁10"、"陵海02"

每星期二至三航次

收貨站:藍蒲醉酒灣鴻圖碼頭

其他航線:海口、湛江、水東、廣州、黃埔、蛇口、澄海、廈門等口岸。

代辦提貨、拖箱、裝拆箱、存倉、保險等業務服務

香港上環永樂西街177-183號永德商業中心1206室

電話:8051475-8 傳真:5432030



# 聯安船務有限公司
UNITED SHIPPING LTD

香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈105室1樓

電話:8150181 傳真:5450526

**全貨櫃及散貨往來 香港↔中國**

| 港口 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 湛江 | 惠運1號 | 逢五、十五、廿五 |
| 海口 | 海運 | 逢八、十八、廿八 |
| 黃埔 | 粵港 | 逢星期三、五 |

兼收:中山、容奇、江門、水東、汕頭、廈門、廣州

★承接中國至世界各地之海陸聯運服務簽發全程提單。

★承接陸路運輸往來廣東省。

★提供本地運輸,船邊起卸,拖箱、轉箱及儲倉服務。

(兼營東南亞大宗貨物租船服務)



# 友航輪船有限公司
Bridge Line

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.

2901-6,29/F.,SINGGA COMM. CENTRE, 144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG

Booking 547 5072 PLS CONTACT MR. NGAI

原櫃 直達特快航線

| VESSEL/VOY | HKG | KEE | KAO |
|---|---|---|---|
| UNITEDSING 12 | -- | -- | KAO 27-28/12 |
| UNITEDFUNG 8 | 26-27/12 | 29-30/12 | TAI 31/12 |
| UNITEDSING 13 | 29/12-2/1 | 4-5/1 | KAO 6-7/1 |
| UNITEDFUNG 9 | 2-6/1 | 8-9/1 | TAI 10/1 |

| VESSEL/VOY | HKG | SHA | QDO |
|---|---|---|---|
| FAIRBRIDGE 95 | 24-24/12 | 28-30/12 | 1-3/1 |
| FAIRCOSMOS 60 | 26-30/12 | 4-6/1 | -- |
| FAIRBRIDGE 96 | 7-10/1 | 13-15/1 | 16-18/1 |
| UNITEDWAY 44 | 14-18/1 | 21-23/1 | -- |

| VESSEL/VOY | HKG | DAL | XIN |
|---|---|---|---|
| UNITEDWAY 43 | 26-30/12 | 4-6/1 | 7-9/1 |
| FAIRCOSMOS 61 | 9-11/1 | 16-18/1 | 19-21/1 |
| UNITEDWAY 45 | 28-30/1 | 4-8/2 | 7-9/2 |

# HANJIN SHIPPING 韓進滾運

HANJIN SHIPPING CO., LTD.
Room 715-723, West Wing
New World Office Building,
20 Salisbury Road, Tsimshatsui,
Kowloon.
Tel: 732 9777
Fax: 739 9707, 739 9237

香港辦事處：
九龍尖沙咀梳利士巴利道20號
新世界中心西翼715至723室
電話：7329777
圖文傳真：7399707 7399237

## Outbound to U.S.A. & Canada 往美國及加拿大

收貨站設於香港葵涌第三號貨櫃碼頭

每週定期快輪往美國西岸（PSW）

| 船名／航次 Vessel／Voy | 香港 Hong Kong | 長灘 Long Beach | 奧克蘭 Oakland |
|---|---|---|---|
| H. FELIXSTOWE 11E | 4/1 | 20/1 | 23/1 |
| H. SINGAPORE 4E | 10/1 | 27/1 | 30/1 |
| H. OAKLAND 16E | 24/1 | 10/2 | 13/2 |
| H. LONG BEACH 36E | 31/1 | 17/2 | 20/2 |

每週定期快輪往美國東岸（AWE）

| 船名／航次 Vessel／Voy | 香港 Hong Kong | 薩凡納 Savannah | 威爾明頓 Wilmington | 紐約 New York |
|---|---|---|---|---|
| MING PROMINENCE 20E | 31/12 | 30/1 | 31/1 | 2/2 |
| HANJIN NEW YORK 38E | 8/1 | 6/2 | 7/2 | 9/2 |
| HANJIN YOKOHAMA 37E | 15/1 | 13/2 | 14/2 | 16/2 |
| MING PROPITIOUS 29E | 22/1 | 20/2 | 21/2 | 23/2 |

每週定期快輪往美國西北岸（PNW）

| 船名／航次 Vessel／Voy | 香港 Hong Kong | 西雅圖 Seattle | 溫哥華 Van.BC | 芝加哥 Chicago | 紐約 New York |
|---|---|---|---|---|---|
| HANJIN SEOUL 120E | 5/1 | 21/1 | 22/1 | 25/1 | 28/1 |
| HANJIN BUSAN 117E | 12/1 | 28/1 | 29/1 | 1/2 | 4/2 |
| HANJIN CHUNGMU 85E | 20/1 | 4/2 | 5/2 | 8/2 | 12/2 |
| HANJIN POHANG 116E | 26/1 | 11/2 | 12/2 | 15/2 | 18/2 |

## Inbound From: U.S.A. & Canada 美國及加拿大來港

| 船名／航次 Vessel／Voy | 薩凡納 SAV | 威爾明頓 WIL | 紐約 N.Y. | 香港 H.K. |
|---|---|---|---|---|
| MING PROMINENCE 19W | 29/11 | 29/11 | 2/12 | 30/12 |
| H. NEW YORK 37W | 5/12 | 6/12 | 9/12 | 7/1 |
| H. YOKOHAMA 36W | 12/12 | 13/12 | 16/12 | 14/1 |
| H. SAVANNAH 29W | 26/12 | 27/12 | 30/12 | 28/1 |

| 船名／航次 Vessel／Voy | 紐約 N.Y. | 溫哥華 VAN.BC | 西雅圖 SEATTLE | 香港 H.K. |
|---|---|---|---|---|
| H. SEOUL 119W | 13/12 | 19/12 | 20/12 | 5/1 |
| H. BUSAN 116W | 19/12 | 24/12 | 25/12 | 12/1 |
| H. CHUNGMU 84W | 26/12 | 1/1 | 2/1 | 19/1 |
| H. POHANG 115W | 1/1 | 7/1 | 8/1 | 26/1 |

## Outbound to Europe 往歐洲

直航往勒阿弗爾、鹿特丹、漢堡、不萊梅哈文、菲利斯敦及安特衛普（經鹿特丹）接載往英國各地經菲利斯敦港

| 船名 Vessel | 航次 Voy | 香港 Hong Kong | 勒阿弗爾 Le Havre | 鹿特丹 Rotterdam | 漢堡 Hamburg | 不萊梅哈文 Bremerhaven | 菲利斯敦 Felixstowe |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HANJIN BREMEN | 1W | 1/1 | 23/1 | 24/1 | 25/1 | 26/1 | 27/1 |
| HANJIN HAMBURG | 8W | 8/1 | 30/1 | 31/1 | 1/2 | 2/2 | 3/2 |
| HANJIN MASAN | 66W | 15/1 | 6/2 | 7/2 | 8/2 | 9/2 | 10/2 |
| HANJIN ELIZABETH | 2W | 22/1 | 13/2 | 14/2 | 15/2 | 16/2 | 17/2 |

## Inbound From: Europe 歐洲來港

| 船名 Vessel | 航次 Voy | 勒阿弗爾 Le Havre | 漢堡 Hamburg | 不萊梅哈文 Bremerhaven | 菲利斯敦 Felixstowe | 鹿特丹 Rotterdam | 香港 Hong Kong |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HANJIN MASAN | 66E | 6/12 | 11/12 | 11/12 | 13/12 | 14/12 | 4/1 |
| HANJIN SINGAPORE | 4E | 11/12 | 14/11 | 15/11 | 16/11 | 17/11 | 9/1 |
| HANJIN OAKLAND | 16E | 20/12 | 23/12 | 24/12 | 28/12 | 29/12 | 23/1 |
| HANJIN LONG BEACH | 36E | 28/12 | 31/12 | 2/1 | 4/1 | 5/1 | 30/1 |

## Outbound Round The Asia／Australia

| DIRECT TO | 香港 HKG | 基隆 KEE | 橫濱 YOK | 神戶 UKB | 釜山 PUS |
|---|---|---|---|---|---|
| FISHGUARD BAY 201E | 4/1 | 5/1 | 9/1 | 10/1 | 12/1 |
| H. CHEJU 77E | 11/1 | 12/1 | 16/1 | 17/1 | 19/1 |

| DIRECT TO | 香港 HKG | 新加坡 SIN | 雅加達 JKT |
|---|---|---|---|
| H. KWANGYANG 83W | 4/1 | 8/1 | 10/1 |
| H. KUNSAN 69W | 11/1 | 14/1 | 16/1 |

| TO AUSTRALIA VIA SIN | 香港 HKG | 新加坡 SIN | 悉尼 SYD | 墨爾砵 MEL |
|---|---|---|---|---|
| H. KUNSAN 69W/H. CHONGSUK 592E | 11/1 | 25/1 | 6/2 | 10/2 |
| H. CHEJU 77W/MARIN 4E | ___ 25/1 | 9/2 | 21/2 | 25/2 |

## Inbound From: Round The Asia

| 船名／航次 Vessel／Voy | 橫濱 Yokohama | 神戶 Kobe | 釜山 Busan | 基隆 Keelung | 雅加達 Jakarta | 新加坡 Singapore | 香港 Hong Kong |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| H. KWANGYANG 83W | 26/12 | 28/12 | —— | 2/1 | —— | —— | 4/1 |
| H. KUNSAN 69W | —— | —— | 6/1 | 8/1 | —— | —— | 10/1 |
| FISHGUARD BAY 201E | —— | —— | —— | —— | 28/12 | 30/12 | 3/1 |
| H. CHEJU 77E | —— | —— | —— | —— | 4/1 | 6/1 | 10/1 |

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

# 恒輝船務有限公司 HANG FAI SHIPPING CO., LTD.

電話：5393821 電傳：63980 HFS HX 傳真：(852) 8584700

香港⇄廈門全貨櫃／散裝船期班輪

| VESSEL | VOY | ETD/HKG | ETA/XIAMEN |
|---|---|---|---|
| XIA SHUI YUN 26 | --- | --- | --- |
| XIA SHUI YUN 27 | 38 | 05/01 | 07/01 |

（散貨免費倉期四天，並收汕頭大宗貨）

XIA SHUI YUN 24（貨櫃定期班輪）逢八、十七、二十八日。

香港代理：恒輝船務有限公司
收貨地點：青衣島南灣六十號地段（青强街）歐亞船廠A倉

（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國全貨櫃支線定期班輪

| 港口 | VESSEL/VOY: | VOY: | ETD/HKG: |
|---|---|---|---|
| QING DAO 青島 | HUA QIONG | V. 0001 | 05/01 |
| | YANG FANG KOU | V. 163 | 17/01 |
| XINGANG 新港 | XIONG YUE CHENG | V. 457 | 13/01 |
| | XIONG YUE CHENG | V. 459 | 25/01 |
| SHANGHAI 上海 | LIN JIANG | V. 439 | 14/01 |
| | LIN JIANG | V. 441 | 24/01 |
| FUZHOU 福州 | LING CHANG HE | V. 034 | 02/01 |
| | LING CHANG HE | V. 036 | 17/01 |
| ZHANJIANG 湛江 | YUE HAI 1001 | V. 83 | 02/01 |
| | YUE HAI 1001 | V. 85 | 08/01 |
| DALIAN 大連 | SHUN JIANG | V. 380 | 11/01 |
| | SHUN JIANG | V. 382 | 26/01 |
| XIAMEN 廈門 | HUA SHENG | V. 0004 | 07/01 |
| | HUA JIA | V. 0004 | 14/01 |
| SHAN TOU 汕頭 | LIAN JIANG | V. 685 | 07/01 |
| | LIAN JIANG | V. 689 | 14/01 |

地址：香港干諾道西144-151號成基商業中心26樓2602 3室

# 華夏企業有限公司

山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8277227 傳真：8277456

## 香港⇄青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊整箱貨）
（每月四航次）

| 船名 | 船次 | 收貨期 CFS | 收貨期 CY | 截貨期 CFS | 截貨期 CY | 到 離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 樂裕泉 LE YU QUAN | V.QE104 | 23/12 | 24/12 | 26/12 | 27/12 | 26–28/12 |
| 魯裕 LU YU | V.QY179 | 1/1 | 5/1 | 7/1 | 8/1 | 8–10/1 |

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

| 船名 | 船次 | | | | | 到 離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 汀江 TING JIANG | V.22 | | – | | – | 26–29/12 |
| 柳絮泉 LIU XU QUAN | V.9 | | – | | – | 3–5/1 |

## 香港⇄煙台／連雲港

集裝箱

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 全洲 QUAN ZHOU | V.9201 | 20/1 | 25/1 | 27/1 | 28/1 | 28–29/1 |

## 香港⇄威海

集裝箱

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 金線泉 JIN XIAN QUAN | V.WX008 | 1/1 | 4/1 | 6/1 | 7/1 | 8–9/1 |

## 香港⇄海口

集裝箱通海駁2001

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| TONG HAI BARGE 2001 | V.HT020 | 1/1 | 4/1 | 5–6/1 |

CY/LCL 收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

# WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD 宏光發展有限公司
# WIDE SHINE SHIPPING LTD 宏光航運有限公司

TEL: 8599668 ROOM 2304–6A, Shun Tak Centre, 200 Connaught Road, Central, Hong Kong.
TLX: 68562 WSDL HX FAX: 8589089 8589096

中國對外貿易運輸總公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION

FAR EAST⇄EUROPE CONTAINERIZED SERVICE

(WESTBOUND) TO: HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP

| VESSEL／VOYAGE | RECEIVING | ETA | ETD |
|---|---|---|---|
| HAI XIONG V. W08 | 6–12/1 | 13/1 | 14/1 |

(EASTBOUND) TO: DALIAN, ZHANGJIAGANG, SHANGHAI

| VESSEL／VOYAGE | RECEIVING | ETA | ETD |
|---|---|---|---|
| TRADE RICH V. E01 | 14–20/1 | 21/1 | 22/1 |

HK⇄MANILA (SOUTH HARBOUR) WEEKLY CONTAINERIZED SERVICE

| VESSEL／VOYAGE | RECEIVING | ETA | ETD |
|---|---|---|---|
| FAREAST TRADER V. 027S | 18–24/12 | 24/12 | 25/12 |
| FAREAST TRADER V. 029S | 25–31/12 | 31/12 | 1/1 |
| FAREAST TRADER V. 031S | 1–7/1 | 7/1 | 8/1 |
| FAREAST TRADER V. 033S | 8–14/1 | 14/1 | 15/1 |

SINOTRANS

SINOTRANS LIAONING
HK⇄DALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE

| VESSEL／VOYAGE | ETA | ETD |
|---|---|---|
| SHUN ZHI V. 9106 | 22/12 | 25/12 |

TRS：油麻地起卸區 電話：3857145

SINOTRANS DALIAN
HK⇄DALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE

| VESSEL／VOYAGE | ETA | ETD |
|---|---|---|
| XIN HUA 2 V. 9108 | 26/12 | 29/12 |

TRS：油麻地起卸區 電話：3857145

RECEIVING AT: WIDE SHINE TERMINALS LTD. 宏光貨櫃碼頭有限公司
(CY) 紅磡火車站海傍 電話：433 8622
(CFS) 亞洲貨運大廈3號碼頭4字樓 電話：487 7661

# FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD. 富騰船務有限公司

Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈 室 FAX:8451128

HUANGPU/TAIWAN CONTAINER EXPRESS SERVICE

## FHP黃埔／台灣集裝箱特快航線

### TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Documentations (Outbound): 8468678 (Inbound): 8468685

| Vessel 船名 | Receives 收貨 | Closes 截貨 | ETA–ETD 到—離港 |
|---|---|---|---|
| WASPADA V.73/74 | NOW | 30/12 | 31–1/1/92 |
| WASPADA V.75/76 | 31/12 | 6/1 | 7–8/1 |
| WASPADA V.77/78 | 7/1 | 13/1 | 14–15/1 |
| WASPADA V.79/80 | 14/1 | 20/1 | 21–22/1 |

+FCL service+continual receiving

### TO SHANGHAI 往上海

AS AGENTS FOR SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD

Documentations (Outbound): 8449150 (Inbound): [illegible]

| | | | |
|---|---|---|---|
| MILD UNION(通聯)V.9161/9162 | NOW | 27/12 | 28–29/12 |
| MILD VICTORY(通利)V.9159/9160 | 27/12 | 1/1 | 1–3/1 |
| MILD TRAN(通運)V.9167/9168 | 29/12 | 3/1 | 3–5/1 |
| MILD UNION(通聯)V.9201/9202 | 2/1 | 7/1 | 7–9/1 |

+FCL service+LCL service

### TO KEELUNG, KAOHSIUNG 往基隆、高雄

Documentations (Outbound): [illegible] (Inbound): [illegible]

| | | | |
|---|---|---|---|
| MILD SPLENDOUR(通展)V.9175/9176 | NOW | 29–30/12 | 31–1/1 |
| MILD SPLENDOUR(通展)V.9201/9202 | 31/12 | 4–5/1 | 6–7/1 |
| MILD SPLENDOUR(通展)V.9203/9204 | 6/1 | 11–12/1 | 13–14/1 |
| MILD SPLENDOUR(通展)V.9205/9206 | 13/1 | 17–18/1 | 19–20/1 |

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
+FCL service+LCL service+continual receiving

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
----Outbound Tel:497 7099
----Inbound Tel:497 7610

CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
----Inbound & Outbound Tel:434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8680 846 8679 846 8699
訂艙位及查詢請電
A Jardine Pacific business

# 穗南航運（香港）公司

SHU NAM NAVIGATION (HK) CO

航線：香港⇄廣州（每星期三航次）
船名：香運106
航線：香港⇄海口（每星期三航次）
船名：穗救撈7號
航線：香港⇄梧州（每星期三航次）
船名：梧州1601，梧州1602
梧州2001，梧州2002
其他航線：全貨櫃及散貨
來往珠海、黃埔、蛇口、汕頭、江門、中山、容奇、湛江、太平、肇慶、瀾石、青島、大連、上海、新港、福州、廈門、台灣、日本等世界各地。
承接運輸、拖、拆、轉箱，可安排專船接運大宗貨物。
收貨站：醉酒灣卸貨區。

香港皇后大道中237號大興中心一座6樓A室
電話：8151812 ... 5440307
圖文傳真：5422349

# 生力船務公司 SUNNIX MARITIME CO.

中環威靈頓街122至126號
威皇商業大廈5字樓B室
電話：8544662 傳真：8543240

（貨運代理）
航線：香港—胡志明、大南（每月三航次）
船名：Viet Xo 07
航線：香港—海防、鴻基（每月三航次）
船名：SONG CHANH Viet Va 02
航線：香港—後江、頭頓（每月二航次）
船名：COLUYEN 02
收貨站：油麻地起卸區
其它貨運服務
香港—星加坡、馬來西亞
泰國、菲律賓及南韓
台灣⇄香港⇄中國
兼收水東、汕頭、湛江及海口散貨及櫃貨。
代客訂艙，儲倉，拖／拆櫃及中轉等服務。

# 華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機） 8581548（傳真）
出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

| 港口 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 福州 | 閩海105 | 逢一、十一、廿一 |
| | 閩海109 | 逢四、十四、廿四 |
| | 閩海120 | 逢六、十六、廿六 |
| | 閩海112 | 逢八、十八、廿八 |
| | 北峰山(貨櫃) | 逢十、二十、三十 |
| | 東峰山(貨櫃) | 逢十五、廿五 |
| 廈門 | 廈水運15 | 逢星期一 |
| | 育志3號 | 逢星期三 |
| | 閩海225 | 逢星期五 |
| | 鷺江(貨櫃) | XL9178 13/12 |
| 泉州 | 閩海224 | 逢五、十五、廿五 |
| | 泉州4號 | 逢十、二十、三十 |
| | 泉州2號(貨櫃) | 逢八、十八、廿八 |

* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
* 并代辦中轉接貨、報關、保險、驗貨、拆箱、裝拆箱等服務

# 開利船務有限公司 HIGHLY MARITIME LIMITED

台灣高雄←→香港←→胡志明市

| VESSEL | VOY | ETA | ETD |
|---|---|---|---|
| LOUISA | 22S | 28/12 | 03/01 |
| STELLA I | 15S | --- | --- |

交貨地點：潤發倉碼有限公司 TEL:7288321
九龍長沙灣發祥街1號

# 華興海運（中國）公司 WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO.

## 定期貨櫃及散貨服務往／來

香港⇄廣州 黃埔 蛇口
船名：廣濱機01 星期三／六開航
廣濱63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平之貨櫃及散貨

香港⇄汕頭
船名：惠港01，02，04，05，08，靖運10，
天天開航 （泊汕頭港務局碼頭）
船名：豪富、豪發、豪海1號、葵興8號、陸航2106
天天開航 （泊汕頭永泰碼頭）
兼收揭陽及汕尾之散貨

香港⇄水東
船名：東駁15 星期二開航
東駁14 星期四開航

香港⇄湛江、海口
船名：陵海04 星期三開航
陽西航021 星期六開航

香港⇄陽江
船名：陽西航022 星期四開航

香港⇄珠海
船名：珠物1號，珠物2號，珠物3號
星期三／六開航

# 通順航運 THONG SOON LINES

香港九龍尖沙咀柯士甸道122號麗斯中心15樓A座
電話：3696823 傳真：3676310 電傳：47934 TSLHK

## 定期全集裝箱及散裝運輸服務
香港↔新幾內亞及所羅門群島

| 船名 | 截貨期 散貨 | 截貨期 貨箱 | 到港日期 | S'PORE | PORT MORESBY | HONIARA | RABAUL | LAE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E.RUBY V.6 | 15/1 | 16/1 | 18/1 | 23/1 | 2/2 | 5/2 | 8/2 | 11/2 |
| E.STAR V.7 | 5/2 | 6/2 | 8/2 | 13/2 | 23/2 | 26/2 | 29/2 | 2/3 |
| E.RUBY V.7 | 22/2 | 23/2 | 25/2 | 1/3 | 10/3 | 13/3 | 16/3 | 19/3 |
| E.STAR V.8 | 11/3 | 12/3 | 14/3 | 19/3 | 28/3 | 31/3 | 3/4 | 6/4 |

兼收香港至：MADANG, WEWAK, KIMBE, KAVIENG, ORO BAY T/S VIA LAE. ALOTAU T/S VIA PORT MORESBY.
收貨站：散貨／貨箱 達利貨運有限公司 屯門鄉集團珠江第三倉 TEL：4691466

## 香港↔砂勝越、沙巴、汶萊、新加坡、印尼、孟加拉
每週特快集裝箱及散裝運輸服務（兼收巴西古丹 PASIR GUDANG）

| 船名 | 航次 | 截貨日期 | 到港日期 | 目的港 |
|---|---|---|---|---|
| EQUATOR JOY | 14/92E | 6/1 | 7/1 | 汶萊 BRUNEI |
| EQUATOR RISE | 37/92E | 13/1 | 14/1 | 汶萊 BRUNEI |
| EQUATOR GRACE | 37/92E | 6/1 | 7/1 | 古晉 KUCHING |
| EQUATOR GRACE | 38/92E | 13/1 | 14/1 | 古晉 KUCHING |
| EQUATOR JADE | 39/92E | 6/1 | 7/1 | 詩巫 SIBU |
| EQUATOR JADE | 40/92E | 13/1 | 14/1 | 詩巫 SIBU |
| EQUATOR JOY | 14/92E | 6/1 | 7/1 | 亞庇 KOTA KINABALU |
| EQUATOR RISE | 36/92E | 13/1 | 14/1 | 亞庇 KOTA KINABALU |
| EQUATOR III | 43/92E | 6/1 | 7/1 | 納閩 LABUAN |
| EQUATOR III | 44/92E | 13/1 | 14/1 | 納閩 LABUAN |
| A VESSEL | — | 6/1 | 7/1 | 新加坡 SINGAPORE |
| A VESSEL | — | 13/1 | 14/1 | 新加坡 SINGAPORE |
| BUNGA TERATAI | 543 | 6/1 | 7/1 | 耶加達 JAKARTA |
| EQUATOR PRIDE | 28 | 6/1 | 7/1 | 泗水 SURABAYA |
| PETR STAROSTIN | 02SI92 | 6/1 | 8/1 | 吉大港 CHITTAGONG |
| ANDRIAN GONCHAROV | 03SI92 | 13/1 | 15/1 | 吉大港 CHITTAGONG |

## 泛茂船務企業有限公司
## TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

INDEPENDENT REGULAR CONTAINER SERVICE.

| VESSEL | VOY | RECEIVES | CLOSES | ETA | ETD |
|---|---|---|---|---|---|
| KOTA WIRAWAN 巨城 | WRN001 | 5/01 | 12/01 | 13/01 | 14/01 |
| KOTA WIJAYA 雄城 | WJA001 | 22/01 | 28/01 | 29/01 | 30/01 |
| KOTA WIRAWAN 巨城 | WRN003 | 8/2 | 14/2 | 15/2 | 16/2 |

DIRECT TO SINGAPORE/COLOMBO/ADEN/DJIBOUTI/HODEIDAH/JEDDAH/AQABA/PORT SUDAN/MOMBASA/DAR-ES-SALAAM.
承接：新加坡、哥倫坡、亞丁、吉布提、荷台達、亞喀巴、蘇丹港、蒙巴沙、坦桑尼亞（兼收亞喀巴拼箱貨）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| SEA HORSE 海馬 | 12SB | 27/12 | 2/1 | 3/1 | 4/1 |
| TRADE LINK 易聯 | 9201SB | 12/1 | 18/1 | 19/1 | 19/1 |
| TRADE VIGOUR 易勃 | 80SB | 14/1 | 20/1 | 21/1 | 22/1 |

ACCEPT CARGO TO: SINGAPORE. ABIDJAN. COTONOU. DOUALA. POINTE NOIRE.
承接：新加坡、阿比讓、科托努、杜阿拉、黑角

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| SEA HORSE 海馬 | 12SB | 27/12 | 2/1 | 3/1 | 4/1 |
| TRADE LINK 易聯 | 9201SB | 12/1 | 18/1 | 19/1 | 19/1 |
| TRADE VIGOUR 易勃 | 80SB | 14/1 | 20/1 | 21/1 | 22/1 |

ACCEPT CARGO TO: SINGAPORE. JAKARTA. SURABAYA. PORT KELANG. BANGKOK
承接：新加坡、耶加達、泗水、巴生港、曼谷

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| SEA DRAGON 海龍 | 9201 | 29/12 | 04/01 | 05/01 | 06/01 |
| SEA DRAGON 海龍 | 9202 | 05/01 | 11/01 | 12/01 | 13/01 |
| SEA DRAGON 海龍 | 9203 | 12/01 | 18/01 | 19/01 | 20/01 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| TRADE VIGOUR 易勃 | 79NB | 31/12 | 6/1 | 7/1 | 8/1 |
| SEA HORSE 海馬 | 13NB | 12/1 | 18/1 | 19/1 | 20/1 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| TRADE LINK 易聯 | 9110NB | 3/12 | 06/01 | 07/01 | 07/01 |
| TRADE LINK 易聯 | 9201NB | 26/01 | 01/02 | 02/02 | 03/02 |

| VESSEL | VOY | ETA | ETD |
|---|---|---|---|
| GOOD EXPLORER 豪發 | V. 9201E | 04/01 | 07/01 |
| GOLDEN GLORY 金輝 | V. 32E | 02/01 | 04/01 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| SEA HORSE 海馬 | 12SB | 3/1/92 | 4/1/92 |
| TRADE LINK 易聯 | 9201SB | 18/01 | 19/01 |
| TRADE VIGOUR 易勃 | 80SB | 21/1 | 22/1 |

總代理：向大船務有限公司
HAMDA SHIPPING COMPANY LTD.
TEL: 8363022
FAX: 8383171

## 向大船務有限公司
HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED
Tel: 836 3022　Fax: 838 3171

香港—上海

上海海聯船舶公司　SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO.

| VESSEL | VOY | RECG | CLSG | ETA | ETD |
|---|---|---|---|---|---|
| XIU SHAN 秀山 | V. 9201/02 | 6/1/92 | 12/1/92 | 12/1/92 | 13/1/92 |
| XIU SHAN 秀山 | V. 9203/04 | 18/01 | 24/01 | 25/01 | 26/01 |

兼收香港—上海拼箱貨

安徽遠洋運輸公司　COSCO ANHUI BRANCH

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| WAN XIANG 皖祥 | V. 106 | 4/01 | 10/01 | 9/01 | 11/01 |
| WAN XIANG 皖祥 | V. 108 | 20/01 | 26/01 | 25/01 | 27/01 |

兼收香港—上海拼箱及大宗散貨

## 華遠船務(中國)有限公司
## WORLD-TRACK SHIPPING (CHINA AFFAIR) LTD.

SOV-BRIDGE LINE INC.

### 中、蘇新幹線

廣東各省市 — 廣州 — 蘇聯、伊朗、阿富汗、東歐

唯一全貨櫃鐵路幹線歐亞聯運

中華遠運：■中國↔香港↔世界各地　■全程提單一條龍運送

專線服務：杜拜、巴拿馬及中東、中南美洲各港口

香港總公司：電話：5442733　傳真：5456043
廣州辦事處：東山區三育路44號 東山賓館3號300室　電話：773722轉1188　傳真：773722轉1198

## 桂江海陸運輸有限公司
GUIJIANG SEA LAND TRANSPORTATION CO.,LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈1樓
電話：5493211　傳真：8582513

本公司直接代理以下各條航線

香港⇔梧州散貨貨櫃直達航線（每星期三航次）
船名：梧州1601、1602、1603　梧州1218、1223、2001　梧州2002、2003

香港⇔南寧散貨貨櫃直達航線（每星期二航次）
船名：寧海221、222、223、224

香港⇔梧州⇔貴港市直達航線（兼收整船貨物）
船名：桂外201、202

香港⇔北海⇔防城港直達航線（專收大宗貨物）
船名：桂海466、467

中國⇔香港⇔世界各航線服務
簽發中國至世界各地全程提單
承辦多式聯運，集裝箱聯運，大宗貨物租船，及代客拆箱、裝箱、拖箱、報關、保險等業務，收費合理，歡迎垂詢。

收貨站：醉酒灣珠江碼頭　電話：4872096

## 百晨有限公司
SUN VAST LIMITED

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司天津分公司

### 香港⇌新港　全貨櫃定期班輪（可接LCL貨）

兼收北京、天津、唐山、保定、秦皇島、石家莊、濟南、大同、鄭州、太原、呼和浩特、二連、包頭、錦州、瀋陽、長春、哈爾濱、寶雞、西安、咸陽、蘭州、西寧、銀川、烏魯木齊等

| 船名 | | 收貨 | 截貨 | 到／離港 |
|---|---|---|---|---|
| 新港 SINGANG | V9135/36 | 天天收貨 | 30/12 | 31/12—1/1 |
| 長津 TRADE RELISH | V9120S/N | 天天收貨 | 6/1 | 6/1—7/1 |
| 新港 SINGANG | V9201S/N | 天天收貨 | 13/1 | 14/1—15/1 |
| 長津 TRADE RELISH | V9201S/N | 天天收貨 | 19/1 | 20/1—21/1 |

CY／CFS　歐亞船廠　新界青衣島南灣六十號地段
聯絡電話：4979578　詢問電話：5988616　8586807

## OOCL 東方海外貨櫃航線

| 曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出 | | | | | 星加坡・泗水 全貨櫃船服務 每月三班開出 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 船名 | 航次 | 截貨日期 散貨 CFS | 全貨櫃 CY | 開出日期 | 船名 | 航次 | 截貨日期 散貨 CFS | 全貨櫃 CY | 開出日期 |
| OOCL AMITY | 44S | — | — | 30/12 | ACE CONCORD | 25W | — | 14/1 | 16/1 |
| OOCL AWARD | 06S | 3/1 | 4/1 | 6/1 | VERRAZANO BRIDGE | 8W | — | 1/1 | 3/1 |

（兼收全貨櫃往新加坡）

（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）

（顧客服務部：電話：8627170-2）

## 富新船務有限公司
## FULLSON SHIPPING LTD.
Rm. 101, Alliance Building, 130-136 Connaught Rd., C., H.K.
GENERAL AGENTS FOR: ECKOXA CO. LTD.
Tel: 543 6211　Fax: 544 9183, 544 9208

貨櫃班輪每週直航
香港⇌馬尼拉

| 船名 | | 船次 | 收貨 | 箱貨 | 散貨 | 抵港 | 開行 | 抵馬尼拉 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HAI HUA | 海華輪 | HH-015 | 25/12 | 31/12 | 30/12 | 30/12 | 01/01 | 03/01 |
| HAI HUA | 海華輪 | HH-017 | 01/01 | 07/01 | 06/01 | 06/01 | 08/01 | 10/01 |
| HAI HUA | 海華輪 | HH-019 | 08/01 | 14/01 | 13/01 | 13/01 | 15/01 | 17/01 |

服務優良，運費特廉
承接：
－櫃貨、散貨
－轉運貨到中國主要港口／澳門　－散裝貨及重型機械等貨物

收貨/提貨站　宏光貨櫃碼頭有限公司
櫃貨：紅磡火車站海傍　Tel: 774 0811
散貨：亞洲貨櫃大樓4字樓　Tel: 487 7661

## 軒湛 KEENTRANS

☆海運／空運（中轉／直達）
歐洲大陸、地中海及北歐→國內主要港口及香港

☆散貨／集裝箱班輪服務：
香港→汕頭、海口、瀾石、廣州、黃埔、江門等廣東省口岸

●大宗貨物，可提供船邊收貨及專船運載●
（承接本地／國內拖運、貨運、存倉等服務）

軒湛有限公司
KEENTRANS LTD.
香港上環永樂街82—86號9樓A座
FLAT A. 9/F. FOO CHEONG BLDG. 82-86 WING LOK STREET HK.
TEL：5416906. 5416832. 5430151　FAX：5445549

## B. R. LINE

1706-1710 SUN HUNG KAI CENTRE 30 HARBOR ROAD, HONG KONG
PHONE 827-0822　FAX 827-1362　TELEX 71129 BDREM HX

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

| VESSEL | VOY | CLOSING CFS | CLOSING CY | ETD HKG | ETA FEL | ROT | HAM | ANT | DKK | LHV |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WEALTHY RIVER | 27W | 2/1 | 3/1 | 4-5/1 | 5-6/2 | 1-2/2 | 3-4/2 | 7-8/2 | -- | 9-10/2 |
| PEACE RIVER | 16W | 17/1 | 18/1 | 19-20/1 | 20-21/2 | 16-17/2 | 18-19/2 | 22-23/2 | -- | 24-25/2 |
| BEAUTY RIVER | 11W | 2/2 | 3/2 | 4-5/2 | 7-8/3 | 3-4/3 | 5-6/3 | 9-10/3 | -- | 11-12/3 |
| LUCKY RIVER | 19W | 17/2 | 18/2 | 19-20/2 | 21-22/3 | 17-18/3 | 19-20/3 | 23-24/3 | -- | 25-26/3 |
| HONOR RIVER | 13W | 2/3 | 3/3 | 4-5/3 | 5-6/4 | 1-2/4 | 3-4/4 | 7-8/4 | -- | 9-10/4 |

ACCEPTING CARGO TO / ALSO ACCEPTING FCL: FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE. LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

EUROPE INBOUND SERVICE

| VESSEL | VOY | ETA | VESSEL | VOY | ETA |
|---|---|---|---|---|---|
| PEACE RIVER | 15E | 16/1 | BEAUTY RIVER | 10E | 1/2 |

General Agents:
KENWA SHIPPING CO. LTD.
RM.808-812 Wing On Centre
111 Connaught Rd, C, H.K.
Tel:852 8500　Telex:82588 KENSH HX　Fax:542 0100
CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569

C Y: HIT4
CFS: Fat Lee Godown Kwai Chung
TEL: 4876789

## 星海（葵港）船務公司
## STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)

全貨櫃定期班輪及散貨班輪
### 香港⇆汕頭專線（天天收貨）
（船泊：港務局碼頭，特區碼頭，永泰碼頭）

兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物
代理船名：海興、粵平402、粵平403、澄海1、恒昌、恒盛、廣水運14、廣水運21、廣水運20、興化101、興化102、興化103、南岳、連聯6號、7號

承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
陸路運輸　・中國對外全程運費報價
＊專線往來汕頭冷凍箱拖車。（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。

電話：7362121　傳真：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

## 高德船務有限公司
## GOODIC SHIPPING LIMITED
香港永樂東街121—125號永達商業大廈10字樓A座
Flat A, 10/F, Wing Tat Comm. Bldg., 121-125 Wing Lok Street, E., H.K.
Tel：542 3263　FAX：543 1073
海南省，海口市辦事處，
地址：海口市得勝沙路35號
郵政編號：570001
電話：221688　電報掛號：3791

海南省、廣東省各口岸⇆香港⇆世界各地

香港⇆海口、三亞　船名：海龍輪、亞運3002　船期：每星期一至二航次
香港⇆汕頭、汕尾　船名：泉州3號、泉州5號　船期：每星期一至二航次
香港⇆湛江、水東　船名：海運414、海運314　船期：每星期一至二航次

兼收香港⇆廣西北海、防城等大宗散貨

收貨站：官塘茶果嶺貨物裝卸區天外碼頭

＊承接中國至香港往來之大、小宗貨物及貨櫃長程運輸服務。
＊備有輕重型貨車吊車安排本地拖箱、裝箱、拆箱及包餚服務、中轉服務。

## 華興海運（中國）公司
## WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO.

定期貨櫃服務往／來
香港←→汕頭

| Vessel | ETD HKG |
|---|---|
| SUI SUN 70V. 4 | 14/12 |
| SUI SUN 70V. 5 | 24/12 |
| SUI SUN 70V. 6 | 5/1 |

[illegible]

## 育才輪 V. 9123
## M. V. YU CAI
香港⇆大連
12月31日到
1月4日開

總代理：朝聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中361號 南島商業大廈13字樓
電話：5443992　5438663
傳真：8153253
電傳：68173　CLCT HX

## 越華國際貨運有限公司
（越秀企業有限公司聯營）
YUE WAH INTERNATIONAL TRANSPORTATION CO.LTD
TEL: 8329122

HK⇌QINGDAO（集裝箱及散貨班輪每月二航次往返香港⇌青島）

| | VOY NO | ETA | ETD |
|---|---|---|---|
| HAI BAO 海寶輪 | V. 9201/9202 | 9/1 | 12/1 |

HK⇌XIN FENG（拼箱及整箱每星期一航次往返香港⇌廣州 新風港）

| | VOY NO | ETA | ETD |
|---|---|---|---|
| SUI WU NO. 3 穗五3號 | V. 92001/92002 | 2/1 | 3/1 |
| | V. 92003/92004 | 7/1 | 8/1 |

香港灣仔駱克道160—174 越秀大廈23字樓
23/FLOOR, YUE XIU BUILDING, 160-174, LOCKHART RD., H.K.
FAX: 8345615

## [illegible]
DRAGON BAY CARGO LTD.

基隆／台中／高雄⇆香港⇆中國各地
＊原櫃付運，無需轉櫃＊散貨直航，船期密集

香港⇆汕頭特區碼頭／永泰碼頭
兼收揭陽、海門散貨

| | 收貨 | 離港 |
|---|---|---|
| 海運09 | 3—4/1 | 5/1 |
| 恒暉輪 | 10—11/1 | 12/1 |
| 恒昇輪 | 6—7/1 | 8/1 |

香港彌敦道高信大廈六樓B　電話(85)7718722　傳真7707410
北京華僑飯店　電話(861)4016688轉1245　傳真4012386
天津賓友誼館　電話(8622)310372轉2322　傳真(8622)310616
大連富麗華酒店　電話(86411)230888轉519　傳真804455
汕頭南海酒店　電話(86754)273419轉206　傳真543206
廣州三寓賓館　電話(8620)756888轉1239　傳真766136
台北民生東路172號12樓　電話(886)2-5019082　傳真(886)2-5010305

# 康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

## 中國定期航線——兼收貨箱及散貨

| 航線 | 船名 | 收貨期 | 抵／離港期 |
|---|---|---|---|
| 香港↔湛江 | 昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2" | 28—29/12 | 27—30/12 |
| 香港↔北海 | 粵江輪 MV "YUE JIANG" | 2—3/1/92 | 1—4/1/92 |
| 香港↔廣州、黃埔（珠江三角洲） | 穗二168、169、170 MV "SUI ER 168, 169, 170" | 三天一航次 | |
| 香港↔珠海（九州） | 宏豐三號、四號 MV "WANGFOONG NO. 3、4" 天天啓航 | | |
| 香港↔海口、三亞 | 昌海一號 MV "CHANG HAI NO. 1" | 31/12—1/1/92 | 30/12—2/1/92 |
| 香港↔青島 | 青華輪 MV "QING HUA" | 16—17/1/92 | 15—18/1/92 |
| 香港↔海口↔湛江↔北海 兼收大宗冷凍貨往華南口岸 | 南漁503 MV "NAN YU 503" 自行冷凍船 | 31/12—1/1/92 | 30/12—2/1/92 |
| | 海華 MV "HAI HUA" | 2—3/1/92 | 1—4/1/92 |

香港總公司：香港上環文咸東街68—74號興隆商業大廈15樓　電話：815 2178(8線)
傳真：815 0128　電傳：89166 COSEL HX　電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大廈副樓201室　電話：(759)280156,287769
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室　電話：(750)779344
廣州辦事處：廣州流花路中國大酒店商業大樓604—605室　電傳：441134 CWSGZ CN
電話：663388轉2604，2605，2662，2663，2668或672705（直線）　傳真：672705

台灣↔香港↔黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
"AN LU"　安樂輪
接受大宗包船貨物(1.000噸)

台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話（2）776-3940阮先生

- 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
- 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
- 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

# 景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港中環干諾道中111號永安中心808—812室　BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

## 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

| 港口 | 船名 | 航次 | CFS | CY | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 湛江 | 粵海 | 83 | —— | 28/12 | 31/12 | 2/1 |
| 海口 | 海成 | 9141 | —— | 30/12 | 2/1 | 4/1 |
| 廈門／汕頭 | 華成 | 0004 | —— | 2/1 | 5/1 | 7/1 |
| 福州 | 凌泉河 | 34 | —— | 28/12 | 31/12 | 2/1 |
| 張家港 | 蘇遠 | —— | —— | 2/1 | 5/1 | 7/1 |
| 上海 | 利航 | 96 | 31/12 | 2/1 | 6/1 | 10/1 |
| 新港／北京 | 利達 | 61 | 2/1 | 4/1 | 8/1 | 11/1 |
| 青島 | 華瓊 | 0001 | 29/12 | 31/12 | 3/1 | 5/1 |
| 大連 | 利達 | 61 | 2/1 | 4/1 | 8/1 | 11/1 |
| 廣州／黃埔 | | 每三日一航次 | | | | |
| 珠海 | | 逢星期三、六開航 | | | | |

## 各地散裝輪貨運

| 港口 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 開航 |
|---|---|---|---|---|
| 上海 | 客貨輪 | 28/12 | 29/12 | 2/1 |
| | 客貨輪 | 3/1 | 4/1 | 7/1 |
| 新港 | 貨輪 | 每月一至二航次 | | |
| 青島 | 貨輪 | 每月一至二航次 | | |
| 大連 | 貨輪 | 每月二至三航次 | | |
| 珠海 | | 逢星期二、四、六開航 | | |
| 海口／湛江 | | 每星期二二航次 | | |
| 蛇口 | | 逢星期二、四開航 | | |
| 廈門 | 廈水運 | 逢星期1、3、5開航 | | |
| 汕頭 | 永順／永隆 | 每星期一航次 | | |
| 福州 | | 每四日一航次 | | |
| 梧州 | | 每隔三日一航次 | | |
| 廣州／黃埔 | | 逢星期二、五開航 | | |

## 陸路貨運
本公司承接

- ＊各大城市之火車包卡及零散貨運
- ＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
- ＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

# CHO YANG LINE 朝陽

## 亞洲航線服務

### 香港→耶加達、巴生港及星加坡

| 輪船 VESSEL | 航次 VOY | 收貨 RECEIVING | 全貨櫃截貨 CY CLOSING | 離港 ETD HONG KONG | 耶加達 JAKARTA | 巴生港 ETA PORT KELANG | 星加坡 SINGAPORE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LEEWARD | SB101 | 27/12 | 02/01 | 04/01 | 10/01 | 13/01 | 15/01 |
| WESTPHALIA | SB201 | 02/01 | 08/01 | 10/01 | 16/01 | 20/01 | 22/01 |
| NIKOLAY MALAKHOV | SB202 | 07/01 | 13/01 | 15/01 | 21/01 | 25/01 | 26/01 |

### 香港→釜山

| 輪船 VESSEL | 航次 VOY | 收貨 RECEIVING | 全貨櫃截貨 CY CLOSING | 離港 ETD HONG KONG | 釜山 ETA BUSAN |
|---|---|---|---|---|---|
| WESTPHALIA | NB104 | 24/12 | 30/12 | 31/12 | 04/01 |
| NIKOLAY MALAKHOV | NB113 | 28/12 | 03/01 | 05/01 | 09/01 |
| CHO YANG LAND | NB107 | 05/01 | 11/01 | 13/01 | 18/01 |

收貨站：富大H倉　青衣島西草灣路聯合船塢內　電話：4202228
香港辦事處：中環干諾道中200號 信德中心16樓1602室
電話：5595857　電報：78070 CYS HK HX　傳真：5593049
廣州辦事處：廣州環市東路368號 花園酒店花園大廈614房
電話：338999轉7614

# 招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：8168153-8　營業Tel：8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
- 香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
- 香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）
- 香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
- 香港↔汕頭　船名：廈水運（每星期二班）
- 香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭，（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站：青衣歐亞船廠（青衣60地段）
堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區

# 恒闊貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
（香港華閩船務企業有限公司貨運代理）
RM 2304-6 YARDLEY COMM., BLDG., 1-3 CONNAUGHT RD., WEST, H.K.
香港干諾道西1—3號億利商業大廈2304—6室　FAX(傳眞機)：8153559
TEL(電話)：5437393（12 LINES）　TLX(電傳)：66604 EPFCL HX

| 港口 | 船名 | 班期 |
|---|---|---|
| 福州 | BEI FENG SHAN（貨櫃） | 逢十、二十、三十 |
| | DONG FENG SHAN（貨櫃） | 逢十五、廿五 |
| | 20'（20,000Kgs）40'（26,000Kgs）包括櫃重 | |
| | MIN HAI 105 | 逢一、十一、廿一 |
| | MIN HAI 109 | 逢四、十四、廿四 |
| | MIN HAI 120 | 逢六、十六、廿六 |
| | MIN HAI 112 | 逢八、十八、廿八 |
| 廈門 | XIA SHUI YUN 15 | 逢星期一 |
| | YU ZHI 3 | 逢星期三 |
| | MIN HAI 225 | 逢星期五 |
| ＊泉州 | QUANZHOU 4 | 逢十、二十、三十 |
| | QUANZHOU 2（貨櫃） | 逢八、十八、廿八 |
| | MIN HAI 224 | 逢五、十五、廿五 |
| | ＊兼收貨櫃及拼櫃貨 | |
| 湛江／ | ZHAN QIONG BO 2001/2002 | 不定期 |
| | ZHAN QIONG BO 01/02 | |

收貨站：柴灣建豐碼頭

### 其他貨運服務 OTHER SERVICES
- ■承接至廣州（洲頭咀）、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
- ■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
- ■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

# 江蘇省遠洋運輸公司
COSCO CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY JIANGSU BRANCH

## 香港←→張家港（南通）
### 全貨櫃特快班輪

| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵離期 |
|---|---|---|---|
| 蘇麟 SULIN | V. 9148/49 | 31/12—3/1 | 3—4/1 |
| 蘇麟 SULIN | V. 9150/51 | 14—18/1 | 18—19/1 |

可收整箱、拼箱貨、兼收蘇州、無錫、常州適箱貨。
特別承接台灣至江蘇原櫃直轉貨物。

香港分代理：江通有限公司 JIANG TONG CO LTD
地址：香港德輔道中二六二號一洲大廈八樓
8 Floor Yat Chau Building 262 Des Voeux Road Central Hong Kong
TEL 8150282 FAX 5444660
收貨站：珍寶貨櫃集運有限公司 JUMBO CONTAINER TRANSPORTATION LTD.　電話：4506369

# 宏利船務有限公司 WIDELY SHIPPING LTD.

## 全貨櫃及散貨定期班輪

| 港口 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 海口 | 海運412 HAI YUN 412 | 逢十、二十、三十 |
| 湛江 | 海運501 HAI YUN 501 | 逢五、十五、廿五 |

收貨站：油塘灣茶果嶺道（天天收貨）（宏利收貨站）

《專營東南亞大宗貨物租船服務》
- ＊並代理各類型船舶川航中、港兩岸承接重型貨物運輸。
- ＊並代辦各類型貨物轉口，船邊起卸，代客拖箱、轉箱及儲倉服務。

地址：香港皇后大道中359—361號 南島商業大廈9樓903A室
電話：8153783　傳真：5445457

# 香港越秀聯合運輸有限公司
HONG KONG YUE XIU UNITED TRANSPOTATION CO., LTD.

## ◀定期貨櫃航線▶
## 香港⇔汕頭

| VESSEL | VOY | ETD |
|---|---|---|
| MINHAI 329 | V. 1 | 4/1 |
| 閩海 329 | V. 3 | 11/1 |

訂艙處：香港干諾道西141　143號保柏中心五字樓
TEL：5590121　FAX：5595830　TLX：82819 HYXUT HX

# TOHO LINE

## 香港↔寧波

| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵／離港 |
|---|---|---|---|
| 閩海 328 MINHAI 328 | V—30/31 | 29—30/12 | 31/12—02/01 |

兼收汕頭、福州、廈門、上海、舟山、溫州、海門大宗散貨

# WAIWELL SHIPPING LTD.

## 香港↔上海

| 船名 | 航次 | 收貨期 | 抵／離港 |
|---|---|---|---|
| 雨花 YUHUA | 03/04 | 29—30/12 | 31/12—02/01 |

船抵港後請從速辦理提貨
28th Floor, Far East Finance Centre, 16 Harcourt Road, Hong Kong.
Telex: 70646 WAIWL HX
SALES ENQUIRY: Tel: 865 1322　Fax: 529 0602　Mr. Mike Wong / Rocky Cheng

# PRO-LINE SHIPPING CO., LTD.

## 香港—廈門
全集裝箱定期班輪（每月四班）
### M. V. LUO JIANG 羅江輪

| VOY | ETA HK | VOY | ETD HK |
|---|---|---|---|
| L—9181 | 31/12 | L—9182 | 31/12 |
| L—9201 | 9/1 | L—9202 | 9/1 |
| L—9203 | 16/1 | L—9204 | 16/1 |

總代理：香港寶威船務有限公司 POWICK SHIPPING LIMITED
電話：8541421，5413682
廈門漢玉船務有限公司代表處
電話：620539，620540

# ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER

## 孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

| 船名 | 航次 | 抵港 | 開航 |
|---|---|---|---|
| AL SWAMRUZ 施汪露 | 23 | 15/01 | 17/01 |

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
青衣島72地段新界
電話：4978982

總代理：歷信船務公司
香港灣仔洛克道212—220號 洛洋閣商業大廈3字樓
電話：8336866
圖文傳真：5721770
澳門代理：世強行　電話：591591

# 豪山船務公司
Heson Shipping Company
香港上環蘇杭街77—81號天祥行大廈705室
歡迎詢問8506006　FAX：8507126

中國全貨櫃／散貨定期班輪
每星期一班：
上海、青島、新港、大連、寧波、南通、張家港、海口、湛江。
每星期2—3班：
廣州、黃浦、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門。

★定期班輪★
歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東、紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地。
（全貨櫃／散貨　兼收）

並提供下列服務
本港內陸運輸，拖櫃，裝／拆／轉櫃，安排儲倉及辦理火車包卡往國內各省市。

# 珠海經濟特區匯海航運公司
HUI HAI SHIPPING CO., ZHUHAI S. E. Z.

## 香港↔珠海　定期貨櫃班輪
船名：珠匯駁1003
天天收貨，逢星期二，四，六開行

總代理：建利船務有限公司 KEENLY SHIPPING LTD.
香港永樂街93—103號協成商業大廈506室
TEL：8153553　FAX：5446809
收貨站：友聯貨櫃服務
青衣藍草灣道1—7號地段
電話：4970419

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

# PROSPERITY CONTAINER LINE S. A.
## 定期特快貨櫃　散貨服務

- 香港↔星加坡 SINGAPORE　逢星期一、三、六截貨
- 香港↔台灣、馬尼拉及曼谷 TAIWAN　MANILA　BANGKOK　逢星期一、四截貨
- 香港↔巴生港及檳城 PORT KELANG　PENANG　逢星期一、六截貨
- 香港↔日本及韓國 JAPAN　BUSAN　逢星期一、三、五截貨
- 香港↔耶加達、吉大港 JAKARTA　CHITTAGONG　逢星期一、四截貨
- 香港↔巴基斯坦及印度 PAKISTAN　INDIA　逢星期一、四截貨.

GENERAL AGENTS FOR:
AWARDS SHIPPING(HK)LTD
富裕船務香港有限公司
德輔道中156—164號 通用商業大廈701—2室
電話：5441108　傳真：8544600

# CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

## 定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

| 港口 | 船名 | 班期 | 港口 | 船名 | 班期 |
|---|---|---|---|---|---|
| 湛江 | 粵江1015,1016 1017 | 香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司　湛江分公司　電話：282807 | | | |
| 海口 | 粵江1018,1019 1020 | 香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局　電話：33100 | | | |
| 中山 | 粵江415,435 | 每天一班 | 鶴山 | 粵江904.905 906 | 每三天一班 |
| 容奇 | 粵海203 | 逢星期二、四、六開航 | 廣州 | 粵江 1010 | 每星期兩班 |
| 南港 | 粵海233 | 每星期兩班 | 黃埔 | 粵江 1011 | 每星期兩班 |
| 珠海 | 農海3號 | 每星期兩班 | | | |

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4040028　（新界屯門浩洋街97號）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593　電話：8591533 8591638

# 中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓
Tel.5418884　Fax:5456996　Tlx:87457 UISON HX

### 香港→中國貨櫃輪

| 港口 | 船名 | CY | 開航 |
|---|---|---|---|
| 黃埔 | 寧泉河 | 3—4/12 | 4/12 |
| 汕頭 | 連江 | 7—10/12 | 12/12 |
| 海口 | 下航 | 2—5/12 | 7/12 |
| 福州 | 寧昌河 | 7—10/12 | 12/12 |
| 廈門 | 寧昌河 | 7—10/12 | 12/12 |
| 寧波 | 下航 | 5—8/12 | 11/12 |
| 上海 | 裕河 | 4—6/12 | 8/12 |
| 青島 | 楊樹口 | 4—6/12 | 8/12 |
| 新港 | 平頂山 | 4—6/12 | 8/12 |
| 大連 | 金霞 | 10—14/12 | 16/12 |
| 張家港 | 下航 | 2—5/12 | 7/12 |

### 香港→中國散貨輪

| 港口 | 收貨期 | 開航 |
|---|---|---|
| 廣州 | 3—4/12 | 5/12 |
| 海口 | 3—4/12 | 6/12 |
| 中山 | 4/12 | 4/12 |
| 江門 | 4/12 | 4/12 |
| 肇慶 | 4/12 | 4/12 |
| 佛山 | 4/12 | 5/12 |
| 容奇 | 3/12 | 3/12 |
| 福州 | 4/12 | 4/12 |
| 廈門 | 4/12 | 4/12 |
| 上海 | 5—10/12 | 12/12 |

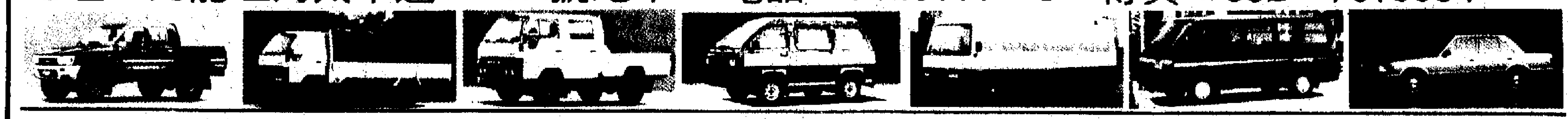
### 中國↔世界各地
- 承辦中國集箱貨及散裝貨往返美國、歐洲、東南亞、中東、澳大利亞、非洲及中南美洲等地；並可簽發全程提單。
- 中國代理及訂艙處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島
- 廣州辦事處：廣州先烈南路33號華粵大廈1112房　營業代表：范先生、周小姐
電話：773288轉1112房　傳真：768732轉1112房

# 龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。深圳廈門可先送車後付款．廈門陳列保稅倉有大量現貨供應

汽車

地址：九龍旺角太平道1—1A號地下　電話：7129111—5　傳眞：852—7610084



駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心16樓1622室　電話：251333、238607　傳眞：200035　聯繫人：王德育　王德敏

廈門合作單位：廈門汽車工業公司汽車陳列中心　駐廈門辦事處　廈門東渡路64號地下　電話：625072　傳眞：624792　聯繫人：沈志強　李東梅

駐海南辦事處：海南省海口市文明東路白龍花園1棟222室　電話：336860　聯繫人：竇春蘭小姐

駐上海辦事處：南京西路104號華僑飯店309房　電話：3276226轉309房　傳眞：3269620轉309房　聯繫人：王德濱

上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司　上海武康路390號　電話：4336892　傳眞：4330518　電傳：33146 STAC CN　聯繫人：王明紱　梁錦輝先生

北京合作單位：中國北京汽車進出口公司　北京崇文區東曉市大街101號　電話：5113825　傳眞：7013614　聯繫人：劉大立先生

南京合作單位：中國汽車工業進出口公司南京公司　中國南京中央路331號　電話：303670—1　傳眞：313295　電傳：34150 NMCNJ CN　聯繫人：戴培章先生

江西合作單位：中國汽車工業進出口公司江西公司　南昌民德路107號汽車電子外貿大樓　電話：223870　傳眞：224164　電傳：95212 AIEJX CN　聯繫人：孫傑　夏英傑先生

天津合作單位：天津汽車工業進出口公司　中國天津重慶道70號　電話：314674　傳眞：317268　電傳：23323 TAIEC CN　聯繫人：周斌　董克誠先生

肇慶合作單位：肇慶市第三機電設備公司　廣東省肇慶市鼎湖坑口　電話：298223　傳眞：225059　電掛：0897　聯繫人：文寶佳　[illegible]先生

重慶合作單位：中國汽車工業進出口公司重慶公司　四川重慶學田灣下羅家灣26號　電話：351428　傳眞：352486　聯繫人：孫清華　張建華



## 商品介紹 分類廣告

▶商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$"×2"每天特價100元

▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元

專線電話：5726980　8873550

FAX：8381171　8876647



本公司已獲中國國家進出口商品檢驗局特許免檢進口，凡經本公司銷售之原廠左方向車輛，保證產品質量及商檢，並一律免收商檢費用，可即日送交文錦渡及全國口岸。

龍華汽車有限公司
皇冠服務有限公司　啟



TOYOTA

凌志豪華轎車　仙力架GT單門跑車
基仙達轎車　LAND CRUISER吉普車
朗凌轎車　高仕達26至30座中巴

直接進口　全新左軚　現貨

CROWN牌 5人座轎車．旅行車（2200cc 2800cc汽油, 2,400cc柴油）

HIACE牌 6人座工具車(汽油) 12．15人座小客車(汽油．柴油)

DYNA牌（1.0, 1.25, 1.75噸）6人座雙排座載重車

HILUX牌 3人座0.75噸, 1噸．6人座雙排座 0.5噸載重車(後輪驅動，四輪驅動)

# 皇冠服務有限公司

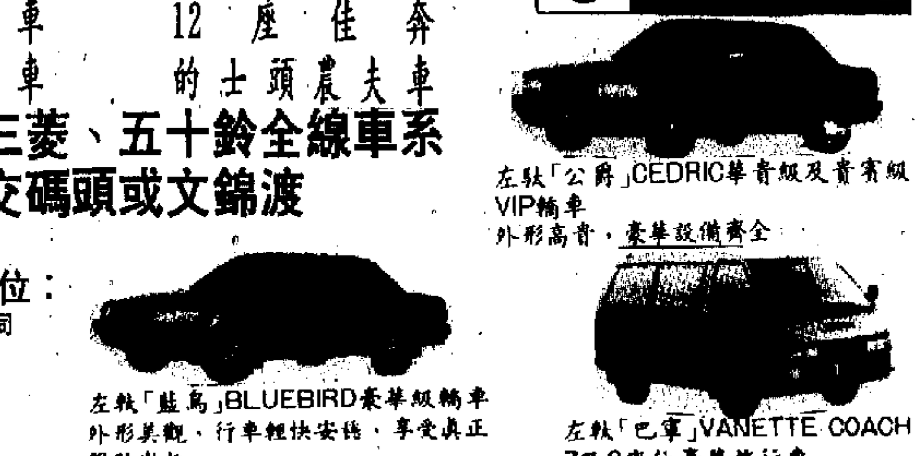
香港中環德輔道中60—68號
萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳真：524 0886

馬自達12座　千里馬轎車
三菱吉普車　12座佳奔
五十鈴貨車　的士頭農夫車

日野、三菱、五十鈴全線車系
即日送交碼頭或文錦渡

浙江省合作單位：浙江省外商投資企業物資公司　中國杭州環城西路56號　電話：551642　754567　傳真：0571—551675　聯繫人：沈碩令

NISSAN



左軚「公爵」CEDRIC華貴級及貴賓級VIP轎車 外形高貴，豪華設備齊全

左軚「藍鳥」BLUEBIRD豪華級轎車 外形美觀，行車輕快安穩，享受真正駕駛樂趣

左軚「巴軍」VANETTE COACH 7及8座位豪華旅行車



# 華多利汽車有限公司

直接進口．全新左軚汽車．常備現貨．實力雄厚．批發價錢．全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822(7線)　圖文傳眞：7717189

廣州—華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大廈首層商場(流花湖公園對面)
直線電話及圖文傳眞：677392
分機電話：663188轉220
聯繫人：羅錦釗，潘姍姍

海南—華多利汽車展銷中心
地址：海口市八灶村321號地下
(即邊海新村速溶咖啡廠對面)
電話：775478，224323
圖文傳眞：775478
聯繫人：麥一瀾，繆麗洲

廈門—華多利汽車展示中心
中國汽車工業進出口公司廈門公司
地址：中國廈門湖濱東路134—136號
電話：561718
傳眞：621740
聯絡人：陳先生，陳艷

遼寧省—華多利汽車有限公司
中國汽車工業進出口公司遼寧公司
地址：中國瀋陽勝利北街25號
電話：330368
傳眞：331257
聯絡人：亢迎春，楊德才

## 中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室
## 歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車．銷售之汽車一律保證商檢

日產豪華8座　豐田RZH104L 12座/15座麵包車　豐田MS132L 2.8皇冠　豐田YN85 0.5噸的士頭　豐田FJ80L新款日吉80系列　豐田YY61L 1.25噸農夫車　豐田RB20L/BB21L豪華26座



# 俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全大廈G3地下(大圍火車站斜對面)　電話：6011373-7　傳眞：6011739　大量現貨，平價期貨，即日送交國內各海關及港口。

三菱V32豪華七座吉普　日產VIP 公爵V63.0　寶馬525-735 I豪華鎬車　奔馳300 SEL-600 SEL豪華鎬車　日產藍鳥2.0鎬車　日產/豐田0.5-0.75噸的士頭農夫車　日產巴寧豪華八座

豐田/五十鈴雙排座1.25-1.75噸農夫車　豐田（大霸皇）豪華七座　豐田12/15座麵包車　豐田皇冠豪華2.8　豐田9/10座豪華吉普　豐田7/10座越野吉普　豐田/日產26-30座豪華中巴

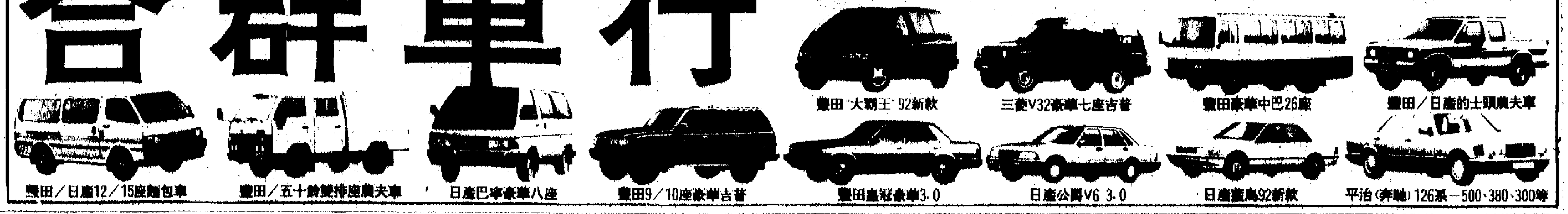
駐深圳辦事處：
深圳市嘉賓路23號
粵海金威大廈13樓001室
電話 565998 轉1311/1368
聯繫人：陸蘇敏/丁煥斌

92年豐田皇冠新車3.0



# 合群車行

九龍紅磡差館里41—45號地下　電話：3344266，7661116　FAX：7645063
老字號信譽好，專營轉口國內92年左軚新款車系，現貨送各海關



豐田"大霸王"92新款　三菱V32豪華七座吉普　豐田豪華中巴26座　豐田／日產的士頭農夫車

豐田／日產12／15座麵包車　豐田／五十鈴雙排座農夫車　日產巴寧豪華八座　豐田9／10座豪華吉普　豐田皇冠豪華3.0　日產公爵V6 3.0　日產藍鳥92新款　平治(奔馳)126系—500、380、300等



# ★華粵汽車★

電話：7620233五線　傳真：7614009
陳列室新址：香港九龍土瓜灣譚公道136地下

## 左軚全線車系

手提電話24小時查詢服務　94810150袁世真洽

東莞分公司辦事處：★華粵汽車（東莞）有限公司★
地址：東莞市莞太路行人天橋左側地下（旅遊公司隔鄰）
電話：232388　傳真：233106陳達良洽
陳列室新址：廣東省東莞市莞城運河西一路16號地下

深圳辦事處：深業[illegible]華有限公司　聯絡電話：256561　傳真：257297劉志強．李惠東洽